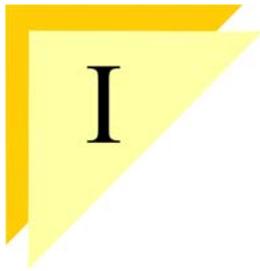


FINANCES 2008

**Loi de finances pour l'année 2008 &
Loi relative à l'initiative économique**

JANVIER 2008



LES CHIFFRES CLES POUR L'ANNEE 2008

Loi de finances 2008

CHAPITRE I

Les chiffres clés pour l'année 2008

01. Le budget de l'année 2008 s'élève à 15,242 milliards de dinars contre un budget rectifié de 14,205 milliards de dinars pour l'année 2007, soit une augmentation de 0,437 milliards de dinars représentant un accroissement de 3%.

(en milliards de dinars)

	2008		2007		Variation
		%		%	
Ressources propres	11,474	75%	11,336	76%	0,138
Ressources d'emprunts	3,768	25%	3,469	24%	0,299
TOTAL	15,242	100%	14,805	100%	0,437

Le déficit budgétaire est fixé à 1,248 milliards de dinars. Le PIB s'élèvera à 48,6 milliards de dinars.

02. Les chiffres clés de l'économie : Les chiffres clés de l'économie ayant servi de base pour l'établissement du budget 2008 sont les suivants :

	2008	2007
PIB (en millions DTU)	48 565	44 860
Taux de croissance	6,1%	6,3%
PNB disponible (en millions de dinars)	48 663	44 935
Population	10 348 000	10 238 000
PNB disponible par tête (en dinars)	4 702	4 389
Dettes extérieures	20 639	20 297
% des dettes extérieures par rapport au PNB	42,4%	45,2%

03. Structure de l'économie

(En milliards de dinars)

	2008	%	2007	%	2006	%
PIB	48,564	100%	44,860	100	41,211	100%
Les services	17,891	37%	16,189	36%	14,749	35,8%
Industrie manufacturière	8,233	17%	7,698	17,2%	7,031	17%
Industrie non manufacturière	5,942	12%	5,597	12,5%	4,994	12,1%
Agriculture et pêche	4 ,976	10,2%	4 ,641	10 ,4%	4,433	10 ,8%
Total des produits marchands	37,042	76,2%	34,125	76,1%	31,207	75,7%
Produits non marchands	6,532	13,5%	6,007	13,4%	5,547	13,5%
PIB au coût des facteurs	43,574	89,7%	40,132	89,5%	36,754	89,2%
Impôts indirects nets de subventions	4,990	10,3%	4,728	10,5%	4,456	10,8%
PIB au prix du marché	48,564	100%	44 ,860	100%	41,210	100%

القيمة المضافة للقطاعات والناتج المحلي الإجمالي والأسعار الجارية

(م د)

2008	2007	2006	2005	2004	
4.975٠5	4.641٠3	4.433٠3	4.089٠8	4.350٠2	الزراعة والصيد البحري
8.232٠7	7.697٠3	7.030٠9	6.455٠3	6.222٠6	الصناعات المعملية
1.497٠3	1.387٠7	1.293٠7	1.182٠5	1.165٠2	الصناعات الفلاحية والغذائية
860٠3	799٠6	735٠9	656٠5	610٠4	صناعات مواد البناء والخزف والبلور
1.908٠3	1.739٠5	1.496٠1	1.190٠2	1.050	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
811٠9	765٠3	718٠3	689٠3	650٠9	الصناعات الكيماوية
2.118٠5	2.046٠8	1.900٠8	1.920٠1	1.980٠3	صناعات النسيج والملابس والجلد
1.036٠3	958٠4	886٠1	816٠7	765٠8	صناعات مختلفة
6.735٠3	6.309٠6	5.737٠3	5.272٠8	5.057٠4	(الصناعات المعملية غير الصناعات الفلاحية والغذائية)
5.942٠3	5.597٠4	4.993٠9	4.481٠3	3.740٠7	الصناعات غير المعملية
246٠2	239٠5	237٠5	230٠8	225٠4	المناجم
2.406٠4	2.336٠3	1.931٠1	1.606٠6	1.097٠0	المحروقات
507٠2	468٠1	439٠5	410٠4	351٠7	الكهرباء
198٠3	184٠8	173٠7	160٠4	150٠8	الماء
2.584٠2	2.368٠6	2.212٠0	2.073٠1	1.915٠8	البناء والأشغال العامة
19.116٠0	0٠17.334	15.776٠4	14.282٠6	12.778٠3	الخدمات
4.714٠7	4.309٠6	3.954٠1	3.597٠9	3.317٠1	التجارة
2.909٠0	2.674٠9	2.456٠7	2.264٠2	2.010٠9	النقل
2.784٠0	2.345٠4	1.954٠5	1.615٠3	1.270٠9	المواصلات
2.759٠0	2.546٠6	2.386٠7	2.228٠5	2.018٠4	النزل والمقاهي والمطاعم
1.584٠2	1.454٠2	1.338٠2	1.194٠8	1.067٠5	مؤسسات مالية
4.365٠2	4.003٠3	3.686٠3	3.381٠9	3.093٠5	خدمات أخرى للتسويق
1.225٠0	1.145٠0	1.027٠3	924٠7	823٠6	الإستهلاك الوسيط غير الموزع من الخدمات المالية (-)
37.041٠5	34.125٠0	31.207٠3	28.384٠3	26.268٠2	جملة أنشطة التسويق
6.532٠6	6.007٠5	5.547٠1	5.122٠0	4.745٠0	جملة الأنشطة غير المسوقة
43.574٠1	40.132٠5	36.754٠4	33.506٠3	31.013٠2	الناتج المحلي بتكاليف العوامل
4.990٠4	4.728٠0	4.456٠5	4.157٠2	4.178٠8	الأداءات غير المباشرة بعد طرح المنح
48.564٠4	44.860٠5	41.210٠9	37.663٠5	35.192٠0	الناتج المحلي بأسعار السوق
8٠3	8٠9	9٠4	7٠0	9٠4	الزيادة (%)

حساب العمليات الجارية مع الخارج : الموارد الجارية

(م د)

2008	2007	2006	2005	2004	
25.053·0	23.127·0	19.757·6	17.102·2	15.965·1	واردات الخيرات حسب الإحصاءات الديوانية باعتبار النقل والتأمين
5.406·0	4.960·0	4.138·5	3.435·8	3.308·9	مواد التجهيز
7.785·0	7.190·0	5.991·2	5.190·4	4.912·6	مواد أولية ونصف مصنعة
2.931·0	2.677·0	2.859·0	2.267·7	1.658·0	مواد نفطية
1.933·0	1.790·0	1.321·3	1.093·3	1.042·0	مواد غذائية
6.998·0	6.510·0	5.447·6	5.115·0	5.043·6	مواد إستهلاك غير غذائية
230·0	148·0	163·0	188·8	170·7	تعديلات (1)
25.283·0	23.275·0	19.920·6	17.291·0	16.135·8	واردات الخيرات حسب الحسابات القومية
2.250·1	2.087·7	1.785·2	1.597·9	1.357·6	واردات الخدمات
762·1	700·7	618·3	527·9	419·9	النقل والتأمين بدون إعتبار نقل البضائع
585·0	539·0	466·5	401·9	358·7	السياحة وسفريات أخرى
903·0	848·0	700·4	668·1	579·0	خدمات أخرى
27.533·1	25.362·7	21.705·8	18.888·9	17.493·4	جملة واردات الخيرات والخدمات
2.871·0	2.672·9	2.497·3	2.233·7	1.732·0	تحويلات المداخل
2.839·0	2.220·9	2.474·0	2.211·7	1.710·4	مداخل رأس المال
900·0	837·0	929·0	827·8	798·5	فائض الدين
1.939·0	1.383·9	1.545·0	1.383·9	911·9	مداخل أخرى لرأس المال
32·0	28·0	23·0	22·0	21·6	مداخل الشغل
354·9	339·9	279·6	337·8	245·5	التحويلات الجارية
3.225·9	3.012·8	2.776·9	2.571·5	1.977·5	جملة التحويلات
30.759·0	28.375·5	24.482·7	21.460·4	19.470·9	جملة الموارد الجارية

(1) تعديلات تفترضها الحسابات القومية

حساب العمليات الجارية مع الخارج : الإستعمالات الجارية

(م د)

2008	2007	2006	2005	2004	
19.745.0	18.225.0	15.180.0	13.605.0	12.054.9	صادرات الخيرات حسب الإحصاءات الديوانية
2.289.0	2.100.0	1.867.7	1.452.6	1.368.9	الزراعة والصناعات الغذائية
1.818.1	1.691.0	1.532.0	1.387.4	1.149.9	الفسفاط والكيمياء
2.740.9	2.620.0	2.017.6	1.757.0	1.151.0	الطاقة
5.963.0	5.790.0	5.150.6	5.133.1	5.111.8	النسيج والجلد
5.828.0	5.019.0	3.861.5	3.141.7	2.597.9	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
1.106.0	1.005.0	886.9	700.0	675.4	صادرات أخرى
252.0	242.0	370.3	230.0	217.0	تعديلات (1)
19.997.0	18.467.0	15.550.3	13.835.0	12.271.9	صادرات الخيرات حسب الحسابات القومية
6.392.0	5.817.8	5.066.6	4.841.3	4.207.0	صادرات الخدمات
1.974.4	1.810.8	1.609.1	1.557.2	1.129.0	النقل
3.940.0	3.608.0	3.290.2	3.022.0	2.695.0	السياحة وسفريات أخرى
3.445.0	3.135.0	2.825.2	2.587.0	2.290.0	منها : مداخيل السياحة
477.6	399.0	167.3	262.1	383.0	خدمات أخرى
26.389.0	24.284.8	20.616.9	18.676.3	16.478.9	جملة صادرات الخيرات والخدمات
423.0	410.0	393.3	325.6	301.7	تحويلات المداخيل
258.0	250.0	238.3	180.6	167.0	مداخيل رأس المال
165.0	160.0	155.0	145.0	134.7	مداخيل الشغل
2.902.0	2.678.0	2.500.3	2.064.1	2.004.4	التحويلات الجارية
2.370.0	2.176.0	2.009.9	1.806.9	1.782.7	منها : التحويلات بعنوان مداخيل العملة بالخارج
3.325.0	3.088.0	2.893.6	2.389.7	2.306.1	جملة التحويلات
29.714.0	27.372.8	23.510.5	21.066.0	18.785.0	جملة الإستعمالات الجارية

(1) تعديلات تفترضها الحسابات القومية

المالية العمومية : موارد ونفقات الدولة

(م د)

2008	2007		2006	2005	2004	
	محينة	ق م				
10.028	9.285	8.862	8.470	7.904	7.252.0	المدخيل الجبائية
1.736	2.051	1.949	2.082	1.376	1.464.5	المداخل غير الجبائية
11.764	11.336	10.811	10.552	9.230	8.716.5	جملة الموارد الذاتية والهبات
3.578	2.947	3.649	2.227	3.009	4.024.5	موارد الإقتراض
15.342.0	14.283.0	14.460.0	12.779.0	12.990.0	12.741.0	الجملة دون موارد الخزينة
0	705.0	0	1.119.0	736.0	262.0	موارد الخزينة
15.342.0	14.988.0	14.460.0	13.898.0	13.036.0	13.003.0	مجموع الموارد
3.570.0	3.968.0	3.924.0	3.914.4	3.833.5	4.475.2	خدمة الدين
1.240.0	1.190.0	1.120.0	1.129.8	1.062.1	988.9	الفائدة
2.330.0	2.778.0	2.804.0	2.784.6	2.771.4	3.486.3	الأصل
8.528.0	7.869.0	7.606.0	7.112.3	6.554.7	5.911.5	نفقات التصرف
3.244.0	3.151.0	2.930.0	2.870.9	2.636.9	2.616.4	نفقات التنمية
15.342.0	14.988.0	14.460.0	13.897.6	13.025.1	13.003.1	مجموع نفقات الميزانية
1.248.0-	874.0-	845.0-	561.1-	973.4-	800.4-	العجز بإعتبار التخصيص
1.468.0-	1.322.5-	1.360.0-	1.188.9-	1.212.9-	998.2-	العجز دون التخصيص
3.0-	3.0-	3.1-	2.9-	3.2-	2.8-	النسبة من الناتج المحلي الإجمالي (%)

بإعتبار النفقات غير الموزعة

04. Statistiques sur la population fiscale

(en milliers)

Les contribuables	TOTAL	Réel	Forfait	Remarques
Personnes morales	69 (% dépôt 60%)	69		Le taux de croissance est de 7% l'an
Personnes physiques BIC	429 (% dépôt 56%)	94 22% (% dépôt 52%)	335 78% (% dépôt 57%)	Taux de croissance est de 0,6%
Personnes physiques BNC	30 (% dépôt 76%)	11 37%	19 63%	Taux de croissance est de 7% l'an
TOTAL	528 (% dépôt 58%)	174 33%	354 67%	
Assujettis à la TVA	126 soit $126 / (69 + 94 + 30) = 126 / 193$ 65% de la population qualifiante à l'assujettissement			
Population des patentés 2006	518	168	350	
Evolution	+ 10	+ 6	+ 4	

05. Structure et évolution des recettes fiscales

Etablir l'état des ressources et emplois du budget 2008 et procéder à l'analyse de l'évolution des recettes fiscales

Recettes du budget de l'Etat de l'année 2008

(en millions de dinars)

Désignation des recettes	LF 2008	LF rectificative	Ecart	%
RECETTES TITRE I				
PREMIERE PARTIE : Recettes Fiscales Ordinaires				
Catégorie 1 : Impôts Directs Ordinaires				
1- IRPP et IS – Avances : Retenue à la Source				
Traitements et salaires	1 626	1 460	166	11,36
Intérêts dépôts aux Comptes Spéciaux d'Epargne ouverts auprès des Banques	47	45	2	4,44
Revenus des Capitaux Mobiliers	155	145	10	6,90
Honoraires, Commissions Courtages, Vacances et Loyers	179,5	170	9,5	5,58
Redevances servies aux non Résidents	15	14	1	7,14
Impôts sur les plus-values immobilières	2	2	-	-
Avances sur les produits de consommation importés	74	66	8	12,12
Avances de 1.5% sur les marchés publics	200	180	20	11,11
Valeurs mobilières non résidents	4,5	4	0,5	12,50
Total 1 :	2 303	2 086	217	10,40
2- IRPP et IS – Avances : Les Acomptes Provisionnels				
Personnes Physiques: BIC	55	52	3	5,76
Personnes Physiques: BNC	13	12	1	8,33
Personnes Morales: Sociétés Pétrolières	60	53	7	13,20
Personnes Morales: Sociétés Non Pétrolières	510	470	40	8,51
Total 2 :	638	587	51	8,68
3 - IRPP et IS : Régularisation				
Personnes physiques	80	75	5	6,66
Sociétés pétrolières	794	655	139	21,22
Sociétés non pétrolières	200	165	35	12,12
Impôts sur les revenus des sociétés de personnes	2	2	-	-
Impôts sur les plus-values immobilières	11	10	1	10
Total 3 :	1 087	907	180	19,84
Total Catégorie 1	4 028	3 580	448	12,51
Catégorie 2 : Impôts et taxes indirects ordinaires				
1 : Droit de Douane				
Droit de douane à l'importation	376	400	(24)	-6,00

Redevances sur Prestations Douanières à l'Importation	71	67	4	6,25
Redevances sur Prestations Douanières à l'Exportation	13	13	-	-
Total 1 :	460	480	(20)	-4,16
2 : Taxe sur la Valeur Ajoutée				
TVA Régime Importation	1 470	1 360	110	8,08
TVA Régime Intérieur	1 467	1 376	91	6,61
Total 2 :	2 937	2 736	201	7,34
3 : Droits de Consommation				
Droit de Consommation sur les Essences et Huiles	275	267	8	2,99
Droit de Consommation sur le Tabac et les Allumettes	247	238	9	3,78
Produit de la Majoration Spécifique sur le Tabac et les Allumettes	461	421	40	9,50
Droit de Consommation sur les .Boissons Alcoolisées	161	154	7	4,45
Droit de consommation sur autres produits divers	279	251	28	11,15
Total 3 :	1 423	1 331	92	6,91
4 : Droits sur les Actes et Transactions (Enregistrements)				
Droits de Timbre fiscal	123,6	106	17,6	16,60
Droits sur les mutations	133	122,6	10,4	8,48
Autres droits d'enregistrements	76	74	2	2,70
Taxe unique sur les assurances	68	66	2	3,03
Autres taxes pour formalités administratives	7	6	1	16,66
Total 4 :	407,6	374,6	33	8,80
5 : Droits sur les Transports et autres produits				
Taxe de compensation sur les transports	97	88	9	10,22
Taxe de circulation sur les véhicules automobiles	93,5	80	13,5	16,875
Droit de garantie sur les matières en platine, or et argent	1,5	1,5	-	-
Total 5 :	192	169,5	22,5	13,27
6 : Taxes				
Amendes et, Condamnations Prononcées en Matière Fiscale	71	53,9	17,1	31,72
Retenues sur remises des débiteurs des produits monopolisés, amendes disciplinaires infligées aux débiteurs	55	48	7	14,58

Recouvrement d'arriérés d'impôts supprimés	2	4	(2)	-50,00
Taxes afférentes à certains produits et services	10	8	2	25,00
Transfert des ressources fiscales affectées aux Fonds Spéciaux du trésor		90	(90)	-100
Total 6 :	138	203,9	(65,9)	-32,31
Total Catégorie 2	5 557,6	5 295	262,6	4,96
TOTAL PREMIERE PARTIE	9 585,6	8 875	710,6	8,00
Catégorie 10 : Recettes Fiscales Affectées aux Fonds du Trésor				
Recettes Fiscales Affectées aux Fonds du Trésor	442,4	410	32,4	7,90
TOTAL GÉNÉRAL DES RECETTES FISCALES	10 028	9 285	743	8,00

Recettes du budget de l'Etat de l'année 2008

(en millions de dinars)

Désignation des recettes	LF 2008	LF rectificative	Ecart	%
DEUXIEME PARTIE : Recettes Non Fiscales Ordinaires				
Catégorie 3 : Revenus Financiers Ordinaires				
Transferts des Entreprises Publiques et Bénéfices de Trésorerie	687	862,5	(175,5)	-20 ,34
Amendes et condamnations pécuniaires prononcées par les autorités administratives et A.S A.E par jugements ou transactions ou en vertu de la déchéance	47,4	47	0,4	0,85
Reversements de fonds	1	1	-	-
Frais administratifs de régie et perception pour le compte de tiers et frais de poursuites	3	3,5	(0,5)	-14,28
Remboursement des intérêts afférents aux emprunts	60	49	11	22,44
Remises sur crédits d'enlèvements et de droits	3	2,2	0,8	36,36
Recettes accidentelles à divers titres	1,9	13	(11,1)	-85,38
Versements et contributions des Caisses de Sécurité Sociale	82,5	77,5	5	6,50
Total Catégorie 3	885,8	1 055,7	(169,9)	-16,10
Catégorie 4 : Revenus du Domaine de l'Etat Ordinaires				
Bénéfices de l'exploitation pétrolière	51,7	46	5,7	12,40
Redevances complémentaires à la charge des sociétés pétrolières	61,8	72,7	(10,9)	-15,00
Redevances au titre du passage du gazoduc	244	175	69	39,00
Produits des forêts	12	10,5	1,5	14,00
Produits de la vente des immeubles domaniaux	3	3	-	-
Redevances pour occupation domaine public et produits de la vente des épaves, animaux errants et marchandises abandonnées	1,5	1,5	-	-
Produits de la vente des meubles réformés de l'Etat	0,5	0,5	-	-
Loyers	12	13,5	(1,5)	-11,00
Autres produits du domaine	13,8	14,6	(0,8)	-5,50
Transfert des ressources non fiscales affectées aux Fonds Spéciaux du trésor		30	(30)	-100
Total Catégorie 4	400,3	367,3	33	8,98
TOTAL DEUXIEME PARTIE	1 286,1	1 423	(136,9)	-9,60

RECETTES TITRE II				
TROISIEME PARTIE : Recettes Non Ordinaires				
Catégorie 5 : Recouvrements du Principal des Emprunts				
Recouvrements du Principal des Emprunts	130	108,825	21,175	19,45
Catégorie 6 : Autres Recettes Non Ordinaires				
Produit de la Privatisation	40		40	-
Produit de la Privatisation : Remboursement Anticipé de la Dette		341,275	(341,275)	-100
Autres Recettes Non Ordinaires	120	33,4	86,6	260
Total Catégorie 6	160	374,675	(214,675)	-57,30
Total Troisième Partie	290	483,5	(193,5)	-40,00
QUATRIEME PARTIE : Ressources d'Emprunts				
Catégorie 7 : Ressources d'Emprunts Intérieurs				
Ressources d'Emprunts Intérieurs	2 872	2 394	478	19,96
Catégorie 8 : Ressources d'Emprunts Extérieurs				
Ressources d'Emprunts Extérieurs	20,15	540,42	(520,270)	-96,27
Catégorie 9 : Ressources d'Emprunts Extérieurs Affectées				
Ressources d'Emprunts Extérieurs Affectées	585,85	534,58	51,27	9,59
Total Quatrième Partie	3 478	3 469	9	0,26
TOTAL TITRE II	3 768	3 952,5	(184,5)	-4,66
CINQUIEME PARTIE : Ressources Des Fonds Du Trésor				
Catégorie 11 : Recettes Non Fiscales Affectées aux Fonds du Trésor				
Recettes Non Fiscales Affectées aux Fonds du Trésor	159,9	144,5	15,4	10,65
Total Recettes Des Fonds Du Trésor	159,9	144,5	15,4	10,65
TOTAL GENERAL	5 214	5 520	(306)	-5,54

Recettes du budget de l'Etat de l'année 2008

Désignation des recettes	LF rectificative	LF 2007	Ecart	%
RECETTES TITRE I				
PREMIERE PARTIE : Recettes Fiscales Ordinaires				
Catégorie 1 : Impôts Directs Ordinaires				
1- IRPP et IS – Avances : Retenue à la Source				
Traitements et salaires	1 460	1 475	(15)	-1,017
Intérêts dépôts aux Comptes Spéciaux d'Epargne ouverts auprès des Banques	45	47	(2)	-4,255
Revenus des Capitaux Mobiliers	145	135	10	7,407
Honoraires, Commissions Courtages, Vacations et Loyers	170	163	7	4,3
Redevances servies aux non Résidents	14	8,5	5,5	64,705
Impôts sur les plus-values immobilières	2	1	1	100
Avances sur les produits de consommation importés	66	62	4	6,451
Avances de 1.5% sur les marchés publics	180	135	45	33,333
Valeurs mobilières non résidents	4	2	2	100
Total 1 :	2 086	2 028,5	57,5	2,834
2- IRPP et IS – Avances : Les Acomptes Provisionnels				
Personnes Physiques: BIC	52	40	12	30
Personnes Physiques: BNC	12	18	(6)	-33,333
Personnes Morales: Sociétés Pétrolières	53	53	0	0
Personnes Morales: Sociétés Non Pétrolières	470	430	40	9,302
Total 2 :	587	541	46	8,502
3 - IRPP et IS : Régularisation				
Personnes physiques	75	62,5	12,5	20
Sociétés pétrolières	655	547	108	19,744
Sociétés non pétrolières	165	240	(75)	-31,250
Impôts sur les revenus des sociétés de personnes	2	2	0	0
Impôts sur les plus-values immobilières	10	6	4	66,666
Total 3 :	907	857,5	49,5	5,772
Total Catégorie 1	3 580	3 427	153	4,464
Catégorie 2 : Impôts et taxes indirects ordinaires				
1 : Droit de Douane				
Droit de douane à l'importation	400	344	56	16,280

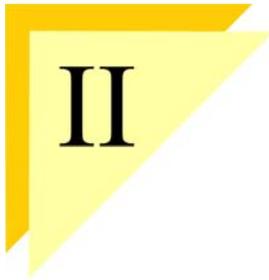
Redevances sur Prestations Douanières à l'Importation	67	62	5	8,064
Redevances sur Prestations Douanières à l'Exportation	13	9	4	44,444
Total 1 :	480	415	65	15,662
2 : Taxe sur la Valeur Ajoutée				
TVA Régime Importation	1 360	1 314	20	1,522
TVA Régime Intérieur	1 376	1 390	(14)	-1,007
Total 2 :	2 736	2 704	32	1,183
3 : Droits de Consommation				
Droit de Consommation sur les Essences et Huiles	267	263	4	1,520
Droit de Consommation sur le Tabac et les Allumettes	238	204	34	16,666
Produit de la Majoration Spécifique sur le Tabac et les Allumettes	421	435	(14)	-3,218
Droit de Consommation sur les .Boissons Alcoolisées	154	148	6	4,054
Droit de consommation sur autres produits divers	251	235	16	6,808
Total 3 :	1 331	1 285	46	3,579
4 : Droits sur les Actes et Transactions (Enregistrements)				
Droits de Timbre fiscal	106	66	40	60,606
Droits sur les mutations	122,6	119	3,6	3,025
Autres droits d'enregistrements	74	85	(11)	-12,941
Taxe unique sur les assurances	66	66	0	0
Autres taxes pour formalités administratives	6	7	(1)	-14,285
Total 4 :	374,6	343	31,6	9,212
5 : Droits sur les Transports et autres produits				
Taxe de compensation sur les transports	88	88	0	0
Taxe de circulation sur les véhicules automobiles	80	82	(2)	-2,439
Droit de garantie sur les matières en platine, or et argent	1,5	2	(0,5)	-25
Total 5 :	169,5	172	(2,5)	-1,453
6 : Taxes				
Amendes et, Condamnations Prononcées en Matière Fiscale	53,9	53	0,9	1,698
Retenues sur remises des débiteurs des produits monopolisés, amendes disciplinaires infligées aux débiteurs	48	48	0	0

Recouvrement d'arriérés d'impôts supprimés	4	1	3	300
Taxes afférentes à certains produits et services	8	9	(1)	-11,111
Transfert des ressources fiscales affectées aux Fonds Spéciaux du trésor	90		-	-
Total 6 :	203,9	111	92,9	83,693
Total Catégorie 2	5 295	5 030	265	5,268
TOTAL PREMIERE PARTIE	8 875	8 457	418	4,942
Catégorie 10 : Recettes Fiscales Affectées aux Fonds du Trésor				
Recettes Fiscales Affectées aux Fonds du Trésor	410	405	5	1 ;234
TOTAL GENERAL DES RECETTES FISCALES	9 285	8 862	423	4,773

Recettes du budget de l'Etat de l'année 2008

Désignation des recettes	LF rectificative	LF 2007	Ecart	%
DEUXIEME PARTIE : Recettes Non Fiscales Ordinaires				
Catégorie 3 : Revenus Financiers Ordinaires				
Transferts des Entreprises Publiques et Bénéfices de Trésorerie	862,5	743,5	119	16
Amendes et condamnations pécuniaires prononcées par les autorités administratives et A.S A.E par jugements ou transactions ou en vertu de la déchéance	47	57	(10)	-17,543
Reversements de fonds	1	1	0	0
Frais administratifs de régie et perception pour le compte de tiers et frais de poursuites	3,5	3,5	0	0
Remboursement des intérêts afférents aux emprunts	49	55	(6)	-10,909
Remises sur crédits d'enlèvements et de droits	2,2	2	0,2	10
Recettes accidentelles à divers titres	13	3	10	333,333
Versements et contributions des Caisses de Sécurité Sociale	77,5	77,5	0	0
Total Catégorie 3	1 055,7	942,5	113,2	12,010
Catégorie 4 : Revenus du Domaine de l'Etat Ordinaires				
Bénéfices de l'exploitation pétrolière	46	41	5	12,195
Redevances complémentaires à la charge des sociétés pétrolières	72,7	62	10,7	17,258
Redevances au titre du passage du gazoduc	175	134	41	30,597
Produits des forêts	10,5	8	2,5	31,250
Produits de la vente des immeubles domaniaux	3	2	1	50
Redevances pour occupation domaine public et produits de la vente des épaves, animaux errants et marchandises abandonnées	1,5	2	(0,5)	-25
Produits de la vente des meubles réformés de l'Etat	0,5	0,5	0	0
Loyers	13,5	10	3,5	35
Autres produits du domaine	14,6	12,5	2,1	16,8
Transfert des ressources non fiscales affectées aux Fonds Spéciaux du trésor	30		-	-
Total Catégorie 4	367,3	272	95,3	35,036
TOTAL DEUXIEME PARTIE	1 423	1 214,5	208,5	17,167

RECETTES TITRE II				
TROISIEME PARTIE : Recettes Non Ordinaires				
Catégorie 5 : Recouvrements du Principal des Emprunts				
Recouvrements du Principal des Emprunts	108,825	120	(11,175)	-9,312
Catégorie 6 : Autres Recettes Non Ordinaires				
Produit de la Privatisation		365	-	-
Produit de la Privatisation : Remboursement Anticipé de la Dette	341,275		-	-
Autres Recettes Non Ordinaires	33,4	100	(66,6)	-66,6
Total Catégorie 6	374,675	465	(90,325)	-19,424
Total Troisième Partie	483,5	585	(101,5)	-17,350
QUATRIEME PARTIE : Ressources d'Emprunts				
Catégorie 7 : Ressources d'Emprunts Intérieurs				
Ressources d'Emprunts Intérieurs	2 394	2 467	(73)	-2,960
Catégorie 8 : Ressources d'Emprunts Extérieurs				
Ressources d'Emprunts Extérieurs	540,42	547,420	(7)	-1,278
Catégorie 9 : Ressources d'Emprunts Extérieurs Affectées				
Ressources d'Emprunts Extérieurs Affectées	534,58	534,580	0	0
Total Quatrième Partie	3 469	3 549	(80)	-2,254
TOTAL TITRE II	3 952,5	4 134	(181,5)	-4,390
CINQUIEME PARTIE : Ressources Des Fonds Du Trésor				
Catégorie 11 : Recettes Non Fiscales Affectées aux Fonds du Trésor				
Recettes Non Fiscales Affectées aux Fonds du Trésor	144,5	149,5	(5)	-3,344
Total Recettes Des Fonds Du Trésor	144,5	149,5	(5)	-3,344
TOTAL RECETTES DU BUDGET DE L'ETAT	4 097	4 283,5	(186,5)	-4,354



LES TEXTES DE LOIS

- Loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique

- Loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour l'année 2008

قانون عدد 69 لسنة 2007 مؤرخ في 27 ديسمبر 2007 يتعلق بحفز المبادرة الاقتصادية

Loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007

Relative à l'initiative économique

CHAPITRE PREMIER : DISPOSITIONS GENERALES

ARTICLE PREMIER : L'initiative économique constitue une priorité nationale à la consécration de laquelle oeuvrent tous les acteurs économiques et sociaux dans le cadre de la garantie du principe d'égalité des chances et sur la base de la liberté comme principe et de l'autorisation comme exception.

Sous réserve des dispositions législatives particulières, la liste des activités soumises à autorisation préalable est fixée par décret.

ARTICLE 2 : La diffusion et la consécration de la culture de l'initiative économique relèvent de la responsabilité de tous les acteurs. A cet effet :

- L'Etat œuvre pour consacrer la culture de l'initiative économique et sa diffusion par ses différents moyens disponibles.

Les établissements d'éducation, de formation, d'enseignement supérieur et de recherche scientifique oeuvrent pour inclure la culture de l'initiative dans leurs programmes d'enseignement et de formation, s'ouvrir sur leur environnement économique et soutenir le partenariat avec ce dernier dans les différents domaines de formation et de recherche.

- Les entreprises économiques oeuvrent pour enraciner la culture de l'initiative auprès de leurs employés et adhérer aux différents mécanismes destinés à l'impulsion du rythme de création des projets et des entreprises.

- Les compétences intellectuelles nationales et les différentes composantes de la société civile concernées participent à l'orientation et au conseil des porteurs d'idées de projets et mettent à leur disposition leurs propres expériences en la matière en vue de les assister et de les soutenir.

Les moyens d'information et de communication sous leurs différentes composantes contribuent à la diffusion de la culture de l'initiative en faisant connaître les politiques nationales et les mécanismes incitatifs adoptés dans ce domaine et les opportunités d'investissement disponibles.

ARTICLE 3 : Les différents acteurs sus mentionnés à l'article 2 de la présente loi oeuvrent pour inciter à la création de l'entreprise, sa préservation et son développement en tant que cellule de base dans l'économie nationale et compte tenu de son rôle primordial dans l'impulsion de l'initiative.

CHAPITRE II SIMPLIFICATION DES PROCEDURES DE LANCEMENT DES PROJETS ET DE CREATION DES ENTREPRISES

ARTICLE 4 : Sont fixées par arrêté des ministres concernés, les listes des prestations administratives fournies par les services de l'Etat, les collectivités locales, les établissements et les entreprises publics sous leur tutelle ainsi que les procédures à suivre et les pièces administratives exigées de la part de ses usagers pour l'obtention desdites prestations. Ces arrêtés sont publiés au Journal Officiel de la République Tunisienne, diffusés sur les sites web relevant des structures administratives concernées et actualisés chaque fois que cela s'avère nécessaire.

Il est interdit aux services administratifs sus indiqués de soumettre les prestations administratives à des procédures différentes de celles prévues par l'arrêté cité au paragraphe premier du présent article ou exiger de ses usagers une pièce non citée dans cet arrêté.

الباب الأول : أحكام عامة

الفصل الأول : يعد حفض المبادرة الاقتصادية أولوية وطنية تعمل جميع الأطراف الاقتصادية والاجتماعية على تكريسها في إطار ضمان مبدأ تكافؤ الفرص وعلى أساس أن الحرية هي المبدأ والترخيص هو الاستثناء.

مع مراعاة الأحكام التشريعية الخاصة، تضبط قائمة الأنشطة التي تستوجب ترخيصا مسبقا بمقتضى أمر.

الفصل 2 : تعتبر ثقافة المبادرة الاقتصادية مسؤولية جميع الأطراف التي تعمل على نشرها وترسيخها، وللغرض :

- تعمل الدولة على ترسيخ ثقافة المبادرة الاقتصادية ونشرها عبر مختلف وسائلها المتاحة.

- تعمل مؤسسات التربية والتكوين والتعليم العالي والبحث العلمي على إدراج ثقافة المبادرة ضمن برامجها التعليمية والتكوينية وعلى التفتح على محيطها الاقتصادي ودعم الشراكة معه في مختلف مجالات التكوين والبحث.

- تعمل المؤسسات الاقتصادية على تجذير ثقافة المبادرة لدى كفاءاتها وعلى الإنخراط في مختلف الآليات المحدثة لدفع نسق إحداث المشاريع والمؤسسات.

- تساهم الطاقات الفكرية والكفاءات الوطنية ومختلف مكونات المجتمع المدني المعنية في توجيه أصحاب أفكار المشاريع وإرشادهم وتوظيف تجاربهم للإحاطة بهم ومساندتهم.

- تسهم وسائل الإعلام والاتصال بمختلف مكوناتها في نشر ثقافة المبادرة عبر التعريف بالسياسات الوطنية المنتهجة والآليات التحفيزية المعتمدة في هذا المجال والترويج للفرص الاستثمارية المتاحة.

الفصل 3 : تعمل الأطراف المشار إليها بالفصل 2 من هذا القانون على حفض بعث المؤسسات والمحافظة عليها وتطويرها باعتبارها الخلية الأساسية للإقتصاد الوطني وبالنظر إلى دورها الأساسي في دفع المبادرة.

الباب الثاني : تبسيط إجراءات بعث المشاريع وإحداث المؤسسات

الفصل 4 : تضبط بقرار من الوزراء المعنيين، قائمات في الخدمات الإدارية التي تسديدها مصالح الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات والمنشآت العمومية الخاضعة لإشرافهم والإجراءات الواجب إتباعها والوثائق الإدارية المستوجب توفيرها من قبل المتعاملين معها للحصول على الخدمة المعنية. وتنتشر هذه القرارات بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية وبمواقع الواب الراجعة للهياكل الإدارية المعنية ويتم تحيينها تباعا كلما لزم ذلك.

ولا يجوز للمصالح الإدارية المذكورة إخضاع الخدمات الإدارية إلى أية إجراءات مغايرة لتلك التي تم ضبطها بالقرار المنصوص عليه بالفقرة الأولى من هذا الفصل أو مطالبة المتعاملين معها بوثيقة لم يقع التنصيص عليها ضمن هذا القرار.

L'agent public qui ne respecte pas les dispositions du précèdent paragraphe du présent article s'expose à des poursuites disciplinaires conformément à la législation en vigueur.

Les modalités et procédures d'application du présent article sont fixées par décret.

ARTICLE 5 : Tout dépôt de demande, dossier ou déclaration comportant les pièces exigées et effectué dans les conditions et les délais légaux, se fait contre récépissé délivré par l'autorité administrative compétente.

Dans le cas d'envoi par voie postale ou électronique de demande ou dossier comportant les pièces exigées et effectué dans les conditions et les délais légaux, le cachet de la poste ou l'accusé de réception électronique tient lieu du récépissé prévu au paragraphe premier du présent article.

L'autorité administrative concernée n'est pas tenue de délivrer ledit récépissé en cas de dépôt de demandes d'une manière abusive au vu de leur nombre ou de leur caractère répétitif.

Sont exclues de l'application des dispositions du présent article les demandes dont les formalités de dépôt auprès des autorités administratives sont fixées par des dispositions particulières.

Les modalités d'application du présent article sont fixées par décret.

ARTICLE 6 : Les procédures d'octroi de la carte d'identification fiscale, du code en douane et du numéro d'affiliation à la sécurité sociale s'effectuent sans délai pour les personnes morales sous réserve de satisfaire toutes les conditions légales et dans des délais fixés par décret pour les projets individuels.

Pour les personnes morales, l'octroi du numéro d'immatriculation au registre du commerce s'effectue sans délai dès l'accomplissement des publicités légales.

ARTICLE 7 : Les entreprises prestataires des services publics de base fixent des délais pour permettre à leurs clients de bénéficier desdits services.

Dans le cas de non respect desdits délais sans motif légal, le client qui a subi un préjudice à cause du retard survenu pour lui fournir les services demandés, a le droit de réclamer, auprès de l'entreprise concernée, l'indemnisation du préjudice subi et ce conformément à la législation en vigueur.

La liste des services publics de base et les modalités d'application de cet article sont fixées par décret.

ARTICLE 8 : Nonobstant les dispositions législatives contraires et notamment l'article 75 du code de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme promulgué par la loi n° 94-122 du 28 novembre 1994 et à l'exception des activités qui nécessitent des espaces aménagés, le promoteur individuel peut désigner le local de sa résidence ou une partie de ce local, en tant que siège social de l'entreprise ou pour l'exercice d'une activité professionnelle pendant une période ne dépassant pas cinq années à partir de la date du début de l'activité, et ce conformément aux conditions suivantes :

- L'activité professionnelle doit être exercée exclusivement par les habitants dudit local.

- Le promoteur doit occuper le local en tant que résidence principale.

- L'activité à exercer doit être du type d'activité ne demandant pas une fréquentation importante des clients, une réception ou une livraison de marchandises et n'ayant pas d'impact sur l'environnement.

Le promoteur est tenu de déposer une déclaration auprès des services municipaux compétents pour l'exercice d'une activité professionnelle dans un local destiné initialement à l'habitation.

وكل عون عمومي لا يحترم أحكام الفقرة السابقة من هذا الفصل يعرض نفسه إلى تتابع تأديبية وفقا للتشريع الجاري به العمل.

وتضبط صيغ تطبيق أحكام هذا الفصل وإجراءاته بمقتضى أمر.

الفصل 5 : كل إيداع مطلب أو ملف أو تصريح يستوفي الوثائق والشروط المستوجبة وفي الأجل القانوني، يتم مقابل وصل تسلمه السلطة الإدارية المختصة.

في حالة اعتماد الوسائل البريدية أو الإلكترونية لإرسال مطلب أو ملف مستوف للشروط والوثائق المطلوبة وفي الأجل المحددة، يقوم الختم البريدي أو الإعلام بالبلوغ الإلكتروني مقام الوصل المنصوص عليه بالفقرة الأولى من هذا الفصل.

وتكون السلطة الإدارية المعنية غير ملزمة بتسليم الوصل المذكور في صورة تقديم مطالب بصفة تعسفية بالنظر إلى عددها أو صيغتها المتكررة.

وتستثنى من تطبيق أحكام هذا الفصل المطالب التي تكون إجراءات إيداعها لدى السلط الإدارية مضبوطة بأحكام خاصة.

وتضبط صيغ تطبيق أحكام هذا الفصل بمقتضى أمر.

الفصل 6 : تتم إجراءات إسناد بطاقة التعريف الجبائي ورقم التعريف الديواني ورقم الإنخراط بالضمان الإجتماعي بصورة فورية بشرط إستيفاء جميع الشروط القانونية بالنسبة إلى الأشخاص المعنويين وفي أجال يتم تحديدها بمقتضى أمر بالنسبة إلى المشاريع الفردية.

كما يتم بالنسبة إلى الأشخاص المعنويين إسناد رقم التسجيل بالسجل التجاري بصورة فورية بمجرد إستيفاء الإشهارات القانونية.

الفصل 7 : تحدد المؤسسات المكلفة بتأمين مرافق عمومية أساسية أجالا لتمكين حرافتها من الإنتفاع بهذه المرافق.

وفي صورة عدم إحترام هذه الأجل دون موجب شرعي، يحق للحريف المتضرر من التأخير الحاصل في تمكينه من الخدمات المطلوبة، مطالبة المؤسسة المعنية بتعويضه عن الضرر الحاصل له طبق التشريع الجاري به العمل.

وتضبط قائمة المرافق العمومية الأساسية وصيغ تطبيق هذا الفصل بمقتضى أمر.

الفصل 8 : بصرف النظر عن الأحكام التشريعية المخالفة وخاصة الفصل 75 من مجلة التهيئة الترابية والتعمير الصادرة بمقتضى القانون عدد 122 لسنة 1994 المؤرخ في 28 نوفمبر 1994، يمكن تعيين محل إقامة الباعث الفردي أو جزء منه مقرا إجتماعيا للمؤسسة أو لممارسة النشاط المهني وذلك لمدة خمس سنوات من تاريخ إنطلاق النشاط بإستثناء الأنشطة التي تستوجب فضاءات مهيأة، ووفق الشروط التالية :

- أن تتم ممارسة النشاط المهني بصفة حصرية من قبل متساكني المحل.

- أن يتعلق الأمر بمحل السكن الأصلي للباعث.

- أن يكون النشاط المزمع ممارسته من الأنشطة التي لا تستوجب ترددا هاما للحرفاء أو قبول السلع أو تسليمها والأنشطة التي ليس لها تأثيرات على المحيط.

ويلتزم الباعث بإيداع تصريح لدى المصالح البلدية المختصة لممارسة نشاط مهني بمحل معد أصلا للسكنى.

L'exercice de l'activité professionnelle dans le lieu d'habitation n'est pas de nature à modifier son caractère d'origine et la législation relative aux baux d'immeubles à usage commercial ne lui est pas applicable.

CHAPITRE III SIMPLIFICATION DES PROCEDURES DE DIRECTION ET DE GESTION ET PROTECTION DES ACTIONNAIRES ET DES ASSOCIES

ARTICLE 9 : Les services administratifs compétents sont tenus d'assurer les formalités de déclarations à la charge des entreprises notamment auprès des caisses de sécurité sociale, des services fiscaux ou des services douaniers et ce en permettant la possibilité de télédéclarer par les nouveaux moyens de communication et dans des délais et suivant des modalités fixés par décret.

ARTICLE 10 : Sont abrogées les dispositions du premier tiret du deuxième paragraphe de l'article 32 du code des droits et procédures fiscaux.

ARTICLE 11 : Est ajouté après le deuxième paragraphe de l'article 32 du code des droits et procédures fiscaux le paragraphe suivant : « Le délai de visa est réduit pour le crédit de la taxe sur la valeur ajoutée provenant de l'exportation de biens ou services à sept jours, décomptés à partir de la date de dépôt de la demande de restitution accompagnée des pièces justifiant l'opération d'exportation ».

ARTICLE 12 : Les dispositions de l'article 92 du code des sociétés commerciales sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

Article 92 (nouveau) : Le capital de la société à responsabilité limitée est fixé par son acte constitutif. Le capital social est divisé en parts sociales à valeur nominale égale.

ARTICLE 13 : Sont abrogées les dispositions du septième alinéa de l'article 109 du code des sociétés commerciales.

ARTICLE 14 : L'alinéa premier de l'article 284 et l'alinéa premier de l'article 290 du code des sociétés commerciales sont modifiés comme suit :

Article 284 (alinéa premier nouveau) : Tout actionnaire détenant au moins cinq pour cent du capital de la société anonyme qui ne fait pas appel public à l'épargne ou trois pour cent pour celle qui fait appel public à l'épargne, a le droit d'obtenir, à tout moment, communication d'une copie des documents sociaux visés à l'article 201 du présent code, relatifs aux trois derniers exercices, ainsi qu'une copie des procès-verbaux et des feuilles de présence des assemblées tenues au cours des trois derniers exercices. Des actionnaires réunis détenant cette fraction du capital peuvent obtenir communication desdites pièces et donner mandat à celui qui exercera ce droit à leur lieu et place.

Article 290 (alinéa premier nouveau) : Les actionnaires détenant au moins dix pour cent du capital social peuvent demander l'annulation des décisions contraires aux statuts ou portant atteinte aux intérêts de la société, et prises dans l'intérêt d'un ou de quelques actionnaires ou au profit d'un tiers.

ARTICLE 15 : Est ajouté au code des sociétés commerciales, un article 290 bis ainsi rédigé :

Article 290 bis : Un ou plusieurs actionnaires détenant au moins dix pour cent du capital social peuvent, soit individuellement ou conjointement, demander au juge des référés la désignation d'un expert ou d'un collège d'experts qui aura pour mission de présenter un rapport sur une ou plusieurs opérations de gestion.

Le rapport d'expertise est communiqué au demandeur ou aux demandeurs, au ministère public, et selon le cas au conseil d'administration ou au directoire et au conseil de surveillance, au commissaire aux comptes, et, le cas échéant, au comité permanent d'audit, ainsi qu'au conseil du marché financier pour les sociétés faisant appel public à l'épargne. Ce rapport doit être annexé au rapport du

ou la yترتب عن ممارسة النشاط المهني داخل محل الإقامة تغييراً لصيغته الأصلية ولا ينطبق عليه التشريع المتعلق بالأكبرية التجارية.

الباب الثالث : تبسيط إجراءات التسيير والتصرف وحماية المساهمين والشركاء

الفصل 9 : يتعين على المصالح الإدارية المختصة تأمين إجراءات التصاريح المحمولة على المؤسسات خاصة لدى صناديق الضمان الإجتماعي ولدى مصالح الجباية ومصالح الديوانة وذلك بتوفير إمكانية التصريح عن بعد بالإعتماد على وسائل الإتصال الحديثة حسب آجال وصيغ يتم ضبطها بأمر.

الفصل 10 : تلغى أحكام المطة الأولى من الفقرة الثانية من الفصل 32 من مجلة الحقوق والإجراءات الجبائية.

الفصل 11 : تضاف إثر الفقرة الثانية من الفصل 32 من مجلة الحقوق والإجراءات الجبائية الفقرة التالية :

"ويخفض أجل التأشير بالنسبة إلى فائض الأداء على القيمة المضافة المتأتى من عمليات تصدير سلع أو خدمات إلى سبعة أيام تحتسب من تاريخ إيداع مطلب الإسترجاع مصحوباً بالوثائق المثبتة لعملية التصدير".

الفصل 12 : تلغى أحكام الفصل 92 من مجلة الشركات التجارية وتعوض بما يلي :

الفصل 92 (جديد) : "يحدد رأس مال الشركة ذات المسؤولية المحدودة بمقتضى عقدها التأسيسي. ويقسم رأس المال على حصص ذات قيمة إسمية متساوية".

الفصل 13 : تلغى أحكام الفقرة السابعة من الفصل 109 من مجلة الشركات التجارية.

الفصل 14 : تنتقح الفقرة الأولى من الفصل 284 والفقرة الأولى من الفصل 290 من مجلة الشركات التجارية كما يلي :

الفصل 284 (فقرة أولى جديدة) : يحق لكل مساهم يملك على الأقل خمسة بالمائة من رأس مال الشركة خفية الإسم إذا كانت ذات مساهمة خصوصية أو ثلاثة بالمائة إذا كانت ذات مساهمة عامة أن يحصل، في أي وقت، على نسخ من وثائق الشركة المشار إليها بالفصل 201 من هذه المجلة والمتعلقة بالسنوات المالية الثلاث الأخيرة وكذلك على نسخ من محاضر وأوراق حضور الإجتماعات التي تم عقدها خلال السنوات المالية الثلاث الأخيرة.

ويجوز للمالكين مجتمعين لتلك النسبة من رأس المال أن يحصلوا على الوثائق المذكورة وإسناد توكيل إلى من يتولى ممارسة الحق المذكور نيابة عنهم.

الفصل 290 (فقرة أولى جديدة) : يمكن للمساهمين المالكين لعشرة بالمائة على الأقل من رأس مال الشركة أن يطلبوا إبطال القرارات المخالفة للعقد التأسيسي أو المضرة بمصالح الشركة والمتخذة لفائدة بعض المساهمين أو أحدهم أو لمصلحة الغير.

الفصل 15 : يضاف فصل 290 مكرر إلى مجلة الشركات التجارية كما يلي :

الفصل 290 مكرر : يمكن لمساهم أو عدة مساهمين يملكون عشرة بالمائة من رأس مال الشركة على الأقل فردياً أو جماعياً أن يطلبوا من القاضي الإستعجالي تعيين خبير أو مجموعة خبراء يعهد إليهم تقديم تقرير حول عملية أو عدة عمليات تصرف.

ويتولى الخبير تبليغ نسخة من تقرير الإختبار إلى الطالب أو الطالبين وإلى النيابة العمومية وإلى مجلس الإدارة أو هيئة الإدارة الجماعية وإلى مجلس المراقبة حسب الحالة وإلى مراقب الحسابات وإلى اللجنة الدائمة للمراقبة عند الإقتضاء وبالنسبة إلى الشركات ذات المساهمة العامة إلى هيئة السوق المالية. ويرفق التقرير

commissaire aux comptes et mis à la disposition des actionnaires au siège social en vue de la prochaine assemblée générale ordinaire ou extraordinaire et ce dans les conditions prévues à l'article 274 et suivants du présent code.

CHAPITRE IV : FINANCEMENT DE L'INITIATIVE ECONOMIQUE

ARTICLE 16 : Le dernier alinéa de l'article 97 du code des sociétés commerciales est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Article 97 (alinéa dernier nouveau) : L'apport en société peut être en industrie. L'évaluation de sa valeur et la fixation de la part qu'il génère dans les bénéfices, se font de commun accord entre les associés dans le cadre de l'acte constitutif. Cet apport n'entre pas dans la composition du capital de la société.

ARTICLE 17 : Les personnes physiques peuvent convertir leurs comptes d'épargne en comptes d'épargne pour l'investissement, sans leur demander la restitution des avantages obtenus au titre du compte initial et ce conformément à des conditions fixées par décret.

ARTICLE 18 : Les banques œuvrent pour la création d'une cellule consacrée exclusivement à la création des petites et moyennes entreprises et qui constitue l'interlocuteur direct et le point d'attache avec les principaux intervenants. Cette cellule se charge de l'élaboration et de la mise en œuvre d'une stratégie globale pour développer les fonctions et les services de la banque relatifs à la création de cette catégorie d'entreprises.

ARTICLE 19 : Les dispositions du paragraphe 4 (nouveau) de l'article 34 de la loi n° 58-90 du 19 septembre 1958 portant création et organisation de la Banque Centrale de Tunisie sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

Article 34 paragraphe 4 (nouveau) : Elle peut demander aux établissements de crédit et aux sociétés de recouvrement des créances de lui fournir toutes statistiques et informations qu'elle juge utiles pour connaître l'évolution du crédit et de la conjoncture économique. Elle est chargée notamment d'assurer à son siège la centralisation des risques bancaires et de les communiquer aux établissements de crédit et aux sociétés de recouvrement des créances. Elle assure aussi la tenue et la gestion d'un fichier des crédits non professionnels octroyés aux personnes physiques et peut, à cet effet, demander aux établissements prestataires de ce type de crédit et aux sociétés de recouvrement des créances ainsi qu'aux commerçants s'adonnant aux ventes avec facilités de paiement de lui communiquer toutes les informations liées auxdits crédits et facilités de paiement. La Banque Centrale de Tunisie communique aux établissements, aux sociétés et aux commerçants précités, à leurs demandes et suite à leur réception de la demande de crédit ou des facilités de paiement, des informations portant sur les montants des dettes, les délais de leur exigibilité et les incidents de paiement y afférents, tirées du fichier sous réserve de ne pas les exploiter à des fins autres que l'octroi des crédits ou des facilités de paiement et sous peine des sanctions prévues à l'article 254 du code pénal. La Banque Centrale de Tunisie fixe les données techniques devant être respectées par les établissements, les sociétés et les commerçants précités lors de la communication des informations au fichier des crédits non professionnels et lors de sa consultation.

ARTICLE 20 : Est ajouté à l'article 34 de la loi n° 58-90 du 19 septembre 1958 portant création et organisation de la Banque Centrale de Tunisie un cinquième paragraphe ainsi libellé :

Article 34 (cinquième paragraphe) : Dans le cadre de la communication de l'information financière nécessaire à l'exercice de l'activité économique et à l'impulsion de l'initiative, la Banque Centrale de Tunisie permet aux bénéficiaires des crédits professionnels et non professionnels et des facilités de paiement de consulter les

le المذكور بتقرير مراقب الحسابات ويتم وضعه على ذمة المساهمين بمقر الشركة قبل أقرب جلسة عامة عادية أو خارقة للعادة وذلك بالشروط المنصوص عليها بالفصل 274 وما يليه من هذه المجلة.

الباب الرابع : تمويل المبادرة الاقتصادية

الفصل 16 : تلغى الفقرة الأخيرة من الفصل 97 من مجلة الشركات التجارية وتعوض بما يلي :

الفصل 97 (فقرة أخيرة جديدة) : يمكن أن تكون المساهمة في الشركة عملا ويتم تقدير قيمتها وضبط نصيب ما تخوله من أرباح بالإتفاق بين الشركاء ضمن العقد التأسيسي.

و لا تدخل هذه المساهمة في تركيبة رأس مال الشركة.

الفصل 17 : يمكن للأشخاص الطبيعيين أن يحولوا حسابات إدارهم إلى حسابات إدار للإستثمار دون مطالبتهم بإرجاع الإمتيازات التي تحصلوا عليها بعنوان الحساب الأول وذلك وفق شروط يتم ضبطها بأمر.

الفصل 18 : تعمل البنوك على إحداث خلية تعنى حصريا ببعث المؤسسات الصغرى والمتوسطة وتكون المخاطب المباشر ونقطة الإتصال مع أهم المتدخلين ويعهد إليها إعداد ومراقبة إستراتيجية متكاملة لتنمية وظائف وخدمات البنك الموجهة لبعث هذه الشريحة من المؤسسات.

الفصل 19 : تلغى الفقرة 4 (جديدة) من الفصل 34 من القانون عدد 90 لسنة 1958 المؤرخ في 19 سبتمبر 1958 والمتعلق بإنشاء وتنظيم البنك المركزي التونسي وتعوض بما يلي :

الفصل 34 الفقرة 4 (جديدة) : كما يمكن له أن يطلب من مؤسسات القرض ومن شركات إستخلاص الديون أن تمدّه بجميع الإحصائيات والمعلومات التي يرى فيها ما يسمح له بالإطلاع على تطور القرض وتطور الظروف الاقتصادية وهو مكلف بالخصوص بأن يتولى بمقره تجميع المخاطر المصرفية وترويجها على مؤسسات القرض وشركات إستخلاص الديون. كما يتولى مسك وإدارة سجل للقرض غير المهنية المسداة للأشخاص الطبيعيين ويمكنه لهذا الغرض أن يطلب من المؤسسات التي تمنح تلك القروض ومن شركات إستخلاص الديون وكذلك من التجار الذين يتعاطون البيوعات بالتقسيط موافاته بجميع المعلومات المتعلقة بتلك القروض والتسهيلات في الدفع. ويقدم البنك المركزي للمؤسسات والشركات والتجار أنفي الذكر بناء على طلبهم وعند تلقيهم مطلب القرض أو التسهيلات في الدفع معلومات حول مبالغ الديون وأجال حلولها وعوارض الدفع المتعلقة بها، مستمدة من السجل على أن لا يستغلوا تلك المعلومات لغير غرض إسداء القروض أو منح تسهيلات في الدفع وإلا تعرّضوا للعقوبات المنصوص عليها بالفصل 254 من المجلة الجزائية. ويضبط البنك المركزي التونسي المعطيات الفنية التي يجب إحترامها من قبل المؤسسات والشركات والتجار أنفي الذكر عند تقديم المعلومات لسجل القروض غير المهنية وعند الإسترشاد لديه.

الفصل 20 : تضاف فقرة خامسة إلى الفصل 34 من القانون عدد 90 لسنة 1958 المؤرخ في 19 سبتمبر 1958 المتعلق بإنشاء وتنظيم البنك المركزي التونسي هذا نصها :

الفصل 34 (فقرة خامسة) : في إطار توفير المعلومة المالية الضرورية لممارسة النشاط الاقتصادي ودفع المبادرة يمكن البنك المركزي التونسي المنتفعين بالقرض المهنية وغير المهنية

données qui les concernent selon des conditions et des procédures qu'elle fixe à cet effet.

ARTICLE 21 : Est ajouté au code d'incitation aux investissements, un article 62 bis libellé comme suit :

Article 62 bis : Les primes accordées dans le cadre du présent code ou dans le cadre de l'encouragement à l'exportation ou dans le cadre d'un programme de mise à niveau approuvé bénéficient des mêmes avantages dont bénéficient les revenus ou bénéfices provenant de l'exploitation de l'entreprise bénéficiaire de la prime.

ARTICLE 22 : Les entreprises créées, dans le cadre de l'essaimage conformément à la législation le régissant, peuvent conclure d'une manière directe avec les entreprises publiques d'origine, des contrats de fourniture de services ou de biens et ce dans des limites et pour une période déterminées.

Les modalités et les conditions d'application de cet article sont fixées par décret.

ARTICLE 23 : La résidence principale du promoteur constitue la dernière des garanties demandées par les établissements de crédit pour l'obtention du financement après avoir satisfait toutes les garanties accordées par les systèmes de garantie de crédit en vigueur.

CHAPITRE V : PROMOTION DES PETITES ENTREPRISES

ARTICLE 24 : Les dispositions de l'article 47 du code d'incitation aux investissements sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

Article 47 (nouveau) :

1. Les promoteurs de petites entreprises et de petits métiers dans l'industrie, l'artisanat et les services peuvent bénéficier :

- de dotations remboursables ;
- d'une prime d'investissement ;
- de l'exonération de la contribution au fonds de promotion des logements pour les salariés pendant les trois premières années à partir de la date d'entrée en activité effective ;
- de l'exonération de la taxe de formation professionnelle pendant les trois premières années à partir de la date d'entrée en activité effective.

2. Les petites entreprises visées au premier paragraphe du présent article créées durant la période allant du premier janvier 2007 au 31 décembre 2011 qui font appel aux centres de gestion intégrés pour la tenue de leur comptes et l'établissement de leurs déclarations fiscales, bénéficient de la déduction de vingt pour cent des revenus ou bénéfices soumis à l'impôt sur le revenu ou à l'impôt sur les sociétés et ce durant les cinq premières années à partir de la date de leur entrée en activité effective.

Les centres de gestion intégrés sont des établissements civils professionnels pour aider à l'accomplissement des obligations comptables et fiscales et utiliser des moyens de gestion modernes au sein des entreprises et notamment assister les petites entreprises durant les premières années de leur activité.

Les services des centres de gestion intégrés sont rendus par des professionnels habilités conformément à la législation en vigueur et chacun assume la responsabilité professionnelle de ses actes.

La création et la gestion des centres de gestion intégrés sont soumises à un cahier des charges approuvé par arrêté du ministre des finances.

3. La délimitation ainsi que la définition des petites entreprises et des petits métiers au sens des dispositions du présent article et leur champ d'activité ainsi que les taux, les conditions et les modalités d'octroi des incitations prévues au présent article sont fixés par décret.

et les facilités en matière de paiement de l'impôt sur le revenu et de l'impôt sur les sociétés. Les dispositions de l'article 47 du code d'incitation aux investissements sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

Le 21 : Y est ajouté un article 62 bis libellé comme suit :

Le 62 bis : Les primes accordées dans le cadre du présent code ou dans le cadre de l'encouragement à l'exportation ou dans le cadre d'un programme de mise à niveau approuvé bénéficient des mêmes avantages dont bénéficient les revenus ou bénéfices provenant de l'exploitation de l'entreprise bénéficiaire de la prime.

Le 22 : Les entreprises créées, dans le cadre de l'essaimage conformément à la législation le régissant, peuvent conclure d'une manière directe avec les entreprises publiques d'origine, des contrats de fourniture de services ou de biens et ce dans des limites et pour une période déterminées.

Les modalités et les conditions d'application de cet article sont fixées par décret.

Le 23 : La résidence principale du promoteur constitue la dernière des garanties demandées par les établissements de crédit pour l'obtention du financement après avoir satisfait toutes les garanties accordées par les systèmes de garantie de crédit en vigueur.

Le 5 : Promotion des petites entreprises

Le 24 : Les dispositions de l'article 47 du code d'incitation aux investissements sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

Le 47 (nouveau) :

1. Les promoteurs de petites entreprises et de petits métiers dans l'industrie, l'artisanat et les services peuvent bénéficier :

- de dotations remboursables ;
- d'une prime d'investissement ;
- de l'exonération de la contribution au fonds de promotion des logements pour les salariés pendant les trois premières années à partir de la date d'entrée en activité effective ;
- de l'exonération de la taxe de formation professionnelle pendant les trois premières années à partir de la date d'entrée en activité effective.

2. Les petites entreprises visées au premier paragraphe du présent article créées durant la période allant du premier janvier 2007 au 31 décembre 2011 qui font appel aux centres de gestion intégrés pour la tenue de leur comptes et l'établissement de leurs déclarations fiscales, bénéficient de la déduction de vingt pour cent des revenus ou bénéfices soumis à l'impôt sur le revenu ou à l'impôt sur les sociétés et ce durant les cinq premières années à partir de la date de leur entrée en activité effective.

Les centres de gestion intégrés sont des établissements civils professionnels pour aider à l'accomplissement des obligations comptables et fiscales et utiliser des moyens de gestion modernes au sein des entreprises et notamment assister les petites entreprises durant les premières années de leur activité.

Les services des centres de gestion intégrés sont rendus par des professionnels habilités conformément à la législation en vigueur et chacun assume la responsabilité professionnelle de ses actes.

La création et la gestion des centres de gestion intégrés sont soumises à un cahier des charges approuvé par arrêté du ministre des finances.

3. La délimitation ainsi que la définition des petites entreprises et des petits métiers au sens des dispositions du présent article et leur champ d'activité ainsi que les taux, les conditions et les modalités d'octroi des incitations prévues au présent article sont fixés par décret.

et les facilités en matière de paiement de l'impôt sur le revenu et de l'impôt sur les sociétés. Les dispositions de l'article 47 du code d'incitation aux investissements sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

ARTICLE 25 : Un pourcentage des marchés publics est réservé aux petites entreprises en respectant le principe de concurrence et l'égalité des chances conformément à la législation en vigueur.

Ce pourcentage et les conditions exigées pour les projets et entreprises concernés par cette mesure sont fixés par décret.

CHAPITRE VI : FACILITATION DU FINANCEMENT DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

ARTICLE 26 : Les modalités de financement de la formation professionnelle et du remboursement des dépenses des services de la formation professionnelle sont assouplies par l'adoption de l'avance sur la taxe due ou du chèque formation et des droits de tirage ou du chèque service et ce conformément à la législation en vigueur.

ARTICLE 27 : Les dispositions des articles 31 et 33 de la loi n° 88-145 du 31 décembre 1988 relative à la loi de finances pour l'année 1989 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

Article 31 (nouveau) : Les entreprises soumises à la taxe de formation professionnelle qui prennent des dispositions en vue de promouvoir la formation professionnelle au sein de l'entreprise soit par leurs propres moyens soit par l'intermédiaire d'une autre entreprise ou d'un groupe d'entreprises ou d'organisations ou de chambres de commerce et d'industrie, ou par l'intermédiaire d'entreprises de formation agréées peuvent bénéficier d'une avance sur la taxe de formation professionnelle consistant en un crédit d'impôt égal à un pourcentage du montant de la taxe de formation professionnelle due au titre de l'année précédant l'année de la réalisation des opérations de formation qui sera alloué pour couvrir les frais de formation réalisée par l'entreprise au profit de ses agents durant l'année concernée par la formation.

Il est procédé mensuellement à la déduction de la taxe de formation professionnelle due au titre de l'année de formation le montant de l'avance prévue par le premier paragraphe du présent article. Dans le cas où l'avance dépasse le montant mensuel dû, l'excédent est imputable sur la taxe de formation professionnelle due au titre des déclarations mensuelles ultérieures.

A défaut de réalisation d'opérations de formation au cours de l'année au titre de laquelle l'avance a été octroyée ou si l'avance dépasse les frais de formation réalisée, l'entreprise est tenue dans un délai ne dépassant pas le mois de janvier de l'année qui suit l'année d'octroi de l'avance, de payer au trésor la taxe de formation professionnelle non acquittée suite à la déduction indûment de l'avance majorée des pénalités de retard prévues par la législation en vigueur.

Le domaine d'application ainsi que le taux, les conditions et les modalités du bénéfice de l'avance sur la taxe sont fixés par décret.

Article 33 (nouveau) : L'entreprise qui a bénéficié de la déduction de l'avance est tenue de déposer auprès des services compétents du ministère chargé de la formation professionnelle, un bilan pédagogique et financier des opérations de formation réalisées et ce, dans un délai ne dépassant pas la fin du mois qui suit le mois au titre duquel l'avance a été totalement déduite sans que ce délai dépasse dans tous les cas la fin du mois de janvier de l'année qui suit l'année de déduction de l'avance.

A défaut de dépôt du bilan pédagogique et financier dans les délais légaux, l'entreprise est tenue de payer un montant égal à celui de l'avance qui a été déduite majoré des pénalités de retard conformément à la législation en vigueur.

ARTICLE 28 : Est ajouté avant le dernier tiret de l'article 17 de la loi n° 99-101 du 31 décembre 1999 relative à loi de finances pour l'année 2000 tel que modifié par l'article 12 de la loi n° 2002-101 du 17 décembre 2002 relative à la loi de finances pour l'année 2003 ce qui suit :

الفصل 25 : تخصص نسبة من الصفقات العمومية لفائدة المؤسسات الصغرى مع احترام مبدأ المنافسة وتكافؤ الفرص طبق التشريع الجاري به العمل.

وتضبط بأمر هذه النسبة والشروط المستوجبة في المشاريع والمؤسسات المعنية بهذا الإجراء.

الباب السادس : تيسير تمويل التكوين المهني

الفصل 26 : يتم تيسير صيغة تمويل التكوين المهني وإسترجاع مصاريف خدمات التكوين المهني بإعتماد التسبقة على الأداء المستوجب أو صك التكوين وحقوق السحب أو صك الخدمات طبقاً للتشريع الجاري به العمل.

الفصل 27 : تلغى أحكام الفصلين 31 و33 من القانون عدد 145 لسنة 1988 المؤرخ في 31 ديسمبر 1988 والمتعلق بقانون المالية لسنة 1989 وتعوّض بما يلي :

الفصل 31 (جديد) : يمكن للمؤسسات الخاضعة للأداء على التكوين المهني التي تتولى إتخاذ إجراءات قصد النهوض بالتكوين المهني داخل المؤسسة إعتقاداً على إمكانياتها الخاصة أو بواسطة مؤسسة أخرى أو مجموعة مؤسسات أو منظمات أو غرف تجارية وصناعية أو عن طريق مؤسسات تكوين مصادق عليها، الإنتفاع بتسبقة على الأداء على التكوين المهني تتمثل في إعتداد جبائي يساوي نسبة مائوية من مبلغ الأداء على التكوين المهني المستوجب بعنوان السنة السابقة لسنة إنجاز عمليات التكوين المهني يرصد لتغطية مصاريف التكوين المهني المنجز من قبل المؤسسة لفائدة أعوانها خلال السنة المعنية بالتكوين.

يطرح شهرياً من الأداء على التكوين المهني المستوجب بعنوان سنة التكوين مبلغ التسبقة المنصوص عليها بالفقرة الأولى من هذا الفصل. وإذا فاقت التسبقة مبلغ الأداء الشهري المستوجب يتم طرح الفارق من الأداء على التكوين المهني المستوجب بعنوان التصاريح الشهرية اللاحقة.

وفي صورة عدم إنجاز عمليات تكوين خلال السنة التي تم بعنوانها منح التسبقة أو إذا فاقت التسبقة الممنوحة مصاريف التكوين المنجزة يتعين على المؤسسة في أجل أقصاه شهر جانفي من السنة المالية لسنة منح التسبقة دفع الأداء على التكوين المهني غير المدفوع تبعاً لطرح التسبقة دون موجب إلى الخزينة تضاف إليها خطايا التأخير المنصوص عليها بالتشريع الجاري به العمل.

ويضبط مجال تطبيق التسبقة على الأداء ونسبتها وطرق وشروط الإنتفاع بها بأمر.

الفصل 33 جديد : يتعين على المؤسسة التي إنتفعت بطرح التسبقة إيداع كشف بيداغوجي ومالي في عمليات التكوين التي تم إنجازها لدى المصالح المختصة بالوزارة المكلفة بالتكوين المهني وذلك في أجل أقصاه موفى الشهر الذي يلي الشهر الذي تم خلاله إستنفاد طرح التسبقة دون أن يتجاوز هذا الأجل في جميع الحالات موفى شهر جانفي من السنة المالية لسنة طرح التسبقة.

وفي صورة عدم إيداع الكشف البيداغوجي والمالي في الأجل القانوني يتعين على المؤسسة دفع مبلغ يساوي مبلغ التسبقة التي تم طرحها تضاف إليه خطايا التأخير طبقاً للتشريع الجاري به العمل.

الفصل 28 : يضاف قبل المطمة الأخيرة من الفصل 17 من القانون عدد 101 لسنة 1999 المؤرخ في 31 ديسمبر 1999 والمتعلق بقانون المالية لسنة 2000 كما تم تنقيحه بالفصل 12 من القانون عدد 101 لسنة 2002 المؤرخ في 17 ديسمبر 2002 والمتعلق بقانون المالية لسنة 2003 ما يلي :

- un pourcentage des frais de l'entreprise au titre de la formation et de l'apprentissage financés par le chèque formation. Ce pourcentage ainsi que le domaine d'application du chèque formation et les modalités et conditions du bénéfice du chèque sont fixés par décret,

- les frais de l'entreprise au titre de la formation et de l'apprentissage financés par les droits de tirage.

Le domaine d'application ainsi que les modalités et les conditions du bénéfice des droits de tirage sont fixés par décret.

ARTICLE 29 : Le premier tiret de l'article 18 de la loi n° 99-101 du 31 décembre 1999 relative à la loi de finances pour l'année 2000 est modifié comme suit :

- les ressources provenant de la taxe de formation professionnelle nettes de l'avance sur la taxe.

ARTICLE 30 : Les entreprises soumises à la taxe de formation professionnelle qui réalisent à la date d'entrée en vigueur de la présente loi des ristournes qui n'ont pu être déduites de la taxe de formation professionnelle conformément aux dispositions de l'article 31 de la loi n° 88-145 du 31 décembre 1988 relative à la loi de finances pour l'année 1989 peuvent déduire le montant desdites ristournes de la taxe de formation professionnelle due au titre des années ultérieures et ce, après déduction de l'avance et jusqu'à résorption du montant des ristournes.

ARTICLE 31 : Les dispositions des articles 27, 28 et 29 de la présente loi ainsi que leurs textes d'application entrent en vigueur à compter du 1er janvier 2009.

CHAPITRE VII : MESURES D'ACCOMPAGNEMENT A CARACTERE SOCIAL

ARTICLE 32 : Est ajouté à l'article 45 du code d'incitation aux investissements un point 4 libellé comme suit :

4- permettre aux nouveaux promoteurs de reporter le paiement de leurs cotisations au titre de la sécurité sociale pendant deux années, le paiement de ces cotisations est effectué sur 36 tranches mensuelles.

Les modalités et les conditions d'octroi de ce report sont fixées par décret.

ARTICLE 33 : Sont ajoutées après le troisième tiret de l'article 52 ter du code d'incitation aux investissements deux tirets libellés comme suit :

- L'exonération de la taxe de formation professionnelle au titre des salaires, traitements, indemnités et avantages revenant aux enseignants ou formateurs tunisiens recrutés d'une manière permanente ;

- L'exonération de la contribution au fonds de promotion du logement pour les salariés au titre des salaires, traitements, indemnités et avantages revenant aux enseignants ou formateurs tunisiens recrutés d'une manière permanente et ce durant les dix premières années à partir de la date d'entrée en activité effective. Cet avantage est accordé aux entreprises qui entrent en activité effective durant la période du onzième plan de développement (2007-2011).

ARTICLE 34 : Sont abrogés et remplacés le premier et le troisième paragraphes de l'article 50 bis et modifié le paragraphe premier de l'article 50 (quater) de la loi n° 83-112 du 12 décembre 1983 portant statut général des personnels de l'Etat, des collectivités publiques locales et des établissements publics à caractère administratif telle que modifiée par la loi n° 2003-20 du 17 mars 2003 comme suit :

Article 50 bis (paragraphe premier nouveau) : Un congé pour la création d'une entreprise peut être accordé au fonctionnaire titulaire pour une durée maximale d'une année renouvelable une seule fois. Ce congé est renouvelable deux fois dans le cas où l'entreprise est créée dans les zones de développement régional. Il peut être accordé dans le cadre

- نسبة من مصاريف المؤسسة بعنوان التكوين والتدريب الممولة بواسطة صك التكوين. وتضبط هذه النسبة ومجال تطبيق صك التكوين وطرق وشروط الإنتفاع به بأمر.

- مصاريف المؤسسة بعنوان التكوين والتدريب الممولة بواسطة حقوق السحب. ويضبط مجال تطبيق حقوق السحب وطرق وشروط الإنتفاع به بأمر.

الفصل 29 : تنتقح المطة الأولى من الفصل 18 من القانون عدد 101 لسنة 1999 المؤرخ في 31 ديسمبر 1999 والمتعلق بقانون المالية لسنة 2000 كما يلي :

- موارد الأداء على التكوين المهني صافية من التسبقة على الأداء.

الفصل 30 : يمكن للمؤسسات الخاضعة للأداء على التكوين المهني التي تسجل في تاريخ دخول هذا القانون حيز التنفيذ عائدات لم يتسن طرحها من الأداء على التكوين المهني طبقاً لأحكام الفصل 31 من القانون عدد 145 لسنة 1988 المؤرخ في 31 ديسمبر 1988 المتعلق بقانون المالية لسنة 1989 طرح مبالغ العائدات المذكورة من الأداء على التكوين المهني المستوجب بعنوان السنوات الموالية وذلك بعد طرح التسبقة وإلى غاية إستنفاد مبلغ العائدات.

الفصل 31 : تدخل أحكام الفصول 27 و 28 و 29 من هذا القانون وكذلك نصوصها التطبيقية حيز التنفيذ بداية من أول جانفي 2009.

الباب السابع : إجراءات مصاحبة ذات طابع إجتماعي

الفصل 32 : تضاف نقطة 4 إلى الفصل 45 من مجلة تشجيع الإستثمارات هذا نصها :

4- تمكين الباعثين الجدد من تأجيل دفع مساهماتهم بعنوان الضمان الإجتماعي لمدة سنتين ويتم دفع هذه المستحقات على مدى 36 قسطاً شهرياً.

وتضبط طرق إسناد هذا التأجيل وشروطه بأمر.

الفصل 33 : تضاف مطلقاً بعد المطة الثالثة من الفصل 52 ثالثاً من مجلة تشجيع الإستثمارات هذا نصهما :

- الإعفاء من الأداء على التكوين المهني بعنوان الأجور والمرتببات والمنح والإمتيازات الراجعة للمدرسين أو المكونين التونسيين المنتدبين بصفة قارة،

- الإعفاء من المساهمة في صندوق النهوض بالسكن لفائدة الأجراء بعنوان الأجور والمرتببات والمنح والإمتيازات الراجعة للمدرسين أو المكونين التونسيين المنتدبين بصفة قارة وذلك خلال العشر سنوات الأولى إبتداء من تاريخ الدخول في طور النشاط الفعلي. ويتمنح هذا الإمتياز إلى المؤسسات التي تدخل طور النشاط الفعلي خلال فترة المخطط الحادي عشر للتنمية (2007-2011).

الفصل 34 : تلغى وتعوض الفقرتان الأولى والثالثة من الفصل 50 مكرر وتنتقح الفقرة الأولى من الفصل 50 (رابعاً) من القانون عدد 112 لسنة 1983 المؤرخ في 12 ديسمبر 1983 المتعلق بضبط النظام الأساسي العام لأعوان الدولة والجماعات العمومية المحلية والمؤسسات العمومية ذات الصبغة الإدارية المنقح بالقانون عدد 20 لسنة 2003 المؤرخ في 17 مارس 2003 كما يلي :

الفصل 50 مكرر (فقرة أولى جديدة) : يمكن أن تمنح للموظف المترسم عطلة لبعث مؤسسة لمدة أقصاها سنة قابلة للتجديد مرة واحدة وقابلة للتجديد مرتين في صورة بعث مؤسسة بمناطق التنمية الجهوية. ويمكن إسناد هذه العطلة في إطار الإحالة المنصوص

de la transmission prévue par la loi n° 95-34 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques telle que modifiée et complétée par les textes subséquents. Ce congé est accordé par décret.

Article 50 bis (troisième paragraphe nouveau) : Dans le cas où l'entreprise est créée dans les zones de développement régional et nonobstant les dispositions législatives contraires, le fonctionnaire continue de bénéficier de la couverture sociale pendant les trois années et du demi-traitement pendant les deux premières années, sans pour autant avoir le droit à l'avancement et à la promotion.

Article 50 quater (paragraphe premier nouveau) : Le fonctionnaire bénéficiaire d'un congé pour la création d'une entreprise doit demander par lettre recommandée sa réintégration ou le renouvellement de ce congé pour une deuxième année ou pour une troisième année dans le cas où l'entreprise est créée dans les zones de développement régional et ce dans un délai d'un mois au moins avant l'expiration de la période du congé.

ARTICLE 35 : Sont abrogés et remplacés le premier et le troisième paragraphes de l'article 53 bis et modifié le paragraphe premier de l'article 53 (quater) de la loi n° 85-78 du 5 août 1985 portant statut général des agents des offices, des établissements publics à caractère industriel et commercial et des sociétés dont le capital est détenu directement et entièrement par l'Etat ou par les collectivités publiques locales telle que modifiée par la loi n° 2003-21 du 17 mars 2003 comme suit :

Article 53 bis (paragraphe premier nouveau) : Un congé pour la création d'une entreprise peut être accordé à l'agent titulaire pour une durée maximale d'une année renouvelable une seule fois. Ce congé est renouvelable deux fois dans le cas où l'entreprise est créée dans les zones de développement régional. Il peut être accordé dans le cadre de la transmission prévue par la loi n° 95-34 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques telle que modifiée et complétée par les textes subséquents. Ce congé est accordé par décret.

Article 53 bis (troisième paragraphe nouveau) : Dans le cas où l'entreprise est créée dans les zones de développement régional et nonobstant les dispositions législatives contraires, l'agent continue de bénéficier de la couverture sociale pendant les trois années et de la moitié du salaire pendant les deux premières années, sans pour autant avoir le droit à l'avancement et à la promotion.

Article 53 quater (paragraphe premier nouveau) : L'agent bénéficiaire d'un congé pour la création d'une entreprise doit demander par lettre recommandée sa réintégration ou le renouvellement de ce congé pour une deuxième année ou pour une troisième année dans le cas où l'entreprise est créée dans les zones de développement régional et ce dans un délai d'un mois au moins avant l'expiration de la période du congé.

CHAPITRE VIII : DEVELOPPEMENT DES ESPACES ECONOMIQUES

ARTICLE 36 : les pépinières d'entreprises sont des espaces équipés pour aider les promoteurs dans les secteurs innovants et les activités prometteuses à concrétiser leurs idées de projets et les transformer en des projets opérationnels et pour héberger ces projets pendant une période déterminée et les aider à s'implanter en dehors de la pépinière après la période d'incubation.

Ces services concernent essentiellement la formation de nouveaux promoteurs notamment dans le domaine de la création des projets, leur assistance lors de la préparation du projet, l'hébergement des projets innovants et leur accompagnement pendant les premières années après leur démarrage et ce à travers la prestation des services logistiques de base et l'offre d'expertises nécessaires pour appuyer les entreprises dans la gestion, faire connaître leur produit et déterminer leur future stratégie.

Elle est prévue par la loi n° 95-34 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques telle que modifiée et complétée par les textes subséquents. Ce congé est accordé par décret.

Le 50ème article (nouveau paragraphe 3ème) : Dans le cas où l'entreprise est créée dans les zones de développement régional et nonobstant les dispositions législatives contraires, le fonctionnaire continue de bénéficier de la couverture sociale pendant les trois années et du demi-traitement pendant les deux premières années, sans pour autant avoir le droit à l'avancement et à la promotion.

Le 50ème article quater (nouveau paragraphe 1er) : Le fonctionnaire bénéficiaire d'un congé pour la création d'une entreprise doit demander par lettre recommandée sa réintégration ou le renouvellement de ce congé pour une deuxième année ou pour une troisième année dans le cas où l'entreprise est créée dans les zones de développement régional et ce dans un délai d'un mois au moins avant l'expiration de la période du congé.

Le 35ème article : Sont abrogés et remplacés le premier et le troisième paragraphes de l'article 53 bis et modifié le paragraphe premier de l'article 53 (quater) de la loi n° 85-78 du 5 août 1985 portant statut général des agents des offices, des établissements publics à caractère industriel et commercial et des sociétés dont le capital est détenu directement et entièrement par l'Etat ou par les collectivités publiques locales telle que modifiée par la loi n° 2003-21 du 17 mars 2003 comme suit :

Le 53ème article bis (nouveau paragraphe 1er) : Un congé pour la création d'une entreprise peut être accordé à l'agent titulaire pour une durée maximale d'une année renouvelable une seule fois. Ce congé est renouvelable deux fois dans le cas où l'entreprise est créée dans les zones de développement régional. Il peut être accordé dans le cadre de la transmission prévue par la loi n° 95-34 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques telle que modifiée et complétée par les textes subséquents. Ce congé est accordé par décret.

Le 53ème article bis (nouveau paragraphe 3ème) : Dans le cas où l'entreprise est créée dans les zones de développement régional et nonobstant les dispositions législatives contraires, l'agent continue de bénéficier de la couverture sociale pendant les trois années et de la moitié du salaire pendant les deux premières années, sans pour autant avoir le droit à l'avancement et à la promotion.

Le 53ème article quater (nouveau paragraphe 1er) : L'agent bénéficiaire d'un congé pour la création d'une entreprise doit demander par lettre recommandée sa réintégration ou le renouvellement de ce congé pour une deuxième année ou pour une troisième année dans le cas où l'entreprise est créée dans les zones de développement régional et ce dans un délai d'un mois au moins avant l'expiration de la période du congé.

Le chapitre VIII – Développement des espaces économiques

Le 36ème article : Les pépinières d'entreprises sont des espaces équipés pour aider les promoteurs dans les secteurs innovants et les activités prometteuses à concrétiser leurs idées de projets et les transformer en des projets opérationnels et pour héberger ces projets pendant une période déterminée et les aider à s'implanter en dehors de la pépinière après la période d'incubation.

Ces services concernent essentiellement la formation de nouveaux promoteurs notamment dans le domaine de la création des projets, leur assistance lors de la préparation du projet, l'hébergement des projets innovants et leur accompagnement pendant les premières années après leur démarrage et ce à travers la prestation des services logistiques de base et l'offre d'expertises nécessaires pour appuyer les entreprises dans la gestion, faire connaître leur produit et déterminer leur future stratégie.

ARTICLE 37 : Les cyber-parcs sont des espaces équipés pour héberger les promoteurs et les aider à réaliser leurs projets dans le domaine des services basés sur les technologies d'information et de communication à travers la prestation des services logistiques et des moyens nécessaires à l'exploitation et ce pendant une période déterminée.

ARTICLE 38 : Les dispositions de l'article 52 quinquiés du code d'incitation aux investissements sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

Article 52 quinquiés (nouveau) : Les investissements au titre de la réalisation des pépinières d'entreprises et les cyber-parcs ouvrent droit au bénéfice :

- d'une prime d'investissement dans la limite de 20% du coût du projet ;
- de terrains au dinar symbolique.

Ces avantages sont accordés aux projets réalisés durant la période allant de la date d'entrée en vigueur de la présente loi au 31 décembre 2011 sous condition de la réalisation du projet et de son entrée en exploitation dans un délai maximum de deux années à compter de la date d'obtention du terrain et de son exploitation conformément à son objet et selon le cahier des charges établi par le ministère de tutelle durant une période qui ne peut être inférieure à quinze ans.

Ces avantages sont accordés par décret sur avis de la commission supérieure d'investissement.

ARTICLE 39 : Est ajouté au code d'incitation aux investissements, un article 51 bis libellé comme suit :

Article 51 bis : Les investissements au titre de la réalisation de zones industrielles ouvrent droit au bénéfice :

- de l'exonération de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés au titre des revenus ou bénéfices provenant de la réalisation de ces projets et ce, durant les cinq premières années à partir de la date d'entrée en activité ;
- de la prise en charge par l'Etat des dépenses d'infrastructure extramuros de ces zones.

Le bénéfice de ces incitations est subordonné à l'engagement du promoteur à :

- construire et équiper des bâtiments pour la fourniture d'équipements de base et la prestation de services communs au profit de ceux qui sont installés dans la zone ;
- assurer la maintenance de la zone ;
- assurer l'animation de la zone et sa commercialisation aux niveaux externe et interne ;
- assurer le rôle de l'interlocuteur unique pour ceux qui se sont installés dans la zone.

Ces incitations sont accordées par décret sur avis de la commission supérieure d'investissement.

ARTICLE 40 : Est ajouté au code d'incitation aux investissements un article 56 bis ainsi libellé :

Article 56 bis : Les entreprises qui gèrent une zone portuaire réservée au tourisme de croisière conformément à une convention conclue entre le gestionnaire de la zone et le ministre de tutelle et approuvée par décret sur avis de la commission supérieure d'investissement, bénéficient de :

- l'exonération des droits de douane et la suspension de la taxe sur la valeur ajoutée, du droit de consommation et de la taxe au profit du fonds de développement de la compétitivité industrielle au titre de l'acquisition des équipements, biens, produits et services nécessaires à la réalisation des investissements ou à l'activité à l'exception des voitures de tourisme,

- la déduction de tous les revenus ou bénéfices provenant de ces investissements de l'assiette de l'impôt sur le revenu

الفصل 37 : تمثل فضاءات العمل عن بعد فضاءات مجهزة لإيواء الباحثين ومساعدتهم على إنجاز مشاريعهم في مجال الخدمات المعتمدة على التكنولوجيات الحديثة للاتصال والمعلومات وذلك عبر توفير الخدمات اللوجستية والوسائل الضرورية للإستغلال وذلك خلال مدة زمنية محددة.

الفصل 38 : تلغى أحكام الفصل 52 خامسا من مجلة تشجيع الإستثمارات وتعوض بما يلي :

الفصل 52 خامسا (جديد) : تخول الإستثمارات بعنوان إنجاز محاضن المؤسسات وفضاءات العمل عن بعد الإنتفاع :

- بمنحة إستثمار في حدود 20% من كلفة المشروع،
- بأراض بالدينار الرمزي.

وتسند هذه الحوافز للمشاريع المنجزة خلال الفترة المتراوحة بين تاريخ دخول هذا القانون حيز التنفيذ و31 ديسمبر 2011 على أن يتم إنجاز المشروع والدخول في طور الإستغلال في أجل أقصاه سنتان من تاريخ الحصول على القطاع خلال مدة لا تقل عن خمس عشرة سنة.

وتمنح هذه الحوافز بمقتضى أمر بعد إستشارة اللجنة العليا للإستثمار.

الفصل 39 : يضاف إلى مجلة تشجيع الإستثمارات فصل 51 مكرر هذا نصه :

الفصل 51 مكرر : تخول الإستثمارات بعنوان إنجاز مناطق صناعية الإنتفاع :

- بالإعفاء من الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين أو من الضريبة على الشركات بعنوان المداخل أو الأرباح المتأتية من إنجاز هذه المشاريع وذلك خلال الخمس سنوات الأولى إبتداء من تاريخ الدخول طور النشاط،

- بتكفل الدولة بكلفة الشبكات الخارجية لهذه المناطق.

ويستوجب الإنتفاع بهذه الحوافز إلترام الباحث بما يلي :

- تشييد البناءات وتجهيتها لتوفير المرافق الأساسية وتقديم الخدمات المشتركة لفائدة المنتصبين بالمنطقة،
- صيانة المنطقة،
- تنشيط المنطقة والترويج لها على المستويين الخارجي والداخلي،

- القيام بدور المخاطب الوحيد للمنتصبين بالمنطقة.

وتمنح هذه الحوافز بمقتضى أمر بعد إستشارة اللجنة العليا للإستثمار.

الفصل 40 : يضاف إلى مجلة تشجيع الإستثمارات فصل 56 مكرر هذا نصه :

الفصل 56 مكرر : تنتفع المؤسسات التي تتولى التصرف في منطقة مينائية مخصصة لسياحة العبور بمقتضى إتفاقية تبرم بين المتصرف في المنطقة والوزير المشرف على القطاع يصادق عليها بأمر بناء على رأي اللجنة العليا للإستثمار :-

- الإعفاء من المعاليم الديوانية وتوقيف العمل بالأداء على القيمة المضافة والمعلوم على الإستهلاك والمعلوم لفائدة صندوق تنمية القدرة التنافسية الصناعية بعنوان إقتناء التجهيزات والمواد والمنتجات والخدمات الضرورية لإنجاز الإستثمارات أو للنشاط بإستثناء السيارات السياحية،

- طرح كل المداخل أو الأرباح المتأتية من هذه الإستثمارات من أساس الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين أو الضريبة

des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés, nonobstant les dispositions des articles 12 et 12 bis de la loi n°89-114 du 30 décembre 1989, portant promulgation du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés, et ce pendant les dix premières années à partir de la date d'entrée en activité effective.

- la déduction de tous les revenus ou bénéfices provenant de ces investissements de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés, sans que la déduction engendre un impôt inférieur à 10% du total du bénéfice imposable, compte non tenu de la déduction pour les sociétés et à 30% du montant de l'impôt calculé sur la base du revenu global, compte non tenu de la déduction pour les personnes physiques, et ce à partir de la onzième année de la date d'entrée en activité effective.

Ladite zone portuaire est soumise au régime de la zone franche tel que prévu par le code de douane.

ARTICLE 41 : Est ajouté au tableau "A" annexé au code de la taxe sur la valeur ajoutée un numéro 28 bis ainsi libellé : 28 bis) les services relatifs à l'amarrage des navires et au passage des touristes réalisés par les entreprises qui gèrent une zone portuaire destinée au tourisme de croisière en vertu d'une convention conclue entre le gestionnaire de la zone et le ministre de tutelle, approuvée par décret sur avis de la commission supérieure d'investissement.

ARTICLE 42 : Les collectivités locales s'engagent, dans le cadre des plans d'aménagement urbain relevant de leur ressort, de réserver les terrains nécessaires pour l'attraction des activités économiques.

ARTICLE 43 : Est ajouté à la loi n° 83-87 du 11 novembre 1983, relative à la protection des terres agricoles un article 8 bis ainsi libellé :

Article 8 bis : Nonobstant les dispositions des articles 6 et 8 de la présente loi, le changement de la vocation des terres agricoles propriété de l'Etat, hors zones d'interdiction et de sauvegarde, pour la construction d'installations d'intérêt national, est accordé par décret sur avis d'une commission consultative nationale.

Les critères de détermination de l'intérêt national, ainsi que la composition et les modalités de fonctionnement de cette commission sont fixés par décret.

CHAPITRE IX : ENCOURAGEMENT AU DEVELOPPEMENT REGIONAL

ARTICLE 44 : Les dispositions des paragraphes 2 et 3 de l'article 23 du code d'incitation aux investissements et les dispositions des articles 25 et 26 dudit code sont abrogées et remplacées par les dispositions suivantes :

Article 23 : Paragraphes 2 et 3 (nouveaux) :

2- La déduction des revenus ou bénéfices provenant de ces investissements de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés comme suit :

- pour le premier groupe des zones d'encouragement au développement régional dont la liste est fixée par décret dans les secteurs de l'industrie, de l'artisanat et de quelques activités de services : totalement pendant les cinq premières années à partir de la date d'entrée en activité effective et ce nonobstant les dispositions des articles 12 et 12 bis de la loi n° 89-114 du 30 décembre 1989 portant promulgation du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés ;

- pour le deuxième groupe des zones d'encouragement au développement régional dont la liste est fixée par décret dans les secteurs de l'industrie, de l'artisanat et de quelques activités de services : totalement pendant les dix premières années à partir de la date d'entrée en activité effective et ce

sur les sociétés, nonobstant les dispositions des articles 12 et 12 bis de la loi n°89-114 du 30 décembre 1989, portant promulgation du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés, et ce pendant les dix premières années à partir de la date d'entrée en activité effective.

- طرح كل المداخل أو الأرباح المتأتية من هذه الإستثمارات من أساس الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين أو الضريبة على الشركات دون أن يؤدي الطرح إلى ضريبة تقل عن 10% من الربح الجملي الخاضع للضريبة دون إعتبار الطرح بالنسبة إلى الشركات وعن 30% من مبلغ الضريبة المحتسبة على أساس الدخل الجملي دون إعتبار الطرح بالنسبة إلى الأشخاص الطبيعيين وذلك ابتداء من السنة الحادية عشر من تاريخ الدخول طور النشاط الفعلي.

وتخضع المنطقة المينائية المذكورة بنظام المنطقة الحرة كما ورد بمجلة الديوانة.

الفصل 41 : يضاف إلى الجدول "أ" الملحق بمجلة الأداء على القيمة المضافة عدد 28 مكرر هذا نصه :

28 مكرر) الخدمات المتعلقة برسو البواخر وعبور السياح المنجزة من قبل المؤسسات التي تتولى التصرف في منطقة مينائية مخصصة لسياحة العبور بمقتضى إتفاقية تبرم بين المتصرف في المنطقة والوزير المشرف على القطاع يصادق عليها بأمر بناء على رأي اللجنة العليا للإستثمار.

الفصل 42 : تلتزم الجماعات المحلية في إطار أمثلة التهيئة العمرانية التابعة لها بتخصيص العقارات اللازمة لإستقطاب الأنشطة الإقتصادية.

الفصل 43 : يضاف إلى القانون عدد 87 لسنة 1983 المؤرخ في 11 نوفمبر 1983 والمعلق بحماية الأراضي الفلاحية فصل 8 (مكرر) في ما يلي نصه :

الفصل 8 مكرر : بصرف النظر عن أحكام الفصلين 6 و8 من هذا القانون، يتم تغيير صلوحية الأراضي الفلاحية الراجعة بالملكية للدولة، خارج مناطق التحجير والصيانة، قصد إقامة منشآت تكتسي صبغة المصلحة الوطنية بأمر بعد أخذ رأي لجنة إستشارية وطنية.

وتضبط معايير تحديد صبغة المصلحة الوطنية وتركيبية هذه اللجنة وطرق تسييرها بمقتضى أمر.

الباب التاسع : تشجيع التنمية الجهوية

الفصل 44 : تلغى أحكام الفقرتين 2 و3 من الفصل 23 من مجلة تشجيع الإستثمارات وأحكام الفصلين 25 و26 من هذه المجلة وتعوض بالأحكام التالية :

الفصل 23 – فقرة 2 وفقرة 3 جديدين :

2- طرح المداخل أو الأرباح المتأتية من هذه الإستثمارات من أساس الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات كالآتي :

- بالنسبة إلى المجموعة الأولى من مناطق تشجيع التنمية الجهوية التي تضبط قائمتها بأمر في قطاعات الصناعة والصناعات التقليدية وبعض أنشطة الخدمات : كليا خلال الخمس سنوات الأولى ابتداء من تاريخ الدخول في طور النشاط الفعلي وذلك بصرف النظر عن أحكام الفصلين 12 و12 مكرر من القانون عدد 114 لسنة 1989 المؤرخ في 30 ديسمبر 1989 المتعلق بإصدار مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات،

- بالنسبة إلى المجموعة الثانية من مناطق تشجيع التنمية الجهوية التي تضبط قائمتها بأمر في قطاعات الصناعة والصناعات التقليدية وبعض أنشطة الخدمات : كليا خلال العشر سنوات الأولى

nonobstant les dispositions des articles 12 et 12 bis de la loi n° 89-114 du 30 décembre 1989 portant promulgation du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés ;

- pour les zones d'encouragement au développement régional prioritaires dont la liste est fixée par décret dans les secteurs de l'industrie, de l'artisanat et de quelques activités de services et pour les zones d'encouragement au développement régional pour le secteur du tourisme : totalement pendant les dix premières années à partir de la date d'entrée en activité effective et ce nonobstant les dispositions des articles 12 et 12 bis de la loi n° 89-114 du 30 décembre 1989 portant promulgation du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés et dans la limite de 50% de ces revenus ou bénéfiques pendant les dix années suivantes.

3- L'exonération de la contribution au fonds de promotion du logement pour les salariés pendant les cinq premières années à partir de la date d'entrée en activité effective pour les investissements réalisés dans le secteur du tourisme et pour les investissements réalisés dans les secteurs de l'industrie, de l'artisanat et de quelques activités de services dans le deuxième groupe des zones d'encouragement au développement régional et dans les zones d'encouragement au développement régional prioritaires dont la liste est fixée par décret.

Article 25 (nouveau) : Les investissements réalisés dans les secteurs de l'industrie, du tourisme, de l'artisanat et dans quelques activités de services prévus à l'article 23 du présent code et réalisés dans les zones d'encouragement au développement régional fixées par le décret prévu à l'article 23 susvisé bénéficient de la prise en charge par l'Etat de la contribution patronale au régime légal de sécurité sociale au titre des salaires versés aux agents tunisiens comme suit :

- pour les zones d'encouragement au développement régional dans le secteur du tourisme: prise en charge par l'Etat de cette contribution pendant les cinq premières années à partir de la date d'entrée en activité effective.

Les investissements dans les projets de tourisme saharien réalisés dans les zones d'encouragement au développement régional fixées par le décret prévu par l'article 23 du présent code bénéficient de cet avantage pour une période supplémentaire de cinq ans ;

- pour le premier groupe des zones d'encouragement au développement régional dont la liste est fixée par décret dans les secteurs de l'industrie, de l'artisanat et quelques activités de services : prise en charge par l'Etat d'une quote-part de cette contribution pendant les cinq premières années à partir de la date d'entrée en activité effective fixée comme suit :

Année concernée par la prise en charge par l'Etat	Quote-part de la prise en charge par l'Etat
Première année	100%
Deuxième année	80%
Troisième année	60%
Quatrième année	40%
Cinquième année	20%

- pour le deuxième groupe des zones d'encouragement au développement régional dont la liste est fixée par décret dans les secteurs de l'industrie, de l'artisanat et quelques activités de services : prise en charge par l'Etat de cette contribution pendant les cinq premières années à partir de la date d'entrée en activité effective ;

- pour les zones d'encouragement au développement régional prioritaires dont la liste est fixée par décret dans les secteurs de l'industrie, de l'artisanat et quelques activités de service : prise en charge par l'Etat de cette contribution

à partir de la date d'entrée en activité effective et ce nonobstant les dispositions des articles 12 et 12 bis de la loi n° 89-114 du 30 décembre 1989 portant promulgation du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés ;

- بالنسبة إلى مناطق تشجيع التنمية الجهوية ذات الأولوية التي تضبط قائمتها بأمر في قطاعات الصناعة والصناعات التقليدية وبعض أنشطة الخدمات وإلى مناطق تشجيع التنمية الجهوية في قطاع السياحة : كليا خلال العشر سنوات الأولى ابتداء من تاريخ الدخول في طور النشاط الفعلي وذلك بصرف النظر عن أحكام الفصلين 12 و 12 مكرر من القانون عدد 114 لسنة 1989 المؤرخ في 30 ديسمبر 1989 المتعلق بإصدار مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات، وفي حدود 50% من هذه المداخل أو الأرباح خلال العشر سنوات الموالية.

3- الإعفاء من المساهمة في صندوق النهوض بالمسكن لفائدة الأجراء خلال الخمس سنوات الأولى ابتداء من تاريخ الدخول في طور النشاط الفعلي بالنسبة إلى الإستثمارات المنجزة في قطاع السياحة وكذلك بالنسبة إلى الإستثمارات المنجزة في قطاعات الصناعة والصناعات التقليدية وبعض أنشطة الخدمات بالمجموعة الثانية من مناطق تشجيع التنمية الجهوية وبمناطق تشجيع التنمية الجهوية ذات الأولوية التي تضبط قائمتها بأمر.

الفصل 25 (جديد) : تنتفع الإستثمارات المنجزة في قطاعات الصناعة والسياحة والصناعات التقليدية وبعض أنشطة الخدمات المنصوص عليها بالفصل 23 من هذه المجلة والمنجزة بمناطق تشجيع التنمية الجهوية المحددة بالأمر المنصوص عليه بالفصل 23 المذكور بتكفل الدولة بمساهمة الأعراف في النظام القانوني للضمان الإجتماعي بعنوان الأجر المدفوعة للأعوان التونسيين كالاتي :

- بالنسبة إلى مناطق تشجيع التنمية الجهوية في قطاع السياحة : تكفل الدولة بهذه المساهمة لمدة الخمس سنوات الأولى ابتداء من تاريخ الدخول في طور النشاط الفعلي.

وتنتفع الإستثمارات في مشاريع السياحة الصحراوية والمنجزة في مناطق تشجيع التنمية الجهوية المحددة بالأمر المنصوص عليه بالفصل 23 من هذه المجلة بهذا الإمتياز لمدة خمس سنوات إضافية.

- بالنسبة إلى المجموعة الأولى من مناطق تشجيع التنمية الجهوية التي تضبط قائمتها بأمر في قطاعات الصناعة والصناعات التقليدية وبعض أنشطة الخدمات : تكفل الدولة بنسبة من هذه المساهمة لمدة الخمس سنوات الأولى ابتداء من تاريخ الدخول في طور النشاط الفعلي تضبط كما يلي :

نسبة تكفل الدولة	السنة المعنية بتكفل الدولة
100%	السنة الأولى
80%	السنة الثانية
60%	السنة الثالثة
40%	السنة الرابعة
20%	السنة الخامسة

- بالنسبة إلى المجموعة الثانية من مناطق تشجيع التنمية الجهوية التي تضبط قائمتها بأمر في قطاعات الصناعة والصناعات التقليدية وبعض أنشطة الخدمات : تكفل الدولة بهذه المساهمة لمدة الخمس سنوات الأولى ابتداء من تاريخ الدخول في طور النشاط الفعلي،

- بالنسبة إلى مناطق تشجيع التنمية الجهوية ذات الأولوية التي تضبط قائمتها بأمر في قطاعات الصناعة والصناعات التقليدية

pendant les cinq premières années à partir de la date d'entrée en activité effective et d'une quote-part de cette contribution pendant une période supplémentaire de cinq ans fixée comme suit :

Année concernée par la prise en charge par l'Etat	Quote-part de la prise en charge par l'Etat
Première année	80%
Deuxième année	65%
Troisième année	50%
Quatrième année	35%
Cinquième année	20%

Les dispositions du quatrième tiret du présent article s'appliquent aux projets pour lesquels le bénéfice de la période supplémentaire de cinq ans prend effet avant le 31 décembre 2011.

Article 26 (nouveau) : Les entreprises de travaux publics et de promotion immobilière qui réalisent des projets d'infrastructure et d'équipements collectifs, dont la liste est fixée par décret, dans le deuxième groupe des zones d'encouragement au développement régional et dans les zones d'encouragement au développement régional prioritaires dont la liste est fixée par décret, bénéficient d'une déduction de 50% des bénéfices provenant de ces projets de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés.

ARTICLE 45 : Les entreprises en activité avant la date d'entrée en vigueur des dispositions de la présente loi et dont la période fixée pour le bénéfice des avantages prévus par les articles 23 et 25 du code de l'incitation aux investissements n'a pas encore expiré ainsi que les entreprises disposant d'une attestation de dépôt de déclaration d'investissement avant la date d'entrée en vigueur des dispositions de la présente loi et qui entrent en activité effective avant le 31 décembre 2009, continuent de bénéficier desdits avantages jusqu'à la fin de la période qui leur est impartie à cet effet conformément à la législation en vigueur avant la date d'application des dispositions de la présente loi.

CHAPITRE X : ENCOURAGEMENT AU REDRESSEMENT DES ENTREPRISES ET A LEUR TRANSMISSION

ARTICLE 46 : Les opérations de redressement des entreprises prévues par la loi n° 95-34 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques telle que complétée et modifiée par les textes subséquents, sont considérées des opérations de création éligibles aux interventions des fonds spéciaux de l'Etat au titre des dotations remboursables et des participations au capital pour compléter le schéma de financement conformément à la législation en vigueur.

Bénéficiaire également de ces interventions les opérations de transmission volontaire suite au décès ou à l'incapacité de poursuivre la gestion de l'entreprise ou en cas de retraite prévues par l'article 11 bis du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés et ce, à condition de régulariser la situation antérieure relative à la dotation remboursable.

Ces dispositions ne s'appliquent pas aux opérations d'acquisition ou de souscription d'actions ou de parts dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n° 95-34 susvisée, par les dirigeants de l'entreprise et par l'associé possédant la majorité du capital à la date de l'acquisition ou de la souscription. Pour le décompte du taux de participation de l'associé possédant la majorité du capital, sont prises en considération les participations directes et indirectes de l'associé ainsi que celles du conjoint et des enfants non émancipés.

و بعض أنشطة الخدمات : تكفل الدولة بهذه المساهمة لمدة خمس سنوات الأولى ابتداء من تاريخ الدخول في طور النشاط الفعلي وبنسبة من هذه المساهمة لمدة خمس سنوات إضافية تضبط كما يلي :

نسبة تكفل الدولة	السنة المعنية بتكفل الدولة
80%	السنة الأولى
65%	السنة الثانية
50%	السنة الثالثة
35%	السنة الرابعة
20%	السنة الخامسة

وتطبق أحكام المطة الرابعة من هذا الفصل على المشاريع التي تنطلق في الإنتفاع بمدة الخمس سنوات الإضافية قبل 31 ديسمبر 2011.

الفصل 26 (جديد) : تنتفع مؤسسات الأشغال العامة والبعث العقاري التي تنجز مشاريع البنية الأساسية والتجهيزات الجماعية المدرجة بقائمة تضبط بأمر، في المجموعة الثانية من مناطق تشجيع التنمية الجهوية وفي مناطق تشجيع التنمية الجهوية ذات الأولوية التي تضبط قائمتها بأمر، بطرح 50% من الأرباح المتأتية من هذه المشاريع من أساس الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات.

الفصل 45 : تواصل المؤسسات الناشطة قبل تاريخ دخول أحكام هذا القانون حيز التنفيذ والتي لم تستوف مدة الإنتفاع بالإمتيازات المنصوص عليها بالفصلين 23 و 25 من مجلة تشجيع الإستثمارات وكذلك المؤسسات المتحصلة على شهادة في إيداع التصريح بالإستثمار قبل تاريخ دخول أحكام هذا القانون حيز التنفيذ والتي تدخل طور النشاط الفعلي قبل 31 ديسمبر 2009، الإنتفاع بالإمتيازات المذكورة إلى غاية إنتهاء المدة المخولة لها طبقاً للتشريع الجاري به العمل قبل تاريخ دخول أحكام هذا القانون حيز التنفيذ.

الباب العاشر : تشجيع إنقاذ المؤسسات وإحالتها

الفصل 46 : تعتبر عمليات إنقاذ المؤسسات المنصوص عليها بالقانون عدد 34 لسنة 1995 المتعلق بإنقاذ المؤسسات التي تمر بصعوبات إقتصادية كما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة، عمليات إحداث تحول الإنتفاع بتدخلات الصناديق الخاصة للدولة بعنوان الإعتمادات الواجب إرجاعها والمساهمات في رأس المال لإستكمال هيكلية التمويل طبقاً للتشريع الجاري به العمل.

كما تنتفع بهذه التدخلات عمليات الإحالة بصفة إختيارية في حالة الوفاة وكذلك في حالات العجز عن التسيير أو التقاعد المنصوص عليها بالفصل 11 مكرر من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات شريطة أن تتم تسوية الوضعية السابقة للإعتماد الواجب إرجاعه.

لا تنطبق هذه الأحكام على عمليات إقتناء أو إكتتاب أسهم أو منابات في إطار مواصلة النشاط أو الإحالة المنصوص عليها بالقانون عدد 34 لسنة 1995 المذكور أعلاه من قبل مسيري المؤسسة ومن قبل الشريك الذي يمتلك أغلبية رأس المال في تاريخ الإقتناء أو الإكتتاب. وإحتساب نسبة مساهمات الشريك الذي يمتلك أغلبية رأس المال تؤخذ بعين الإعتبار مساهمات الشريك بصفة مباشرة أو بصفة غير مباشرة تضاف إليها مساهمات القرين أو مساهمات الأطفال غير الراشدين.

ARTICLE 47 : Est ajouté à l'article 7 du code d'incitation aux investissements un paragraphe 3 ainsi libellé :

3. Sous réserve des dispositions des articles 12 et 12 bis de la loi n° 89-114 du 30 décembre 1989, portant promulgation du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés, sont déductibles de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés, les revenus ou les bénéfices réinvestis dans l'acquisition d'éléments d'actif d'une entreprise ou dans l'acquisition ou dans la souscription d'actions ou parts qui aboutissent à la détention de 50% au moins du capital dans le cadre d'une transmission volontaire d'une entreprise suite au décès ou à l'incapacité de poursuivre la gestion de l'entreprise ou en cas de retraite prévue par l'article 11 bis du code de l'impôt sur le -revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés ainsi que dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n° 95-34 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques telle que complétée et modifiée par les textes subséquents, et ce dans la limite de 35% des revenus ou bénéfices nets soumis à l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou à l'impôt sur les sociétés.

Ces dispositions ne s'appliquent pas aux opérations d'acquisition ou de souscription d'actions ou de parts dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n° 95-34 susvisée, par les dirigeants de l'entreprise et par l'associé possédant la majorité du capital à la date de l'acquisition ou de la souscription. Pour le décompte du taux de participation de l'associé possédant la majorité du capital, sont prises en considération les participations directes et indirectes de l'associé ainsi que celles du conjoint et des enfants non émancipés.

ARTICLE 48 : Est ajouté à l'article 13 du code d'incitation aux investissements un paragraphe 3 ainsi libellé :

3. Sous réserve des dispositions des articles 12 et 12 bis de la loi n° 89-114 du 30 décembre 1989, portant promulgation du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés, sont déductibles de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés, les revenus ou les bénéfices réinvestis dans l'acquisition d'éléments d'actif d'une entreprise totalement exportatrice ou dans l'acquisition ou dans la souscription d'actions ou de parts qui aboutissent à la détention de 50% au moins du capital d'une entreprise totalement exportatrice dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n° 95-34 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques telle que complétée et modifiée par les textes subséquents.

Ces dispositions ne s'appliquent pas aux opérations d'acquisition ou de souscription d'actions ou de parts dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n° 95-34 susvisée, par les dirigeants de l'entreprise et par l'associé possédant la majorité du capital à la date de l'acquisition ou de la souscription. Pour le décompte du taux de participation de l'associé possédant la majorité du capital, sont prises en considération les participations directes et indirectes de l'associé ainsi que celles du conjoint et des enfants non émancipés.

ARTICLE 49 : Est ajouté à l'article 23 du code d'incitation aux investissements un paragraphe 4 ainsi libellé :

4. Nonobstant les dispositions des articles 12 et 12 bis de la loi n° 89-114 du 30 décembre 1989, portant promulgation du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés, sont déductibles de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés, les revenus ou les bénéfices réinvestis dans l'acquisition d'éléments d'actif de ces entreprises ou dans l'acquisition ou dans la souscription d'actions ou de parts qui aboutissent à la détention de 50% au moins du capital de ces entreprises dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n° 95-34 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques

الفصل 47 : تضاف إلى الفصل 7 من مجلة تشجيع الإستثمارات فقرة 3 هذا نصها :

3- مع مراعاة أحكام الفصلين 12 و12 مكرر من القانون عدد 114 لسنة 1989 المتعلق بإصدار مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات، تطرح من قاعدة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين أو الضريبة على الشركات المداخل أو الأرباح التي يعاد استثمارها في إقتناء عناصر أصول مؤسسة أو في إقتناء أو إكتتاب أسهم أو منابات تؤدي إلى مسك نسبة 50% على الأقل من رأس مال مؤسسة تقع إحالتها بصفة إختيارية في حالة الوفاة وكذلك في حالات العجز عن التسيير أو التقاعد المنصوص عليها بالفصل 11 مكرر من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات أو في إطار مواصلة النشاط أو الإحالة المنصوص عليها بالقانون عدد 34 لسنة 1995 المتعلق بإنقاذ المؤسسات التي تمر بصعوبات إقتصادية كما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة وذلك في حدود 35% من المداخل أو الأرباح الصافية الخاضعة للضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين أو الضريبة على الشركات.

لا تنطبق هذه الأحكام على عمليات إقتناء أو إكتتاب أسهم أو منابات في إطار مواصلة النشاط أو الإحالة المنصوص عليها بالقانون عدد 34 لسنة 1995 المذكور أعلاه من قبل مسيري المؤسسة ومن قبل الشريك الذي يمتلك أغلبية رأس المال في تاريخ الإقتناء أو الإكتتاب. وإحتساب نسبة مساهمات الشريك الذي يمتلك أغلبية رأس المال تؤخذ بعين الإعتبار مساهمات الشريك بصفة مباشرة أو بصفة غير مباشرة تضاف إليها مساهمات القرين ومساهمات الأطفال غير الراشدين.

الفصل 48 : تضاف إلى الفصل 13 من مجلة تشجيع الإستثمارات فقرة 3 هذا نصها :

3- مع مراعاة أحكام الفصلين 12 و12 مكرر من القانون عدد 114 لسنة 1989 المتعلق بإصدار مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات، تطرح من قاعدة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين أو الضريبة على الشركات المداخل أو الأرباح التي يعاد استثمارها في إقتناء عناصر أصول مؤسسة مصدرة كلياً أو في إقتناء أو إكتتاب أسهم أو منابات تؤدي إلى مسك نسبة 50% على الأقل من رأس مال مؤسسة مصدرة كلياً في إطار مواصلة النشاط أو الإحالة المنصوص عليها بالقانون عدد 34 لسنة 1995 المتعلق بإنقاذ المؤسسات التي تمر بصعوبات إقتصادية كما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة.

لا تنطبق هذه الأحكام على عمليات إقتناء أو إكتتاب أسهم أو منابات في إطار مواصلة النشاط أو الإحالة المنصوص عليها بالقانون عدد 34 لسنة 1995 المذكور أعلاه من قبل مسيري المؤسسة ومن قبل الشريك الذي يمتلك أغلبية رأس المال في تاريخ الإقتناء أو الإكتتاب. وإحتساب نسبة مساهمات الشريك الذي يمتلك أغلبية رأس المال تؤخذ بعين الإعتبار مساهمات الشريك بصفة مباشرة أو بصفة غير مباشرة تضاف إليها مساهمات القرين ومساهمات الأطفال غير الراشدين.

الفصل 49 : تضاف إلى الفصل 23 من مجلة تشجيع الإستثمارات فقرة 4 هذا نصها :

4- بصرف النظر عن أحكام الفصلين 12 و12 مكرر من القانون عدد 114 لسنة 1989 المتعلق بإصدار مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات، تطرح من قاعدة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين أو الضريبة على الشركات المداخل أو الأرباح التي يعاد استثمارها في إقتناء عناصر أصول هذه المؤسسات أو في إقتناء أو إكتتاب أسهم أو منابات تؤدي إلى مسك نسبة 50% على الأقل من رأس مال هذه المؤسسات في إطار مواصلة النشاط أو الإحالة المنصوص عليها بالقانون عدد 34 لسنة 1995 المتعلق بإنقاذ المؤسسات التي تمر بصعوبات

telle que complétée et modifiée par les textes subséquents.

Ces dispositions ne s'appliquent pas aux opérations d'acquisition ou de souscription d'actions ou de parts dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n° 95-34 susvisée, par les dirigeants, de l'entreprise et par l'associé possédant la majorité du capital à la date de l'acquisition ou de la souscription. Pour le décompte du taux de participation de l'associé possédant la majorité du capital, sont prises en considération les participations directes et indirectes de l'associé ainsi que celles du conjoint et des enfants non émancipés.

La présente loi sera publiée au Journal Officiel de la République Tunisienne et exécutée comme loi de l'Etat.

Tunis, le 27 décembre 2007.

Zine El Abidine Ben Ali

اقتصادية كما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة.

لا تنطبق هذه الأحكام على عمليات إقتناء أو إكتتاب أسهم أو منابات في إطار مواصلة النشاط أو الإحالة المنصوص عليها بالقانون عدد 34 لسنة 1995 المذكور أعلاه من قبل مسيرري المؤسسة ومن قبل الشريك الذي يمتلك أغلبية رأس المال في تاريخ الإقتناء أو الإكتتاب. وإحتساب نسبة مساهمات الشريك الذي يمتلك أغلبية رأس المال تؤخذ بعين الإعتبار مساهمات الشريك بصفة مباشرة أو بصفة غير مباشرة تضاف إليها مساهمات القرين ومساهمات الأطفال غير الراشدين.

ينشر هذا القانون بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية وينفذ كقانون من قوانين الدولة.

تونس في 27 ديسمبر 2007.

زين العابدين بن علي

قانون عدد 70 لسنة 2007 مؤرخ في 27 ديسمبر 2007 يتعلق بقانون المالية لسنة 2008

**Loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007
portant loi de finances pour l'année 2008**

ARTICLE PREMIER :

Est et demeure autorisée, pour l'année 2008 la perception au profit du Budget de l'Etat des recettes provenant des impôts, taxes, redevances, contributions, divers revenus et prêts d'un montant total de 15.242.000.000 Dinars répartis comme suit :

- Recettes du Titre 1	10.871.700.000 Dinars
- Recettes du Titre II	3.768.000.000 Dinars
- Recettes des fonds spéciaux du Trésor	602.300.000 Dinars

Ces recettes sont réparties conformément au tableau "A" annexé à la présente loi.

ARTICLE 2 :

Les recettes affectées aux fonds spéciaux du Trésor pour l'année 2008 sont fixées à 602.300.000 dinars conformément au tableau « B » annexé à la présente loi.

ARTICLE 3 :

Le montant des crédits de paiement des dépenses du Budget de l'Etat pour l'année 2008 est fixé à 15.242.000.000 Dinars répartis par sections et par parties comme suit :

Première section : Dépenses de gestion

- Première partie : Rémunérations publiques	5.774.555.000 Dinars
- Deuxième partie : Moyens des services	661.153.000 Dinars
- Troisième partie : Interventions publiques	1.865.826.000 Dinars
- Quatrième partie : Dépenses de gestion imprévues	<u>156.466.000 Dinars</u>
Total de la première section :	8.458.000.000 Dinars

Deuxième section : Intérêts de la dette publique

- Cinquième partie : Intérêts de la dette publique	1.240.000.000 Dinars
Total de la deuxième section :	1.240.000.000 Dinars

Troisième section : Dépenses de développement

- Sixième partie : Investissements directs	1.052.036.000 Dinars
- Septième partie : Financement public	815.394.000 Dinars
- Huitième partie : Dépenses de développement imprévues	158.420.000 Dinars
- Neuvième partie : Dépenses de développement sur ressources extérieures affectées	<u>585.850.000 Dinars</u>
Total de la troisième section :	2.611.700.000 Dinars

Quatrième section : Remboursement du principal de la dette publique

- Dixième partie : Remboursement du principal de la dette publique	<u>2.330.000.000 Dinars</u>
Total de la quatrième section :	2.330.000.000 Dinars

Cinquième section : Dépenses des fonds spéciaux du trésor

- Onzième partie : Dépenses des fonds spéciaux du trésor	<u>602.300.000 Dinars</u>
Total de la cinquième section :	602.300.000 Dinars

الفصل الأول :

يرخص بالنسبة إلى سنة 2008 ويبقى مرخصا في أن تستخلص لفائدة ميزانية الدولة المقابيض المتأتية من الأداءات والضرائب والمعالييم والأتاوات والمداخيل المختلفة والقروض بما جملته 15.242.000.000 دينار مبيوبة كما يلي :

- موارد العنوان الأول :	10.871.700.000 دينار
- موارد العنوان الثاني :	3.768.000.000 دينار
- موارد الحسابات الخاصة في الخزينة :	602.300.000 دينار

وتوزع هذه المداخيل وفقا للجدول "أ" الملحق بهذا القانون.

الفصل 2 :

يضيظ مبلغ الموارد الموظفة للحسابات الخاصة في الخزينة بالنسبة إلى سنة 2008 بـ 602.300.000 دينار وفقا للجدول "ب" الملحق بهذا القانون.

الفصل 3 :

يضيظ مبلغ إعتمادات الدفع لنفقات ميزانية الدولة بالنسبة إلى سنة 2008 بما قدره 15.242.000.000 دينار مبيوبة حسب الأجزاء والأقسام كما يلي :

الجزء الأول : نفقات التصرف

- القسم الأول : التأخير العمومي	5.774.555.000 دينار
- القسم الثاني : وسائل المصالح	661.153.000 دينار
- القسم الثالث : التدخل العمومي	1.865.826.000 دينار
- القسم الرابع : نفقات التصرف الطارئة	<u>156.466.000 دينار</u>
جملة الجزء الأول :	8.458.000.000 دينار

الجزء الثاني : فوائد الدين العمومي

- القسم الخامس : فوائد الدين العمومي	1.240.000.000 دينار
جملة الجزء الثاني :	1.240.000.000 دينار

الجزء الثالث : نفقات التنمية

- القسم السادس : الإستثمارات المباشرة	1.052.036.000 دينار
- القسم السابع : التمويل العمومي	815.394.000 دينار
- القسم الثامن : نفقات التنمية الطارئة	158.420.000 دينار
- القسم التاسع : نفقات التنمية المرتبطة بالموارد الخارجية الموظفة	<u>585.850.000 دينار</u>
جملة الجزء الثالث :	2.611.700.000 دينار

الجزء الرابع : تسديد أصل الدين العمومي

- القسم العاشر : تسديد أصل الدين العمومي	<u>2.330.000.000 دينار</u>
جملة الجزء الرابع :	2.330.000.000 دينار

الجزء الخامس : نفقات الحسابات الخاصة في الخزينة

- القسم الحادي عشر : نفقات الحسابات الخاصة في الخزينة	<u>602.300.000 دينار</u>
جملة الجزء الخامس :	602.300.000 دينار

Ces crédits sont répartis conformément au tableau « C » annexé à la présente loi.

ARTICLE 4 :

Le montant total des crédits de programmes de l'Etat pour l'année 2008 est fixé à 2.920.566.000 Dinars.

Ces crédits sont répartis par programmes et par projets conformément au tableau « D » annexé à la présente loi.

ARTICLE 5 :

Le montant des crédits d'engagement de la troisième section : dépenses de développement du budget de l'Etat, pour l'année 2008, est fixé à 3.763.000.000 Dinars répartis par parties comme suit :

Troisième section : Dépenses de développement

- Sixième partie : Investissements directs	1.604.685.000 Dinars
- Septième partie : Financement public	859.156.000 Dinars
- Huitième partie : Dépenses de développement imprévues	300.296.000 Dinars
- Neuvième partie : Dépenses de développement sur ressources extérieures affectées	<u>998.863.000 Dinars</u>
Total de la troisième section :	3.763.000.000 Dinars

Ces crédits sont répartis conformément au tableau « E » annexé à la présente loi.

ARTICLE 6 :

Le montant des ressources d'emprunts de l'Etat nets des remboursements du principal de la dette publique est fixé à 1.148.000.000 Dinars pour l'année 2008.

ARTICLE 7 :

Le montant des recettes et des dépenses des établissements publics, dont les budgets sont rattachés pour ordre au budget de l'Etat, est fixé à 624.757.000 Dinars pour l'année 2008, conformément au tableau « F » annexé à la présente loi.

ARTICLE 8 :

Le montant maximum dans la limite duquel le Ministre des Finances est autorisé à accorder des prêts du Trésor aux entreprises publiques, en vertu de l'article 62 du code de la comptabilité publique, est fixé à 40.000.000 Dinars pour l'année 2008.

ARTICLE 9 :

Le montant maximum dans la limite duquel le Ministre des Finances est autorisé à accorder la garantie de l'Etat en vertu de la législation en vigueur, est fixé à 950.000.000 Dinars pour l'année 2008.

Prélèvement sur les ressources du « compte d'emploi des frais de contrôle financier, des jetons de présence et tantièmes revenant à l'Etat » au profit du « fonds de restructuration du capital des entreprises publiques »

ARTICLE 10 :

Est autorisé, pour l'année 2008, le prélèvement d'un montant de 34.000.000 Dinars des ressources du fonds spécial du trésor intitulé « Compte d'emploi des frais de contrôle financier, des jetons de présence et tantièmes revenant à l'Etat » et son transfert au profit du tonds spécial du trésor intitulé « Fonds de restructuration du capital des entreprises publiques ».

وتوزع هذه الإعتمادات وفقا للجدول "ت" الملحق بهذا القانون.

الفصل 4 :

يحدد المبلغ الجملي لإعتمادات برامج الدولة بالنسبة إلى سنة 2008 بـ 2.920.566.000 دينار.

وتوزع هذه الإعتمادات حسب البرامج والمشاريع وفقا للجدول "ث" الملحق بهذا القانون.

الفصل 5 :

يضببط مبلغ إعتمادات التعهد للجزء الثالث : نفقات التنمية لميزانية الدولة بالنسبة إلى سنة 2008 بما قدره 3.763.000.000 دينار موزعة حسب الأقسام كما يلي :

الجزء الثالث : نفقات التنمية

- القسم السادس : الإستثمارات المباشرة	1.604.685.000 دينار
- القسم السابع : التمويل العمومي	859.156.000 دينار
- القسم الثامن : نفقات التنمية الطارئة	300.296.000 دينار
- القسم التاسع : نفقات التنمية المرتبطة بالموارد الخارجية الموظفة	<u>998.863.000 دينار</u>
جملة الجزء الثالث :	3.763.000.000 دينار

وتوزع هذه الإعتمادات وفقا للجدول "ج" الملحق بهذا القانون.

الفصل 6 :

يضببط مبلغ موارد قروض الدولة الصافية من إرجاع أصل الدين العمومي بـ 1.148.000.000 دينار بالنسبة إلى سنة 2008.

الفصل 7 :

تضببط موارد ونفقات المؤسسات العمومية الملحقة ميزانياتها ترتيبيا بميزانية الدولة بالنسبة إلى سنة 2008 بما قدره 624.757.000 دينار وفقا للجدول "ح" الملحق بهذا القانون.

الفصل 8 :

يضببط المبلغ الأقصى المرخص فيه لوزير المالية لمنح قروض الخزينة للمؤسسات العمومية بمقتضى الفصل 62 من مجلة المحاسبة العمومية بـ 40.000.000 دينار بالنسبة إلى سنة 2008.

الفصل 9 :

يضببط المبلغ الأقصى المرخص فيه لوزير المالية لمنح ضمان الدولة وفقا للتشريع الجاري به العمل بـ 950.000.000 دينار بالنسبة إلى سنة 2008.

خصم من موارد "حساب إستعمال مصاريف المراقبة ومكافآت الحضور واقساط الأرباح الراجعة للدولة" لفائدة "صندوق إعادة هيكلة رأس مال المؤسسات العمومية"

الفصل 10 :

يرخص بالنسبة إلى سنة 2008 في إجراء خصم يبلغ 34.000.000 دينار من موارد الحساب الخاص في الخزينة المسمى "حساب إستعمال مصاريف المراقبة ومكافآت الحضور واقساط الأرباح الراجعة للدولة" وتحويله لفائدة الحساب الخاص في الخزينة المسمى "صندوق إعادة هيكلة رأس مال المؤسسات العمومية".

Fixation du montant définitif de la prise en charge par l'Etat des dettes bancaires

ARTICLE 11 :

Est fixé définitivement à 519 294 000 Dinars le montant relatif à la prise en charge par l'Etat des dettes bancaires prévues par l'article 25 de la loi n°98-111 du 28 décembre 1998 portant loi de finances pour l'année 1999, objet des conventions conclues entre l'Etat et les banques concernées jusqu'à la fin de l'année 2005.

Poursuite de l'exonération des revenus et bénéfices provenant de l'exportation

ARTICLE 12 :

1) L'expression « 1er janvier 2008 » prévue aux articles 5, 6, 7, 8, 9, 11 et 12 de la loi n° 2006-80 du 18 décembre 2006 relative à la réduction des taux de l'impôt et à l'allègement de la pression fiscale sur les entreprises est remplacée par l'expression « 1er janvier 2011 »,

2) L'expression « 1er janvier 2009 » prévue au paragraphe 2 de l'article 12 de la loi n° 2006-80 du 18 décembre 2006 relative à la réduction des taux de l'impôt et à l'allègement de la pression fiscale sur les entreprises est remplacée par l'expression « 1er janvier 2012 »,

3) Les dispositions du premier paragraphe de l'article 7 de la loi n° 2006-80 du 18 décembre 2006 relative à la réduction des taux de l'impôt et à l'allègement de la pression fiscale sur les entreprises sont modifiées comme suit :

Sont abrogées à partir du 1er janvier 2011 les dispositions du paragraphe 2 et du paragraphe 3 de l'article 22 du code d'incitation aux investissements et remplacées par ce qui suit : (le reste sans changement)

4) Les dispositions de l'article 10 de la loi n°2006-80 du 18 décembre 2006 relative à la réduction des taux de l'impôt et à l'allègement de la pression fiscale sur les entreprises sont modifiées comme suit :

Les entreprises en activité avant le 1er janvier 2011 et dont la période de la déduction totale de leurs bénéfices ou revenus provenant de l'exportation ou de l'activité n'a pas expiré continuent à bénéficier de la déduction totale jusqu'à la fin de la période qui leur est impartie à cet effet, conformément à la législation en vigueur avant la date précitée.

Réduction du taux de la retenue à la source au titre des honoraires servis aux bureaux d'études exportateurs

ARTICLE 13 :

Sont abrogées les dispositions du deuxième alinéa du paragraphe « a » du paragraphe I de l'article 52 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés et remplacées par ce qui suit :

Ce taux est réduit à :

- 5% au titre des honoraires et au titre des loyers d'hôtels lorsque ces honoraires ou loyers sont servis aux personnes morales soumises à l'impôt sur les sociétés, aux groupements et sociétés visés à l'article 4 du présent code et aux personnes physiques soumises à l'impôt sur le revenu selon le régime réel.

Le bénéfice de ce taux au titre des honoraires pour les personnes physiques est subordonné à la présentation auprès des débiteurs desdites sommes d'une attestation délivrée par les services des impôts compétents prouvant la soumission du bénéficiaire des honoraires à l'impôt selon le régime réel.

- 2,5% au titre des honoraires en contrepartie d'études payés aux bureaux d'études soumis à l'impôt sur les sociétés ou exerçant dans le cadre de groupements ou sociétés visés à l'article 4 du présent code et aux personnes physiques soumises à l'impôt sur le revenu selon le régime réel justifiant qu'au moins 50% de leur chiffre d'affaires hors taxe

Fixation du montant définitif de la prise en charge par l'Etat des dettes bancaires

الفصل 11 :

يُضبط بصفة نهائية المبلغ المتعلق بتحمل الدولة للديون البنكية المنصوص عليها بالفصل 25 من القانون عدد 111 لسنة 1998 المؤرخ في 28 ديسمبر 1998 المتعلق بقانون المالية لسنة 1999 موضوع الإتفاقيات المبرمة بين الدولة والبنوك المعنية إلى نهاية سنة 2005 في مستوى 519.294.000 دينار.

مواصلة العمل بإعفاء المداخل والأرباح المتأتية من التصدير

الفصل 12 :

1) تعوض عبارة " غرة جانفي 2008 " الواردة بالفصول 5 و 6 و 7 و 8 و 9 و 11 و 12 من القانون عدد 80 لسنة 2006 المؤرخ في 18 ديسمبر 2006 والمتعلق بتخفيض نسب الأداء وتخفيف الضغط الجبائي على المؤسسات بعبارة " غرة جانفي 2011 ".

2) تعوض عبارة " غرة جانفي 2009 " الواردة بالفقرة 2 من الفصل 12 من القانون عدد 80 لسنة 2006 المؤرخ في 18 ديسمبر 2006 والمتعلق بتخفيض نسب الأداء وتخفيف الضغط الجبائي على المؤسسات بعبارة " غرة جانفي 2012 ".

3) تنقح أحكام الفقرة الأولى من الفصل 7 من القانون عدد 80 لسنة 2006 المؤرخ في 18 ديسمبر 2006 والمتعلق بتخفيض نسب الأداء وتخفيف الضغط الجبائي على المؤسسات كما يلي :

تلغى إبتداء من غرة جانفي 2011 أحكام الفقرة 2 والفقرة 3 من الفصل 22 من مجلة تشجيع الإستثمارات وتعوض بما يلي : (البقية دون تغيير)

4) تنقح أحكام الفصل 10 من القانون عدد 80 لسنة 2006 المؤرخ في 18 ديسمبر 2006 والمتعلق بتخفيض نسب الأداء وتخفيف الضغط الجبائي على المؤسسات كما يلي :

تواصل المؤسسات الناشطة قبل غرة جانفي 2011 والتي لم تستوف مدة الطرح الكلي لأرباحها أو لمداخلها المتأتية من التصدير أو من النشاط الإنتفاع بالطرح الكلي إلى غاية إنتهاء المدة المخولة لها لذلك طبقا للتشريع الجاري به العمل قبل التاريخ المذكور.

التخفيض في نسبة الخصم من المورد الموظفة

على الأتعاب الراجعة إلى مكاتب الدراسات المصدرة

الفصل 13 :

تلغى أحكام الفقرة الفرعية الثانية من الفقرة أ من الفقرة | من الفصل 52 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات وتعوض بما يلي :

وتخفف هذه النسبة إلى :

- 5% بعنوان الأتعاب وبعنوان معينات كراء المنزل إذا دفعت هذه الأتعاب أو هذه المعينات إلى الأشخاص المعنويين الخاضعين للضريبة على الشركات والتجمعات والشركات المشار إليها بالفصل 4 من هذه المجلة والأشخاص الطبيعيين الخاضعين للضريبة على الدخل حسب النظام الحقيقي.

ويستوجب الإنتفاع بهذه النسبة بعنوان الأتعاب بالنسبة إلى الأشخاص الطبيعيين الإستظهار لدى المدينين بها بشهادة تسلمتها مصالح الأداءات المختصة تثبت خضوع المنتفع بالأتعاب للضريبة حسب النظام الحقيقي.

- 2,5% بعنوان الأتعاب مقابل الدراسات المدفوعة إلى مكاتب الدراسات الخاضعة للضريبة على الشركات أو التي تنشط في شكل تجمعات أو شركات المشار إليها بالفصل 4 من هذه المجلة وإلى الأشخاص الطبيعيين الخاضعين للضريبة على الدخل حسب النظام

sur la valeur ajoutée au titre de l'exercice précédant celui au cours duquel les honoraires ont été payés proviennent de l'exportation.

Le bénéficiaire de la retenue à la source au taux de 2,5% au titre des honoraires est subordonné à la présentation auprès des débiteurs des honoraires d'une attestation délivrée à cet effet par les services des impôts compétents.

Exonération ou réduction des taux des droits de douane à l'importation de certains équipements, matières premières et autres produits

ARTICLE 14 :

Sous réserve des dispositions des articles 15 et 16 de la présente loi, sont réduits les taux des droits de douane en tarif autonome prévus par le tarif des droits de douane à l'importation promulgué par la loi n°89-113 du 30 décembre 1989, tel que modifié et complété par les textes subséquents, dus sur les matières premières, les produits semi-finis, les équipements, et autres produits comme suit :

Taux à la date de 31 décembre 2007	Taux à compter du 1er janvier 2008
%	%
22	17
73	60

ARTICLE 15 :

Les équipements et les matières premières repris au tableau « G » annexé à la présente loi, sont exonérés des droits de douane en tarif autonome prévus par le tarif des droits de douane à l'importation promulgué par la loi n°89-113 du 30 décembre 1989, tel que modifié et complété par les textes subséquents.

ARTICLE 16 :

Sont réduits les droits de douane en tarif autonome prévus par le tarif des droits de douane à l'importation promulgué par la loi n°89-113 du 30 décembre 1989, tel que modifié et complété par les textes subséquents, et dus sur les produits repris au tableau « II » annexé à la présente loi, et ce aux taux fixés dans ce tableau.

Extension de l'exonération de la TVA au polyéthylène en feuilles destiné au traitement et au stockage du foin et des ensilages et aux pépinières

ARTICLE 17 :

L'alinéa premier du paragraphe « a » du numéro 11 du tableau « A » annexé au code de la taxe sur la valeur ajoutée est modifié comme suit :

11-a) L'importation, la production et la vente du polyéthylène en feuilles, gaines et rouleaux destiné à l'agriculture forcée sous serre (forçage) et à la conservation de l'humidité des sols (paillage), et le polyéthylène en feuilles destiné au traitement et au stockage du foin et des ensilages et aux pépinières ainsi que les produits destinés ... (le reste sans changement).

Exonération des droits de douane à l'importation des engrais et du vernis servant au traitement des agrumes et des fruits

ARTICLE 18 :

Les dispositions du premier paragraphe du point 7.17 du titre II des dispositions préliminaires du tarif des droits de douane à l'importation sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

7.17 - Engrais et vernis servant au traitement des

la valeur ajoutée au titre de l'exercice précédant celui au cours duquel les honoraires ont été payés proviennent de l'exportation.

Le bénéficiaire de la retenue à la source au taux de 2,5% au titre des honoraires est subordonné à la présentation auprès des débiteurs des honoraires d'une attestation délivrée à cet effet par les services des impôts compétents.

تخفيض نسب المعاليم الديوانية أو الإعفاء منها عند توريد بعض التجهيزات والمواد الأولية و المنتجات الأخرى

الفصل 14 :

مع مراعاة أحكام الفصولين 15 و 16 من هذا القانون تخفض نسب المعاليم الديوانية حسب التعريفية الحرة المنصوص عليها بتعريفية المعاليم الديوانية عند التوريد المصادق عليها بالقانون عدد 113 لسنة 1989 المؤرخ في 30 ديسمبر 1989 كما تم تنقيحها وإتمامها بالنصوص اللاحقة والمستوجبة على المواد الأولية والمواد نصف المصنعة والتجهيزات والمنتجات الأخرى وذلك كما يلي :

النسب في تاريخ 31 ديسمبر 2007	النسب ابتداء من غرة جانيفي 2008
%	%
22	17
73	60

الفصل 15 :

تعفى التجهيزات والمواد الأولية المبينة بالجدول "خ" الملحق بهذا القانون من المعاليم الديوانية حسب التعريفية الحرة المنصوص عليها بتعريفية المعاليم الديوانية عند التوريد المصادق عليها بالقانون عدد 113 لسنة 1989 المؤرخ في 30 ديسمبر 1989 كما تم تنقيحها وإتمامها بالنصوص اللاحقة.

الفصل 16 :

تخفض المعاليم الديوانية حسب التعريفية الحرة المنصوص عليها بتعريفية المعاليم الديوانية عند التوريد المصادق عليها بالقانون عدد 113 لسنة 1989 المؤرخ في 30 ديسمبر 1989 كما تم تنقيحها وإتمامها بالنصوص اللاحقة والمستوجبة على المنتجات المبينة بالجدول "د" الملحق بهذا القانون وذلك إلى النسب المحددة بهذا الجدول.

سحب الإعفاء من الأداء على القيمة المضافة على ورق البوليتيلان المعد لمعالجة و خزن التبغ والعلف الأخضر ونبات المشاتل

الفصل 17 :

تنقح الفقرة الفرعية الأولى من الفقرة " أ " من العدد 11 من الجدول " أ " الملحق بمجلة الأداء على القيمة المضافة كما يلي :

11 - أ. توريد وإنتاج وبيع ورق البوليتيلان وأغلفة ودوائر معدة للفلحة المكثفة تحت البيوت المكيفة ولحفظ رطوبة الأرض (ألياف) و ورق البوليتيلان المعد لمعالجة و خزن التبغ والعلف الأخضر ونبات المشاتل وكذلك المواد اللازمة (البقية دون تغيير).

إعفاء الأسمدة والورنيش الصالح لمعالجة القوارص والغلال من المعاليم الديوانية عند التوريد

الفصل 18 :

تلغى أحكام الفقرة الأولى من النقطة 7.17 من العنوان الثاني من الأحكام التمهيدية لتعريفية المعاليم الديوانية عند التوريد وتعوّض بما يلي :

agrumes et des fruits

Sous réserve des dispositions des paragraphes 6 et 7.1 susvisés, sont exonérés des droits de douane dus à l'importation :

- les engrais minéraux, chimiques, azotés, phosphatés et potassiques relevant des numéros de position 31.02, 31.03 et 31.04 du tarif des droits de douane à l'importation ;

- le vernis servant au traitement des agrumes et des fruits relevant des numéros de position 32.08, 32.09 et 32.10 du tarif des droits de douane à l'importation.

Poursuite de l'effort de soutien à la compétitivité des entreprises de transport aérien international

ARTICLE 19 :

Est supprimée du premier tiret du paragraphe II-1 de l'article 9 du code de la taxe sur la valeur ajoutée, l'expression : « irrégulier ».

Détermination de l'assiette de la taxe sur la valeur ajoutée pour la vente des titres de transport aérien international de personnes

ARTICLE 20 :

Est ajouté à l'alinéa 1 du paragraphe I de l'article 6 du code de la taxe sur la valeur ajoutée, ce qui suit :

Toutefois, et en cas de facturation de services relatifs à la commercialisation des billets de transport aérien international de personnes, la taxe est liquidée sur la base des sommes relatives à ces services, en y ajoutant, le cas échéant, le montant des commissions perçues par les vendeurs de billets pour le compte du transporteur. Les entreprises de transport aérien qui commercialisent directement les billets doivent retenir la même base d'imposition appliquée par les vendeurs de billets.

ARTICLE 21 :

Le paragraphe b du numéro 28 du tableau « A » annexé au code de la taxe sur la valeur ajoutée est modifié comme suit :

b) Le transport aérien international à l'exclusion des services rendus en contrepartie de la vente des billets de voyage.

Poursuite de l'encouragement du secteur privé à investir dans le domaine de l'hébergement des étudiants

ARTICLE 22 :

La date du « 31 décembre 2007 » prévue par le cinquième tiret de l'article 52 ter du code d'incitation aux investissements promulgué par la loi n° 93-120 du 27 décembre 1993, tel que modifié et complété par les textes subséquents, est remplacée par la date du « 31 décembre 2008 ».

Relèvement du plafond déductible des primes d'assurance vie et assouplissement du bénéfice des avantages fiscaux à ce titre

ARTICLE 23 :

1- Est modifié le deuxième alinéa du paragraphe 2 du paragraphe I de l'article 39 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés comme suit :

Ces versements sont admis en déduction dans la limite de 1200 dinars par an, majorés de :

- 600 dinars au titre du conjoint,
- et 300 dinars au titre de chacun des enfants à charge au sens des paragraphes II et III de l'article 40 du présent code.

2- Est ajouté aux dispositions de l'avant dernier alinéa du paragraphe 2 du paragraphe I de l'article 39 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés ce qui suit : ou après l'expiration d'une

7.17 – الأسمدة والورنيش الصالح لمعالجة القوارص والغلل.

مع مراعاة أحكام الفقرتين 6 و7.1 المشار إليهما أعلاه، تعفى من المعاليم الديوانية المستوجبة عند التوريد :

- الأسمدة المعدنية والكيميائية والأزوتية والفوسفاتية والبوتاسية المدرجة بالبنود 31.02 و31.03 و31.04 من تعريفه المعاليم الديوانية عند التوريد،

- الورنيش الصالح لمعالجة القوارص والغلل المدرج بالبنود 32.08 و32.09 و32.10 من تعريفه المعاليم الديوانية عند التوريد.

مزيد دعم القدرة التنافسية لمؤسسات النقل الجوي الدولي

الفصل 19 :

تحذف من المطة الأولى من الفقرة II-1 من الفصل 9 من مجلة الأداء على القيمة المضافة عبارة "غير المنتظم".

ضبط قاعدة الأداء على القيمة المضافة لبيع تذاكر النقل الجوي الدولي للأشخاص

الفصل 20 :

يضاف إلى الفقرة الفرعية 1 من الفقرة I من الفصل 6 من مجلة الأداء على القيمة المضافة ما يلي :

غير أنه وفي صورة فوترة خدمات تتعلق بترويج تذاكر النقل الجوي الدولي للأشخاص يتم إحتساب الأداء على أساس المبالغ المتعلقة بهذه الخدمات وذلك مع إضافة مبلغ العمولات التي يتقاضاها مروجو التذاكر لحساب الناقل عند الإقتضاء. ويتعين على مؤسسات النقل الجوي التي تروج التذاكر بصفة مباشرة إعتناء نفس قاعدة التوظيف المطبقة من قبل مروجي التذاكر.

الفصل 21 :

تنفتح الفقرة ب من العدد 28 من الجدول "أ" الملحق بمجلة الأداء على القيمة المضافة كما يلي :

ب. النقل الجوي الدولي بإستثناء الخدمات المسداة مقابل ترويج تذاكر السفر.

مواصلة تشجيع القطاع الخاص على الإستثمار في ميدان السكن الجامعي

الفصل 22 :

يعوض تاريخ "31 ديسمبر 2007" الوارد بالمطمة الخامسة من الفصل 52 ثالثا من مجلة تشجيع الإستثمارات الصادرة بمقتضى القانون عدد 120 لسنة 1993 المؤرخ في 27 ديسمبر 1993 كما تم تنقيحها وإتمامها بالنصوص اللاحقة بتاريخ "31 ديسمبر 2008".

الترفيف في المبلغ الأقصى القابل للترح لأقساط التأمين على الحياة وتيسير الإنتفاع بالامتيازات الجبائية بعنوانها

الفصل 23 :

1- تنفتح الفقرة الفرعية الثانية من الفقرة الفرعية 2 من الفقرة I من الفصل 39 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات كما يلي :

تطرح هذه الدفعات في حدود 1200 دينار سنويا يضاف إليها :

- 600 دينار بعنوان القرين،
- و300 دينار بعنوان كل من الأطفال في الكفالة حسب مفهوم الفقرتين II وIII من الفصل 40 من هذه المجلة.

2- يضاف إلى أحكام الفقرة الفرعية قبل الأخيرة من الفقرة الفرعية 2 من الفقرة I من الفصل 39 من مجلة الضريبة على دخل

période d'épargne minimale de 5 ans.

Création du fonds de promotion de la qualité des dattes

ARTICLE 24 :

Est ouvert dans les écritures du Trésorier Général de Tunisie, un fonds spécial du trésor intitulé « fonds de promotion de la qualité des dattes » destiné au financement des opérations visant l'amélioration de la qualité des dattes et l'encouragement de leur production et de leur commercialisation.

Le Ministre chargé de l'agriculture est l'ordonnateur du fonds. Les dépenses dudit fonds revêtent un caractère évaluatif.

Les modalités d'intervention du fonds sont fixées par décret.

ARTICLE 25 :

« Le fonds de promotion de la qualité des dattes » est financé par :

- une taxe égale à 1% de la valeur en douane à l'exportation des dattes,

- les dons et subventions des personnes physiques et des personnes morales,

- toutes autres ressources qui peuvent être affectées au profit du fonds conformément à la législation en vigueur.

ARTICLE 26 :

Sont appliquées à la taxe créée par l'article 25 de la présente loi en matière de recouvrement, de contrôle, de constatation des infractions, de sanctions, de contentieux, de prescription et de restitution, les mêmes règles applicables aux droits de douane.

Exonération des Contrats d'assurance relatifs aux risques agricoles et de pêche de la taxe unique sur les assurances

ARTICLE 27 :

1- Le numéro 2 de l'article 145 du code des droits d'enregistrement et de timbre est modifié comme suit :

2) Contrats d'assurance relatifs aux risques agricoles et de pêche.

2- Le 1er tiret de l'article 147 du code des droits d'enregistrement et de timbre est modifié comme suit :

- 5% pour les contrats d'assurance des risques de la navigation maritime et aérienne.

Mesures pour le traitement de l'endettement du secteur des grandes cultures

ARTICLE 28 :

Est abandonné par l'Etat le montant total des intérêts de retard et 50% du montant des intérêts conventionnels relatifs aux crédits agricoles accordés au secteur des grandes cultures obtenus jusqu'à la fin du mois d'octobre 2007, non remboursés jusqu'à cette date et qui ont été accordés sur des ressources budgétaires ou sur des crédits extérieurs empruntés directement par l'Etat, et ce, dans la limite de vingt cinq millions de dinars.

ARTICLE 29 :

Les établissements de crédit ayant la qualité de banque peuvent déduire de l'assiette soumise à l'impôt sur les sociétés 50 % des intérêts conventionnels relatifs aux crédits agricoles accordés au secteur des grandes cultures obtenus jusqu'à la fin du mois d'octobre 2007, non remboursés jusqu'à cette date, qui ont fait partie de leurs produits et qui sont abandonnés au cours des exercices 2007, 2008 et 2009.

Le bénéfice de ladite déduction est subordonné à la

الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات ما يلي :
أو بعد إنتهاء مدة إيداع لا تقل عن خمس سنوات.

إحداث صندوق النهوض بجودة التمور

الفصل 24 :

يفتح بدفاتر أمين المال العام للبلاد التونسية حساب خاص في الخزينة يطلق عليه اسم "صندوق النهوض بجودة التمور" يتولى المساهمة في تمويل العمليات الرامية إلى تحسين جودة التمور والتشجيع على إنتاجها وترويجها.

ويتولى الوزير المكلف بالفلاحة الإذن بالدفع لمصاريف الصندوق. وتكتسي نفقات الصندوق صبغة تقديرية.

ويتم ضبط طرق تدخل الصندوق بأمر.

الفصل 25 :

يمول "صندوق النهوض بجودة التمور" بـ :

- معلوم يوظف بنسبة 1% من القيمة لدى الديوانة عند تصدير التمور،

- هبات وتبرعات الأشخاص الطبيعيين والأشخاص المعنويين،

- الموارد الأخرى التي يمكن تخصيصها لفائدة الصندوق طبقا للتشريع الجاري به العمل.

الفصل 26 :

تطبق على المعلوم المحدث بالفصل 25 من هذا القانون بالنسبة إلى الإستخلاص والمراقبة ومعاينة المخالفات والعقوبات والنزاعات والتقديم والإسترجاع نفس القواعد المعمول بها بالنسبة إلى المعاليم الديوانية.

إعفاء عقود التأمين المتعلقة بالأخطار الفلاحية والصيد البحري من المعلوم الوحيد على التأمين

الفصل 27 :

1- يفتح العدد 2 من الفصل 145 من مجلة معالم التسجيل والطابع الجبائي كما يلي :

2) عقود التأمين المتعلقة بالأخطار الفلاحية والصيد البحري.

2- تنقح المطبة الأولى من الفصل 147 من مجلة معالم التسجيل والطابع الجبائي كما يلي :

5% بالنسبة إلى عقود التأمين على أخطار الملاحة البحرية والجوية.

إجراءات لمعالجة مديونية قطاع الزراعات الكبرى

الفصل 28 :

تتخلى الدولة عن كامل مبالغ فوائض التأخير وعن 50% من مبالغ الفوائد العادية الموظفة على القروض الفلاحية المسندة لقطاع الزراعات الكبرى والمتحصل عليها إلى موفى أكتوبر 2007 وغير المستخلصة إلى ذلك التاريخ والتي أسندت على إتمادات ميزانية الدولة أو على قروض خارجية مباشرة لفائدة الدولة وذلك في حدود خمسة وعشرين مليون دينار.

الفصل 29 :

تطرح مؤسسات القرض التي لها صفة بنك من أساس الضريبة على الشركات 50% من الفوائد العادية الموظفة على القروض الفلاحية المسندة لقطاع الزراعات الكبرى والمتحصل عليها إلى موفى أكتوبر 2007 وغير المستخلصة إلى ذلك التاريخ التي تضمّنتها إيراداتها والتي يتم التخلي عنها خلال سنوات 2007 و 2008 و 2009.

présentation par l'établissement de crédit concerné, à l'appui de la déclaration annuelle de l'impôt sur les sociétés, d'un état détaillé des créances comportant notamment le montant des intérêts conventionnels et les intérêts de retard abandonnés, l'exercice dont les produits ont comporté les intérêts objet de l'abandon et l'identité du bénéficiaire de l'abandon.

ARTICLE 30 :

Les établissements de crédit ayant la qualité de banque radient de leurs comptes les intérêts de retard et 50% des intérêts conventionnels relatifs aux crédits agricoles accordés au secteur des grandes cultures obtenus jusqu'à la fin du mois d'octobre 2007 et abandonnés au cours des exercices 2007, 2008 et 2009.

L'opération de radiation ne doit aboutir ni à l'augmentation ni à la diminution du bénéfice soumis à l'impôt de l'année de la radiation.

Elargissement du champ d'application de la taxe pour la protection de l'environnement

ARTICLE 31 :

Sont ajoutés au tableau prévu par le paragraphe I de l'article 58 de la loi n° 2002-101 du 17 décembre 2002 portant loi de finances pour l'année 2003, tel que modifié par l'article 54 de la loi n° 2003-80 du 29 décembre 2003 portant loi de finances pour l'année 2004 et l'article 67 de la loi n°2004-90 du 31 décembre 2004, portant loi de finances pour l'année 2005, les produits figurant au tableau suivant :

N° de position	N° de position tarifaire	Désignation des produits
EX 39-17	39173990008	Autres tubes et tuyaux, en matières plastiques
EX 39-20	39201024004	Feuilles étirables, non imprimées en polyéthylène d'une épaisseur n'excédant pas 0,125 mm et d'une densité inférieure à 0,94.
	39201026099	Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames, non imprimées à l'exception de celles destinées à l'agriculture et à la conservation de l'humidité du sol en polyéthylène d'une épaisseur n'excédant pas 0,125 mm et d'une densité inférieure à 0,94.
	39201027003	Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames imprimées en polyéthylène d'une épaisseur n'excédant pas 0,125 mm et d'une densité inférieure à 0,94.
	39201028095	Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames en polyéthylène d'une épaisseur n'excédant pas 0,125 mm et d'une densité égale ou supérieure à 0,94 à l'exception de celles destinées à l'agriculture et à la conservation de l'humidité du sol.
	39201040011 39201040099	Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames en autres polymères de l'éthylène d'une épaisseur n'excédant pas 0,125 mm.
	39201089014	Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames en autres polymères de l'éthylène d'une épaisseur excédant 0,125 mm destinées à l'agriculture ou à la conservation de l'humidité du sol.
EX 39-21	39219090094	Autres plaques, feuilles, pellicules (films), bandes et lames en autres matières plastiques non alvéolaires à

وإلانتفاع بهذا الطرح يتعين على مؤسسة القرض المعنية إرفاق التصريح السنوي بالضريبة على الشركات بقائمة مفصلة في الديون تبين خاصة مبلغ الفوائد العادية وفوائض التأخير المتخلى عنها والسنة المالية التي تضمنت إيراداتها الفوائد موضوع التخلي وهوية المنتفع بالتخلي.

الفصل 30 :

تشطب مؤسسات القرض التي لها صفة بنك من حساباتها فوائد التأخير و50% من مبلغ الفوائد العادية الموظفة على القروض الفلاحية المسندة لقطاع الزراعات الكبرى المتحصل عليها إلى موفى أكتوبر 2007 والتي يتم التخلي عنها خلال سنوات 2007 و2008 و2009.

ولا يمكن أن تؤدي عملية الشطب إلى الترفيع أو إلى التخفيض في الربح الخاضع للضريبة لسنة الشطب.

توسيع ميدان تطبيق المعلوم للمحافظة على البيئة

الفصل 31 :

تضاف إلى الجدول المنصوص عليه بالفقرة I من الفصل 58 من القانون عدد 101 لسنة 2002 المؤرخ في 17 ديسمبر 2002 والمتعلق بقانون المالية لسنة 2003 كما تم تنقيحه بالفصل 54 من القانون عدد 80 لسنة 2003 المؤرخ في 29 ديسمبر 2003 والمتعلق بقانون المالية لسنة 2004 والفصل 67 من القانون عدد 90 لسنة 2004 المؤرخ في 31 ديسمبر 2004 والمتعلق بقانون المالية لسنة 2005 المنتجات المدرجة بالجدول التالي :

رقم البند	رقم التعريفية	بيان المنتجات
م39-17	39173990008	غيرها من الأنابيب والمواسير والخراطيم مرنة من لدائن.
م39-20	39201024004	صفائح قابلة للتمطيط، غير مطبوعة، من بولي إيثيلين ذات سمك لا يتجاوز 0,125 مم وكثافة أقل من 0,94.
	39201026099	غيرها من ألواح وصفائح وأغشية وصفائح رقيقة وأشرطة وقطع مطبوعة باستثناء تلك المعدة للفلاحة والمحافظة على رطوبة الأرض من بولي إيثيلين ذات سمك لا يتجاوز 0,125 مم وكثافة أقل من 0,94.
	39201027003	غيرها من ألواح وصفائح وأغشية وصفائح رقيقة وأشرطة وقطع مطبوعة من بولي إيثيلين ذات سمك لا يتجاوز 0,125 مم وكثافة أقل من 0,94.
	39201028095	غيرها من ألواح وصفائح وأغشية وصفائح رقيقة وأشرطة وقطع من بولي إيثيلين ذات سمك لا يتجاوز 0,125 مم وكثافة تساوي أو تتجاوز 0,94 باستثناء تلك المعدة للفلاحة والمحافظة على رطوبة الأرض .
	39201040011 39201040099	غيرها من ألواح وصفائح وأغشية وصفائح رقيقة وأشرطة وقطع من بولي إيثيلين الأخرى ذات سمك لا يتجاوز 0,125 مم.
	39201089014	غيرها من ألواح وصفائح وأغشية وصفائح رقيقة وأشرطة وقطع من بولي إيثيلين الأخرى ذات سمك يتجاوز 0,125 مم معدة للفلاحة أو المحافظة على رطوبة الأرض.
م39-21	39219090094	غيرها من ألواح وصفائح وأغشية (أفلام) وصفائح رقيقة وأشرطة وقطع من

		l'exception de celles destinées à l'emballage alimentaire.
EX 39-22	39221000008	Baignoire, douche, éviers et lavabos en matières plastiques.
EX 54-01	54011018008	Autres fils à coudre de filaments synthétiques, non conditionnés pour la vente au détail.
EX 56-07	56074911102	Autres ficelles, cordes et cordages de polyéthylène ou de polypropylène, tressés d'un diamètre inférieur ou égal à 44 mm.
EX 63-05	63053399009	Autres sacs et sachets d'emballage, obtenus à partir de lames ou formes similaires de polyéthylène ou de polypropylène d'un poids au mètre carré excédant 120 g.
EX 94-03	94037000000	Meubles en matières plastiques.

Assouplissement des procédures de retrait des avantages accordés dans le cadre de l'incitation à l'investissement

ARTICLE 32 :

1) Est ajouté après le paragraphe premier de l'article 65 du code d'incitation aux investissements ce qui suit :

Le retrait et le remboursement ne concernent pas les avantages octroyés à l'exploitation durant la période au cours de laquelle l'exploitation a eu lieu effectivement, conformément à l'objet au titre duquel les avantages ont été accordés au profit du projet.

Les avantages fiscaux et les primes, octroyés à la phase d'investissement, sont remboursés après déduction du dixième par année d'exploitation effective conformément à l'objet au titre duquel les avantages ont été accordés au profit du projet et ce, sous réserve des dispositions relatives à la régularisation de la taxe sur la valeur ajoutée prévue par l'article 9 du code de la taxe sur la valeur ajoutée.

2) Les dispositions du premier alinéa du paragraphe 2 de l'article 31 de la loi n°92-81 du 3 août 1992 portant création des parcs d'activités économiques telle que modifiée et complétée par les textes subséquents sont supprimées et remplacées par ce qui suit :

2- Les bénéficiaires des avantages prévus par la présente loi en sont déchu en cas de non respect de ses dispositions ou de non commencement de l'exécution du programme d'investissement après un délai d'un an à partir de la date de la déclaration d'investissement. En outre, ils sont tenus en cas de non réalisation ou de détournement illégal de l'objet initial de l'investissement, de rembourser les avantages et les primes octroyés majorés des pénalités de retard prévus par l'article 63 du code d'incitation aux investissements.

Le retrait et le remboursement ne concernent pas les avantages octroyés à l'exploitation durant la période au cours de laquelle l'exploitation a eu lieu effectivement, conformément à l'objet au titre duquel les avantages ont été accordés au profit du projet. Les avantages fiscaux et les primes, octroyés à la phase d'investissement, sont remboursés après déduction du dixième par année d'exploitation effective conformément à l'objet au titre duquel les avantages ont été accordés au profit du projet et ce, sous réserve des dispositions relatives à la régularisation de la taxe sur la valeur ajoutée prévue par l'article 9 du code de la taxe sur la valeur ajoutée.

ARTICLE 33 :

Les dispositions du deuxième paragraphe de l'article 63 du code d'incitation aux investissements sont supprimées et remplacées par ce qui suit :

En outre, les entreprises qui procèdent au passage d'un régime d'encouragement à un autre avant la fin de deux

		لدائن أخرى معدة بطريقة أخرى غير خلوية باستثناء تلك المعدة للتغليف الغذائي.		
	39221000008	مغاطس، أحواض، مرشحات (دوش) ومغاسل من لدائن.	39-22م	
	54011018008	غيرها من خيوط الخياطة من شعيرات تركيبية أخرى غير مهيأة للبيع بالتجزئة.	54-01م	
	56074911102	غيرها من خيوط وحبال وأمراس من بولي إيثيلين أو بولي بروبيلين مضفورة ذات قطر أقل أو يساوي 44 مم.	56-07م	
	63053399009	غيرها من أكياس تعبئة وتغليف من نسيج متحصل عليه من صفيحتات أو أشكال مماثلة من بولي إيثيلين أو بولي بروبيلين يتعدى وزن المتر المربع 120 غ.	63-05م	
	94037000000	أثاث من لدائن	94-03م	

تيسير إسترجاع الحوافز الممنوحة في إطار تشجيع الإستثمار

الفصل 32 :

1) يضاف بعد الفقرة الأولى من الفصل 65 من مجلة تشجيع الإستثمارات ما يلي :

ولا يشمل السحب والإرجاع الحوافز الممنوحة بعنوان الإستغلال خلال المدة التي تم فيها الإستغلال الفعلي في الغرض الذي على أساسه أسندت الحوافز للمشروع.

وترجع الحوافز الجبائية والمنح المنتقع بها بعنوان الإستثمار بعد طرح العشر عن كل سنة إستغلال فعلي في الغرض الذي على أساسه أسندت الحوافز للمشروع وذلك مع مراعاة الأحكام المتعلقة بتعديل الأداء على القيمة المضافة المنصوص عليها بالفصل 9 من مجلة الأداء على القيمة المضافة.

2) تلغى أحكام الفقرة الفرعية الأولى من الفقرة 2 من الفصل 31 من القانون عدد 81 لسنة 1992 المؤرخ في 3 أوت 1992 المتعلقة بفضاءات الأنشطة الاقتصادية كما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة وتعوض بما يلي :

2- تسحب الحوافز المنصوص عليها بهذا القانون من المنتقعين بها في حالة عدم إحترام أحكامه أو عدم الشروع في تنفيذ برنامج الإستثمار بعد سنة من التصريح بالإستثمار. كما يلزمون بإرجاع الحوافز والمنح التي تم إسنادها في حالة عدم إنجاز الإستثمار أو تحويل وجهته الأصلية بصفة غير مشروعة تضاف إليها خطايا التأخير المنصوص عليها بالفصل 63 من مجلة تشجيع الإستثمارات.

ولا يشمل السحب والإرجاع الحوافز الممنوحة بعنوان الإستغلال خلال المدة التي تم فيها الإستغلال الفعلي في الغرض الذي على أساسه أسندت الحوافز للمشروع. وترجع الحوافز الجبائية والمنح المنتقع بها بعنوان مرحلة الإستثمار بعد طرح العشر عن كل سنة إستغلال فعلي في الغرض الذي على أساسه أسندت الحوافز للمشروع وذلك مع مراعاة الأحكام المتعلقة بتعديل الأداء على القيمة المضافة المنصوص عليها بالفصل 9 من مجلة الأداء على القيمة المضافة.

الفصل 33 :

تلغى أحكام الفقرة الثانية من الفصل 63 من مجلة تشجيع الإستثمارات وتعوض بما يلي :

وتلزم هذه المؤسسات في صورة حصول الإنتقال من نظام إلى آخر

années complètes à compter de la date d'entrée en exploitation effective sous le régime initial, sont tenues de payer les pénalités de retard au titre de la différence entre le montant des avantages relatif aux deux régimes. Ces pénalités sont calculées :

Sur la base des primes, dotations et crédits, dus au taux de 0,75% par mois ou fraction de mois et ce, à partir de la date du bénéfice desdites primes, dotations ou crédits.

Sur la base des avantages fiscaux et de la contribution patronale au régime légal de sécurité sociale, dus aux taux prévus par la législation en vigueur et ce, à partir de la date du bénéfice de ces avantages.

Extension de l'avantage fiscal des revenus et bénéfices provenant de l'exploitation aux revenus et bénéfices exceptionnels liés à l'activité

ARTICLE 34 :

1- Est ajouté à l'article 11 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés, un paragraphe I bis ainsi libellé :

I bis. Les revenus et les bénéfices exceptionnels liés à l'activité principale des entreprises sont déductibles dans les mêmes limites et conditions prévues par la législation en vigueur pour les revenus et les bénéfices provenant de l'exploitation. Il s'agit :

- des primes d'investissement accordées dans le cadre de la législation relative à l'incitation à l'investissement, des primes de mise à niveau accordées dans le cadre d'un programme de mise à niveau approuvé et des primes accordées dans le cadre de l'encouragement à l'exportation,

- de la plus-value provenant des opérations de cession des éléments de l'actif immobilisé affectés à l'activité principale des entreprises à l'exception des immeubles bâtis, des immeubles non bâtis et des fonds de commerce,

- des gains de change relatifs aux ventes et aux acquisitions réalisées par les entreprises dans le cadre de l'exercice de l'activité principale,

- du bénéfice de l'abandon de créances.

Pour que les entreprises exportatrices puissent bénéficier de ces dispositions, il faut que la cession des éléments de l'actif soit réalisée à l'étranger ou au profit des entreprises totalement exportatrices au sens de la législation fiscale en vigueur en ce qui concerne la plus-value provenant de la cession des éléments de l'actif, et que les autres bénéfices exceptionnels susvisés soient liés à l'opération d'exportation.

2- Est ajouté aux dispositions du sixième tiret du troisième alinéa du paragraphe I de l'article 49 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés, ce qui suit : y compris les bénéfices exceptionnels prévus par le paragraphe I bis de l'article 11 du présent code et selon les mêmes conditions.

3- Est ajouté aux dispositions du paragraphe 7 de l'article 12, au paragraphe 3 de l'article 22 du code d'incitation aux investissements, au paragraphe 5 de l'article 8 du chapitre III de la loi n° 92-81 du 3 août 1992 relative aux parcs d'activités économiques et au dernier paragraphe de l'article 130-5 du code des hydrocarbures ce qui suit : y compris les bénéfices exceptionnels prévus par le paragraphe 1 bis de l'article 11 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés et selon les mêmes conditions.

Assouplissement des conditions de bénéfice des

قبل إقضاء سنتين كاملتين من تاريخ الإستغلال الفعلي تحت النظام الأصلي بدفع خطايا التأخير بعنوان الفارق في مبلغ الإمتيازات بين النظامين وتحسب الخطايا :

- على أساس المنح والإعتمادات والقروض المطالب بدفعها بنسبة 0,75% عن كل شهر أو جزء من الشهر ابتداء من تاريخ الإنتفاع بالمنحة أو الإعتماد أو القرض؛

- على أساس الإمتيازات الجبائية ومساهمة الأعراف في النظام القانوني للضمان الإجتماعي المطالب بدفعها بالنسب المنصوص عليها بمقتضى التشريع الجاري به العمل وذلك ابتداء من تاريخ الإنتفاع بها.

سحب الإمتياز الجبائي للمداخيل والأرباح المتأتية من الإستغلال على المداخيل والأرباح الإستثنائية المرتبطة بالنشاط

الفصل 34 :

1- تضاف إلى الفصل 11 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات فقرة 1 مكرر فيما يلي نصها :

1 مكرر. تطرح المداخيل والأرباح الإستثنائية المرتبطة بالنشاط الأصلي للمؤسسات حسب نفس الحدود والشروط المضبوطة بالتشريع الجاري به العمل بالنسبة إلى المداخيل والأرباح المتأتية من الإستغلال. ويتعلق الأمر بـ :

- منح الإستثمار المسندة في إطار التشريع المتعلق بالتشجيع على الإستثمار ومنح التأهيل المسندة في إطار برنامج تأهيل مصادق عليه والمنح المسندة في إطار تشجيع عمليات التصدير.

- القيمة الزائدة المتأتية من عمليات التقويت في عناصر الأصول الثابتة المخصصة للنشاط الأصلي للمؤسسات بإستثناء العقارات المبنية والعقارات غير المبنية والأصول التجارية،

- أرباح الصرف المتعلقة ببيوعات وشراءات المؤسسات في إطار ممارسة النشاط الأصلي،

- الإنتفاع بالتخلي عن الديون.

ويستوجب الإنتفاع بهذه الأحكام بالنسبة إلى المؤسسات المصدرة أن تتم عملية التقويت في عناصر الأصول خارج البلاد التونسية أو لفائدة مؤسسات مصدرة كليا على معنى التشريع الجبائي الجاري به العمل فيما يتعلق بالقيمة الزائدة المتأتية من التقويت في عناصر الأصول وأن تكون الأرباح الإستثنائية الأخرى المشار إليها أعلاه متصلة بعملية التصدير.

2- يضاف إلى أحكام المطة السادسة من الفقرة الفرعية الثالثة من الفقرة 1 من الفصل 49 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات ما يلي :

بما في ذلك الأرباح الإستثنائية المنصوص عليها بالفقرة 1 مكرر من الفصل 11 من هذه المجلة وحسب نفس الشروط.

3- يضاف إلى أحكام الفقرة 7 من الفصل 12 والفقرة 3 من الفصل 22 من مجلة تشجيع الإستثمارات وإلى الفقرة 5 من الفصل 8 من الباب الثالث من القانون عدد 81 لسنة 1992 المؤرخ في 3 أوت 1992 المتعلقة بفضاءات الأنشطة الاقتصادية وإلى الفقرة الأخيرة من الفصل 130-5 من مجلة المحروقات ما يلي :

بما في ذلك الأرباح الإستثنائية المنصوص عليها بالفقرة 1 مكرر من الفصل 11 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات وحسب نفس الشروط.

avantages fiscaux au titre du réinvestissement au sein de l'entreprise

ARTICLE 35 :

1- Sont modifiées les dispositions du premier tiret du paragraphe 2 de l'article 7 du code d'incitation aux investissements comme suit ;

- les bénéficiaires réinvestis doivent être inscrits dans un « compte de réserve spécial d'investissement » au passif du bilan avant l'expiration du délai de dépôt de la déclaration définitive au titre des bénéficiaires de l'année au cours de laquelle la déduction a eu lieu et incorporés au capital de la société au plus tard à la fin de l'année de la constitution de la réserve,

2- Est ajouté aux dispositions du deuxième tiret du paragraphe 2 de l'article 7 du code d'incitation aux investissements ce qui suit : et de l'engagement des bénéficiaires de la déduction de réaliser l'investissement au plus tard à la fin de l'année de la constitution de la réserve,

3- Sont modifiées les dispositions du premier tiret du troisième alinéa de l'article 8 bis de la loi n° 92-81 du 3 août 1992 relative aux parcs d'activités économiques telle que modifiée et complétée par les textes subséquents comme suit :

- les bénéficiaires réinvestis doivent être inscrits dans un « compte de réserve spécial d'investissement » au passif du bilan avant l'expiration du délai de dépôt de la déclaration définitive au titre des bénéficiaires de l'année au cours de laquelle la déduction a eu lieu et incorporés au capital de la société au plus tard à la fin de l'année de la constitution de la réserve,

4- Est ajouté aux dispositions du deuxième tiret du troisième alinéa de l'article 8 bis de la loi n°92-81 du 3 août 1992 relative aux parcs d'activités économiques telle que modifiée et complétée par les textes subséquents ce qui suit : et de l'engagement des bénéficiaires de la déduction de réaliser l'investissement au plus tard à la fin de l'année de la constitution de la réserve,

Instauration d'un régime fiscal de faveur pour les primes accordées aux entreprises et destinées à financer les investissements immatériels

ARTICLE 36 :

Est ajouté au paragraphe V de l'article 11 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés ce qui suit :

Les primes accordées aux entreprises et destinées à financer les investissements immatériels sont réintégrées aux résultats nets de chaque année durant dix ans à compter de l'année de leur encaissement,

Consolidation des ressources du fonds national de maîtrise de l'énergie

ARTICLE 37 :

Est ajouté après le deuxième tiret de l'article 13 de la loi n° 2005-106 du 19 décembre 2005 portant loi de finances pour l'année 2006 un nouveau tiret ainsi libellé :

- une taxe due sur les lampes et tubes à l'importation ou à la production locale, à l'exception de l'exportation, relevant du numéro 85-39 du tarif des droits de douane à l'exception des lampes et tubes économiseurs d'énergie ou destinés aux voitures automobiles ou aux motocycles.

La taxe est due sur la base du chiffre d'affaires hors taxe sur la valeur ajoutée réalisé par les fabricants des produits soumis en régime intérieur et sur la base de la valeur en douane pour l'importation.

Le taux de la taxe est fixé par décret.

Sont applicables à la taxe à l'importation en matière de

تيسير شروط الإنتفاع بالإمتيازات الجبائية بعنوان إعادة الإستثمار صلب المؤسسة

الفصل 35 :

1. تتقح أحكام المطة الأولى من الفقرة 2 من الفصل 7 من مجلة تشجيع الإستثمارات كما يلي :

- أن ترصد الأرباح المستثمرة في "حساب إحتياطي خاص للإستثمار" بخصوص الموازنة قبل إنتهاء أجل إيداع التصريح النهائي بعنوان أرباح السنة التي وقع فيها الإنتفاع بالطرح وأن يقع إيداعها في رأس مال الشركة في أجل أقصاه موفى سنة تكوين الإحتياطي،

2. يضاف إلى أحكام المطة الثانية من الفقرة 2 من الفصل 7 من مجلة تشجيع الإستثمارات ما يلي :

وبالتزام المنتعنين بالطرح بإنجاز الإستثمار في أجل أقصاه موفى سنة تكوين الإحتياطي،

3. تتقح أحكام المطة الأولى من الفقرة الفرعية الثالثة من الفصل 8 مكرّر من القانون عدد 81 لسنة 1992 المؤرخ في 3 أوت 1992 المتعلق بفضاءات الأنشطة الاقتصادية كما تمّ تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة كما يلي :

- أن ترصد الأرباح المستثمرة في "حساب إحتياطي خاص للإستثمار" بخصوص الموازنة قبل إنتهاء أجل إيداع التصريح النهائي بعنوان أرباح السنة التي وقع فيها الإنتفاع بالطرح وأن يقع إيداعها في رأس مال الشركة في أجل أقصاه موفى سنة تكوين الإحتياطي،

4. يضاف إلى أحكام المطة الثانية من الفقرة الفرعية الثالثة من الفصل 8 مكرّر من القانون عدد 81 لسنة 1992 المؤرخ في 3 أوت 1992 المتعلق بفضاءات الأنشطة الاقتصادية كما تمّ تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة ما يلي :

وبالتزام المنتعنين بالطرح بإنجاز الإستثمار في أجل أقصاه موفى سنة تكوين الإحتياطي.

إرساء نظام جبائي تفضلي للمنع المسندة للمؤسسات والمخصصة لتمويل الإستثمارات اللامادية

الفصل 36 :

يضاف إلى الفقرة V من الفصل 11 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات ما يلي :

وتدمج المنح المسندة إلى المؤسسات والمخصصة لتمويل الإستثمارات اللامادية ضمن النتائج الصافية لكل سنة طيلة عشر سنوات إبتداء من سنة قبضها.

دعم موارد الصندوق الوطني للتحكم في الطاقة

الفصل 37 :

تضاف بعد المطة الثانية من الفصل 13 من القانون عدد 106 لسنة 2005 المؤرخ في 19 ديسمبر 2005 المتعلق بقانون المالية لسنة 2006 مطة جديدة هذا نصها :

- بمعلوم يوظف على المصابيح والأنابيب عند التوريد أو الإنتاج المحلي بإستثناء التصدير المدرجة بالعدد 85-39 من تعريفية المعاليم الديوانية بإستثناء المصابيح والأنابيب المقتصدة للطاقة أو المعدة للعربات السيارة أو الدراجات النارية.

يوظف المعلوم على أساس رقم المعاملات خال من الأداء على القيمة المضافة المحقق من قبل مصنعي المنتجات الخاضعة في النظام الداخلي وعلى أساس القيمة لدى الديوانة بالنسبة إلى التوريد.

recouvrement, d'obligations, de contrôle, de constatation des infractions, de sanctions, de contentieux, de prescription et de restitution les mêmes règles applicables en matière de droits de douane.

Encouragement des secteurs de la culture, du sport et d'animation socio-éducative

ARTICLE 38 :

Les dispositions du point 7.8 du chapitre II des dispositions préliminaires du tarif des droits de douane à l'importation sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

7.8 : Equipements, matériels et produits nécessaires pour la culture, le sport et l'animation socio - éducative.

7.8.1 : Sous réserve des dispositions des paragraphes 6 et 7.1 précédents et des procédures prévues au paragraphe 7.8.2 ci-dessous, sont exonérés des droits de douane exigibles à l'importation, les équipements, matériels et produits n'ayant pas de similaires fabriqués localement et nécessaires pour la culture, le sport et l'animation socioéducative.

7.8.2 : Sont fixées par décret, la liste des équipements, matériels et produits ainsi que les procédures de bénéfice de l'exonération des droits de douane.

Exonération de la taxe sur la valeur ajoutée des établissements privés spécialisés dans l'hébergement et la prise en charge des handicapés

ARTICLE 39 :

Est ajouté au tableau « A » annexé au code de la taxe sur la valeur ajoutée, un numéro 9 bis ainsi libellé :

9 bis- Les établissements privés spécialisés dans l'hébergement et la prise en charge des personnes handicapées, agréés conformément à la législation en vigueur.

Exonération des caisses nationales de sécurité sociale et d'assurance maladie de la taxe de formation professionnelle

ARTICLE 40 :

La caisse nationale de sécurité sociale, la caisse nationale de retraite et de prévoyance sociale et la caisse nationale d'assurance maladie sont exonérées de la taxe de formation professionnelle.

Harmonisation des règles fiscales avec les règles comptables concernant les amortissements

ARTICLE 41 :

Est ajouté aux dispositions du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés un article 12 bis ainsi libellé :

Article 12 bis :

I. Sont admis en déduction pour la détermination du bénéfice imposable, les amortissements effectués par l'entreprise selon les règles fixées par la législation comptable sans que le montant déductible dépasse les annuités d'amortissement linéaires calculées sur la base de taux maximum. Toutefois, les amortissements des actifs immobilisés de faible valeur sont entièrement déductibles des résultats de l'exercice de leur mise en service. Les taux d'amortissement maximum et la valeur des actifs qui peuvent faire l'objet d'un amortissement intégral sont fixés par décret.

II. Les amortissements visés au paragraphe I du présent article s'appliquent aux actifs immobilisés ou à leurs composantes dont la durée d'utilisation diffère de celle de l'actif principal, soumis à dépréciation et propriété de l'entreprise y compris les constructions sur sol d'autrui.

تضبط نسبة المعلوم بأمر.

تطبق على المعلوم عند التوريد بالنسبة إلى الإستخلاص والواجبات والمراقبة ومعاينة المخالفات والعقوبات والنزاعات والتفادم والإسترجاع نفس القواعد المعمول بها في مادة المعاليم الديوانية.

تشجيع قطاعات الثقافة والرياضة والتنشيط التربوي والإجتماعي

الفصل 38 :

تلغى أحكام النقطة 7.8 من الباب الثاني من الأحكام التمهيدية لتعريفه المعاليم الديوانية عند التوريد وتعوّض بما يلي :

7.8- التجهيزات والمعدات والمواد الصالحة للثقافة والرياضة والتنشيط التربوي والإجتماعي.

7.8.1- مع مراعاة أحكام الفقرتين 6 و 7.1 السابقتين والإجراءات الواردة بالفقرة 7.8.2 أسفله تعفى من المعاليم الديوانية المستوجبة عند التوريد، التجهيزات والمعدات والمواد التي ليس لها مثل مصنوع محليًا والصالحة للثقافة والرياضة والتنشيط التربوي والإجتماعي.

7.8.2- تضبط بأمر قائمة هذه التجهيزات والمعدات والمواد وإجراءات الإنقاع بالإعفاء من المعاليم الديوانية.

إعفاء المؤسسات الخاصة المختصة في إيواء المعوقين ورعايتهم من الأداء على القيمة المضافة

الفصل 39 :

يضاف إلى الجدول "أ" الملحق بمجلة الأداء على القيمة المضافة العدد 9 مكرر هذا نصّه :

9 مكرر) المؤسسات الخاصة المختصة في إيواء الأشخاص المعوقين ورعايتهم المرخص لها وفقا للتشريع الجاري به العمل.

إعفاء الصناديق الوطنية للضمان الإجتماعي والتأمين على المرض من الأداء على التكوين المهني

الفصل 40 :

يعفى الصندوق الوطني للضمان الإجتماعي والصندوق الوطني للتقاعد والحيطة الإجتماعية والصندوق الوطني للتأمين على المرض من الأداء على التكوين المهني.

ملاءمة القواعد الجبائية مع القواعد المحاسبية بالنسبة إلى الإستهلاكات

الفصل 41 :

يضاف إلى أحكام مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات فصل 12 مكرر هذا نصّه :

الفصل 12 مكرر :

I - تطرح لغاية ضبط الربح الخاضع للضريبة للإستهلاكات التي تقوم بها المؤسسة بإعتبار القواعد المضبوطة بالتشريع المحاسبي دون أن يتجاوز المبلغ القابل للطرح للإستهلاكات ذات الأقساط الثابتة المحتسبة على أساس نسب قسوى. غير أنّ إستهلاكات الأصول الثابتة ذات القيمة الضعيفة تطرح بصفة كلية من نتائج السنة المالية التي وقع فيها إستعمالها. وتضبط نسب الإستهلاك القسوى وقيمة الأصول التي يمكن أن تكون محل إستهلاك كلي بمقتضى أمر.

II - تطبق الإستهلاكات المنصوص عليها بالفقرة I من هذا الفصل على الأصول الثابتة أو على عناصرها التي تختلف مدة إستعمالها عن الأصول الأصلية والمعرضة لفقدان قيمتها والتي هي على ملك المؤسسة بما في ذلك المباني المشيّدة على أراضي الغير. ويحتسب

L'amortissement est calculé à partir de la date d'acquisition, de construction, de fabrication ou de mise en service ou d'exploitation, si elle intervient ultérieurement, ou à partir de la date d'entrée en production pour les plantations agricoles, et ce, sur la base du prix de revient d'acquisition, de construction, de fabrication ou de la plantation.

Ne fait pas partie de l'assiette de calcul des amortissements la taxe sur la valeur ajoutée ouvrant droit à déduction.

III. Sont admis en déduction pour la détermination du bénéfice imposable, les amortissements des actifs immobilisés exploités dans le cadre des contrats de leasing conclus à partir du premier janvier 2008 sur la base de la durée du contrat de leasing. Cette durée ne doit pas être inférieure à une durée minimale fixée par décret.

Dans le cas où le montant des amortissements fixés conformément aux dispositions du présent paragraphe dépasse les amortissements enregistrés en comptabilité, le différentiel d'amortissement sera déduit de l'assiette de l'impôt à condition que le montant des amortissements déduits et le montant des amortissements enregistrés en comptabilité soient portés au tableau d'amortissement et au livre d'inventaire.

L'amortissement est calculé à partir de la date de mise en service sur la base du prix de revient d'acquisition par les entreprises exerçant l'activité de leasing majoré des dépenses engagées par l'entreprise exploitant les actifs et nécessaires pour leur mise en exploitation.

Ne fait pas partie de l'assiette de calcul des amortissements, la taxe sur la valeur ajoutée ouvrant droit à déduction.

IV. Est admise en déduction, pour la détermination du bénéfice imposable, la valeur comptable nette des actifs mis au rebut, des résultats de l'année de leur mise au rebut, et ce, sur la base des pièces justificatives.

V. Sont admis en déduction pour la détermination du bénéfice imposable, les amortissements enregistrés en comptabilité relatifs aux redevances de concession en contrepartie de l'obtention de concession conformément à la législation en vigueur, et ce, sur la base de la durée fixée dans le contrat de concession.

VI. Sont admis en déduction pour la détermination du bénéfice imposable, les amortissements constitués au titre d'un exercice et qui n'ont pu être déduits, en application des taux maximum et des durées minimales mentionnés dans les paragraphes I et III du présent article, des résultats des exercices suivant l'exercice de leur constatation, et ce, selon les mêmes taux et durées susvisés. Les amortissements réputés différés en périodes déficitaires sont admis en déduction successivement des résultats des exercices suivants à condition de les porter dans les notes aux états financiers.

VII. Les annuités d'amortissement admises en déduction pour la détermination du bénéfice imposable relatives aux actifs immobilisés exploités avant le premier janvier 2007 sont égales à la différence entre la valeur amortissable et les amortissements qui ont été déduits pour la détermination du résultat imposable des exercices précédant l'exercice 2007 répartie sur la période restante.

ARTICLE 42 :

1) L'expression « par dérogation aux dispositions du paragraphe 2 de l'article 12 du présent code » prévue à l'alinéa premier du paragraphe I de l'article 13 et à l'alinéa premier de l'article 15 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés est remplacée par l'expression « par dérogation aux dispositions de l'article 12 bis du présent code »

2) Sont abrogées, les dispositions du numéro 3 de l'article 15 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et

الإستهلاك إبتداء من تاريخ الإقتناء أو البناء أو الصنع أو بدء الإستعمال أو الإستغلال، إذا تم فيما بعد، أو من تاريخ الدخول في الإنتاج بالنسبة إلى الغراسات الفلاحية وذلك على أساس ثمن تكلفة الإقتناء أو البناء أو الصنع أو الغراسات.

ولا تتضمن قاعدة إحتساب الإستهلاكات الأداء على القيمة المضافة القابل للطرح.

III - تطرح لغاية ضبط الربح الخاضع للضريبة إستهلاكات الأصول الثابتة المستغلة في إطار عقود إيجار مالي مبرمة إبتداء من غرة جانفي 2008 على أساس مدة عقد الإيجار. ولا يمكن أن تقل هذه المدة عن مدة دنيا تضبط بمقتضى أمر.

وفي صورة ما إذا فاق مبلغ الإستهلاكات المحددة طبقاً لأحكام هذه الفقرة الإستهلاكات المسجلة بالمحاسبة بطرح فارق الإستهلاكات من أساس الضريبة شريطة أن يتضمن جدول الإستهلاكات ودقتر الجرد مبلغ الإستهلاكات التي تم طرحها ومبلغ الإستهلاكات المسجلة بالمحاسبة.

ويحتسب الإستهلاك من تاريخ بدء الإستعمال وذلك على أساس ثمن تكلفة الإقتناء من قبل المؤسسات التي تتعاطى نشاط الإيجار المالي تضاف إليه المصاريف المبدولة من قبل المؤسسة المستغلة للأصول واللازمة لدخول الأصول طور الإستغلال.

ولا تتضمن قاعدة إحتساب الإستهلاكات الأداء على القيمة المضافة القابل للطرح.

IV - تطرح لغاية ضبط الربح الخاضع للضريبة القيمة المحاسبية الصافية للأصول التي يتم إتلافها من نتائج السنة التي أُلغيت فيها وذلك على أساس الوثائق المثبتة لذلك.

V - تطرح لغاية ضبط الربح الخاضع للضريبة الإستهلاكات المسجلة بالمحاسبة والمتعلقة بمعلوم اللزمات مقابل الحصول على اللزمات طبقاً للتشريع الجاري به العمل وذلك على أساس المدة المضبوطة بعقد اللزمة.

VI - تطرح لغاية ضبط الربح الخاضع للضريبة الإستهلاكات المكونة بعنوان سنة مالية والتي لم يتسن طرحها بموجب الحدود القصوى والمدد الدنيا المنصوص عليها بالفقرتين I و III من هذا الفصل من نتائج السنوات المالية الموالية لسنة تكوينها وذلك حسب نفس النسب والمدد المذكورة. وتطرح الإستهلاكات التي أجل طرحها أثناء فترات الخسارة بالتتابع من نتائج السنوات المالية الموالية شريطة التنصيص عليها ضمن الإيضاحات حول البيانات المالية.

VII - تساوي الإستهلاكات القابلة للطرح لغاية ضبط الربح الخاضع للضريبة بالنسبة إلى الأصول الثابتة المستغلة قبل غرة جانفي 2007، الفارق بين القيمة القابلة للإستهلاك والإستهلاكات التي تم طرحها لتحديد النتيجة الخاضعة للضريبة بعنوان السنوات المالية السابقة لسنة 2007 مقسمة على المدة المتبقية.

الفصل 42 :

1) تعوض الجملة التالية "خلافاً لأحكام الفقرة 2 من الفصل 12 من هذه المجلة" الواردة بالفقرة الفرعية الأولى من الفقرة I من الفصل 13 وبالفقرة الفرعية الأولى من الفصل 15 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات بالجملة التالية" خلافاً لأحكام الفصل 12 مكرر من هذه المجلة".

de l'impôt sur les sociétés.

ARTICLE 43 :

Sont abrogées les dispositions du paragraphe 2 de l'article 12 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés et les dispositions de l'article 8 du code d'incitation aux investissements.

Suppression de la déduction des amortissements financiers pour les entreprises exerçant l'activité de leasing

ARTICLE 44 :

Sont abrogées, les dispositions du paragraphe VII novodécies de l'article 48 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés, et ce, pour les amortissements financiers relatifs aux équipements, matériels et immeubles exploités dans le cadre des contrats de leasing conclus à partir du premier janvier 2008.

Relèvement du taux des provisions déductibles de l'assiette imposable de 30% à 50%

ARTICLE 45 :

Le taux de 30% prévu à l'alinéa premier du paragraphe 4 de l'article 12, à l'alinéa premier du paragraphe I bis et au paragraphe 2 du paragraphe II de l'article 48 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés est relevé à 50%.

ARTICLE 46 :

Sont abrogées, les dispositions du dernier alinéa du paragraphe I ter de l'article 48 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés.

Précision du régime fiscal des provisions constituées par les établissements bancaires non résidents

ARTICLE 47 :

1- L'expression « et les établissements bancaires non résidents prévue par la loi n° 85-108 du 6 décembre 1985 portant encouragement d'organismes financiers et bancaires travaillant essentiellement avec les non résidents » est ajoutée au :

- deuxième alinéa du paragraphe I de l'article 48 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés après l'expression « les établissements financiers de factoring prévus par la loi n° 2001-65 du 10 juillet 2001 relative aux établissements de crédit ».

- premier alinéa du paragraphe I bis de l'article 48 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés après l'expression « établissements de crédit ayant la qualité de banque prévus par la loi n° 2001-65 du 10 juillet 2001 relative aux établissements de crédit ».

- premier alinéa du paragraphe I ter de l'article 48 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés après l'expression « les établissements de crédit ayant la qualité de banque et les établissements financiers de leasing ».

2- L'expression « et les établissements bancaires » est ajoutée au premier alinéa du paragraphe I bis de l'article 48 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés après l'expression « par des établissements de crédit ».

Extension du champ d'application des provisions au titre des créances douteuses pour les établissements de

(2) تلغى أحكام العدد 3 من الفصل 15 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات.

الفصل 43 :

تلغى أحكام الفقرة 2 من الفصل 12 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات وأحكام الفصل 8 من مجلة تشجيع الإستثمارات .

توقيف العمل بطرح الإستهلاكات المالية من قبل المؤسسات التي تتعاطى نشاط الإيجار المالي

الفصل 44 :

تلغى أحكام الفقرة VII تاسعة عشر من الفصل 48 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات وذلك بالنسبة إلى الإستهلاكات المالية المتعلقة بالتجهيزات والمعدات والعقارات المستغلة في إطار عقود الإيجار المالي المبرمة ابتداء من غرة جانفي 2008.

الترفيف في نسبة طرح المدخرات القابلة للطرح من قاعدة الضريبة من 30% إلى 50%

الفصل 45 :

ترفع نسبة 30% الواردة بالفقرة الفرعية الأولى من الفقرة 4 من الفصل 12 وبالفقرة الفرعية الأولى من الفقرة I مكرّر وبالفقرة 2 من الفقرة II من الفصل 48 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات إلى 50%.

الفصل 46 :

تلغى أحكام الفقرة الفرعية الأخيرة من الفقرة I ثالثًا من الفصل 48 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات.

مزيد توضيح النظام الجبائي للمدخرات المكوّنة من قبل المؤسسات البنكية غير المقيمة

الفصل 47 :

(1) تضاف عبارة "وإلى المؤسسات البنكية غير المقيمة المنصوص عليها بالقانون عدد 108 لسنة 1985 المؤرخ في 6 ديسمبر 1985 المتعلق بتشجيع مؤسسات مالية وبنكية تتعامل أساسا مع غير المقيمين" إلى :

- الفقرة الفرعية الثانية من الفقرة I من الفصل 48 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات بعد عبارة "المؤسسات المالية لإدارة الديون المنصوص عليها بالقانون عدد 65 لسنة 2001 المؤرخ في 10 جويلية 2001 المتعلق بمؤسسات القرض" .

- الفقرة الفرعية الأولى من الفقرة I مكرّر من الفصل 48 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات بعد عبارة "مؤسسات القرض التي لها صفة بنك على معنى القانون عدد 65 لسنة 2001 المؤرخ في 10 جويلية 2001 المتعلق بمؤسسات القرض" .

- الفقرة الفرعية الأولى من الفقرة I ثالثًا من الفصل 48 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات بعد عبارة "مؤسسات القرض التي لها صفة بنك وإلى المؤسسات المالية للإيجار المالي" .

(2) تضاف عبارة "والمؤسسات البنكية" إلى الفقرة الفرعية الأولى من الفقرة I مكرّر من الفصل 48 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات بعد عبارة "من قبل مؤسسات القرض" .

crédit ayant la qualité de banque et les établissements bancaires non résidents

ARTICLE 48 :

Est ajouté aux dispositions du paragraphe I de l'article 48 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés ce qui suit :

Les provisions pour créances douteuses couvrent les provisions au titre de l'aval octroyé aux clients par les établissements de crédit ayant la qualité de banque prévus par la loi n°2001-65 du 10 juillet 2001 relative aux établissements de crédit et par les établissements bancaires non résidents prévus par la loi n°85-108 du 6 décembre 1985 portant encouragement d'organismes financiers et bancaires travaillant essentiellement avec les non résidents.

Clarification des règles d'imposition à la taxe sur la valeur ajoutée pour les opérations de leasing

ARTICLE 49 :

Est ajouté au paragraphe I de l'article 6 du code de la taxe sur la valeur ajoutée, un numéro 13 ainsi libellé :

13) Pour les opérations de leasing, la taxe sur la valeur ajoutée est liquidée sur la base de tous les montants dus au titre des opérations de leasing.

ARTICLE 50 :

Est ajouté au paragraphe I de l'article 9 du code de la taxe sur la valeur ajoutée un paragraphe 1 bis ainsi libellé :

1 bis) Est déductible de la taxe sur la valeur ajoutée due sur les opérations soumises, le montant de la taxe sur la valeur ajoutée ayant grevé les achats d'équipements, matériels et immeubles destinés à être exploités dans le cadre des contrats de leasing et ce nonobstant l'enregistrement comptable de ces achats.

ARTICLE 51 :

Sont ajoutés au paragraphe IV de l'article 9 du code de la taxe sur la valeur ajoutée, deux numéros 2 bis et 2 ter ainsi libellés :

2 bis. En cas de cession par les entreprises exerçant l'activité de leasing des équipements, matériels et bâtiments objet des contrats de leasing au profit des personnes autres que les contractants soumis à la taxe sur la valeur ajoutée, il doit être procédé à la régularisation prévue par l'alinéa 2 du présent paragraphe.

2 ter. En cas de cession par les personnes soumises à la taxe sur la valeur ajoutée des équipements, matériels et bâtiments acquis dans le cadre de contrats de leasing, il doit être procédé à la régularisation prévue par l'alinéa 2 du présent paragraphe. Dans ce cas, la période de détention est décomptée à partir de la date d'acquisition au niveau de l'entreprise qui a réalisé l'opération de leasing.

Suppression de l'avance due au titre des ventes des entreprises totalement exportatrices sur le marché local

ARTICLE 52 :

1) Les dispositions du deuxième paragraphe de l'article 17 du code d'incitation aux investissements sont modifiées comme suit :

Les revenus et bénéfices provenant des ventes et prestations de services effectuées par ces entreprises sur le marché local sont soumis à l'impôt sur le revenu ou à l'impôt sur les sociétés selon les dispositions du droit commun.

élargissement du champ d'application des déductions des dépréciations des créances non résidentes

الفصل 48 :

يُضاف إلى أحكام الفقرة 1 من الفصل 48 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات ما يلي :

وتشمل المدخرات بعنوان الديون غير ثابتة الإستخلاص المدخرات بعنوان الكفالة الممنوحة للحرفاء من قبل مؤسسات القرض التي لها صفة بنك المنصوص عليها بالقانون عدد 65 لسنة 2001 المؤرخ في 10 جويلية 2001 المتعلقة بمؤسسات القرض ومن قبل المؤسسات البنكية غير المقيمة المنصوص عليها بالقانون عدد 108 لسنة 1985 المؤرخ في 6 ديسمبر 1985 المتعلقة بتشجيع مؤسسات مالية وبنكية تتعامل أساسا مع غير المقيمين .

توضيح قواعد توظيف الأداء على القيمة المضافة بالنسبة إلى العمليات المتعلقة بالإيجار المالي

الفصل 49 :

يُضاف إلى الفقرة 1 من الفصل 6 من مجلة الأداء على القيمة المضافة عدد 13 هذا نصه :

13) بالنسبة إلى عمليات الإيجار المالي يتم احتساب الأداء على القيمة المضافة على أساس كل المبالغ المستوجبة بعنوان عمليات إيجار مالي.

الفصل 50 :

تُضاف إلى الفقرة 1 من الفصل 9 من مجلة الأداء على القيمة المضافة فقرة 1 مكرّر هذا نصّها :

1 مكرّر. يطرح من الأداء على القيمة المضافة الموظف على العمليات الخاضعة لمبلغ الأداء على القيمة المضافة الموظف على الشراءات من تجهيزات ومعدات وعقارات مخصصة للإستغلال في إطار عقود الإيجار المالي وذلك بصرف النظر عن التسجيل المحاسبي لهذه الشراءات.

الفصل 51 :

يُضاف إلى الفقرة IV من الفصل 9 من مجلة الأداء على القيمة المضافة عددا 2 مكرّر و2 ثالثا هذا نصهما :

2 مكرّر) عند التقويت من قبل المؤسسات التي تتعاطى نشاط الإيجار المالي في التجهيزات والمعدات والبناءات المقتناة في إطار الإيجار المالي لفائدة الأشخاص من غير المتعاقدين الخاضعين للأداء على القيمة المضافة، يتعين القيام بالتعديل المنصوص عليه بالفقرة الفرعية 2 من هذه الفقرة.

2 ثالثا) عند التقويت من قبل الأشخاص الخاضعين للأداء على القيمة المضافة في التجهيزات والمعدات والبناءات المقتناة في إطار عقود إيجار مالي، يتعين القيام بالتعديل المنصوص عليه بالفقرة الفرعية 2 من هذه الفقرة. ويتم في هذه الحالة احتساب فترة الإمتلاك ابتداء من تاريخ الإقتناء في مستوى المؤسسة التي أنجزت عملية الإيجار المالي.

إلغاء التسبقة المستوجبة بعنوان بيوعات المؤسسات المصدرة كليا في السوق المحلية

الفصل 52 :

1) تنقح أحكام الفقرة الثانية من الفصل 17 من مجلة تشجيع الإستثمارات كما يلي :

وتخضع المداخيل والأرباح المتأتية من المبيعات وإسداء الخدمات التي تسوق محليا من قبل هذه المؤسسات للضريبة على الدخل أو للضريبة على الشركات طبقا لأحكام القانون العام.

2) Les dispositions du quatrième paragraphe de l'article 21 de la loi n°92-81 du 3 août 1992 relative aux parcs d'activités économiques telle que modifiée et complétée par les textes subséquents sont modifiées comme suit :

Les revenus et bénéfices provenant des ventes et prestations de services effectuées par ces entreprises sur le marché local sont soumis à l'impôt sur le revenu ou à l'impôt sur les sociétés selon les dispositions du droit commun.

Rationalisation de la déduction de la moins-value provenant de la cession des actions ou des parts des organismes de placements collectifs en valeurs mobilières

ARTICLE 53 :

Est ajouté aux dispositions du premier alinéa du paragraphe I de l'article 11 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés ce qui suit :

N'est pas admise en déduction la moins-value provenant de la cession des actions ou des parts des organismes de placements collectifs en valeurs mobilières prévus par le code des organismes de placements collectifs promulgué par la loi n° 2001-83 du 24 juillet 2001, telle que modifiée et complétée par les textes subséquents, et ce, dans la limite de la dépréciation de la valeur liquidative résultant de la distribution des bénéfices ou revenus.

Détermination de l'assiette de la taxe sur la valeur ajoutée pour les opérations d'exploitation des concessions de marchés

ARTICLE 54 :

Est ajouté au paragraphe I de l'article 6 du code de la taxe sur la valeur ajoutée, un numéro 14 ainsi libellé :

14) Pour les opérations d'exploitation des concessions de marchés, la taxe sur la valeur ajoutée est liquidée sur la base d'un montant égal à 25% du montant de la concession.

ARTICLE 55 :

Est ajouté au code de la taxe sur la valeur ajoutée un article 19 ter ainsi libellé :

Article 19 ter.- Pour les opérations d'exploitation de marchés dans le cadre de concession, la taxe sur la valeur ajoutée est payée dans le délai fixé pour le paiement des montants revenant aux collectivités locales, et ce nonobstant les dispositions du paragraphe 3 de l'article 5 du présent code. Dans ce cas, les montants payés sont considérés libératoires de la taxe sur la valeur ajoutée due sur le chiffre d'affaires des concessionnaires de marchés et de l'obligation de déclaration de la taxe sur la valeur ajoutée au titre de ces opérations et n'ouvrent pas droit à la déduction prévu par l'article 9 du présent code.

Harmonisation de la législation relative à la taxe de circulation avec la législation relative à la taxe unique de compensation de transports routiers et clarification du champ des exonérations

ARTICLE 56 :

Le numéro III de l'article 19 du décret du 31 mars 1955 tel que modifié par l'article 58 de la loi n°99-101 du 31 décembre 1999 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

III. Sont exonérés de l'impôt susvisé :

- les véhicules destinés au transport de marchandises, d'une charge utile supérieure à 300 kilogrammes,
- les véhicules immatriculés hors de la République Tunisienne pendant les trois premiers mois de leur séjour en Tunisie,
- les taxis individuels, les taxis collectifs, les taxis grand tourisme, les louages et le transport rural et ce au titre de l'usage professionnel.

Fixation des procédures de suspension de la taxe unique de compensation de transports routiers

2) تنتقح أحكام الفقرة الرابعة من الفصل 21 من القانون عدد 81 لسنة 1992 المؤرخ في 3 أوت 1992 المتعلقة بفضاءات الأنشطة الاقتصادية كما تمّ تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة كما يلي :

وتخضع المداخل والأرباح المتأتية من المبيعات وإسداء الخدمات التي تسوّق محليا من قبل هذه المؤسسات للضريبة على الدخل أو للضريبة على الشركات طبقا لأحكام القانون العام.

مزيد إحكام طرح القيمة الناقصة المتأتية من التفويت في أسهم أو حصص مؤسسات التوظيف الجماعي في الأوراق المالية

الفصل 53 :

يضاف إلى أحكام الفقرة الفرعية الأولى من الفقرة 11 من الفصل 11 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات ما يلي :

ولا تقبل للطرح القيمة الناقصة الناتجة عن التفويت في أسهم أو حصص مؤسسات التوظيف الجماعي في الأوراق المالية المنصوص عليها بمجلة مؤسسات التوظيف الجماعي الصادرة بالقانون عدد 83 لسنة 2001 المؤرخ في 24 جويلية 2001 كما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة وذلك في حدود النقص في قيمة التصفية الناتج عن توزيع الأرباح أو المداخل.

ضبط كيفية توظيف الأداء على القيمة المضافة بالنسبة إلى عمليات إستغلال لزمات الأسواق

الفصل 54 :

يضاف إلى الفقرة 1 من الفصل 6 من مجلة الأداء على القيمة المضافة عدد 14 هذا نصّه :

14) بالنسبة إلى عمليات إستغلال لزمات الأسواق يحتسب الأداء على القيمة المضافة على أساس مبلغ يساوي 25% من مبلغ اللزّمة.

الفصل 55 :

يضاف إلى مجلة الأداء على القيمة المضافة الفصل 19 ثالثا هذا نصّه :

الفصل 19 ثالثا : بصرف النظر عن أحكام الفقرة 3 من الفصل 5 من هذه المجلة يتم دفع الأداء على القيمة المضافة بالنسبة إلى عمليات إستغلال الأسواق في إطار لزّمة في الأجل المحدّد لدفع المبالغ الراجعة للجماعات المحلية. وتعتبر في هذه الحالة المبالغ المدفوعة تحريرية من دفع الأداء على القيمة المضافة المستوجب على رقم معاملات مستلزمي الأسواق ومن واجب التصريح بالأداء على القيمة المضافة بعنوان هذه العمليات ولا تخول حق الطرح المنصوص عليه بالفصل 9 من هذه المجلة.

ملاءمة التشريع المتعلق بمعاليم الجولان مع التشريع المتعلق بالمعلوم الوحيد التعويضي على النقل بالطرق وتوضيح مجال الإعفاءات

الفصل 56 :

يلغى العدد 3 من الفصل 19 من الأمر المؤرخ في 31 مارس 1955 كما تم تنقيحه بالفصل 58 من القانون عدد 101 لسنة 1999 المؤرخ في 31 ديسمبر 1999 ويعوّض بما يلي :

- 3) تعفى من الأداء المذكور :
- العربات المعدة لنقل البضائع والتي تفوق حمولتها النافعة 300 كيلو غرام ،
 - السيارات المسجّلة خارج البلاد التونسية مدة الثلاثة أشهر الأولى من وجودها بالبلاد التونسية،
 - سيارات الأجرة "التاكسي الفردي والتاكسي الجماعي والتاكسي السياحي واللواج" وسيارات النقل الريفي وذلك بعنوان الإستعمال المهني.

ARTICLE 57 :

1) Est ajouté à la loi n°83-113 du 30 décembre 1983 portant loi de finances pour l'année 1984 telle que modifiée par les textes subséquents et notamment la loi n°2004-90 du 31 décembre 2004 portant loi de finances pour l'année 2005, l'article 41 bis ainsi libellé :

Article 41 bis :

Tout propriétaire de véhicule destiné au transport de personnes ou au transport de marchandises est tenu, avant le commencement de l'activité, d'obtenir un permis de circulation, selon un modèle établi par l'administration, délivré par la recette des finances dont relevé l'intéressé.

L'obtention du permis de circulation est subordonnée à la présentation d'une demande accompagnée d'une copie de la carte d'identité nationale ou de la carte d'immatriculation fiscale du propriétaire du véhicule pour les personnes physiques et d'une copie de la carte d'identification fiscale pour les personnes morales et d'une copie du certificat d'immatriculation du véhicule.

En cas de changement du propriétaire du véhicule, le nouveau propriétaire est tenu d'obtenir un nouveau permis de circulation.

2) Est ajouté à l'article 42 de la loi n° 83-113 du 30 décembre 1983 portant loi de finances pour l'année 1984 tel que modifié par les textes subséquents et notamment la loi n° 2004-90 du 31 décembre 2004 portant loi de finances pour l'année 2005 ce qui suit :

La taxe unique de compensation de transports routiers peut être suspendue provisoirement, pour les véhicules destinés au transport de personnes et pour les véhicules destinés au transport de marchandises dont la charge utile dépasse 5 tonnes, à condition de présenter une demande à cet effet et de déposer le permis de circulation auprès de la recette des finances dont relève le propriétaire du véhicule contre récépissé.

La période de suspension de la taxe ne peut être inférieure à 7 jours calculée à partir du jour qui suit le jour du dépôt du permis de circulation.

Le montant payé au titre de la période au cours de laquelle la taxe est suspendue est déduit du montant de la taxe due ultérieurement.

La taxe peut être suspendue en cas de cession du véhicule et ce, au vu du contrat de cession du véhicule ou lorsque celui-ci est devenu hors d'usage sous réserve du dépôt d'une demande à la recette des finances dont relève le propriétaire du véhicule accompagnée, selon le cas, du permis de circulation et d'une copie du contrat de cession du véhicule ou d'une attestation délivrée par les services du ministère chargé du transport justifiant que le véhicule est hors d'usage.

En cas de cession du véhicule, le transfert de propriété est subordonnée à la présentation aux services compétents du ministère de transport d'un certificat délivré par le receveur des finances dont relève le propriétaire du véhicule justifiant le paiement de la taxe due jusqu'à la date de cession du véhicule ainsi que les pénalités y afférentes.

Soumission au droit de consommation du gaz naturel destiné à l'utilisation en tant que carburant pour les véhicules automobiles

ARTICLE 58 :

1- Est ajouté au n° Ex 27-11 repris au tableau annexé à la loi n° 88-62 du 2 juin 1988 portant refonte de la réglementation relative au droit de consommation, telle que modifiée et complétée par les textes subséquents, un tiret ainsi libellé :

N° du tarif douanier	Désignation des produits	Taux DC en %
----------------------	--------------------------	--------------

ضبط إجراءات توقيف المعلوم الوحيد التعويضي على النقل بالطرق

الفصل 57 :

1) يضاف إلى القانون عدد 113 لسنة 1983 المؤرخ في 30 ديسمبر 1983 والمتعلق بقانون المالية لسنة 1984 كما تم تنقيحه بالنصوص اللاحقة وخاصة بالقانون عدد 90 لسنة 2004 المؤرخ في 31 ديسمبر 2004 والمتعلق بقانون المالية لسنة 2005 فصل 41 مكرّر هذا نصّه :

الفصل 41 مكرر: يتعين على كل مالك عربية معدة لنقل الأشخاص أو لنقل البضائع قبل بدء النشاط الحصول على رخصة جولان حسب نموذج تعدّه الإدارة يسلم من قبل قبضة المالية الراجع لها المعني بالأمر بالنظر.

يستوجب الحصول على رخصة الجولان تقديم مطلب في الغرض يكون مرفوقاً بنسخة من بطاقة التعريف الوطنية أو بنسخة من بطاقة التعريف الجبائي لمالك العربية بالنسبة إلى الأشخاص الطبيعيين وبنسخة من بطاقة التعريف الجبائي بالنسبة إلى الأشخاص المعنويين وبنسخة من شهادة تسجيل العربية.

وفي صورة تغيير مالك العربية فإنه يتعين على المالك الجديد الحصول على رخصة جولان جديدة.

2) يضاف إلى الفصل 42 من القانون عدد 113 لسنة 1983 المؤرخ في 30 ديسمبر 1983 والمتعلق بقانون المالية لسنة 1984 كما تم تنقيحه بالنصوص اللاحقة وخاصة بالقانون عدد 90 لسنة 2004 المؤرخ في 31 ديسمبر 2004 والمتعلق بقانون المالية لسنة 2005 ما يلي :

يمكن توقيف المعلوم الوحيد التعويضي على النقل بالطرق بصفة ظرفية بالنسبة إلى العربات المعدة لنقل الأشخاص والعربات المعدة لنقل البضائع والتي تفوق حمولتها النافعة 5 أطنان شريطة تقديم مطلب في الغرض وإيداع رخصة الجولان لدى قبضة المالية الراجع لها مالك العربية بالنظر مقابل تسليم وصل.

ولا يمكن أن تقل مدة توقيف المعلوم عن سبعة أيام تحتسب ابتداء من اليوم الموالي ليوم إيداع رخصة الجولان.

ويطرح المبلغ المدفوع بعنوان المدة التي تم خلالها توقيف المعلوم من مبلغ المعلوم المستوجب لاحقاً.

ويمكن توقيف المعلوم بصفة نهائية بالنسبة إلى المفوت في صورة التوقيف في العربية بناء على عقد بيع العربية أو في صورة عدم صلوحيتها للإستعمال شريطة تقديم مطلب في الغرض إلى قبضة المالية الراجع لها مالك العربية بالنظر مرفوقاً حسب الحالة برخصة الجولان وبنسخة من عقد البيع أو بشهادة مسلمة من قبل مصالح الوزارة المكلفة بالنقل تثبت عدم صلوحية العربية للإستعمال.

وفي صورة التوقيف في العربية يستوجب إنتقال الملكية الإستظهار بشهادة لدى المصالح المختصة لوزارة النقل يسلمها قابض المالية الراجع له مالك العربية بالنظر تثبت دفع المعلوم المستوجب إلى تاريخ يوم التوقيف والخطايا المتعلقة به.

إخضاع الغاز الطبيعي المعد للإستعمال كوقود للعربات السيارة للمعلوم على الإستهلاك

الفصل 58 :

1- تضاف إلى العدد م 11- 27 الوارد بالجدول الملحق بالقانون عدد 62 لسنة 1988 المؤرخ في 2 جوان 1988 المتعلق بمراجعة نظام المعلوم على الإستهلاك كما تمّ تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة مطه هذا نصّها :

Ex 27- 11	- Gaz naturel destiné à l'utilisation en tant que carburant pour les véhicules automobiles	0,113373D/m3
-----------	--	--------------

2- Est ajouté à l'article 2 de la loi n°88-62 portant refonte de la réglementation relative au droit de consommation telle que modifiée et complétée par les textes subséquents, un n° 5 ainsi libellé :

5- La société tunisienne de l'électricité et du gaz au titre des ventes du gaz naturel destiné à l'utilisation en tant que carburant pour les véhicules automobiles.

Subordination du transfert des revenus imposables par les étrangers à la régularisation de leur situation fiscale

ARTICLE 59 :

Est ajouté au code des droits et procédures fiscaux, un article 112 ainsi libellé :

Article 112 :

Les personnes physiques non résidentes, les personnes morales non résidentes et non établies, les personnes exerçant dans le cadre d'un établissement stable situé en Tunisie ainsi que les étrangers résidents qui changent leur lieu de résidence hors de la Tunisie doivent présenter une attestation prouvant la régularisation de leur situation fiscale au titre de tous les droits et taxes exigibles délivrée par les services des impôts compétents, et ce, sur la base d'une demande selon un modèle établi par l'administration comportant notamment la catégorie des revenus objet de l'attestation, et ce, lors :

- de la demande de certificat de changement de résidence,
- du rapatriement d'effets personnels ou d'équipements,
- du transfert des revenus ou bénéfices soumis à l'impôt conformément à la législation en vigueur.

Les personnes visées au premier paragraphe susvisé réalisant des bénéfices ou revenus exonérés d'impôt doivent mentionner la catégorie des revenus ou bénéfices objet du transfert, le support légal de leur exonération sur la demande du transfert, et ce, à l'occasion du transfert desdits bénéfices ou revenus, à défaut, elles doivent présenter auprès des services de la banque centrale de Tunisie ou auprès des intermédiaires agréés une attestation délivrée par les services des impôts compétents justifiant ladite exonération.

Les personnes établies en Tunisie débitrices des revenus soumis à une retenue à la source libératoire de l'impôt doivent présenter l'attestation de situation fiscale visée au premier paragraphe du présent article à l'occasion du transfert desdits revenus au profit de personnes non résidentes et non établies.

Les dispositions du deuxième paragraphe du présent article s'appliquent aux personnes établies en Tunisie débitrices des revenus ou bénéfices exonérés d'impôt en cas de leur transfert au profit de personnes non résidentes et non établies.

Les modalités d'application du présent article sont fixées par décret.

Clarification du domaine de compétence du juge de l'impôt

عدد التعريفية الديوانية	بيان المنتجات	نسبة المعلوم على الإستهلاك
م 27.11	- الغاز الطبيعي المعد للإستعمال كوقود للعربات السيارة	0,113373 د/ متر مكعب

2- يضاف إلى الفصل 2 من القانون عدد 62 لسنة 1988 المتعلق بمراجعة نظام المعلوم على الإستهلاك كما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة عدد 5 هذا نصه :

5 الشركة التونسية للكهرباء والغاز بعنوان عمليات بيع الغاز الطبيعي المعد للإستعمال كوقود للعربات السيارة.

ربط تحويل إلى الخارج لمداخل خاضعة للأداء من قبل الأجانب بتسوية وضعيتهم الجبائية

الفصل 59 :

يضاف إلى مجلة الحقوق والإجراءات الجبائية فصل 112 هذا نصه :

الفصل 112 : يستوجب على الأشخاص الطبيعيين غير المقيمين وعلى الأشخاص المعنويين غير المقيمين وغير المستقرين وعلى الأشخاص الذين ينشطون في إطار منشأة دائمة بالبلاد التونسية وعلى الأجانب المقيمين الذين يغيرون مكان إقامتهم خارج البلاد التونسية الإستظهار بشهادة تثبت تسوية وضعيتهم الجبائية بعنوان كل الأداءات والمعاليم المستوجبة مسلمة من قبل مصالح الأداءات المختصة على أساس مطلب وفقا لنموذج تعدّه الإدارة يتضمن خاصة صنف المداخل المعنية بالشهادة وذلك عند :

- طلب شهادة تغيير الإقامة،
- ترحيل أمتعة شخصية أو معدات،
- تحويل مداخل أو أرباح خاضعة للأداء طبقا للتشريع الجاري به العمل.

ويستوجب على الأشخاص المنصوص عليهم بالفقرة الأولى أعلاه والمنقذين بأرباح أو بمداخل معفاة من الأداء بيان صنف المداخل أو الأرباح موضوع التحويل والسند القانوني لإعفائها ضمن مطلب التحويل وذلك بمناسبة تحويل الأرباح أو المداخل المذكورة وفي غياب ذلك الإستظهار لدى مصالح البنك المركزي التونسي أو لدى الوسطاء المقبولين بشهادة مسلمة من قبل مصالح الأداءات المختصة تثبت هذا الإعفاء.

ويستوجب الإستظهار بشهادة في تسوية الوضعية الجبائية المنصوص عليها بالفقرة الأولى من هذا الفصل على الأشخاص المستقرين بالبلاد التونسية المدينين بمداخل خاضعة لخصم من المورد تحرّري من الضريبة عند تحويل المداخل المذكورة لفائدة الأشخاص غير المقيمين وغير المستقرين.

وتطبق أحكام الفقرة الثانية من هذا الفصل على الأشخاص المستقرين بالبلاد التونسية المدينين بمداخل أو بأرباح معفاة من الضريبة عند تحويلها لفائدة الأشخاص غير المقيمين وغير المستقرين.

تضبط طرق تطبيق أحكام هذا الفصل بمقتضى أمر.

ARTICLE 60 :

1) Est ajouté aux dispositions de l'article 54 du code des droits et procédures fiscaux, un deuxième paragraphe libellé comme suit :

Ces tribunaux sont également compétents pour statuer sur les oppositions relatives aux actes de notification, ajournements, significations et autres procédures ayant trait à la taxation d'office ou à la restitution de l'impôt et ce, dans le cadre des recours visés au paragraphe premier du présent article.

2) Est ajouté aux dispositions de l'article 68 du code des droits et procédures fiscaux, un deuxième paragraphe libellé comme suit :

La cour d'appel statue sur les oppositions relatives aux actes de notification des ajournements et significations portant sur les jugements prononcés en matière de taxation d'office ou en matière de restitution de l'impôt dans le cadre de l'examen du recours en appel de ces jugements.

Clarification des règles de taxation d'office en cas de défaut de dépôt des déclarations fiscales

ARTICLE 61 :

L'expression « ou sur la base des sommes portées sur la dernière déclaration, et ce, avec un minimum d'impôt non susceptible de restitution de 50 dinars par déclaration » prévue par l'article 48 du code des droits et procédures fiscaux est supprimée et remplacée par ce qui suit : ou sur la base des éléments de l'imposition portés sur la dernière déclaration déposée à l'exception du crédit d'impôt, des déficits et des amortissements différés provenant des périodes antérieures à la période concernée par la déclaration ainsi que des dégrèvements fiscaux au titre des revenus et bénéfices réinvestis, et ce, avec un minimum d'impôt non susceptible de restitution, perçu par déclaration nonobstant le nombre des impôts exigibles concernés fixé comme suit :

- 200 dinars pour les personnes morales,
- 100 dinars pour les personnes physiques soumises à l'impôt sur le revenu selon le régime réel ou soumises à l'impôt sur le revenu selon le régime forfaitaire au titre des bénéfices des professions non commerciales,
- 50 dinars pour les personnes physiques soumises à l'impôt sur le revenu au titre des bénéfices industriels et commerciaux selon le régime forfaitaire.
- 25 dinars dans les autres cas.

Facilitation des obligations fiscales des personnes exerçant dans le secteur de transport des personnes par les voitures de taxis, louages ou transport rural

ARTICLE 62 :

Est ajouté aux dispositions du premier tiret du paragraphe IV de l'article 52 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés ce qui suit : et durant les 15 premiers jours du mois de janvier et du mois de juillet qui suivent le semestre au cours duquel ces retenues ont été effectuées, et ce, pour les personnes exerçant dans le secteur du transport de personnes par taxis, louages, ou transport rural, soumises à l'impôt selon le régime forfaitaire prévu par le paragraphe IV de l'article 44 du présent code.

Ajustement des droits de douane durant l'année budgétaire

توضيح مجال إختصاص القاضي الجبائي

الفصل 60 :

1) تضاف إلى أحكام الفصل 54 من مجلة الحقوق والإجراءات الجبائية فقرة ثانية هذا نصها :

كما تختص هذه المحاكم بالنظر في الطعون في أعمال التبليغ والإستدعاءات والإعلامات وغيرها من الإجراءات المتصلة بالتوظيف الإجباري للأداء أو بإسترجاع الأداء وذلك في إطار الدعاوى المشار إليها بالفقرة الأولى من هذا الفصل.

2) تضاف إلى أحكام الفصل 68 من مجلة الحقوق والإجراءات الجبائية فقرة ثانية هذا نصها :

وتبت محكمة الإستئناف في الطعون المتعلقة بأعمال تبليغ الإستدعاءات والإعلامات بالأحكام الصادرة في مادة التوظيف الإجباري للأداء أو في مادة إسترجاع الأداء عند النظر في إستئناف هذه الأحكام.

توضيح أسس التوظيف الإجباري في صورة عدم إيداع التصاريح الجبائية

الفصل 61 :

تلغى العبارة التالية من الفصل 48 من مجلة الحقوق والإجراءات الجبائية "أو على أساس المبالغ التي تضمنها آخر تصريح مع إعتداد حد أدنى للأداء غير قابل للإسترجاع يساوي 50 ديناراً عن كل تصريح" وتعوّض بما يلي :

أو على أساس عناصر توظيف الأداء المضمنة بأخر تصريح مودع دون إعتبار فائض الأداء والخسائر والإستهلاكات المؤجلة المتأتبة من فترات سابقة للفترة المعنية بالتصريح وكذلك التخفيضات الجبائية بعنوان المداخيل والأرباح المعاد إستثمارها مع إعتداد حد أدنى للأداء غير قابل للإسترجاع يستخلص عن كل تصريح بصرف النظر عن عدد الأداءات المستوجبة المضمنة به يحدد كما يلي :

- 200 دينار بالنسبة إلى الأشخاص المعنويين،
- 100 دينار بالنسبة إلى الأشخاص الطبيعيين الخاضعين للضريبة على الدخل حسب النظام الحقيقي أو الخاضعين للضريبة على الدخل حسب النظام التقديري بعنوان أرباح المهن غير التجارية،
- 50 ديناراً بالنسبة إلى الأشخاص الطبيعيين الخاضعين للضريبة على الدخل بعنوان الأرباح الصناعية والتجارية حسب النظام التقديري،
- 25 ديناراً في الحالات الأخرى.

تيسير الواجبات الجبائية بالنسبة إلى الناشطين في قطاع نقل الأشخاص بواسطة سيارات تاكسي ولواج ونقل ريفي

الفصل 62 :

يضاف إلى أحكام المطة الأولى من الفقرة IV من الفصل 52 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات ما يلي :

وخلال الخمسة عشر يوماً الأولى من شهر جانفي وشهر جويلية المالية للسداسية التي تمت خلالها هذه الخصوم وذلك بالنسبة إلى الأشخاص الناشطين في قطاع نقل الأشخاص بواسطة سيارات أجرة "تاكسي ولواج" وسيارات نقل ريفي الخاضعين للنظام التقديري المنصوص عليه بالفقرة IV من الفصل 44 من هذه المجلة.

ARTICLE 63 :

Il peut être procédé pour l'année 2008, par décret, à la suspension des droits de douane y compris le minimum légal de perception, à leur réduction ou à leur rétablissement totalement ou partiellement.

Fixation de la date d'application de la loi de finances pour l'année 2008

ARTICLE 64 :

Les dispositions de la présente loi sont applicables à compter du premier janvier 2008.

La présente loi sera publiée au Journal Officiel de la République Tunisienne et exécutée comme loi de l'Etat.

Tunis, le 27 décembre 2007.

Zine El Abidine Ben Ali

تعديل المعاليم الديوانية خلال السنة المالية

الفصل 63 :

يمكن بالنسبة إلى سنة 2008 بمقتضى أمر توقيف العمل بالمعاليم الديوانية بما في ذلك الحد الأدنى القانوني للإستخلاص أو التخفيض فيها أو إعادة العمل بها كلياً أو جزئياً.

ضبط تاريخ تطبيق قانون المالية لسنة 2008

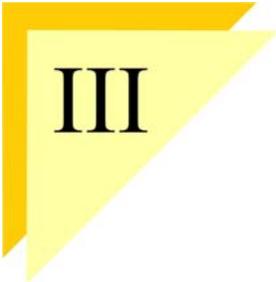
الفصل 64 :

تطبق أحكام هذا القانون ابتداء من غرة جانفي 2008.

ينشر هذا القانون بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية وينفذ كقانون من قوانين الدولة.

تونس في 27 ديسمبر 2007،

زين العابدين بن علي



III

DEVELOPPEMENT DES DISPOSITIONS DE LA LOI DE FINANCES POUR L'ANNEE 2008 & LA LOI RELATIVE A L'INITIATIVE ECONOMIQUE ET AUTRES DISPOSITIONS FISCALES

Chapitre 1 - Avantages fiscaux

Chapitre 2 - Détermination du résultat imposable

Chapitre 3 - Impôt sur le revenu

Chapitre 4 - Retenue à la source

Chapitre 5 - TVA

Chapitre 6 - Autres taxes indirectes

Chapitre 7 - Contrôle et contentieux fiscaux

Chapitre 8 - Fiscalité locale

Chapitre 9 - Mesures diverses

Chapitre 10 - Mesures favorables au développement de l'initiative économique

Loi de finances 2008

CHAPITRE I
Avantages fiscaux

1. Report de l'entrée en vigueur des dispositions relatives à l'imposition de l'export (article 12 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Toutes les dispositions relatives à l'imposition de l'export, dont la date d'entrée en vigueur est initialement prévue par la loi n° 2006-80 du 18 décembre 2006 au 1^{er} janvier 2008, sont reportées au 1^{er} janvier 2011. Il en est de même pour les établissements de santé qui réalisent la totalité de leurs prestations au profit des non résidents.

Texte de loi (article 12 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

**Poursuite de l'exonération des revenus et bénéfices
provenant de l'exportation**

ARTICLE 12 :

1) L'expression « 1^{er} janvier 2008 » prévue aux articles 5, 6, 7, 8, 9, 11 et 12 de la loi n° 2006-80 du 18 décembre 2006 relative à la réduction des taux de l'impôt et à l'allègement de la pression fiscale sur les entreprises est remplacée par l'expression « 1^{er} janvier 2011 ».

2) L'expression « 1^{er} janvier 2009 » prévue au paragraphe 2 de l'article 12 de la loi n° 2006-80 du 18 décembre 2006 relative à la réduction des taux de l'impôt et à l'allègement de la pression fiscale sur les entreprises est remplacée par l'expression « 1^{er} janvier 2012 ».

3) Les dispositions du premier paragraphe de l'article 7 de la loi n° 2006-80 du 18 décembre 2006 relative à la réduction des taux de l'impôt et à l'allègement de la pression fiscale sur les entreprises sont modifiées comme suit :

Sont abrogées à partir du 1^{er} janvier 2011 les dispositions du paragraphe 2 et du paragraphe 3 de l'article 22 du code d'incitation aux investissements et remplacées par ce qui suit : (le reste sans changement)

4) Les dispositions de l'article 10 de la loi n° 2006-80 du 18 décembre 2006 relative à la réduction des taux de l'impôt et à l'allègement de la pression fiscale sur les entreprises sont modifiées comme suit :

Les entreprises en activité avant le 1^{er} janvier 2011 et dont la période de la déduction totale de leurs bénéfices ou revenus provenant de l'exportation ou de l'activité n'a pas expiré continuent à bénéficier de la déduction totale jusqu'à la fin de la période qui leur est impartie à cet effet, conformément à la législation en vigueur avant la date précitée.

مواصلة العمل بإعفاء المداخل

والأرباح المتأتية من التصدير

الفصل 12 :

1) تعوض عبارة " غرة جانفي 2008" الواردة بالفصول 5 و6 و7 و8 و9 و11 و12 من القانون عدد 80 لسنة 2006 المؤرخ في 18 ديسمبر 2006 والمتعلق بتخفيض نسب الأداء وتخفيف الضغط الجبائي على المؤسسات بعبارة " غرة جانفي 2011".

2) تعوض عبارة " غرة جانفي 2009" الواردة بالفقرة 2 من الفصل 12 من القانون عدد 80 لسنة 2006 المؤرخ في 18 ديسمبر 2006 والمتعلق بتخفيض نسب الأداء وتخفيف الضغط الجبائي على المؤسسات بعبارة " غرة جانفي 2012".

3) تنقح أحكام الفقرة الأولى من الفصل 7 من القانون عدد 80 لسنة 2006 المؤرخ في 18 ديسمبر 2006 والمتعلق بتخفيض نسب الأداء وتخفيف الضغط الجبائي على المؤسسات كما يلي :

تلغى إبتداء من غرة جانفي 2011 أحكام الفقرة 2 والفقرة 3 من الفصل 22 من مجلة تشجيع الإستثمارات وتعوض بما يلي : (البقية دون تغيير)

4) تنقح أحكام الفصل 10 من القانون عدد 80 لسنة 2006 المؤرخ في 18 ديسمبر 2006 والمتعلق بتخفيض نسب الأداء وتخفيف الضغط الجبائي على المؤسسات كما يلي :

تواصل المؤسسات الناشطة قبل غرة جانفي 2011 والتي لم تستوف مدة الطرح الكلي لأرباحها أو لمداخيلها المتأتية من التصدير أو من النشاط الإنتفاع بالطرح الكلي إلى غاية إنتهاء المدة المخولة لها لذلك طبقا للتشريع الجاري به العمل قبل التاريخ المذكور.

Exposé des motifs

مواصلة العمل بإعفاء المداخل والأرباح المتأتية من التصدير

تم بمقتضى القانون عدد 80 لسنة 2006 المؤرخ في 18 ديسمبر 2006 والمتعلق بتخفيض نسب الأداء وتخفيف الضغط الجبائي على المؤسسات إرساء نظام نهائي للتصدير يتمثل في:

- إخضاع الأرباح المتأتية من التصدير والمحقة ابتداء من غرة جانفي 2008 إلى الضريبة على الشركات بنسبة منخفضة تساوي 10% دون تحديد في الزمن،

- منح الأشخاص الطبيعيين تخفيضا في حدود الثلثين من المداخل المتأتية من التصدير والمحقة ابتداء من غرة جانفي 2008 دون تحديد في الزمن وبصرف النظر عن الضريبة الدنيا.

كما تم تمكين المؤسسات الناشطة قبل غرة جانفي 2008 والتي لم تستوف مدة الطرح الكلي المخولة لها بمقتضى التشريع الجاري به العمل قبل التاريخ المذكور للإنتفاع بالطرح الكلي لأرباحها أو لمداخيلها المتأتية من التصدير من مواصلة الطرح الكلي إلى غاية إستيفاء المدة المذكورة.

هذا وباعتبار أن الإمتيازات الممنوحة للتصدير تكون عنصرا من منظومة الحوافز وأن هذه الأخيرة بصدد المراجعة من جهة وباعتبار مستوى تطوّر البنية الأساسية بمناطق التنمية الجهوية من جهة أخرى، فإنه يقترح التمديد في مدة الطرح الكلي للمداخل وللأرباح المتأتية من التصدير إلى غاية 31 ديسمبر 2010 وهي المدة اللازمة:

- لإستكمال مراجعة الأحكام المتعلقة بالتشجيع على الإستثمار،

- لإستكمال البنية الأساسية بمناطق التنمية الجهوية،

- لتمكين المؤسسات المعنية وخاصة المصدرة كليا من مهلة إضافية لتركيز الهياكل التنظيمية الضرورية في المجال الجبائي.

هذا وباعتبار ما تمّ إقتراحه من مواصلة العمل بالطرح الكلي للمداخل والأرباح المتأتية من التصدير إلى غاية 31 ديسمبر 2010، يقترح ملاءمة التشريع المتعلق بالمؤسسات المالية المتعاملة أساسا مع غير المقيمين والمؤسسات الصحية التي تسدي كامل خدماتها لغير المقيمين مع المقترح المتعلق بالتصدير وذلك بـ:

- مواصلة العمل بالإعفاء من الضريبة على الشركات بعنوان الأرباح المتأتية من المعاملات مع غير المقيمين والمحقة إلى غاية 31 ديسمبر 2011 من قبل المؤسسات المالية المتعاملة أساسا مع غير المقيمين مقابل دفع ضريبة تقديرية لميزانية الدولة وأخرى لفائدة الجماعات المحلية،

- مواصلة العمل بالطرح الكلي للأرباح والمداخل المتأتية من النشاط والمحقة من قبل المؤسسات الصحية التي تسدي كامل خدماتها لغير المقيمين إلى غاية 31 ديسمبر 2010.

Chambre des conseillers et réponses ministérielles

تسأل اللجنة عن مدى تأثير إقرار ضريبة بـ10% على الأرباح المتأتية من التصدير على بقاء المؤسسات التصديرية ببلادنا خاصة وأنها أصبحت مطالبة بتركيز الهياكل التنظيمية الضرورية في المجال الجبائي.

الجواب : في إطار تقريب النظام الجبائي للتصدير مع النظام الجبائي للمؤسسات الناشطة في السوق المحلية، تم بمقتضى القانون عدد 80 لسنة 2006 المؤرخ في 18 ديسمبر 2006 والمتعلق بتخفيض نسب الأداء وتخفيف الضغط الجبائي على المؤسسات إخضاع الأرباح المتأتية من التصدير للضريبة على الشركات بنسبة 10% بالنسبة إلى الأرباح المحقة ابتداء من غرة جانفي 2008.

هذا وباعتبار أن الإمتيازات الممنوحة للتصدير تكون عنصرا من منظومة الحوافز وأن هذه الأخيرة بصدد المراجعة تم في إطار مشروع قانون المالية لسنة 2008 إقتراح التمديد في مدة الطرح الكلي للمداخل والأرباح المتأتية من التصدير إلى غاية 31 ديسمبر 2010 وهي المدة اللازمة لإستكمال مراجعة الأحكام المتعلقة بالتشجيع على الإستثمار وتمكين

المؤسسات وخاصة المصدرة كليا من مهلة إضافية لتركيز الهياكل التنظيمية الضرورية في المجال الجبائي. وعلى هذا الأساس ونظرا إلى أن النسبة المقترحة تفاضلية ولا تمثل إلا ثلث الضريبة المستوجبة وأن العديد من البلدان لا تمنح التصدير نظاما تفاضليا (مصر، البرتغال، تركيا، السنغال، لبنان، بولونيا...) وأن جل البلدان التي تخص التصدير بحوافز جبائية فإنها تمنحها بصفة محدودة في الزمن (الجزائر والمغرب لمدة الخمس سنوات الأولى للنشاط) فإنه لا ينتظر أن يكون لهذا الإجراء تأثير على بقاء المؤسسات التصديرية ببلادنا.

تسأل اللجنة عن تفاصيل الإجراء المتعلق بإخضاع ثلث الدخل المتأتي من التصدير بالنسبة للأشخاص الطبيعيين للضريبة ابتداء من غرة جانفي 2011. كما تسأل اللجنة هل يشمل هذا الإجراء الخبراء والعاملين بالبلدان الأجنبية ومع المنظمات الدولية وعن مدى تأثيره على تشغيل الإطارات.

الجواب : يتمثل الإجراء في منح الأشخاص الطبيعيين نفس الإمتياز الجبائي الممنوح للأشخاص المعنويين بعنوان التصدير حيث تضمن القانون المتعلقة بتخفيض نسب الأداء وتخفيف الضغط الجبائي على المؤسسات إخضاع الأرباح المتأتية من التصدير لنسبة 10% عوضا عن 30% أي ثلث الضريبة على الشركات المستوجبة طبقا للقانون العام بالنسبة إلى الأشخاص المعنويين مع إخضاع الأرباح المتأتية من التصدير المحققة من قبل الأشخاص الطبيعيين في حدود الثلث منها وذلك إستجابة لمطلب مجلسكم الموقر الوارد في إطار النظر في أحكام القانون عدد 80 لسنة 2006 المؤرخ في 18 ديسمبر 2006 المتعلقة بتخفيض نسب الأداء وتخفيف الضغط الجبائي على المؤسسات.

وتجدر الإشارة إلى أنه لم يتم الشروع في تطبيق الإجراء القاضي بإخضاع المداخل والأرباح المتأتية من التصدير علاوة على أن مشروع قانون المالية لسنة 2008 تضمن إقتراح التمديد في فترة الإعفاء الكلي للأرباح والمداخل المتأتية من التصدير إلى غاية 31 ديسمبر 2010.

هذا وباعتبار أن الإجراء يهم أرباح التصدير المحققة من قبل المؤسسات الفردية في قطاع الصناعة والخدمات فمن المنتظر أن لا يكون له أي تأثير على تشغيل الإطارات التونسية بالخارج بإعتباره لا يهم الأعوان المؤجرين.

تقترح اللجنة تمكين المؤسسات والأشخاص الطبيعيين من مواصلة الإنتفاع بالطرح الكلي للأرباح والمداخل المتأتية من التصدير من الضريبة دون تحديد في الزمن.

الجواب : تم بمقتضى القانون عدد 80 لسنة 2006 المؤرخ في 18 ديسمبر 2006 المتعلقة بتخفيض نسب الأداء وتخفيف الضغط الجبائي على المؤسسات ضبط نظام نهائي للتصدير يوضح الرؤيا للمستثمر وذلك بـ :

- إخضاع الأرباح المتأتية من التصدير للضريبة على الشركات بنسبة 10% بالنسبة إلى الأرباح المحققة ابتداء من غرة جانفي 2008،

- منح الأشخاص الطبيعيين تخفيضا في حدود ثلثي المداخل المتأتية من التصدير دون تحديد في الزمن.

كما تضمن القانون المذكور تمكين المؤسسات الناشطة قبل غرة جانفي 2008 المنتفعة بالطرح الكلي لأرباحها أو لمداخيلها المتأتية من التصدير من مواصلة الإنتفاع بهذا الطرح إلى غاية إستيفاء المدة المخولة لها لذلك.

هذا وتم في إطار مشروع قانون المالية لسنة 2008 إقتراح التمديد في مدة الطرح الكلي للمداخل وللأرباح المتأتية من التصدير إلى غاية 31 ديسمبر 2010 أي تطبيق الضريبة بنسبة 10% على الأرباح المتأتية من التصدير المحققة ابتداء من غرة جانفي 2011 والمصرح بها سنة 2012.

وباعتبار أن هذا الإجراء يرمي إلى تقريب نظام المؤسسات المصدرة والمؤسسات الموجه نشاطها للسوق الداخلية، وحيث أن تنمية الموارد الجبائية هو من المقومات الأساسية لضمان التوازنات المالية الكبرى للبلاد والمضي قدما في تقليص حجم الدين العمومي من جهة، وفي ظل تنامي الضغوطات الخارجية ومواصلة دور ميزانية الدولة كدافع أساسي لعملية التنمية من جهة أخرى، وحرصا على تفادي الترفيع في نسب الجبائية، فإن توسيع المساهمة الجبائية لكل المؤسسات مع إعتداد صيغ تفضيلية له ما يبرره مع تأكيد ما ورد بجواب الوزارة على السؤال المتعلق بالنشر المقارن في مادة التصدير.

Les textes de la loi mis à jour

(1) Imposition réduite des bénéfices provenant de l'exportation et harmonisation subséquente de la législation (articles 5 à 12 de la loi n° 2006-80 du 18 décembre 2006 relative à la réduction des taux de l'impôt et à l'allègement de la pression fiscale sur les entreprises)

Article 5 :

1) Est ajouté aux dispositions du troisième alinéa du paragraphe I de l'article 49 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés un 6^{ème} tiret libellé comme suit :

- les bénéfices provenant des opérations d'exportation telles que définies au paragraphe V de l'article 39 du présent code sous réserve des mêmes conditions et mêmes exceptions prévues au même paragraphe et ce, pour les bénéfices réalisés à partir du 1^{er} janvier 2011.

2) Sont abrogées à partir du 1^{er} janvier 2011 les dispositions du premier, deuxième et troisième alinéas du paragraphe V de l'article 39 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés et sont remplacées par ce qui suit :

V. Nonobstant les dispositions de l'article 12 bis de la loi n° 89-114 du 30 décembre 1989 portant promulgation du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés, sont déductibles de l'assiette de l'impôt sur le revenu, les deux tiers des revenus provenant de l'exportation, et ce, pour les revenus réalisés à partir du 1^{er} janvier 2011.

Sont considérées opérations d'exportation au sens du présent paragraphe :

- les ventes à l'étranger de marchandises produites localement,
- les prestations de services à l'étranger,
- les services réalisés en Tunisie et destinés à être utilisés à l'étranger,
- les ventes de marchandises produites localement et les prestations de services aux entreprises totalement exportatrices prévues par le code d'incitation aux investissements, aux entreprises établies dans les parcs d'activités économiques prévues par la loi n° 92-81 du 3 août 1992 telle que modifiée et complétée par les textes subséquents, aux sociétés de commerce international totalement exportatrices prévues par la loi n° 94-42 du 7 mars 1994 telle que modifiée et complétée par les textes subséquents ainsi qu'aux organismes financiers et bancaires travaillant essentiellement avec les non résidents prévus par la loi n° 85-108 du 6 décembre 1985, **à condition que les marchandises et les services en question soient nécessaires à l'activité desdites entreprises.**

(le reste sans changement).

3) Sont abrogées à partir du 1^{er} janvier 2011, les dispositions du paragraphe VII desies de l'article 48 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés.

Article 6 :

Sont abrogées à partir du 1^{er} janvier 2011 les dispositions du paragraphe 6 et du paragraphe 7 de l'article 12 du code d'incitation aux investissements et sont remplacées par ce qui suit :

6- l'impôt sur le revenu des personnes physiques après déduction des deux tiers des revenus provenant de l'exportation nonobstant les dispositions de l'article 12 bis de la loi n° 89-114 du 30 décembre 1989 portant promulgation du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés et sous réserve des dispositions de l'article 17 du présent code et ce pour les revenus réalisés à partir du 1^{er} janvier 2011.

7- l'impôt sur les sociétés au taux de 10% des bénéfices provenant de l'exportation et sous réserve des dispositions de l'article 17 du présent code et ce pour les revenus réalisés à partir du 1^{er} janvier 2011.

Article 7 :

Sont abrogées les dispositions du paragraphe 2 et du paragraphe 3 de l'article 22 du code d'incitation aux investissements et sont remplacées par ce qui suit :

2- déduction des deux tiers des revenus provenant de l'exportation de l'assiette de l'impôt sur le revenu nonobstant les dispositions de l'article 12 bis de la loi n° 89-114 du 30 décembre 1989 portant promulgation du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés et ce, pour les revenus réalisés à partir du 1^{er} janvier 2011.

3- un taux de l'impôt sur les sociétés de 10% des bénéfices provenant de l'exportation et ce, pour les bénéfices réalisés à partir du 1^{er} janvier 2011.

Article 8 :

1) Sont abrogées à partir du 1^{er} janvier 2011 les dispositions du paragraphe 4 de l'article 8 du chapitre III de la loi n° 92-81 du 3 août 1992 relative aux parcs d'activités économiques telle que modifiée et complétée par les textes subséquents et sont remplacées par ce qui suit :

4- l'impôt sur le revenu des personnes physiques après déduction des deux tiers des revenus provenant de l'exportation nonobstant les dispositions de l'article 12 bis de la loi n° 89-114 du 30 décembre 1989 portant promulgation du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés et ce, pour les revenus réalisés à partir du 1^{er} janvier 2011.

2) Est ajouté aux dispositions de l'article 8 du chapitre III de la loi n° 92-81 du 3 août 1992 relative aux parcs d'activités économiques telle que modifiée et complétée par les textes subséquents un paragraphe 5 libellé comme suit :

5- l'impôt sur les sociétés au taux de 10% des bénéfices provenant de l'exportation et ce, pour les bénéfices réalisés à partir du 1^{er} janvier 2011.

Article 9 :

Les dispositions du dernier paragraphe de l'article 130-5 du code des hydrocarbures tel que modifié et complété par les textes subséquents et notamment la loi n° 2004-61 du 27 juillet 2004 sont modifiées comme suit :

Sont considérées opérations d'exportation, les ventes et les prestations de services réalisées à l'étranger par les sociétés de services dans le secteur des hydrocarbures établies en Tunisie ainsi que les ventes et les prestations de services réalisées en Tunisie et dont l'utilisation est destinée à l'étranger. Les bénéfices provenant desdites opérations sont soumis à l'impôt sur les sociétés au taux de 10% et ce, pour les bénéfices réalisés à partir du 1^{er} janvier 2011.

Article 10 :

Les entreprises en activité avant le 1^{er} janvier 2011 et dont la période de la déduction totale de leurs bénéfices ou revenus provenant de l'exportation n'a pas expiré continuent à bénéficier de la déduction totale jusqu'à la fin de la période qui leur est impartie conformément à la législation en vigueur avant la date précitée.

(2) Harmonisation de quelques régimes spéciaux avec le régime fiscal de l'exportation

Article 11 :

Sont abrogées à partir du 1^{er} janvier 2011 les dispositions des numéros 6 et 7 de l'article 4 de la loi n° 2001-94 du 7 août 2001 relative aux établissements de santé prêtant la totalité de leurs services au profit des non résidents et sont remplacées par ce qui suit :

6- l'impôt sur le revenu des personnes physiques après déduction totale des revenus provenant de l'activité sans que l'impôt dû soit inférieur à 30% du montant de l'impôt calculé sur la base du revenu global compte non tenu de la déduction et ce, pour les revenus réalisés à compter du 1^{er} janvier 2011.

7- l'impôt sur les sociétés après déduction totale des bénéfices provenant de l'activité sans que l'impôt dû soit inférieur à 10% du bénéfice global soumis à l'impôt compte non tenu de la déduction et ce, pour les bénéfices réalisés à compter du 1^{er} janvier 2011.

Article 12 :

1. Les dispositions du premier alinéa de l'article 17 de la loi n° 85-108 du 6 décembre 1985 portant encouragement d'organismes financiers et bancaires travaillant essentiellement avec les non résidents sont modifiées comme suit :

Les organismes non-résidents sont soumis à l'impôt sur les sociétés au taux de 10% et ce, pour les bénéfices provenant des opérations effectuées avec les non résidents et réalisées à partir du 1^{er} janvier 2011.

2. Sont supprimées à partir du 1^{er} janvier 2012, les dispositions des numéros 5, 6 et 7 et les dispositions du dernier paragraphe de l'article 17 de la loi n° 85-108 du 6 décembre 1985 portant encouragement d'organismes financiers et bancaires travaillant essentiellement avec les non résidents et sont remplacées par ce qui suit :

Les organismes non résidents sont soumis au paiement de :

- la taxe sur les immeubles bâtis,
- les droits et taxes dus au titre des prestations de services directes conformément à la législation en vigueur.

2. Nouveau régime du développement régional (articles 44 et 45 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

(1) Les investissements en activité et les investissements déclarés avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi 2007-69 et qui entrent en activité avant le 31 décembre 2009 continuent à bénéficier des avantages restants qui leurs sont accordées dans le cadre de l'ancienne législation.

(2) Les zones de développement régional sont découpées en trois zones :

- Première zone pour l'industrie, l'artisanat et certaines prestations de services.
- Deuxième zone pour l'industrie, l'artisanat et certaines prestations de services.
- Zone prioritaire pour l'industrie, l'artisanat et certaines prestations de services, ainsi que les zones de développement régional touristique.

(3) Les entreprises éligibles aux avantages de la première zone de développement régional (industrie, artisanat et certaines prestations de services) bénéficient :

- (a)** de la déduction totale des bénéfices provenant de l'activité sans minimum d'impôt pendant les 5 premières années d'activité.

(b) de la prise en charge décroissante par l'Etat d'une quote-part de la contribution patronale au régime légal de la sécurité sociale au titre des salaires versés aux agents tunisiens pendant les 5 premières années à concurrence :

1 ^{ère} année	100%
2 ^{ème} année	80%
3 ^{ème} année	60%
4 ^{ème} année	40%
5 ^{ème} année	20%

(4) Les entreprises éligibles aux avantages de la deuxième zone de développement régional bénéficient :

(a) de la déduction totale des bénéfices provenant de l'activité sans minimum d'impôt pendant les 10 premières années d'activité.

(b) de l'exonération du Foprolos pendant les 5 premières années d'activité.

(c) de la prise en charge totale par l'Etat de la contribution patronale au régime légal de la sécurité sociale au titre des salaires versés aux agents tunisiens pendant les 5 premières années d'activité.

(5) Les entreprises éligibles aux avantages des zones prioritaires et du développement régional touristique bénéficient :

(a) de la déduction totale des bénéfices provenant de l'activité sans minimum d'impôt pendant les 10 premières années d'activité et d'un abattement de 50% des bénéfices provenant de l'activité avec application du minimum d'impôt pendant les 10 années suivantes.

(b) de l'exonération du Foprolos pendant les 5 premières années d'activité.

(c) de la prise en charge par l'Etat de la contribution patronale au régime légal de la sécurité sociale au titre des salaires versés aux agents tunisiens :

- la prise en charge totale par l'Etat de la contribution patronale au régime légal de la sécurité sociale au titre des salaires versés aux agents tunisiens pendant les 5 premières années pour le secteur touristique avec 5 années supplémentaires pour le tourisme saharien.

- pour les activités industrielles, artisanales et de services :

(i) la prise en charge totale par l'Etat de la contribution patronale au régime légal de la sécurité sociale au titre des salaires versés aux agents tunisiens pendant les 5 premières années d'activités.

(ii) la prise en charge décroissante par l'Etat d'une quote-part de la contribution patronale au régime légal de la sécurité sociale au titre des salaires versés aux agents tunisiens pendant 5 années supplémentaires, à condition que le bénéfice de la période supplémentaire de cinq ans prenne effet avant le 31/12/2011 (!), à hauteur de :

1 ^{ère} année	80%
2 ^{ème} année	65%
3 ^{ème} année	50%
4 ^{ème} année	35%
5 ^{ème} année	20%

(6) Les entreprises de travaux publics et de promotion immobilière qui réalisent des projets de travaux d'infrastructure et d'équipements collectifs qui seront fixés par décret dans la deuxième zone de développement régional et les zones prioritaires bénéficient de la déduction de 50% des bénéfices provenant de ces projets avec application du minimum d'impôt de 20%.

Textes de loi (articles 44 et 45 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Chapitre IX : encouragement au développement régional

ARTICLE 44 : Les dispositions des paragraphes 2 et 3 de l'article 23 du code d'incitation aux investissements et les dispositions des articles 25 et 26 dudit code sont abrogées et remplacées par les dispositions suivantes :

Article 23 : Paragraphes 2 et 3 (nouveaux) :

2- La déduction des revenus ou bénéfices provenant de ces investissements de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés comme suit :

- pour le premier groupe des zones d'encouragement au développement régional dont la liste est fixée par décret dans les secteurs de l'industrie, de l'artisanat et de quelques activités de services : totalement pendant les cinq premières années à partir de la date d'entrée en activité effective et ce nonobstant les dispositions des articles 12 et 12 bis de la loi n° 89-114 du 30 décembre 1989 portant promulgation du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés ;

- pour le deuxième groupe des zones d'encouragement au développement régional dont la liste est fixée par décret dans les secteurs de l'industrie, de l'artisanat et de quelques activités de services : totalement pendant les dix premières années à partir de la date d'entrée en activité effective et ce nonobstant les dispositions des articles 12 et 12 bis de la loi n° 89-114 du 30 décembre 1989 portant promulgation du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés ;

- pour les zones d'encouragement au développement régional prioritaires dont la liste est fixée par décret dans les secteurs de l'industrie, de l'artisanat et de quelques activités de services et pour les zones d'encouragement au développement régional pour le secteur du tourisme : totalement pendant les dix premières années à partir de la date d'entrée en activité effective et ce nonobstant les dispositions des articles 12 et 12 bis de la loi n° 89-114 du 30 décembre 1989 portant promulgation du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés et dans la limite de 50% de ces revenus ou bénéfices pendant les dix années suivantes.

3- L'exonération de la contribution au fonds de promotion du logement pour les salariés pendant les cinq premières années à partir de la date d'entrée en activité effective pour les investissements réalisés dans le secteur du tourisme et pour les investissements réalisés dans les secteurs de l'industrie de l'artisanat et de quelques activités de services dans le deuxième groupe des zones d'encouragement au développement régional et dans les zones d'encouragement au développement régional prioritaires dont la liste est fixée par décret.

Article 15 (nouveau) : Les investissements réalisés dans les secteurs de l'industrie, du tourisme, de l'artisanat et dans quelques activités de services prévus à L'article 23 du présent code et réalisés dans les zones

الباب التاسع : تشجيع التنمية الجهوية

الفصل 44 : تلغى أحكام الفقرتين 2 و3 من الفصل 23 من مجلة تشجيع الإستثمارات وأحكام الفصلين 25 و26 من هذه المجلة وتعوض بالأحكام التالية :

الفصل 23 – فقرة 2 وفقرة 3 جديدتين :

2- طرح المداخيل أو الأرباح المتأتية من هذه الإستثمارات من أساس الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات كالآتي :

- بالنسبة إلى المجموعة الأولى من مناطق تشجيع التنمية الجهوية التي تضبط قائمتها بأمر في قطاعات الصناعة والصناعات التقليدية وبعض أنشطة الخدمات : كليا خلال الخمس سنوات الأولى إبتداء من تاريخ الدخول في طور النشاط الفعلي وذلك بصرف النظر عن أحكام الفصلين 12 و12 مكرر من القانون عدد 114 لسنة 1989 المؤرخ في 30 ديسمبر 1989 المتعلق بإصدار مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات،

- بالنسبة إلى المجموعة الثانية من مناطق تشجيع التنمية الجهوية التي تضبط قائمتها بأمر في قطاعات الصناعة والصناعات التقليدية وبعض أنشطة الخدمات : كليا خلال العشر سنوات الأولى إبتداء من تاريخ الدخول في طور النشاط الفعلي وذلك بصرف النظر عن أحكام الفصلين 12 و12 مكرر من القانون عدد 114 لسنة 1989 المؤرخ في 30 ديسمبر 1989 المتعلق بإصدار مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات،

- بالنسبة إلى مناطق تشجيع التنمية الجهوية ذات الأولوية التي تضبط قائمتها بأمر في قطاعات الصناعة والصناعات التقليدية وبعض أنشطة الخدمات وإلى مناطق تشجيع التنمية الجهوية في قطاع السياحة : كليا خلال العشر سنوات الأولى إبتداء من تاريخ الدخول في طور النشاط الفعلي وذلك بصرف النظر عن أحكام الفصلين 12 و12 مكرر من القانون عدد 114 لسنة 1989 المؤرخ في 30 ديسمبر 1989 المتعلق بإصدار مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات، وفي حدود 50% من هذه المداخيل أو الأرباح خلال العشر سنوات الموالية.

3- الإعفاء من المساهمة في صندوق النهوض بالمسكن لفائدة الأجراء خلال الخمس سنوات الأولى إبتداء من تاريخ الدخول في طور النشاط الفعلي بالنسبة إلى الإستثمارات المنجزة في قطاع السياحة وكذلك بالنسبة إلى الإستثمارات المنجزة في قطاعات الصناعة والصناعات التقليدية وبعض أنشطة الخدمات بالمجموعة الثانية من مناطق تشجيع التنمية الجهوية وبمناطق تشجيع التنمية الجهوية ذات الأولوية التي تضبط قائمتها بأمر.

الفصل 25 (جديد) : تنتفع الإستثمارات المنجزة في قطاعات الصناعة والسياحة والصناعات التقليدية وبعض أنشطة الخدمات المنصوص عليها بالفصل 23 من هذه

d'encouragement au développement régional fixées par le décret prévu à l'article 23 susvisé bénéficient de la prise en charge par l'Etat de la contribution patronale au régime légal de sécurité sociale au titre des salaires versés aux agents tunisiens comme suit :

- pour les zones d'encouragement au développement régional dans le secteur du tourisme : prise en charge par l'Etat de cette contribution pendant les cinq premières années à partir de la date d'entrée en activité effective.

Les investissements dans les projets de tourisme saharien réalisés dans les zones d'encouragement au développement régional fixées par le décret prévu par l'article 23 du présent code bénéficient de cet avantage pour une période supplémentaire de cinq ans ;

- pour le premier groupe des zones d'encouragement au développement régional dont la liste est fixée par décret dans les secteurs de l'industrie, de l'artisanat et quelques activités de services : prise en charge par l'Etat d'une quote-part de cette contribution pendant les cinq premières années à partir de la date d'entrée en activité effective fixée comme suit :

Année concernée par la prise en charge par l'Etat	Quote-part de la prise en charge par l'Etat
Première année	100%
Deuxième année	80%
Troisième année	60%
Quatrième année	40%
Cinquième année	20%

- pour le deuxième groupe des zones d'encouragement au développement régional dont la liste est fixée par décret dans les secteurs de l'industrie, de l'artisanat et quelques activités de services : prise en charge par l'Etat de cette contribution pendant les cinq premières années à partir de la date d'entrée en activité effective ;

- pour les zones d'encouragement au développement régional prioritaires dont la liste est fixée par décret dans les secteurs de l'industrie, de l'artisanat et quelques activités de service: prise en charge par l'Etat de cette contribution pendant les cinq premières années à partir de la date d'entrée en activité effective et d'une quote-part de cette contribution pendant une période supplémentaire de cinq ans fixée comme suit :

Année concernée par la prise en charge par l'Etat	Quote-part de la prise en charge par l'Etat
Première année	80%
Deuxième année	65%
Troisième année	50%
Quatrième année	35%
Cinquième année	20%

Les dispositions du quatrième tiret du présent article s'appliquent aux projets pour lesquels le bénéfice de la période supplémentaire de cinq ans prend effet avant le 31 décembre 2011.

Article 26 (nouveau) : Les entreprises de travaux publics et de promotion immobilière qui réalisent des projets d'infrastructure et d'équipements collectifs, dont la liste est fixée par décret, dans le deuxième groupe des zones d'encouragement au développement régional et dans les

المجلة والمنجزة بمناطق تشجيع التنمية الجهوية المحددة بالأمر المنصوص عليه بالفصل 23 المذكور بتكفل الدولة بمساهمة الأعراف في النظام القانوني للضمان الإجتماعي بعنوان الأجور المدفوعة للأعوان التونسيين كالاتي :

- بالنسبة إلى مناطق تشجيع التنمية الجهوية في قطاع السياحة : تكفل الدولة بهذه المساهمة لمدة خمس سنوات الأولى إبتداء من تاريخ الدخول في طور النشاط الفعلي.

وتنتفع الإستثمارات في مشاريع السياحة الصحراوية والمنجزة في مناطق تشجيع التنمية الجهوية المحددة بالأمر المنصوص عليه بالفصل 23 من هذه المجلة بهذا الإمتياز لمدة خمس سنوات إضافية.

- بالنسبة إلى المجموعة الأولى من مناطق تشجيع التنمية الجهوية التي تضبط قائمتها بأمر في قطاعات الصناعة والصناعات التقليدية وبعض أنشطة الخدمات : تكفل الدولة بنسبة من هذه المساهمة لمدة الخمس سنوات الأولى إبتداء من تاريخ الدخول في طور النشاط الفعلي تضبط كما يلي :

السنة المعنية بتكفل الدولة	نسبة تكفل الدولة
السنة الأولى	100%
السنة الثانية	80%
السنة الثالثة	60%
السنة الرابعة	40%
السنة الخامسة	20%

- بالنسبة إلى المجموعة الثانية من مناطق تشجيع التنمية الجهوية التي تضبط قائمتها بأمر في قطاعات الصناعة والصناعات التقليدية وبعض أنشطة الخدمات : تكفل الدولة بهذه المساهمة لمدة الخمس سنوات الأولى إبتداء من تاريخ الدخول في طور النشاط الفعلي،

- بالنسبة إلى مناطق تشجيع التنمية الجهوية ذات الأولوية التي تضبط قائمتها بأمر في قطاعات الصناعة والصناعات التقليدية وبعض أنشطة الخدمات : تكفل الدولة بهذه المساهمة لمدة الخمس سنوات الأولى إبتداء من تاريخ الدخول في طور النشاط الفعلي وبنسبة من هذه المساهمة لمدة خمس سنوات إضافية تضبط كما يلي :

السنة المعنية بتكفل الدولة	نسبة تكفل الدولة
السنة الأولى	80%
السنة الثانية	65%
السنة الثالثة	50%
السنة الرابعة	35%
السنة الخامسة	20%

وتطبق أحكام المطة الرابعة من هذا الفصل على المشاريع التي تنطلق في الإنتفاع بمدة الخمس سنوات الإضافية قبل 31 ديسمبر 2011.

الفصل 26 (جديد) : تنتفع مؤسسات الأشغال العامة والبعث العقاري التي تنجز مشاريع البنية الأساسية والتجهيزات الجماعية المدرجة بقائمة تضبط بأمر، في المجموعة الثانية من مناطق تشجيع التنمية الجهوية وفي

zones d'encouragement au développement régional prioritaires dont la liste est fixée par décret, bénéficient d'une déduction de 50% des bénéfices provenant de ces projets de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés.

ARTICLE 45 : Les entreprises en activité avant la date d'entrée en vigueur des dispositions de la présente loi et dont la période fixée pour le bénéfice des avantages prévus par les articles 23 et 25 du code d'incitation aux investissements n'a pas encore expiré ainsi que les entreprises disposant d'une attestation de dépôt de déclaration d'investissement avant la date d'entrée en vigueur des dispositions de la présente loi et qui entrent en activité effective avant le 31 décembre 2009, continuent de bénéficier desdits avantages jusqu'à la fin de la période qui leur est impartie à cet effet conformément à la législation en vigueur avant la date d'application des dispositions de la présente loi.

مناطق تشجيع التنمية الجهوية ذات الأولوية التي تضبط قائمتها بأمر، بطرح 50% من الأرباح المتأتية من هذه المشاريع من أساس الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات.

الفصل 45 : تواصل المؤسسات الناشطة قبل تاريخ دخول أحكام هذا القانون حيز التنفيذ والتي لم تستوف مدة الإنتفاع بالإمتيازات المنصوص عليها بالفصلين 23 و 25 من مجلة تشجيع الإستثمارات وكذلك المؤسسات المتحصلة على شهادة في إيداع التصريح بالإستثمار قبل تاريخ دخول أحكام هذا القانون حيز التنفيذ والتي تدخل طور النشاط الفعلي قبل 31 ديسمبر 2009، الإنتفاع بالإمتيازات المذكورة إلى غاية إنتهاء المدة المخولة لها طبقا للتشريع الجاري به العمل قبل تاريخ دخول أحكام هذا القانون حيز التنفيذ.

Exercice : Remplir le tableau illustrant les régimes fiscaux d'incitations au développement régional ancien et nouveau

Régimes fiscaux d'incitation au développement régional

	IS	Foprolos	Cotisations patronales au régime légal de sécurité sociale
Ancien développement régional (déclaré avant fin 2007 et entrant en activité effective avant le 31 décembre 2009)			
Régime général			
Tourisme saharien			
Nouveau développement régional			
Zone 1			
Zone 2			
Zone prioritaire			
Tourisme			
Tourisme saharien			

3. Déduction des revenus et bénéfices exceptionnels liés à l'activité principale de l'entreprise (article 34 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008 et article 21 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Les revenus et les bénéfices exceptionnels liés à l'activité principale des entreprises sont déductibles dans les mêmes limites et conditions prévues par la législation en vigueur pour les revenus et les bénéfices provenant de l'exploitation. Il s'agit :

- des primes d'investissements accordées dans le cadre de la législation relative à l'incitation à l'investissement et des primes de mise à niveau accordées dans le cadre d'un programme de mise à niveau approuvé et des primes accordées dans le cadre de l'encouragement de l'exportation,
- de la plus-value provenant des opérations de cession des éléments de l'actif immobilisé affectés à l'activité principale des entreprises à l'exception des immeubles bâtis, des immeubles non bâtis et des fonds de commerce,
- des gains de change relatifs aux ventes et aux acquisitions des entreprises dans le cadre de l'exercice de l'activité principale,
- du bénéfice de l'abandon de créances.

Le bénéfice de ces dispositions nécessite, pour les entreprises exportatrices, que la cession des éléments de l'actif soit réalisée à l'étranger ou au profit des entreprises totalement exportatrices au sens de la législation fiscale en vigueur en ce qui concerne la plus value provenant de la cession des éléments de l'actif, et que les autres bénéfices exceptionnels susvisés soient liés à l'opération d'exportation.

Texte de loi (article 34 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008 et article 21 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

**Extension de l'avantage fiscal des revenus et
bénéfices provenant de l'exploitation aux revenus et
bénéfices exceptionnels liés à l'activité**

**ARTICLE 34 DE LA LOI N° 2007-70 DU 27
DECEMBRE 2007 :**

1- Est ajouté à l'article 11 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés, un paragraphe I bis ainsi libellé :

I bis. Les revenus et les bénéfices exceptionnels liés à l'activité principale des entreprises sont déductibles dans les mêmes limites et conditions prévues par la législation en vigueur pour les revenus et les bénéfices provenant de l'exploitation. Il s'agit :

- des primes d'investissement accordées dans le cadre de la législation relative à l'incitation à l'investissement, des primes de mise à niveau accordées dans le cadre d'un programme de mise à niveau approuvé et des primes accordées dans le cadre de l'encouragement à l'exportation,
- de la plus-value provenant des opérations de cession des éléments de l'actif immobilisé affectés à l'activité principale des entreprises à l'exception des immeubles bâtis, des immeubles non bâtis et des fonds de commerce,

**سحب الإمتياز الجبائي للمداخيل والأرباح المتأتية من
الإستغلال على المداخيل والأرباح الإستثنائية المرتبطة
بالنشاط**

**الفصل 34 من القانون عدد 70 لسنة 2007 المؤرخ
في 27 ديسمبر 2007 :**

1- تضاف إلى الفصل 11 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات فقرة | مكرر فيما يلي نصها :

| مكرر. تطرح المداخيل والأرباح الإستثنائية المرتبطة بالنشاط الأصلي للمؤسسات حسب نفس الحدود والشروط المضبوطة بالتشريع الجاري به العمل بالنسبة إلى المداخيل والأرباح المتأتية من الإستغلال. ويتعلق الأمر بـ :

- منح الإستثمار المسندة في إطار التشريع المتعلق بالتشجيع على الإستثمار ومنح التأهيل المسندة في إطار برنامج تأهيل مصادق عليه والمنح المسندة في إطار تشجيع عمليات التصدير.

- القيمة الزائدة المتأتية من عمليات التقويت في عناصر الأصول الثابتة المخصصة للنشاط الأصلي للمؤسسات بإستثناء العقارات المبنية والعقارات غير المبنية والأصول التجارية،

- des gains de change relatifs aux ventes et aux acquisitions réalisées par les entreprises dans le cadre de l'exercice de l'activité principale,
- du bénéfice de l'abandon de créances.

Pour que les entreprises exportatrices puissent bénéficier de ces dispositions, il faut que la cession des éléments de l'actif soit réalisée à l'étranger ou au profit des entreprises totalement exportatrices au sens de la législation fiscale en vigueur en ce qui concerne la plus-value provenant de la cession des éléments de l'actif, et que les autres bénéfices exceptionnels susvisés soient liés à l'opération d'exportation.

2- Est ajouté aux dispositions du sixième tiret du troisième alinéa du paragraphe I de l'article 49 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés, ce qui suit :

y compris les bénéfices exceptionnels prévus par le paragraphe I bis de l'article 11 du présent code et selon les mêmes conditions.

3- Est ajouté aux dispositions du paragraphe 7 de l'article 12, au paragraphe 3 de l'article 22 du code d'incitation aux investissements, au paragraphe 5 de l'article 8 du chapitre III de la loi n° 92-81 du 3 août 1992 relative aux parcs d'activités économiques et au dernier paragraphe de l'article 130-5 du code des hydrocarbures ce qui suit :

y compris les bénéfices exceptionnels prévus par le paragraphe I bis de l'article 11 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés et selon les mêmes conditions.

- أرباح الصرف المتعلقة ببيوعات وشراءات المؤسسات في إطار ممارسة النشاط الأصلي،
- الإنتفاع بالتخلي عن الديون.

ويستوجب الإنتفاع بهذه الأحكام بالنسبة إلى المؤسسات المصدرة أن تتم عملية التقيوت في عناصر الأصول خارج البلاد التونسية أو لفائدة مؤسسات مصدرة كلياً على معنى التشريع الجبائي الجاري به العمل فيما يتعلق بالقيمة الزائدة المتأتية من التقيوت في عناصر الأصول وأن تكون الأرباح الإستثنائية الأخرى المشار إليها أعلاه متصلة بعملية التصدير.

2- يضاف إلى أحكام المطة السادسة من الفقرة الفرعية الثالثة من الفقرة I من الفصل 49 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات ما يلي :

بما في ذلك الأرباح الإستثنائية المنصوص عليها بالفقرة I مكرر من الفصل 11 من هذه المجلة وحسب نفس الشروط.

3- يضاف إلى أحكام الفقرة 7 من الفصل 12 والفقرة 3 من الفصل 22 من مجلة تشجيع الاستثمارات وإلى الفقرة 5 من الفصل 8 من الباب الثالث من القانون عدد 81 لسنة 1992 المؤرخ في 3 أوت 1992 المتعلق بفضاءات الأنشطة الإقتصادية وإلى الفقرة الأخيرة من الفصل 130-5 من مجلة المحروقات ما يلي :

بما في ذلك الأرباح الإستثنائية المنصوص عليها بالفقرة I مكرر من الفصل 11 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات وحسب نفس الشروط.

Exposé des motifs

سحب الإمتياز الجبائي للمداخيل والأرباح المتأتية من الإستغلال على المداخيل

والأرباح الإستثنائية المرتبطة بالنشاط

طبقاً للتشريع الجاري به العمل تنتفع خاصة المؤسسات الناشطة في إطار مجلة تشجيع الإستثمارات وكذلك المؤسسات المصدرة بحق طرح الأرباح أو المداخيل المتأتية من الإستغلال أو من التصدير من قاعدة الضريبة على الدخل أو الضريبة على الشركات. ولا يشمل هذا النظام التفاضلي المداخيل أو الأرباح الإستثنائية.

لذلك وفي إطار خصّ المداخيل والأرباح الإستثنائية المرتبطة بالنشاط الأصلي للمؤسسة بنفس الإمتيازات المخولة للأرباح المتأتية من الإستغلال، يقترح سحب النظام الجبائي التفاضلي المخول للمداخيل والأرباح المتأتية من الإستغلال كما هو الشأن مثلاً بالنسبة إلى الإستثمارات في مجال التنمية الجهوية أو التنمية الفلاحية أو التصدير على المداخيل والأرباح الإستثنائية المرتبطة بالنشاط الأصلي.

ويشمل الإجراء :

- منح الإستثمار المسندة في إطار التشريع المتعلق بالتشجيع على الإستثمار ومنح التأهيل المسندة في إطار برنامج تأهيل مصادق عليه والمنح المسندة في إطار تشجيع عمليات التصدير.

- القيمة الزائدة المتأتية من عمليات التقيوت في عناصر الأصول الثابتة المخصصة للنشاط الأصلي للمؤسسات

- باستثناء العقارات المبنية والعقارات غير المبنية والأصول التجارية،
- أرباح الصرف المتعلقة ببيوعات وشراءات المؤسسات في إطار ممارسة النشاط الأصلي،
- الإنتفاع بالتخلي عن الديون.

ويقترح التخصيص بالنسبة إلى المؤسسات المصدرة على أن الإنتفاع بالإجراء المقترح يستوجب أن تستجيب عمليات التقيوت لمفهوم التصدير أي أن تتم لفائدة مؤسسة مستقرة بالخارج أو لفائدة مؤسسات مصدرة كلياً على معنى التشريع الجبائي الجاري به العمل وذلك فيما يتعلق بالقيمة الزائدة المتأتمية من التقيوت في عناصر الأصول وأن تكون الأرباح الإستثنائية الأخرى متصلة بعملية التصدير.

سحب الإمتياز الجبائي للمداخيل والأرباح المتأتمية من الإستغلال على المداخيل والأرباح الإستثنائية المرتبطة بالنشاط

ARTICLE 21 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007

Est ajouté au code d'incitation aux investissements, un article 62 bis libellé comme suit :

Article 62 bis : Les primes accordées dans le cadre du présent code ou dans le cadre de l'encouragement à l'exportation ou dans le cadre d'un programme de mise à niveau approuvé bénéficient des mêmes avantages dont bénéficient les revenus ou bénéfices provenant de l'exploitation de l'entreprise bénéficiaire de la prime.

الفصل 21 من القانون عدد 69 لسنة 2007 المؤرخ في 27 ديسمبر 2007

يضاف فصل 62 مكرر إلى مجلة تشجيع الإستثمارات كما يلي :

الفصل 62 مكرر : تنتفع المنح المسندة في إطار هذه المجلة أو في إطار تشجيع التصدير أو في إطار برنامج تأهيل مصادق عليه بنفس الإمتيازات التي تنتفع بها المداخيل أو الأرباح المتأتمية من الإستغلال للمؤسسة المنتفعة بالمنحة.

Exercice : (1) Quelle est la politique d'amortissement la plus appropriée pour une entreprise qui bénéficie de la déduction totale en période de déduction totale ?

(2) Quelles sont les précautions comptables à prendre par une société qui bénéficie de la déduction totale

Réponse :

4. Assouplissement des dispositions relatives aux conséquences de la déchéance des avantages octroyés dans le cadre du code d'incitations aux investissements (article 32 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

(1) La déchéance portant sur un avantage accordé au titre de l'exploitation n'est plus rétroactive et ne remet plus en cause l'avantage consommé au cours de la période passée dès lors que l'exploitation a été conforme à l'objet au titre duquel l'avantage est accordé.

(2) Les autres avantages et les primes, octroyés au titre de la phase d'investissement, sont remboursés après déduction du dixième par année d'exploitation effective dès lors que ladite exploitation a été conforme à l'objet au titre duquel l'avantage est accordé sans préjudice aux dispositions régissant la régularisation en matière de TVA.

Textes de loi (article 32 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Assouplissement des procédures de retrait des avantages accordés dans le cadre de l'incitation à l'investissement

تيسير إسترجاع الحوافز الممنوحة في إطار تشجيع الإستثمار

ARTICLE 32 :

1) Est ajouté après le paragraphe premier de l'article 65 du code d'incitation aux investissements ce qui suit :

Le retrait et le remboursement ne concernent pas les avantages octroyés à l'exploitation durant la période au cours de laquelle l'exploitation a eu lieu effectivement, conformément à l'objet au titre duquel les avantages ont été accordés au profit du projet.

Les avantages fiscaux et les primes, octroyés à la phase d'investissement, sont remboursés après déduction du dixième par année d'exploitation effective conformément à l'objet au titre duquel les avantages ont été accordés au profit du projet et ce, sous réserve des dispositions relatives à la régularisation de la taxe sur la valeur ajoutée prévue par l'article 9 du code de la taxe sur la valeur ajoutée.

2) Les dispositions du premier alinéa du paragraphe 2 de l'article 31 de la Loi n° 92-81 du 3 août 1992 portant création des parcs d'activités économiques telle que modifiée et complétée par les textes subséquents sont supprimées et remplacées par ce qui suit :

2- Les bénéficiaires des avantages prévus par la présente loi en sont déchus en cas de non respect de ses dispositions ou de non commencement de l'exécution du programme d'investissement après un délai d'un an à partir de la date de la déclaration d'investissement. En outre, ils sont tenus en cas de non réalisation ou de détournement illégal de l'objet initial de l'investissement, de rembourser les avantages et les primes octroyés majorés des pénalités de retard prévus par l'article 63 du code d'incitation aux investissements.

Le retrait et le remboursement ne concernent pas les avantages octroyés à l'exploitation durant la période au cours de laquelle l'exploitation a eu lieu effectivement, conformément à l'objet au titre duquel les avantages ont été accordés au profit du projet. Les avantages fiscaux et les primes, octroyés à la phase d'investissement, sont

الفصل 32 :

1) يضاف بعد الفقرة الأولى من الفصل 65 من مجلة تشجيع الإستثمارات ما يلي :

ولا يشمل السحب والإرجاع الحوافز الممنوحة بعنوان الإستغلال خلال المدة التي تم فيها الإستغلال الفعلي في الغرض الذي على أساسه أسندت الحوافز للمشروع.

وترجع الحوافز الجبائية والمنح المنتفع بها بعنوان مرحلة الإستثمار بعد طرح العشر عن كل سنة إستغلال فعلي في الغرض الذي على أساسه أسندت الحوافز للمشروع وذلك مع مراعاة الأحكام المتعلقة بتعديل الأداء على القيمة المضافة المنصوص عليها بالفصل 9 من مجلة الأداء على القيمة المضافة.

2) تلغى أحكام الفقرة الفرعية الأولى من الفقرة 2 من الفصل 31 من القانون عدد 81 لسنة 1992 المؤرخ في 3 أوت 1992 المتعلق بفضاءات الأنشطة الإقتصادية كما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة وتعوض بما يلي :

2- تسحب الحوافز المنصوص عليها بهذا القانون من المنتفعين بها في حالة عدم إحترام أحكامه أو عدم الشروع في تنفيذ برنامج الإستثمار بعد سنة من التصريح بالإستثمار. كما يلزمون بإرجاع الحوافز والمنح التي تم إسنادها في حالة عدم إنجاز الإستثمار أو تحويل وجهته الأصلية بصفة غير مشروعة تضاف إليها خطايا التأخير المنصوص عليها بالفصل 63 من مجلة تشجيع الإستثمارات.

ولا يشمل السحب والإرجاع الحوافز الممنوحة بعنوان الإستغلال خلال المدة التي تم فيها الإستغلال الفعلي في الغرض الذي على أساسه أسندت الحوافز للمشروع. وترجع الحوافز الجبائية والمنح المنتفع بها بعنوان مرحلة الإستثمار بعد طرح العشر عن كل سنة إستغلال فعلي في

remboursés après déduction du dixième par année d'exploitation effective conformément à l'objet au titre duquel les avantages ont été accordés au profit du projet et ce, sous réserve des dispositions relatives à la régularisation de la taxe sur la valeur ajoutée prévue par l'article 9 du code de la taxe sur la valeur ajoutée.

الغرض الذي على أساسه أسندت الحوافز للمشروع وذلك مع مراعاة الأحكام المتعلقة بتعديل الأداء على القيمة المضافة المنصوص عليها بالفصل 9 من مجلة الأداء على القيمة المضافة.

Chambre des conseillers et réponses ministérielles

تسأل اللجنة عن مفهوم الشروع في تنفيذ برنامج الإستثمار بعد سنة من التصريح. كما تسأل اللجنة عن إمكانية مراعاة أسباب عدم الشروع في تنفيذ برنامج الإستثمار خلال السنة حتى لا تسحب الإمتيازات بصفة آلية بعد هذه الفترة

الجواب : إن "الشروع في تنفيذ برنامج الإستثمار" يعني بداية أشغال البنية الأساسية أو إقتناء بناءات أو معدات صالحة للمشروع ويتم إثبات ذلك بالوثائق المتعلقة بالمصاريف الخاصة بتقدم هذه الأشغال أو هذه الإقتناءات.

هذا وتأخذ الهياكل المصرح لديها بالإستثمار بعين الإعتبار الأسباب الموضوعية لعدم الشروع في تنفيذ برنامج الإستثمار خلال السنة وذلك بالتمديد بفترة إضافية لصلوحية التصاريح وهو ما يمكن من مزيد الإحاطة بالمستثمر وإعطائه فرصة جديدة لإنجاح عملية الإستثمار.

مع العلم وأنه لا يتم سحب الإمتيازات بصفة آلية بإعتبار أن الفصل 65 من مجلة الإستثمارات يمنح المستثمر ضمانات قانونية تتمثل في ضرورة الإستماع إليه قبل القيام بإجراءات السحب حتى يتمكن من توضيح الأسباب الموضوعية التي أدت إلى التأخير في الشروع في تنفيذ برنامج الإستثمار.

5. Révision des pénalités applicables en cas de passage d'un régime d'encouragement à un autre (article 33 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

La pénalité applicable aux primes, dotations, crédits, impôts et cotisations sociales à rembourser en cas de passage d'un régime d'avantage à un autre régime d'avantage avant la fin de deux années complètes à compter de la date de commencement de l'activité effective dans le régime initial est fixée à 0,75% par mois ou fraction de mois à compter de l'encaissement ou du bénéfice de l'avantage à rembourser selon le cas.

Texte de loi (article 33 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

ARTICLE 33 : Les dispositions du deuxième paragraphe de l'article 63 du code d'incitation aux investissements sont supprimées et remplacées par ce qui suit :

En outre, les entreprises qui procèdent au passage d'un régime d'encouragement à un autre avant la fin de deux années complètes à compter de la date d'entrée en exploitation effective sous le régime initial, sont tenues de payer les pénalités de retard au titre de la différence entre le montant des avantages relatif aux deux régimes. Ces pénalités sont calculées

- Sur la base des primes, dotations et crédits, dus au taux de 0,75% par mois ou fraction de mois et ce, à partir de la

الفصل 33 : تلغى أحكام الفقرة الثانية من الفصل 63 من مجلة تشجيع الإستثمارات وتعوض بما يلي :

وتلزم هذه المؤسسات في صورة حصول الإنتقال من نظام إلى آخر قبل إنقضاء سنتين كاملتين من تاريخ الإستغلال الفعلي تحت النظام الأصلي بدفع خطايا التأخير بعنوان الفارق في مبلغ الإمتيازات بين النظامين وتحسب الخطايا :

- على أساس المنح والإعتمادات والقروض المطالب بدفعها بنسبة 0,75% عن كل شهر أو جزء من الشهر ابتداء من تاريخ الإنتفاع بالمنحة أو الإعتماد أو القرض؛

date du bénéfice desdits primes, dotations ou crédits.

- Sur la base des avantages fiscaux et de la contribution patronale au régime légal de sécurité sociale, dus aux taux prévus par la législation en vigueur et ce, à partir de la date du bénéfice de ces avantages.

- على أساس الإمتيازات الجبائية ومساهمة الأعراف في النظام القانوني للضمان الإجتماعي المطالب بدفعها بالنسب المنصوص عليها بمقتضى التشريع الجاري به العمل وذلك ابتداء من تاريخ الإنتفاع بها.

Exposé des motifs

طبقا لأحكام الفصل 65 من مجلة تشجيع الاستثمارات والفصل 31 من القانون عدد 81 لسنة 1992 المؤرخ في 3 أوت 1992 المتعلق بفضاءات الأنشطة الاقتصادية تسحب الحوافز المنصوص عليها بهذه التشريعات من المنتفعين بها في حالة عدم احترام أحكامها أو عدم الشروع في تنفيذ برنامج الاستثمار موضوع الإنتفاع بالإمتياز بعد سنة من التصريح بالاستثمار ويلزم المنتفعون بالحوافز بإرجاع هذه الحوافز في حالة عدم انجاز الاستثمار أو تحويل وجهته الأصلية بصفة غير مشروعة.

ويتم إسترجاع الإمتيازات التي تم الإنتفاع بها بصرف النظر عن فترة النشاط الفعلي للمؤسسة قبل السحب وتطبيق نسب خطايا التأخير المنصوص عليها بالتشريع الجبائي الجاري به العمل والتي تأخذ بعين الإعتبار الدفع التلقائي أو الدفع إثر تدخل مصالح المراقبة الجبائية بالإستناد إلى الإقرار بالدين وخلال فترة الصلح القضائي أو بعدها، وهي مقاييس لا تتلاءم مع الإمتيازات المالية.

كما ينص الفصل 63 من المجلة المذكورة على إرجاع الفارق في مبلغ الإمتيازات عند الإنتقال من نظام إلى نظام آخر. وإذا تم الإنتقال قبل مرور سنتين من تاريخ التشغيل الفعلي تحت النظام الأصلي، يضاف إليه خطايا التأخير المنصوص عليها بالتشريع الجبائي الجاري به العمل.

وفي إطار تيسير إجراءات إسترجاع الإمتيازات الممنوحة بعنوان الإستثمار وبهدف توحيد نسب الخطايا عند إسترجاع الإمتيازات المالية وملاءمتها مع نسب الفائدة الجاري بها العمل وقصد الأخذ بعين الإعتبار لفترة الإستغلال الفعلي للمؤسسة قبل عملية السحب، يقترح :

- طرح العشر عن كل سنة إستغلال فعلي في الغرض الذي على أساسه أسندت الحوافز للمشروع بداية من تاريخ الدخول الفعلي طور النشاط وذلك عند إسترجاع الإمتيازات الجبائية والمنح المنتفع بها بعنوان مرحلة الإستثمار وذلك مع مراعاة الأحكام المتعلقة بتعديل الأداء على القيمة المضافة المنصوص عليها بالفصل 9 من مجلة الأداء على القيمة المضافة.

- عدم الرجوع في الإمتيازات المنتفع بها بعنوان مرحلة الإستغلال خلال سنوات النشاط الفعلي في الغرض الذي على أساسه أسندت الإمتيازات.

- تطبيق نسبة موحدة ومحددة بـ 0,75% عن كل شهر أو جزء من الشهر وذلك عند إسترجاع الإمتيازات المالية مع الإبقاء على النسب والإجراءات المنصوص عليها بالتشريع الجاري به العمل بالنسبة إلى إسترجاع الإمتيازات الجبائية وإسترجاع تكفل الدولة بمساهمة الأعراف في النظام القانوني للضمان الإجتماعي.

وعلى هذا الأساس يبين الجدول التالي النص الحالي والنص المقترح :

النص المقترح	النص الحالي
<p>الفصل 65:</p> <p>تسحب الحوافز المنصوص عليها بهذه المجلة من المنتفعين بها في حالة عدم احترام أحكامها أو عدم الشروع في تنفيذ برنامج الاستثمار موضوع الإنتفاع بالإمتياز بعد سنة من التصريح بالإستثمار. كما يلزمون بإرجاع المنح والحوافز التي تم إسنادها في حالة عدم الإنجاز أو تحويل الوجهة الأصلية للإستثمار بصفة غير مشروعة يضاف إليها خطايا التأخير المنصوص عليها بالفصل 63 من هذه المجلة.</p> <p>ولا يشمل السحب والإرجاع الحوافز الممنوحة بعنوان الإستغلال خلال المدة التي تم فيها الإستغلال</p>	<p>الفصل 65 :</p> <p>تسحب الحوافز المنصوص عليها بهذه المجلة من المنتفعين بها في حالة عدم احترام أحكامها أو عدم الشروع في تنفيذ برنامج الاستثمار موضوع الإنتفاع بالإمتياز بعد سنة من التصريح بالإستثمار. كما يلزمون بإرجاع المنح والحوافز التي تم إسنادها في حالة عدم الإنجاز أو تحويل الوجهة الأصلية للإستثمار بصفة غير مشروعة يضاف إليها خطايا التأخير المنصوص عليها بالفصل 63 من هذه المجلة.</p>

<p>الفعلي في الغرض الذي على أساسه أسندت الحوافز للمشروع.</p> <p>وترجع الحوافز الجبائية والمنح المنتفع بها بعنوان مرحلة الإستثمار بعد طرح العشر عن كل سنة إستغلال فعلي في الغرض الذي على أساسه أسندت الحوافز للمشروع وذلك مع مراعاة الأحكام المتعلقة بتعديل الأداء على القيمة المضافة المنصوص عليها بالفصل 9 من مجلة الأداء على القيمة المضافة.</p> <p>بدون تغيير.</p>	<p>ويقع سحب الحوافز وإسترجاع المنح بقرار معلل من وزير المالية بعد أخذ رأي المصالح المختصة أو باقتراح منها وذلك بعد إستماعها للمنتفعين.</p>
<p>الفصل 63 :</p> <p>يمكن للمؤسسات أن تنتقل من نظام إلى آخر من أنظمة التشجيعات المنصوص عليها ضمن هذه المجلة بشرط إيداع تصريح في الغرض طبقا لأحكام الفصل الثاني من هذه المجلة والقيام بالإجراءات الضرورية لذلك ودفع الفارق بين جملة قيمة الإمتيازات الممنوحة في إطار النظامين.</p> <p>وتلزم هذه المؤسسات في صورة حصول الإنتقال من نظام إلى آخر قبل إنقضاء سنتين كاملتين من تاريخ الإستغلال الفعلي تحت النظام الأصلي بدفع خطايا التأخير بعنوان الفارق في مبلغ الإمتيازات بين النظامين وتحسب الخطايا :</p> <p>- على أساس المنح والإعتمادات والقروض المطالب بدفعها بنسبة 0,75% عن كل شهر أو جزء من الشهر ابتداء من تاريخ الإنتفاع بالمنحة أو الإعتماد أو القرض؛</p> <p>- على أساس الإمتيازات الجبائية ومساهمة الأعراف في النظام القانوني للضمان الاجتماعي المطالب بدفعها بالنسب المنصوص عليها بمقتضى التشريع الجاري به العمل وذلك ابتداء من تاريخ الإنتفاع بها.</p>	<p>الفصل 63:</p> <p>يمكن للمؤسسات أن تنتقل من نظام إلى آخر من أنظمة التشجيعات المنصوص عليها ضمن هذه المجلة بشرط إيداع تصريح في الغرض طبقا لأحكام الفصل الثاني من هذه المجلة والقيام بالإجراءات الضرورية لذلك ودفع الفارق بين جملة قيمة الإمتيازات الممنوحة في إطار النظامين.</p> <p>وتلزم هذه المؤسسات في صورة حصول الإنتقال من نظام إلى آخر قبل إنقضاء سنتين كاملتين من تاريخ التشغيل الفعلي تحت النظام الأصلي بدفع خطايا التأخير بعنوان الخسارة الناتجة للدولة عند التنقل من نظام إلى آخر وتحسب الخطايا على أساس الأداءات والمعاليم والمنح المطالب بدفعها وبالنسب المنصوص عليها بالفصلين 81 و 82 من مجلة الحقوق والإجراءات الجبائية مع مراعاة المبلغ الأدنى لخطية التأخير المنصوص عليها بالفصل 86 من نفس المجلة وذلك ابتداء من تاريخ الإعفاء أو من تاريخ الحصول على المنحة.</p>
<p>الفصل 31 :</p> <p>1- تخضع المؤسسات المنتفحة بالتشجيعات المنصوص عليها بهذا القانون، طيلة مدة إنجاز برنامج الإستثمار، إلى متابعة ومراقبة المصالح التابعة للمتصرف والمكلفة بالسهر على إحترام شروط الإنتفاع بالتشجيعات الممنوحة.</p> <p>2- تسحب الحوافز المنصوص عليها بهذا القانون من المنتفعين بها في حالة عدم إحترام أحكامه أو عدم الشروع في تنفيذ برنامج الإستثمار بعد سنة من التصريح بالإستثمار. كما يلزمون بإرجاع الحوافز والمنح التي تم إسنادها في حالة عدم إنجاز الإستثمار أو تحويل وجهته الأصلية بصفة غير مشروعة تضاف إليها خطايا التأخير المنصوص عليها بالفصل 63 من مجلة تشجيع الإستثمارات.</p> <p>ولا يشمل السحب والإرجاع الحوافز الممنوحة بعنوان</p>	<p>الفصل 31 :</p> <p>1- تخضع المؤسسات المنتفحة بالتشجيعات المنصوص عليها بهذا القانون، طيلة مدة إنجاز برنامج الإستثمار، إلى متابعة ومراقبة المصالح التابعة للمتصرف والمكلفة بالسهر على إحترام شروط الإنتفاع بالتشجيعات الممنوحة.</p> <p>2- تسحب الحوافز المنصوص عليها بهذا القانون من المنتفعين بها في حالة عدم إحترام أحكامه أو عدم الشروع في تنفيذ برنامج الإستثمار بعد سنة من التصريح بالإستثمار. كما يلزمون بإرجاع المنح والحوافز التي تم إسنادها في حالة عدم إنجاز الإستثمار أو تحويل وجهته الأصلية بصفة غير مشروعة يضاف إليها خطايا التأخير بالنسب المنصوص عليها بالفقرة الأولى من الفصل 73 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات. وتحسب الخطايا على أساس</p>

<p>الإستغلال خلال المدة التي تم فيها الإستغلال الفعلي في الغرض الذي على أساسه أسندت الحوافز للمشروع. وترجع الحوافز الجبائية والمنح المنتفع بها بعنوان مرحلة الإستثمار بعد طرح العشر عن كل سنة إستغلال فعلي في الغرض الذي على أساسه أسندت الحوافز للمشروع وذلك مع مراعاة الأحكام المتعلقة بتعديل الأداء على القيمة المضافة المنصوص عليها بالفصل 9 من مجلة الأداء على القيمة المضافة.</p> <p>بدون تغيير.</p>	<p>الأداءات والمعاليم والمنح المستحقة وذلك إبتداء من تاريخ الإعفاء ومن تاريخ الحصول على المنح .</p> <p>ويقع سحب الحوافز وإسترجاع المنح بقرار معلن من وزير المالية بعد أخذ رأي المصالح المختصة للمتصرف أو بإقتراح منها وذلك بعد استماعها للمنتفعين.</p>
--	--

6. Assouplissement des dispositions relatives au dégrèvement (article 35 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Les réinvestissements physiques donnent lieu à l'inscription d'une réserve spéciale d'investissement dans le bilan avant la date limite de dépôt de déclaration définitive mais l'incorporation de ladite réserve au capital pourra se faire jusqu'à la fin de l'année au cours de laquelle elle a été constituée.

De même, le dégrèvement bénéficie aux investissements qui sont réalisés jusqu'à la fin de l'année de constitution de la réserve. Dans ce cas, la déduction s'effectue sur la base d'un engagement de réalisation de l'investissement dans un délai ne dépassant pas la fin de l'année.

Texte de loi (article 35 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Assouplissement des conditions de bénéfice des avantages fiscaux au titre du réinvestissement au sein de l'entreprise

تيسير شروط الإنتفاع بالإمتيازات الجبائية بعنوان إعادة الإستثمار صلب المؤسسة

ARTICLE 35 :

1- Sont modifiées les dispositions du premier tiret du paragraphe 2 de l'article 7 du code d'incitation aux investissements comme suit :

- les bénéficiaires réinvestis doivent être inscrits dans un «compte de réserve spécial d'investissement» au passif du bilan avant l'expiration du délai de dépôt de la déclaration définitive au titre des bénéficiaires de l'année au cours de laquelle la déduction a eu lieu et incorporés au capital de la société au plus tard à la fin de l'année de la constitution de la réserve,

2- Est ajouté aux dispositions du deuxième tiret du paragraphe 2 de l'article 7 du code d'incitation aux investissements ce qui suit :

et de l'engagement des bénéficiaires de la déduction de réaliser l'investissement au plus tard à la fin de l'année de la constitution de la réserve,

3- sont modifiées les dispositions du premier tiret du troisième alinéa de l'article 8 bis de la loi n° 92-81 du 3 août 1992 relative aux parcs d'activités économiques telle que modifiée et complétée par les textes subséquents comme suit :

- les bénéficiaires réinvestis doivent être inscrits dans un

الفصل 35 :

1. تتقح أحكام المطة الأولى من الفقرة 2 من الفصل 7 من مجلة تشجيع الإستثمارات كما يلي :

- أن ترصد الأرباح المستثمرة في "حساب إحتياطي خاص للإستثمار" بخصوص الموازنة قبل إنتهاء أجل إيداع التصريح النهائي بعنوان أرباح السنة التي وقع فيها الإنتفاع بالطرح وأن يقع إدماجها في رأس مال الشركة في أجل أقصاه موفى سنة تكوين الإحتياطي،

2. يضاف إلى أحكام المطة الثانية من الفقرة 2 من الفصل 7 من مجلة تشجيع الإستثمارات ما يلي :

وبإلتزام المنتفعين بالطرح بإنجاز الإستثمار في أجل أقصاه موفى سنة تكوين الإحتياطي،

3. تتقح أحكام المطة الأولى من الفقرة الفرعية الثالثة من الفصل 8 مكرّر من القانون عدد 81 لسنة 1992 المؤرخ في 3 أوت 1992 المتعلق بفضاءات الأنشطة الإقتصادية كما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة كما يلي :

- أن ترصد الأرباح المستثمرة في "حساب إحتياطي خاص للإستثمار" بخصوص الموازنة قبل إنتهاء أجل إيداع

«compte de réserves spécial d'investissement» au passif du bilan avant l'expiration du délai de dépôt de la déclaration définitive au titre des bénéficiaires de l'année au cours de laquelle la déduction a eu lieu et incorporés au capital de la société au plus tard à la fin de l'année de la constitution de la réserve,

4- Est ajouté aux dispositions du deuxième tiret du troisième alinéa de l'article 8 bis de la loi n° 92-81 du 3 août 1992 relative au parcs d'activités économiques telle que modifiée et complétée par les textes subséquents ce qui suit :

et de l'engagement des bénéficiaires de la déduction de réaliser l'investissement au plus tard à la fin de l'année de la constitution de la réserve,

التصريح النهائي بعنوان أرباح السنة التي وقع فيها الإنتفاع بالطرح وأن يقع إدماجها في رأس مال الشركة في أجل أقصاه موفى سنة تكوين الإحتياطي،

4. يضاف إلى أحكام المطة الثانية من الفقرة الفرعية الثالثة من الفصل 8 مكرّر من القانون عدد 81 لسنة 1992 المؤرخ في 3 أوت 1992 المتعلق بفضاءات الأنشطة الاقتصادية كما تمّ تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة ما يلي :

وبالتزام المنتفعين بالطرح بإنجاز الإستثمار في أجل أقصاه موفى سنة تكوين الإحتياطي.

Exposé des motifs

تيسير شروط الإنتفاع بالامتيازات الجبائية

بعنوان إعادة الإستثمار صلب المؤسسة

طبقا للتشريع الجاري به العمل تنتفع الشركات التي تعيد إستثمار أرباحها في صلبها في قطاعات تخوّل الإنتفاع بامتيازات جبائية بطرح الأرباح المعاد إستثمارها بنسب تتراوح حسب قطاعات النشاط بين 35% و 100%.

ويستوجب الإنتفاع بهذا الإمتياز إنجاز الإستثمار صلب المؤسسة ورصد الأرباح المستثمرة في حساب خاص للإستثمار بخصوص الموازنة ودمجها في رأس المال قبل انتهاء أجل إيداع التصريح النهائي بعنوان أرباح سنة الإنتفاع بالطرح.

هذا وفي إطار تيسير شروط الإنتفاع بالامتيازات الجبائية وتمكين المؤسسة من الوقت الكافي لإنجاز إستثمارها يقترح التمديد في المدة المحددة لدمج إحتياطي إعادة الإستثمار في رأس مال الشركة ولإنجاز الإستثمار إلى أجل أقصاه موفى سنة تكوين الإحتياطي عوضا عن أجل إيداع التصريح النهائي بعنوان أرباح السنة التي وقع فيها الإنتفاع بالطرح على أن يلتزم المستثمر بالإستجابة لهذه الشروط في الأجل المحددة.

هذا ويستوجب تجسيم هذا المقترح تنقيح الأحكام الجبائية المتعلقة بالموضوع والواردة بالنصوص التالية:

- مجلة تشجيع الإستثمارات،

- القانون عدد 81 لسنة 1992 المؤرخ في 3 أوت 1992 المتعلق بفضاءات الأنشطة الاقتصادية.

وبيّن الجدول التالي النص الحالي والنص المقترح :

النص المقترح	النص الحالي
<p>الفصل 7 من مجلة تشجيع الإستثمارات :</p> <p>- أن ترصد الأرباح المستثمرة في "حساب إحتياطي خاص للإستثمار" بخصوص الموازنة قبل إنتهاء أجل إيداع التصريح النهائي بعنوان أرباح السنة التي وقع فيها الإنتفاع بالطرح وأن يقع إدماجها في رأس مال الشركة في أجل أقصاه موفى سنة تكوين الإحتياطي،</p> <p>- أن يرفق التصريح بالضريبة على الشركات ببرنامج الإستثمار المزمع إنجازه وبالتزام المنتفعين بالطرح بإنجاز الإستثمار في أجل أقصاه موفى سنة تكوين</p>	<p>الفصل 7 من مجلة تشجيع الإستثمارات :</p> <p>- أن ترصد الأرباح المستثمرة في "حساب خاص للإستثمار" بخصوص الموازنة وأن يقع إدماجها في رأس مال الشركة قبل إنتهاء أجل إيداع التصريح النهائي بعنوان أرباح السنة التي وقع فيها الإنتفاع بالطرح،</p> <p>- أن يرفق التصريح بالضريبة على الشركات ببرنامج الإستثمار المزمع إنجازه،</p>

7. Organismes financiers travaillant essentiellement avec les non résidents (article 47 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

(1) L'entrée en vigueur des dispositions relatives à la suppression de l'exonération des rémunérations et jetons de présence des administrateurs non résidents et du régime spécifique de taxe locale applicables aux organismes financiers travaillant essentiellement avec les non résidents, prévue initialement par la loi n° 2006-80 du 18 décembre 2006 au 1^{er} janvier 2009, est reportée au 1^{er} janvier 2012 (article 12 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008).

(2) Extension du régime de déductibilité des provisions applicable aux établissements de crédits aux organismes financiers travaillant essentiellement avec les non résidents régies par la loi 1985-108 du 6 décembre 1985 (article 47 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008).

Texte de loi (article 47 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Précision du régime fiscal des provisions constituées
par les établissements bancaires non résidents

ARTICLE 47 :

1- L'expression «et les établissements bancaires non résidents prévue par la loi n° 85-108 du 6 décembre 1985 portant encouragement d'organismes financiers et bancaires travaillant essentiellement avec les non résidents» est ajoutée au :

- deuxième alinéa du paragraphe I de l'article 48 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés après l'expression «les établissements financiers de factoring prévus par la loi n° 2001-65 du 10 juillet 2001 relative aux établissements de crédit».

- premier alinéa du paragraphe I bis de l'article 48 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés après l'expression « établissements de crédit ayant la qualité de banque prévus par la loi n° 2001-65 du 10 juillet 2001 relative aux établissements de crédit».

- premier alinéa du paragraphe I ter de l'article 48 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés après l'expression «les établissements de crédit ayant la qualité de banque et les établissements financiers de leasing».

2- L'expression «et les établissements bancaires» est ajoutée au premier alinéa du paragraphe I bis de l'article 48 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés après l'expression « par des établissements de crédit ».

مزيد توضيح النظام الجبائي للمدخرات المكوّنة
من قبل المؤسسات البنكية غير المقيمة

الفصل 47 :

1) تضاف عبارة "وإلى المؤسسات البنكية غير المقيمة المنصوص عليها بالقانون عدد 108 لسنة 1985 المؤرخ في 6 ديسمبر 1985 المتعلق بتشجيع مؤسسات مالية وبنكية تتعامل أساسا مع غير المقيمين" إلى :

- الفقرة الفرعية الثانية من الفقرة | من الفصل 48 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات بعد عبارة " المؤسسات المالية لإدارة الديون المنصوص عليها بالقانون عدد 65 لسنة 2001 المؤرخ في 10 جويلية 2001 المتعلق بمؤسسات القرض".

- الفقرة الفرعية الأولى من الفقرة | مكرر من الفصل 48 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات بعد عبارة "مؤسسات القرض التي لها صفة بنك على معنى القانون عدد 65 لسنة 2001 المؤرخ في 10 جويلية 2001 المتعلق بمؤسسات القرض".

- الفقرة الفرعية الأولى من الفقرة | ثالثا من الفصل 48 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات بعد عبارة "مؤسسات القرض التي لها صفة بنك وإلى المؤسسات المالية للإيجار المالي".

2) تضاف عبارة "والمؤسسات البنكية" إلى الفقرة الفرعية الأولى من الفقرة | مكرر من الفصل 48 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات بعد عبارة "من قبل مؤسسات القرض".

Exposé des motifs

مزيد توضيح النظام الجبائي للمدخرات المكوّنة

من قبل المؤسسات البنكية غير المقيمة

طبقا للتشريع الجبائي الجاري به العمل، ونظرا لطبيعة نشاط القطاع المالي وما يتطلبه من إحترام لقواعد التصرف الحذر الذي يركز خاصة على تكوين المدخرات بعنوان الديون غير ثابتة الإستخلاص، ينتفع هذا القطاع بنظام جبائي تفاضلي بعنوان المدخرات القابلة للطرح من قاعدة الضريبة على الشركات حيث يمكن خاصة لمؤسسات القرض التي لها صفة بنك المنصوص عليها بالقانون عدد 65 لسنة 2001 المؤرخ في 10 جويلية 2001 طرح المدخرات بعنوان الديون غير ثابتة الإستخلاص كليا وفي حدود الربح الخاضع للضريبة :

- دون تحديد في الزمن إذا تعلقت بديون المؤسسات الناشطة بمناطق التنمية أو بديون المؤسسات الصغرى،

- إلى غاية 31 ديسمبر 2009 بالنسبة إلى المدخرات بعنوان الديون الأخرى غير ثابتة الإستخلاص. وتشمل المدخرات القابلة للطرح كليا في هذه الحالة المدخرات المكوّنة من قبل مؤسسات القرض التي لها صفة بنك بعنوان تقلص قيمة الأسهم والمنابات الإجتماعية.

وباعتبار أن البنوك غير المقيمة الناشطة في إطار القانون عدد 108 لسنة 1985 المؤرخ في 6 ديسمبر 1985 المتعلق بتشجيع مؤسسات مالية وبنكية تتعامل أساسا مع غير المقيمين تخضع لقانون خاص، فإنه لا يشملها النظام الجبائي التفاضلي المتعلق بطرح المدخرات المشار إليه أعلاه الذي تنتفع به مؤسسات القرض التي لها صفة بنك، وبما أن البنوك غير المقيمة تتحمل نفس المخاطر المتعلقة بعدم الإستخلاص بخصوص القروض الممنوحة للمقيمين، فإنه يقترح خصمها بنفس النظام الجبائي التفاضلي المطبق على مؤسسات القرض التي لها صفة بنك المنصوص عليها بالقانون عدد 65 لسنة 2001 المؤرخ في 10 جويلية 2001 المشار إليه أعلاه وذلك بتمكينها من :

- طرح المدخرات المتعلقة بديون المؤسسات الناشطة بمناطق تنمية أو بديون المؤسسات الصغرى كليا ودون تحديد في الزمن،

- طرح المدخرات المكوّنة بعنوان الديون غير ثابتة الإستخلاص الأخرى وبمعنوا تقلص قيمة الأسهم والمنابات الإجتماعية كليا إلى غاية 31 ديسمبر 2009.

وبيين الجدول التالي النص الحالي والنص المقترح :

النص المقترح	النص الحالي
<p>الفصل 48 :</p> <p>1. تطبق أحكام الفصول 10 إلى 20 من هذه المجلة على الضريبة على الشركات.</p> <p>غير أن المدخرات بعنوان الديون غير ثابتة الإستخلاص تكون قابلة للطرح كليا وفي حدود الربح الخاضع للضريبة بالنسبة إلى مؤسسات القرض التي لها صفة بنك وإلى المؤسسات المالية للإيجار المالي وإلى المؤسسات المالية لإدارة الديون المنصوص عليها بالقانون عدد 65 لسنة 2001 المؤرخ في 10 جويلية 2001 المتعلق بمؤسسات القرض وإلى المؤسسات البنكية غير المقيمة المنصوص عليها بالقانون عدد 108 لسنة 1985 المؤرخ في 6 ديسمبر 1985 المتعلق بتشجيع مؤسسات مالية وبنكية تتعامل أساسا مع غير المقيمين إذا تعلقت بديون ناتجة عن القروض المسندة لفائدة مؤسسات تنشط بمناطق التنمية المنصوص عليها بالفصلين 23 و 34 من مجلة تشجيع الإستثمارات أو بديون ناتجة عن القروض المسندة لفائدة المؤسسات الصغرى في كل القطاعات كما وقع تعريفها بالتشريع الجاري به العمل.</p>	<p>الفصل 48 :</p> <p>1. تطبق أحكام الفصول 10 إلى 20 من هذه المجلة على الضريبة على الشركات.</p> <p>غير أن المدخرات بعنوان الديون غير ثابتة الإستخلاص تكون قابلة للطرح كليا وفي حدود الربح الخاضع للضريبة بالنسبة إلى مؤسسات القرض التي لها صفة بنك وإلى المؤسسات المالية للإيجار المالي وإلى المؤسسات المالية لإدارة الديون المنصوص عليها بالقانون عدد 65 لسنة 2001 المؤرخ في 10 جويلية 2001 المتعلق بمؤسسات القرض إذا تعلقت بديون ناتجة عن القروض المسندة لفائدة مؤسسات تنشط بمناطق التنمية المنصوص عليها بالفصلين 23 و 34 من مجلة تشجيع الإستثمارات أو بديون ناتجة عن القروض المسندة لفائدة المؤسسات الصغرى في كل القطاعات كما وقع تعريفها بالتشريع الجاري به العمل.</p>

ولغاية طرح المدخرات بعنوان الديون غير ثابتة الإستخلاص من قبل المؤسسات المذكورة لا ينطبق الشرط المتعلق بالشروع في التبعات العدلية المشار إليها بالفقرة 4 من الفصل 12 من هذه المجلة.

إ. مكرر: تقبل للطرح لغاية ضبط الربح الخاضع للضريبة بالنسبة إلى مؤسسات القرض المشتركة المحدثة باتفاقيات مصادق عليها بقانون و مؤسسات القرض التي لها صفة بنك على معنى القانون عدد 65 لسنة 2001 المؤرخ في 10 جويلية 2001 المتعلق بمؤسسات القرض وإلى المؤسسات البنكية غير المقيمة المنصوص عليها بالقانون عدد 108 لسنة 1985 المؤرخ في 6 ديسمبر 1985 المتعلق بتشجيع مؤسسات مالية وبنكية تتعامل أساسا مع غير المقيمين وإلى شركات الإستثمار ذات رأس مال تنمية، المدخرات المكونة بعنوان تقلص قيمة الأسهم والمنايات الإجتماعية في حدود 50% من الربح الخاضع للضريبة. ويشمل هذا الحد المدخرات المكونة من قبل مؤسسات القرض والمؤسسات البنكية المذكورة بعنوان الديون غير ثابتة الإستخلاص بإستثناء المدخرات القابلة للطرح كليا.

وتكون المدخرات المكونة من قبل شركات الإستثمار ذات رأس مال تنمية قابلة للطرح كليا وفي حدود الربح الخاضع للضريبة إذا تعلقت بأسهم أو بمنابيات إجتماعية لمؤسسات تنشط بمناطق التنمية المنصوص عليها بالفصلين 23 و 34 من مجلة تشجيع الإستثمارات أو بأسهم أو منابيات إجتماعية لمؤسسات تنشط في قطاعات تكنولوجيا الإتصال والمعلومات والتكنولوجيات الحديثة المنصوص عليها بالفقرة IV من الفصل 39 من هذه المجلة.

لتطبيق الأحكام السابقة يقع تقييم الأسهم والمنايات الإجتماعية على أساس :

- القيمة حسب معدل آخر شهر من السنة المالية التي يتم بعوانها تكوين المدخرات بالنسبة للأسهم المدرجة ببورصة الأوراق المالية بتونس،

- القيمة الحقيقية بالنسبة للأسهم الأخرى والمنايات الإجتماعية.

إ. ثالثا : ترفع نسبة المدخرات القابلة للطرح من الربح الخاضع للضريبة على الشركات المنصوص عليها بالفقرتين | و | مكرر من هذا الفصل إلى 100% من الربح الخاضع للضريبة بالنسبة إلى مؤسسات القرض التي لها صفة بنك وإلى المؤسسات المالية للإيجار المالي وإلى المؤسسات البنكية غير المقيمة المنصوص عليها بالقانون عدد 108 لسنة 1985 المؤرخ في 6 ديسمبر 1985 المتعلق بتشجيع مؤسسات مالية وبنكية تتعامل أساسا مع غير المقيمين وذلك بعنوان الأرباح المحققة ابتداء من غرة جانفي 2005 إلى غاية 31 ديسمبر 2009.

ولغاية طرح المدخرات بعنوان الديون غير ثابتة الإستخلاص من قبل المؤسسات المذكورة لا ينطبق الشرط المتعلق بالشروع في التبعات العدلية المشار إليها بالفقرة 4 من الفصل 12 من هذه المجلة.

إ. مكرر: تقبل للطرح لغاية ضبط الربح الخاضع للضريبة بالنسبة إلى مؤسسات القرض المشتركة المحدثة باتفاقيات مصادق عليها بقانون ومؤسسات القرض التي لها صفة بنك على معنى القانون عدد 65 لسنة 2001 المؤرخ في 10 جويلية 2001 المتعلق بمؤسسات القرض وإلى شركات الإستثمار ذات رأس مال تنمية، المدخرات المكونة بعنوان تقلص قيمة الأسهم والمنايات الإجتماعية في حدود 30% من الربح الخاضع للضريبة. ويشمل هذا الحد المدخرات المكونة من قبل مؤسسات القرض المذكورة بعنوان الديون غير ثابتة الإستخلاص بإستثناء المدخرات القابلة للطرح كليا.

وتكون المدخرات المكونة من قبل شركات الإستثمار ذات رأس مال تنمية قابلة للطرح كليا وفي حدود الربح الخاضع للضريبة إذا تعلقت بأسهم أو بمنابيات إجتماعية لمؤسسات تنشط بمناطق التنمية المنصوص عليها بالفصلين 23 و 34 من مجلة تشجيع الإستثمارات أو بأسهم أو منابيات إجتماعية لمؤسسات تنشط في قطاعات تكنولوجيا الإتصال والمعلومات والتكنولوجيات الحديثة المنصوص عليها بالفقرة IV من الفصل 39 من هذه المجلة.

لتطبيق الأحكام السابقة يقع تقييم الأسهم والمنايات الإجتماعية على أساس :

- القيمة حسب معدل آخر شهر من السنة المالية التي يتم بعوانها تكوين المدخرات بالنسبة للأسهم المدرجة ببورصة الأوراق المالية بتونس،

- القيمة الحقيقية بالنسبة للأسهم الأخرى والمنايات الإجتماعية.

إ. ثالثا : ترفع نسبة المدخرات القابلة للطرح من الربح الخاضع للضريبة على الشركات المنصوص عليها بالفقرتين | و | مكرر من هذا الفصل إلى 100% من الربح الخاضع للضريبة بالنسبة إلى مؤسسات القرض التي لها صفة بنك وإلى المؤسسات المالية للإيجار المالي وذلك بعنوان الأرباح المحققة ابتداء من غرة جانفي 2005 إلى غاية 31 ديسمبر 2009.

<p>وتطبّق أحكام هذه الفقرة على المدخرات التي تكونها المؤسسات المالية لإدارة الديون وذلك بعنوان الأرباح المحققة ابتداء من غرة جانفي 2006 إلى غاية 31 ديسمبر 2009.</p> <p>مقترح إلغاؤها بموجب الفصل 38 من مشروع هذا القانون.</p>	<p>وتطبّق أحكام هذه الفقرة على المدخرات التي تكونها المؤسسات المالية لإدارة الديون وذلك بعنوان الأرباح المحققة ابتداء من غرة جانفي 2006 إلى غاية 31 ديسمبر 2009.</p> <p>وترفع نسبة المدخرات المشار إليها بالفقرة الفرعية الأولى من الفقرة 1 مكرر أعلاه إلى 50% بالنسبة إلى شركات الإستثمار ذات رأس مال تنمية وذلك بعنوان الأرباح المحققة ابتداء من غرة جانفي 2002 إلى غاية 31 ديسمبر 2009.</p>
--	--

Chambre des conseillers et réponses ministérielles

تسأل اللجنة عن نسب الضريبة التقديرية لميزانية الدولة والضريبة التقديرية لفائدة الجماعات المحلية التي تدفعها المؤسسات المالية المتعاملة أساسا مع غير المقيمين.

الجواب : طبقا لأحكام الفصل 17 من القانون عدد 108 لسنة 1985 المؤرخ في 6 ديسمبر 1985، تعفى المؤسسات المالية والبنكية التي تتعامل أساسا مع غير المقيمين بعنوان معاملاتها مع غير المقيمين من الضريبة على الشركات ومن كل الأداءات والمعاليم المحلية.

وفي المقابل تخضع هذه المؤسسات إلى مساهمة ضريبية تقديرية تضبط كما يلي :

- 15.000 دينار في السنة لفائدة الميزانية العامة للدولة،

- 10.000 دينار في السنة لفائدة ميزانية الجماعة المحلية التي يوجد بمنطقتها مقر المؤسسة،

- 5.000 دينار في السنة بعنوان كل فرع أو مكتب أو مكتب تمثيل لفائدة ميزانية الجماعة المحلية التي يوجد بمنطقتها.

ورد في شرح أسباب هذا الفصل أن الإجراء المقترح يرمي إلى إسناد البنوك غير المقيمة نفس النظام الجبائي التفاضلي الذي تنتفع به مؤسسات القرض التي لها صفة بنك فيما يتعلق بطرح المدخرات بعنوان مخاطر عدم إستخلاص القروض الممنوحة للمقيمين. غير أن نص الفصل المقترح يشمل معاملات البنوك غير المقيمة مع المقيمين وغير المقيمين على حد السواء وتطلب اللجنة توضيح ذلك.

الجواب : لم يتضمن شرح الأسباب التنصيص صراحة على أن الإجراء يتعلق بالمعاملات مع غير المقيمين، وباعتبار أن الأرباح المتأتية من هذه المعاملات، معفاة بطبيعتها من الأداء وبالتالي فإن تكوين المدخرات بعنوان الديون المتعلقة بالمعاملات مع غير المقيمين وطرحها ليس له أي تأثير من الناحية الجبائية.

وعلى هذا الأساس فإن الفصل في صيغته الحالية يهتم كل المعاملات أي مع المقيمين ومع غير المقيمين.

8. Développement des espaces économiques (articles 36, 37, 38 et 39 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

1- Les investisseurs pour la création de pépinières d'entreprises et de cyber-parcs peuvent bénéficier jusqu'au 31 décembre 2011 et sous la condition de la réalisation du projet et de son entrée en exploitation dans un délai maximum de 2 années à compter de la date d'obtention du terrain et de son exploitation conforme durant une période minimale de 15 ans :

- d'une prime de 20% du coût de l'investissement,
- d'un terrain au dinar symbolique

2- Les investissements pour la réalisation de zones industrielles bénéficient :

- de l'exonération de l'impôt sur le revenu ou de l'impôt sur les sociétés pendant les cinq premières années d'activités,
- de la prise en charge par l'Etat de certains travaux d'infrastructure.

Textes de loi (articles 36, 37, 38 et 39 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Chapitre VIII : Développement des espaces économiques

ARTICLE 36 : les pépinières d'entreprises sont des espaces équipés pour aider les promoteurs dans les secteurs innovants et les activités prometteuses à concrétiser leurs idées de projets et les transformer en des projets opérationnels et pour héberger ces projets pendant une période déterminée et les aider à s'implanter en dehors de la pépinière après la période d'incubation.

Ces services concernent essentiellement la formation de nouveaux promoteurs notamment dans le domaine de la création des projets, leur assistance lors de la préparation du projet, l'hébergement des projets innovants et leur accompagnement pendant les premières années après leur démarrage et ce à travers la prestation des services logistiques de base et l'offre d'expertises nécessaires pour appuyer les entreprises dans la gestion, faire connaître leur produit et déterminer leur future stratégie.

ARTICLE 37 : Les cyber-parcs sont des espaces équipés pour héberger les promoteurs et les aider à réaliser leurs projets dans le domaine des services basés sur les technologies d'information et de communication à travers la prestation des services logistiques et des moyens nécessaires à l'exploitation et ce pendant une période déterminée.

ARTICLE 38 : Les dispositions de l'article 52 quinquies du code d'incitation aux investissements sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

Article 52 quinquies (nouveau) : Les investissements au titre de la réalisation des pépinières d'entreprises et les cyber-parcs ouvrent droit au bénéfice :

- d'une prime d'investissement dans la limite de 20% du coût du projet ;
- de terrains au dinar symbolique.

Ces avantages sont accordés aux projets réalisés durant la période allant de la date d'entrée en vigueur de la présente loi au 31 décembre 2011 sous condition de la réalisation du projet et de son entrée en exploitation dans un délai maximum de deux années à compter de la date d'obtention du terrain et de son exploitation conformément à son objet et selon le cahier des charges établi par le ministère de tutelle durant une période qui ne peut être inférieure à quinze ans.

Ces avantages sont accordés par décret sur avis de la commission supérieure d'investissement.

ARTICLE 39 : Est ajouté au code d'incitation aux investissements, un article 51 bis libellé comme suit :

Article 51 bis : Les investissements au titre de la réalisation de zones industrielles ouvrent droit au bénéfice :

de l'exonération de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés au titre des

الباب الثامن – تنمية الفضاءات الاقتصادية

الفصل 36 : تمثل محاضن المؤسسات فضاءات مجهزة لمساعدة الباعثين في القطاعات المجددة والأنشطة الواعدة على بلورة أفكارهم وتحويلها إلى مشاريع جاهزة للإنجاز وإيواء هذه المشاريع لمدة زمنية محددة وإعانتها على الإلتصاف بخارج المحضنة بعد فترة الحضان.

وتتمثل هذه الخدمات أساسا في تكوين الباعثين الجدد خاصة في مجال بعث المشاريع والإحاطة بهم عند إعداد المشروع وإيواء المشاريع المجددة ومرافقتها خلال السنوات الأولى من إنطلاقها وذلك عبر توفير الخدمات اللوجستية الأساسية وتقديم الخبرات اللازمة لدعم المؤسسات في التسيير والتعريف بمنتوجها وضبط إستراتيجيتها المستقبلية.

الفصل 37 : تمثل فضاءات العمل عن بعد فضاءات مجهزة لإيواء الباعثين ومساعدتهم على إنجاز مشاريعهم في مجال الخدمات المعتمدة على التكنولوجيات الحديثة للإتصال والمعلومات وذلك عبر توفير الخدمات اللوجستية والوسائل الضرورية للإستغلال وذلك خلال مدة زمنية محددة.

الفصل 38 : تلغى أحكام الفصل 52 خامسا من مجلة تشجيع الإستثمارات وتعوض بما يلي :

الفصل 52 خامسا (جديد) : تخول الإستثمارات بعنوان إنجاز محاضن المؤسسات وفضاءات العمل عن بعد الإلتفاف :

- بمنحة إستثمار في حدود 20% من كلفة المشروع،
- بأراض بالدينار الرمزي.

وتسند هذه الحوافز للمشاريع المنجزة خلال الفترة المتراوحة بين تاريخ دخول هذا القانون حيز التنفيذ و31 ديسمبر 2011 على أن يتم إنجاز المشروع والدخول في طور الإستغلال في أجل أقصاه سنتان من تاريخ الحصول على القطاع خلال مدة لا تقل عن خمس عشرة سنة.

وتمنح هذه الحوافز بمقتضى أمر بعد إستشارة اللجنة العليا للإستثمار.

الفصل 39 : يضاف إلى مجلة تشجيع الإستثمارات فصل 51 مكرر هذا نصه :

الفصل 51 مكرر : تخول الإستثمارات بعنوان إنجاز مناطق صناعية الإلتفاف :

- بالإعفاء من الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين أو

revenus ou bénéfiques provenant de la réalisation de ces projets et ce, durant les cinq premières années à partir de la date d'entrée en activité ;

de la prise en charge par l'Etat des dépenses d'infrastructure extramuros de ces zones.

Le bénéfice de ces incitations est subordonné à l'engagement du promoteur à : construire et équiper des bâtiments pour la fourniture d'équipements de base et la prestation de services communs au profit de ceux qui sont installés dans la zone ;

- assurer la maintenance de la zone ;
- assurer l'animation de la zone et sa commercialisation aux niveaux externe et interne ;
- assurer le rôle de l'interlocuteur unique pour ceux qui se sont installés dans la zone.

Ces incitations sont accordées par décret sur avis de la commission supérieure d'investissement.

من الضريبة على الشركات بعنوان المداخل أو الأرباح المتأتية من إنجاز هذه المشاريع وذلك خلال الخمس سنوات الأولى ابتداء من تاريخ الدخول طور النشاط، - بتكفل الدولة بكلفة الشبكات الخارجية لهذه المناطق.

ويستوجب الإنتفاع بهذه الحوافز إلزام الباعث بما يلي :

- تشييد البناءات وتهيئتها لتوفير المرافق الأساسية وتقديم الخدمات المشتركة لفائدة المنتصبين بالمنطقة،
- صيانة المنطقة،

- تنشيط المنطقة والترويج لها على المستويين الخارجي والداخلي،

- القيام بدور المخاطب الوحيد للمنتصبين بالمنطقة.

وتمنح هذه الحوافز بمقتضى أمر بعد إستشارة اللجنة العليا للإستثمار.

9. Entreprises de gestion des zones portuaires réservées au tourisme de croisière (articles 40 et 41 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Les entreprises de gestion des zones portuaires réservées au tourisme de croisière bénéficient, sur la base d'une convention conclue avec le ministère de tutelle et approuvée par décret après avis de la commission supérieure d'investissement, des avantages suivants :

- l'exonération des droits de douane et la suspension de la taxe sur la valeur ajoutée, du droit de consommation et de la taxe au profit du fonds de développement de la compétitivité industrielle au titre de l'acquisition des équipements, biens, produits et services nécessaires à la réalisation des investissements ou à l'activité à l'exception des voitures de tourisme,

- la déduction de tous les revenus ou bénéfiques provenant de ces investissements de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés sans minimum d'impôt, et ce pendant les dix premières années à partir de la date d'entrée en activité effective.

- la déduction de tous les revenus ou bénéfiques provenant de ces investissements de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés, sans que la déduction engendre un impôt inférieur à 10% du total du bénéfice imposable, compte non tenu de la déduction pour les sociétés et à 30% du montant de l'impôt calculé sur la base du revenu global, compte non tenu de la déduction pour les personnes physiques, et ce à partir de la onzième année de la date d'entrée en activité effective.

Textes de loi (articles 40 et 41 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

ARTICLE 40 : Est ajouté au code d'incitation aux investissements un article 56 bis ainsi libellé :

Article 56 bis : Les entreprises qui gèrent une zone portuaire réservée au tourisme de croisière conformément à une convention conclue entre le gestionnaire de la zone et le ministre de tutelle et approuvée par décret sur avis de la commission supérieure d'investissement, bénéficient de :

- l'exonération des droits de douane et la suspension de la taxe sur la valeur ajoutée, du droit de consommation et de la taxe au profit du fonds de développement de la compétitivité industrielle au titre de l'acquisition des équipements, biens, produits et services nécessaires à la réalisation des investissements ou à l'activité à l'exception

الفصل 40 : يضاف إلى مجلة تشجيع الإستثمارات فصل 56 مكرر هذا نصه :

الفصل 56 مكرر : تنتفع المؤسسات التي تتولى التصرف في منطقة مينائية مخصصة لسياحة العبور بمقتضى إتفاقية تبرم بين المتصرف في المنطقة والوزير المشرف على القطاع يصادق عليها بأمر بناء على رأي اللجنة العليا للإستثمار ب :

- الإعفاء من المعاليم الديوانية وتوقيف العمل بالأداء على القيمة المضافة والمعلوم على الإستهلاك والمعلوم لفائدة صندوق تنمية القدرة التنافسية الصناعية بعنوان إقتناء التجهيزات والمواد والمنتجات والخدمات الضرورية لإنجاز الإستثمارات أو للنشاط بإستثناء السيارات

des voitures de tourisme,

la déduction de tous les revenus ou bénéfices provenant de ces investissements de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés, nonobstant les dispositions des articles 12 et 12 bis de la loi n° 89-114 du 30 décembre 1989, portant promulgation du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés, et ce pendant les dix premières années à partir de la date d'entrée en activité effective.

- la déduction de tous les revenus ou bénéfices provenant de ces investissements de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés, sans que la déduction engendre un impôt inférieur à 10% du total du bénéfice imposable, compte non tenu de la déduction pour les sociétés et à 30% du montant de l'impôt calculé sur la base du revenu global, compte non tenu de la déduction pour les personnes physiques, et ce à partir de la onzième année de la date d'entrée en activité effective.

Ladite zone portuaire est soumise au régime de la zone franche tel que prévu par le code de douane.

ARTICLE 41: Est ajouté au tableau "A" annexé au code de la taxe sur la valeur ajoutée un numéro 28 bis ainsi libellé :

28 bis) les services relatifs à l'amarrage des navires et au passage des touristes réalisés par les entreprises qui gèrent une zone portuaire destinée au tourisme de croisière en vertu d'une convention conclue entre le gestionnaire de la zone et le ministre de tutelle, approuvée par décret sur avis de la commission supérieure d'investissement.

السياحية،

- طرح كل المداخل أو الأرباح المتأتية من هذه الإستثمارات من أساس الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين أو الضريبة على الشركات بصرف النظر عن أحكام الفصلين 12 و 12 مكرر من القانون عدد 114 لسنة 1989 المؤرخ في 30 ديسمبر 1989 المتعلق بإصدار مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات خلال العشر سنوات الأولى إبتداء من تاريخ الدخول طور النشاط الفعلي،

- طرح كل المداخل أو الأرباح المتأتية من هذه الإستثمارات من أساس الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين أو الضريبة على الشركات دون أن يؤدي الطرح إلى ضريبة تقل عن 10% من الربح الجملي الخاضع للضريبة دون إعتبار الطرح بالنسبة إلى الشركات وعن 30% من مبلغ الضريبة المحتسبة على أساس الدخل الجملي دون إعتبار الطرح بالنسبة إلى الأشخاص الطبيعيين وذلك إبتداء من السنة الحادية عشر من تاريخ الدخول طور النشاط الفعلي.

وتخضع المنطقة المينائية المذكورة بنظام المنطقة الحرة كما ورد بمجلة الديوانة.

الفصل 41 : يضاف إلى الجدول "أ" الملحق بمجلة الأداء على القيمة المضافة عدد 28 مكرر هذا نصه :

28 مكرر) الخدمات المتعلقة برسوّ البواخر وعبور السياح المنجزة من قبل المؤسسات التي تتولى التصرف في منطقة مينائية مخصصة لسياحة العبور بمقتضى إتفاقية تبرم بين المتصرف في المنطقة والوزير المشرف على القطاع يصادق عليها بأمر بناء على رأي اللجنة العليا للإستثمار.

10. Encouragement au sauvetage et à la transmission des entreprises (articles 46, 47, 48 et 49 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

1- Les opérations de redressement des entreprises prévues par la loi n°95-34 du 17 avril 1995 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques sont considérées des opérations de **création** éligibles aux interventions des fonds spéciaux de l'Etat au titre des dotations remboursables et des participations au capital pour compléter le schéma de financement conformément à la législation en vigueur.

Bénéficient également de ces interventions les opérations de transmission volontaire suite au décès ou à l'incapacité de poursuivre la gestion de l'entreprise ou en cas de retraite et ce, à condition de régulariser la situation antérieure relative à la dotation remboursable.

Ces dispositions ne s'appliquent pas aux opérations d'acquisition ou de souscription d'actions ou de parts dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n° 95-34 du 17 avril 1995 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques, par les dirigeants de l'entreprise et par l'associé possédant la majorité du capital à la date de l'acquisition ou de la souscription. Pour le décompte du taux de participation de l'associé possédant la majorité du capital, sont prises en considération les participations directes et indirectes de l'associé ainsi que celles du conjoint et des enfants non émancipés.

2- Sont déductibles de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés avec application du minimum d'impôt (IS au taux de 20% et 60% de l'IR), les revenus ou les bénéfices réinvestis dans l'acquisition d'éléments d'actif d'une entreprise ou dans l'acquisition ou dans la souscription d'actions ou parts qui aboutissent à la détention de 50% au moins du capital dans

le cadre d'une transmission volontaire d'une entreprise suite au décès ou à l'incapacité de poursuivre la gestion de l'entreprise ou en cas de retraite ainsi que dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n° 95-34 du 17 avril 1995 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques et ce dans la limite de 35% des revenus ou bénéfices nets soumis à l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou à l'impôt sur les sociétés.

Ces dispositions ne s'appliquent pas aux opérations d'acquisition ou de souscription d'actions ou de parts dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n°95-34 du 17 avril 1995 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques, par les dirigeants de l'entreprise et par l'associé possédant la majorité du capital à la date de l'acquisition ou de la souscription. Pour le décompte du taux de participation de l'associé possédant la majorité du capital, sont prises en considération les participations directes et indirectes de l'associé ainsi que celles du conjoint et des enfants non émancipés.

3- Sont déductibles de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés avec application du minimum d'impôt (IS au taux de 20% et 60% de l'IR), les revenus ou les bénéfices réinvestis dans l'acquisition d'éléments d'actif d'une entreprise totalement exportatrice ou dans l'acquisition ou dans la souscription d'actions ou de parts qui aboutissent à la détention de 50% au moins du capital d'une entreprise totalement exportatrice dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n° 95-34 du 17 avril 1995 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques.

Ces dispositions ne s'appliquent pas aux opérations d'acquisition ou de souscription d'actions ou de parts dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n°95-34 du 17 avril 1995 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques, par les dirigeants de l'entreprise et par l'associé possédant la majorité du capital à la date de l'acquisition ou de la souscription. Pour le décompte du taux de participation de l'associé possédant la majorité du capital, sont prises en considération les participations directes et indirectes de l'associé ainsi que celles du conjoint et des enfants non émancipés.

4- Sont déductibles de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés, les revenus ou les bénéfices réinvestis dans l'acquisition d'éléments d'actif des entreprises bénéficiaires des avantages du développement régionale ou dans l'acquisition ou dans la souscription d'actions ou de parts qui aboutissent à la détention de 50% au moins du capital de ces entreprises dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n° 95-34 du 17 avril 1995 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques.

Ces dispositions ne s'appliquent pas aux opérations d'acquisition ou de souscription d'actions ou de parts dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n°95-34 du 17 avril 1995 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques, par les dirigeants, de l'entreprise et par l'associé possédant la majorité du capital à la date de l'acquisition ou de la souscription. Pour le décompte du taux de participation de l'associé possédant la majorité du capital, sont prises en considération les participations directes et indirectes de l'associé ainsi que celles du conjoint et des enfants non émancipés.

Textes de loi (articles 46, 47, 48 et 49 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Chapitre X : Encouragement au redressement des entreprises et à leur transmission

ARTICLE 46 : Les opérations de redressement des entreprises prévues par la loi n° 95-34 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques telle que complétée et modifiée par les textes subséquents sont considérées des opérations de création éligibles aux interventions des fonds spéciaux de l'Etat au titre des dotations remboursables et des participations au capital pour compléter le schéma de financement conformément à la législation en vigueur.

Bénéficient également de ces interventions les opérations de transmission volontaire suite au décès ou à l'incapacité de poursuivre la gestion de l'entreprise ou en cas de

الباب العاشر : تشجيع إنقاذ المؤسسات وإحالتها

الفصل 46 : تعتبر عمليات إنقاذ المؤسسات المنصوص عليها بالقانون عدد 34 لسنة 1995 المتعلق بإنقاذ المؤسسات التي تمر بصعوبات إقتصادية كما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة، عمليات إحداث تخوّل الإنتفاع بتدخلات الصناديق الخاصة للدولة بعنوان الإعتمادات الواجب إرجاعها والمساهمات في رأس المال لإستكمال هيكلية التمويل طبقاً للتشريع الجاري به العمل.

كما تنتفع بهذه التدخلات عمليات الإحالة بصفة إختيارية في حالة الوفاة وكذلك في حالات العجز عن التسيير أو التقاعد المنصوص عليها بالفصل 11 مكرر من مجلة

retraite prévues par l'article 11 bis du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés et ce, à condition de régulariser la situation antérieure relative à la dotation remboursable.

Ces dispositions ne s'appliquent pas aux opérations d'acquisition ou de souscription d'actions ou de parts dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n° 95-34 susvisée, par les dirigeants de l'entreprise et par l'associé possédant la majorité du capital à la date de l'acquisition ou de la souscription. Pour le décompte du taux de participation de l'associé possédant la majorité du capital, sont prises en considération les participations directes et indirectes de l'associé ainsi que celles du conjoint et des enfants non émancipés.

ARTICLE 47 : Est ajouté à l'article 7 du code d'incitation aux investissements un paragraphe 3 ainsi libellé :

3. Sous réserve des dispositions des articles 12 et 12 bis de la loi n° 89-114 du 30 décembre 1989 portant promulgation du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés, sont déductibles de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés, les revenus ou les bénéfices réinvestis dans l'acquisition d'éléments d'actif d'une entreprise ou dans l'acquisition ou dans la souscription d'actions ou parts qui aboutissent à la détention de 50 % au moins du capital dans le cadre d'une transmission volontaire d'une entreprise suite au décès ou à l'incapacité de poursuivre la gestion de l'entreprise ou en cas de retraite prévue par l'article 11 bis du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés ainsi que dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n° 95-34 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques telle que complétée et modifiée par les textes subséquents, et ce dans la limite de 35% des revenus ou bénéfices nets soumis à l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou à l'impôt sur les sociétés.

Ces dispositions ne s'appliquent pas aux opérations d'acquisition ou de souscription d'actions ou de parts dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n° 95-34 susvisée, par les dirigeants de l'entreprise et par l'associé possédant la majorité du capital à la date de l'acquisition ou de la souscription. Pour le décompte du taux de participation de l'associé possédant la majorité du capital, sont prises en considération les participations directes et indirectes de l'associé ainsi que celles du conjoint et des enfants non émancipés.

ARTICLE 48 : Est ajouté à l'article 13 du code d'incitation aux investissements un paragraphe 3 ainsi libellé :

3. Sous réserve des dispositions des articles 12 et 12 bis de la loi n° 89-114 du 30 décembre 1989 portant promulgation du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés, sont déductibles de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés, les revenus ou les bénéfices réinvestis dans l'acquisition

la الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات شريطة أن تتم تسوية الوضعية السابقة للإعتماد الواجب إرجاعه.

لا تنطبق هذه الأحكام على عمليات إقتناء أو إكتتاب أسهم أو منابات في إطار مواصلة النشاط أو الإحالة المنصوص عليها بالقانون عدد 34 لسنة 1995 المذكور أعلاه من قبل مسيري المؤسسة ومن قبل الشريك الذي يمتلك أغلبية رأس المال في تاريخ الإقتناء أو الإكتتاب. وإحتساب نسبة مساهمات الشريك الذي يمتلك أغلبية رأس المال تؤخذ بعين الإعتبار مساهمات الشريك بصفة مباشرة أو بصفة غير مباشرة تضاف إليها مساهمات القرين أو مساهمات الأطفال غير الراشدين.

الفصل 47 : تضاف إلى الفصل 7 من مجلة تشجيع الإستثمارات فقرة 3 هذا نصها :

3- مع مراعاة أحكام الفصلين 12 و12 مكرر من القانون عدد 114 لسنة 1989 المتعلق بإصدار مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات، تطرح من قاعدة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين أو الضريبة على الشركات المداخل أو الأرباح التي يعاد إستثمارها في إقتناء عناصر أصول مؤسسة أو في إقتناء أو إكتتاب أسهم أو منابات تؤدي إلى مسك نسبة 50% على الأقل من رأس مال مؤسسة تقع إحالتها بصفة إختيارية في حالة الوفاة وكذلك في حالات العجز عن التسيير أو التقاعد المنصوص عليها بالفصل 11 مكرر من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات أو في إطار مواصلة النشاط أو الإحالة المنصوص عليها بالقانون عدد 34 لسنة 1995 المتعلق بإفناذ المؤسسات التي تمر بصعوبات إقتصادية كما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة وذلك في حدود 35% من المداخل أو الأرباح الصافية الخاضعة للضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين أو الضريبة على الشركات.

لا تنطبق هذه الأحكام على عمليات إقتناء أو إكتتاب أسهم أو منابات في إطار مواصلة النشاط أو الإحالة المنصوص عليها بالقانون عدد 34 لسنة 1995 المذكور أعلاه من قبل مسيري المؤسسة ومن قبل الشريك الذي يمتلك أغلبية رأس المال في تاريخ الإقتناء أو الإكتتاب. وإحتساب نسبة مساهمات الشريك الذي يمتلك أغلبية رأس المال تؤخذ بعين الإعتبار مساهمات الشريك بصفة مباشرة أو بصفة غير مباشرة تضاف إليها مساهمات القرين أو مساهمات الأطفال غير الراشدين.

الفصل 48 : تضاف إلى الفصل 13 من مجلة تشجيع الإستثمارات فقرة 3 هذا نصها :

3- مع مراعاة أحكام الفصلين 12 و12 مكرر من القانون عدد 114 لسنة 1989 المتعلق بإصدار مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات، تطرح من قاعدة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين أو الضريبة على الشركات المداخل أو الأرباح التي يعاد

d'éléments d'actif d'une entreprise totalement exportatrice ou dans l'acquisition ou dans la souscription d'actions ou de parts qui aboutissent à la détention de 50% au moins du capital d'une entreprise totalement exportatrice dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n° 95-34 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques telle que complétée et modifiée par les textes subséquents.

Ces dispositions ne s'appliquent pas aux opérations d'acquisition ou de souscription d'actions ou de parts dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n° 95-34 susvisée, par les dirigeants de l'entreprise et par l'associé possédant la majorité du capital à la date de l'acquisition ou de la souscription. Pour le décompte du taux de participation de l'associé possédant la majorité du capital, sont prises en considération les participations directes et indirectes de l'associé ainsi que celles du conjoint et des enfants non émancipés.

ARTICLE 49 : Est ajouté à l'article 23 du code d'incitation aux investissements un paragraphe 4 ainsi libellé :

4. Nonobstant les dispositions des articles 12 et 12 bis de la loi n° 89-114 du 30 décembre 1989, portant promulgation du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés, sont déductibles de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés, les revenus ou les bénéfices réinvestis dans l'acquisition d'éléments d'actif de ces entreprises ou dans l'acquisition ou dans la souscription d'actions ou de parts qui aboutissent à la détention de 50% au moins du capital de ces entreprises dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n° 95-34 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques telle que complétée et modifiée par les textes subséquents.

Ces dispositions ne s'appliquent pas aux opérations d'acquisition ou de souscription d'actions ou de parts dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n° 95-34 susvisée, par les dirigeants de l'entreprise et par l'associé possédant la majorité du capital à la date de l'acquisition ou de la souscription. Pour le décompte du taux de participation de l'associé possédant la majorité du capital, sont prises en considération les participations directes et indirectes de l'associé ainsi que celles du conjoint et des enfants non émancipés.

إستثمارها في إقتناء عناصر أصول مؤسسة مصدرية كليا أو في إقتناء أو إكتتاب أسهم أو منابات تؤدي إلى مسك نسبة 50% على الأقل من رأس مال مؤسسة مصدرية كليا في إطار مواصلة النشاط أو الإحالة المنصوص عليها بالقانون عدد 34 لسنة 1995 المتعلق بإنقاذ المؤسسات التي تمر بصعوبات إقتصادية كما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة.

لا تنطبق هذه الأحكام على عمليات إقتناء أو إكتتاب أسهم أو منابات في إطار مواصلة النشاط أو الإحالة المنصوص عليها بالقانون عدد 34 لسنة 1995 المذكور أعلاه من قبل مسيري المؤسسة ومن قبل الشريك الذي يمتلك أغلبية رأس المال في تاريخ الإقتناء أو الإكتتاب. وإحتساب نسبة مساهمات الشريك الذي يمتلك أغلبية رأس المال تؤخذ بعين الإعتبار مساهمات الشريك بصفة مباشرة أو بصفة غير مباشرة تضاف إليها مساهمات القرين ومساهمات الأطفال غير الراشدين.

الفصل 49 : تضاف إلى الفصل 23 من مجلة تشجيع الإستثمارات فقرة 4 هذا نصها :

4- بصرف النظر عن أحكام الفصلين 12 و 12 مكرر من القانون عدد 114 لسنة 1989 المتعلق بإصدار مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات، تطرح من قاعدة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين أو الضريبة على الشركات المداخل أو الأرباح التي يعاد إستثمارها في إقتناء عناصر أصول هذه المؤسسات أو في إقتناء أو إكتتاب أسهم أو منابات تؤدي إلى مسك نسبة 50% على الأقل من رأس مال هذه المؤسسات في إطار مواصلة النشاط أو الإحالة المنصوص عليها بالقانون عدد 34 لسنة 1995 المتعلق بإنقاذ المؤسسات التي تمر بصعوبات إقتصادية كما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة.

لا تنطبق هذه الأحكام على عمليات إقتناء أو إكتتاب أسهم أو منابات في إطار مواصلة النشاط أو الإحالة المنصوص عليها بالقانون عدد 34 لسنة 1995 المذكور أعلاه من قبل مسيري المؤسسة ومن قبل الشريك الذي يمتلك أغلبية رأس المال في تاريخ الإقتناء أو الإكتتاب. وإحتساب نسبة مساهمات الشريك الذي يمتلك أغلبية رأس المال تؤخذ بعين الإعتبار مساهمات الشريك بصفة مباشرة أو بصفة غير مباشرة تضاف إليها مساهمات القرين ومساهمات الأطفال غير الراشدين.

11. Promotion des petites entreprises (articles 24 et 25 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

1- Les petites entreprises et les petits métiers dans l'industrie, l'artisanat et les services peuvent bénéficier :

- de dotations remboursables,
- de primes d'investissements,
- de l'exonération de la TPF et du Foprolos pendant les 3 premières années à compter de l'entrée en activité.

2- Il sera créé des centres de gestion intégrés qui permettront aux nouvelles créations de petites entreprises et petits métiers dans l'industrie, l'artisanat et les services entre le 1^{er} janvier 2007 et le 31 décembre 2011 de bénéficier d'un abattement de l'assiette soumise à l'impôt sur le revenu ou l'impôt sur les sociétés de 20% pendant les cinq premières années à partir de la date d'entrée en activité effective.

3- Une quote-part des marchés publics sera réservée aux petites entreprises.

Textes de loi (articles 24 et 25 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Chapitre V : Promotion des petites entreprises

ARTICLE 24 : Les dispositions de l'article 47 du code d'incitation aux investissements sont abrogées et remplacées par ce qui suit:

Article 47 (nouveau) :

1. Les promoteurs de petites entreprises et de petits métiers dans l'industrie, l'artisanat et les services peuvent bénéficier:

- de dotations remboursables ;
- d'une prime d'investissement ;
- de l'exonération de la contribution au fonds de promotion des logements pour les salariés pendant les trois premières années à partir de la date d'entrée en activité effective ;
- de l'exonération de la taxe de formation professionnelle pendant les trois premières années à partir de la date d'entrée en activité effective.

2. Les petites entreprises visées au premier paragraphe du présent article créées durant la période allant du premier janvier 2007 au 31 décembre 2011 qui font appel aux centres de gestion intégrés pour la tenue de leur comptes et l'établissement de leurs déclarations fiscales, bénéficient de la déduction de vingt pour cent des revenus ou bénéfices soumis à l'impôt sur le revenu ou à l'impôt sur les sociétés et ce durant les cinq premières années à partir de la date de leur entrée en activité effective.

Les centres de gestion intégrés sont des établissements civils professionnels pour aider à l'accomplissement des obligations comptables et fiscales et utiliser des moyens de gestion modernes au sein des entreprises et notamment assister les petites entreprises durant les premières années de leur activité.

Les services des centres de gestion intégrés sont rendus par des professionnels habilités conformément à la

الباب الخامس : النهوض بالمؤسسات الصغيرة

الفصل 24 : تلغى أحكام الفصل 47 من مجلة تشجيع الإستثمارات وتعوض بما يلي :

الفصل 47 (جديد) :

1- يمكن للمستثمرين الذين يقومون ببعث مشاريع في المؤسسات الصغيرة والمهن الصغيرة في ميادين الصناعة والصناعات التقليدية والخدمات الإنتفاع بـ :

- إعتمادات يقع إرجاعها،
- منحة إستثمار،
- الإعفاء من المساهمة في صندوق النهوض بالمسكن لفائدة الأجراء لمدة الثلاث سنوات الأولى إبتداء من تاريخ الدخول في طور النشاط الفعلي،
- الإعفاء من الأداء على التكوين المهني لمدة الثلاث سنوات الأولى إبتداء من تاريخ الدخول في طور النشاط الفعلي.

2- تنتفع المؤسسات الصغيرة المشار إليها بالفقرة الأولى من هذا الفصل والمحدثة خلال الفترة الممتدة من غرة جانفي 2007 إلى 31 ديسمبر 2011 والتي تعهد مسك حساباتها وإعداد تصاريحها الجبائية لمراكز التصرف المندمجة بطرح عشرين بالمائة من المداخيل والأرباح الخاضعة للضريبة على الدخل أو الضريبة على الشركات وذلك خلال الخمس سنوات الأولى من دخولها طور النشاط الفعلي.

مراكز التصرف المندمجة هي مؤسسات مدنية مهنية للمساعدة على القيام بالواجبات المحاسبية والجبائية وإعتماد وسائل التصرف الحديثة في المؤسسات وخاصة الإحاطة بالمؤسسات الصغيرة خلال السنوات الأولى لنشاطها.

يتولى إسداء خدمات مراكز التصرف المندمجة مهنيون

législation en vigueur et chacun assume la responsabilité professionnelle de ses actes.

La création et la gestion des centres de gestion intégrés sont soumises à un cahier des charges approuvé par arrêté du ministre des finances.

3. La délimitation ainsi que la définition des petites entreprises et des petits métiers au sens des dispositions du présent article et leur champ d'activité ainsi que les taux, les conditions et les modalités d'octroi des incitations prévues au présent article sont fixés par décret.

ARTICLE 25 : Un pourcentage des marchés publics est réservé aux petites entreprises en respectant le principe de concurrence et l'égalité des chances conformément à la législation en vigueur.

Ce pourcentage et les conditions exigées pour les projets et entreprises concernés par cette mesure sont fixés par décret.

مؤهلون لذلك طبقا للتشريع الجاري به العمل ويتحمل كل منهم المسؤولية المهنية لأعماله.

يخضع إحداث وتسيير مراكز التصرف المندمجة لكراس شروط مصادق عليه بقرار من وزير المالية.

3- يتم تحديد وتعريف المؤسسات الصغرى والمهن الصغرى على معنى أحكام هذا الفصل والأنشطة التي تعمل فيها وكذلك نسب وشروط وطرق إسناد الحوافز المنصوص عليها بهذا الفصل بأمر.

الفصل 25 : تخصص نسبة من الصفقات العمومية لفائدة المؤسسات الصغرى مع إحترام مبدأ المنافسة وتكافؤ الفرص طبق التشريع الجاري به العمل.

وتضبط بأمر هذه النسبة والشروط المستوجبة في المشاريع والمؤسسات المعنية بهذا الإجراء.

12. Nouveaux promoteurs (article 32 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Les nouveaux promoteurs peuvent bénéficier d'un report de délai de paiement des cotisations à la CNSS de 2 années payables par fraction égale sur 36 mois.

Texte de loi (article 32 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Chapitre VII : Mesures d'accompagnement à caractère social

ARTICLE 32 : Est ajouté à l'article 45 du code d'incitation aux investissements un point 4 libellé comme suit :

4- permettre aux nouveaux promoteurs de reporter le paiement de leurs cotisations au titre de la sécurité sociale pendant deux années, le paiement de ces cotisations est effectué sur 36 tranches mensuelles.

Les modalités et les conditions d'octroi de ce report sont fixées par décret.

الباب السابع : إجراءات مصاحبة ذات طابع إجتماعي

الفصل 32 : تضاف نقطة 4 إلى الفصل 45 من مجلة تشجيع الإستثمارات هذا نصها :

4- تمكن الباعثين الجدد من تأجيل دفع مساهماتهم بعنوان الضمان الإجتماعي لمدة سنتين ويتم دفع هذه المستحقات على مدى 36 قسطا شهريا.

وتضبط طرق إسناد هذا التأجيل وشروطه بأمر.

13. Possibilité, dans le cadre des avantages supplémentaires pouvant être accordés, d'exonération permanente de TFP et d'exonération du Foprolos pendant 10 ans pour les secteurs de l'éducation de l'enseignement supérieur de la formation professionnelle et des investissements relatifs aux années préparatoires pour les enseignants et formateurs tunisiens permanents (article 33 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Les établissements d'éducation de l'enseignement supérieur et de formation professionnelle peuvent bénéficier de :

- L'exonération de la taxe de formation professionnelle au titre des salaires, traitements, indemnités et avantages revenant aux enseignants ou formateurs tunisiens recrutés d'une manière permanente;

- L'exonération de la contribution au fonds de promotion du logement pour les salariés au titre des salaires, traitements, indemnités et avantages revenant aux enseignants ou formateurs tunisiens recrutés d'une manière permanente et ce durant les dix premières années à partir de la date d'entrée en activité effective. Cet avantage est accordé aux entreprises qui entrent en activité effective durant la période du onzième plan de développement (2007-2011).

Texte de loi (article 33 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

ARTICLE 33 : Sont ajoutées après le troisième tiret de l'article 52 ter du code d'incitation aux investissements deux tirets libellés comme suit :

- L'exonération de la taxe de formation professionnelle au titre des salaires, traitements, indemnités et avantages revenant aux enseignants ou formateurs tunisiens recrutés d'une manière permanente ;

- L'exonération de la contribution au fonds de promotion du logement pour les salariés au titre des salaires, traitements, indemnités et avantages revenant aux enseignants ou formateurs tunisiens recrutés d'une manière permanente et ce durant les dix premières années à partir de la date d'entrée en activité effective. Cet avantage est accordé aux entreprises qui entrent en activité effective durant la période du onzième plan de développement (2001-20 II).

الفصل 33 : تضاف مطتان بعد المطة الثالثة من الفصل 52 ثالثا من مجلة تشجيع الإستثمارات هذا نصهما :

- الإعفاء من الأداء على التكوين المهني بعنوان الأجور والمرتببات والمنح والإمتيازات الراجعة للمدرسين أو المكونين التونسيين المنتدبين بصفة قارة،

- الإعفاء من المساهمة في صندوق النهوض بالمسكن لفائدة الأجراء بعنوان الأجور والمرتببات والمنح والإمتيازات الراجعة للمدرسين أو المكونين التونسيين المنتدبين بصفة قارة وذلك خلال العشر سنوات الأولى ابتداء من تاريخ الدخول في طور النشاط الفعلي. ويمنح هذا الإمتياز إلى المؤسسات التي تدخل طور النشاط الفعلي خلال فترة المخطط الحادي عشر للتنمية (2007-2011).

14. Suppression de l'avance de 2,5% au titre de l'impôt sur le revenu et l'impôt sur les bénéfiques sur les ventes et prestations sur le marché local des sociétés totalement exportatrices (article 52 de la L. Fin.) et application à ces ventes et prestations de la retenue à la source de droit commun, à savoir (article 52 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008) :

- la retenue de 5% s'il s'agit d'honoraires ;

- et la retenue de 1,5% s'il s'agit de ventes ou de prestations de services réalisées dans le cadre d'un marché ou dont le montant atteint ou dépasse 5.000 dinars tous droits et taxes inclus.

Texte de loi (article 52 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Suppression de l'avance due au titre des ventes des entreprises totalement exportatrices sur le marché local

ARTICLE 52 :

1) Les dispositions du deuxième paragraphe de l'article 17 du code d'incitation aux investissements sont modifiées comme suit :

Les revenus et bénéfiques provenant des ventes et prestations de services effectuées par ces entreprises sur le marché local sont soumis à l'impôt sur le revenu ou à l'impôt sur les sociétés selon les dispositions du droit commun.

2) Les dispositions du quatrième paragraphe de l'article 21 de la loi n° 92-81 du 3 août 1992 relative aux parcs d'activités économiques telle que modifiée et complétée par les textes subséquents sont modifiées comme suit :

Les revenus et bénéfiques provenant des ventes et prestations de services effectuées par ces entreprises sur le marché local sont soumis à l'impôt sur le revenu ou à l'impôt sur les sociétés selon les dispositions du droit commun.

إلغاء التسبقة المستوجبة بعنوان بيوعات المؤسسات المصدرة كليا في السوق المحلية

الفصل 52 :

1) تتنقح أحكام الفقرة الثانية من الفصل 17 من مجلة تشجيع الإستثمارات كما يلي :

وتخضع المداخل والأرباح المتأتية من المبيعات وإسداء الخدمات التي تسوق محليا من قبل هذه المؤسسات للضريبة على الدخل أو للضريبة على الشركات طبقا لأحكام القانون العام.

2) تتنقح أحكام الفقرة الرابعة من الفصل 21 من القانون عدد 81 لسنة 1992 المؤرخ في 3 أوت 1992 المتعلق بفضاءات الأنشطة الإقتصادية كما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة كما يلي :

وتخضع المداخل والأرباح المتأتية من المبيعات وإسداء الخدمات التي تسوق محليا من قبل هذه المؤسسات للضريبة على الدخل أو للضريبة على الشركات طبقا لأحكام القانون العام.

Exposé des motifs

إلغاء التسبقة المستوجبة بعنوان بيعوات

المؤسسات المصدرة كلياً في السوق المحلية

طبقاً للتشريع الجاري به العمل تخضع بيعوات المؤسسات المصدرة كلياً من سلع وخدمات في السوق المحلية إلى تسبقة بنسبة 2,5% من رقم المعاملات الجملي المحلي بعنوان الضريبة على الدخل أو الضريبة على الشركات.

من ناحية أخرى تخضع إلى الخصم من المورد بنسبة 1,5% المبالغ المدفوعة إلى المؤسسات المصدرة كلياً بعنوان بيعواتها المحلية من سلع ومعدات وتجهيزات وخدمات في الحالات التالية :

- إذا دفعت هذه المبالغ بعنوان الصفقات المبرمة مع الأشخاص الطبيعيين الخاضعين للنظام الحقيقي والأشخاص المعنويين من غير العموميين.

- إذا كانت المبالغ تساوي أو تفوق 1000 د وتم دفعها من قبل الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات والمنشآت العمومية.

- إذا كانت المبالغ تساوي أو تفوق 5000 د ودفعت من قبل الأشخاص المعنويين من غير العموميين والأشخاص الطبيعيين الخاضعين للضريبة على الدخل حسب النظام الحقيقي.

هذا وإذا كانت الخدمات تخضع لنسبة مغايرة لـ 1,5% فتطبق النسبة المغايرة كما هو الشأن بالنسبة إلى الأتعاب التي تخضع للخصم من المورد بنسبة 5%.

وعلى هذا الأساس تكون المبالغ المدفوعة مقابل بيعوات المؤسسات المصدرة كلياً في السوق المحلية التي خضعت للتسبقة بنسبة 2,5% خاضعة للخصم من المورد بنسبة 1,5% إذا شملها ميدان تطبيق هذه النسبة الأخيرة أو 5% إذا تعلق الأمر بأتعاب.

لذلك وفي إطار التقليل من الأنظمة الخصوصية وتطبيق نفس النظام الجبائي في مادة الخصم من المورد بالنسبة إلى البيوعات المحلية، يقترح إلغاء التسبقة المستوجبة على مبيعات المؤسسات المصدرة كلياً في السوق المحلية بحيث تصبح خاضعة للنسبة العادية للخصم من المورد والمحددة بـ 5% إذا تعلق الأمر بأتعاب وبـ 1,5% في حالات الخصم من المورد الأخرى.

ويبين الجدول التالي النص الحالي والنص المقترح :

النص المقترح	النص الحالي
<p>الفقرة الثانية من الفصل 17 من مجلة تشجيع الإستثمارات :</p> <p>وتخضع المداخيل والأرباح المتأتية من المبيعات وإسداء الخدمات التي تسوق محلياً من قبل هذه المؤسسات للضريبة على الدخل أو للضريبة على الشركات طبقاً لأحكام القانون العام.</p>	<p>الفقرة الثانية من الفصل 17 من مجلة تشجيع الإستثمارات :</p> <p>ويتم دفع تسبقة بـ 2,5% من رقم المعاملات الجملي المسوق محلياً بعنوان الضريبة المستوجبة على المداخيل أو الأرباح المتأتية من المبيعات وإسداء الخدمات التي تسوق محلياً من قبل هذه المؤسسات عند إتمام إجراءات التسريح الديواني الخاصة بتلك المبيعات.</p>
<p>الفقرة الرابعة من الفصل 21 من القانون عدد 81 لسنة 1992 :</p> <p>وتخضع المداخيل والأرباح المتأتية من المبيعات وإسداء الخدمات التي تسوق محلياً من قبل هذه المؤسسات للضريبة على الدخل أو للضريبة على الشركات طبقاً لأحكام القانون العام.</p>	<p>الفقرة الرابعة من الفصل 21 من القانون عدد 81 لسنة 1992 :</p> <p>ويتم دفع تسبقة بـ 2,5% من رقم المعاملات الجملي المروج بالسوق الداخلية بعنوان الضريبة المستوجبة على المداخيل أو الأرباح المتأتية من هذه البيوعات وذلك عند إستخلاص المعاليم الديوانية المستحقة.</p>

Loi de finances 2008

CHAPITRE II

Détermination du résultat imposable

1. Alignement des règles fiscales sur les principes comptables en matière d'amortissements (articles 41 à 43 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

(1) Les amortissements comptables seront déductibles fiscalement dans la limite des taux fixés par décret : Sont admis en déduction pour la détermination du bénéfice imposable les amortissements effectués par l'entreprise selon les règles fixées par la législation comptable sans que le montant déductible ne dépasse les annuités d'amortissement constantes calculées sur la base des taux maximum. Les taux d'amortissement maximum et la valeur des actifs qui peuvent faire l'objet d'un amortissement intégral sont fixés par décret.

(2) Les immobilisations à faible valeur sont déductibles à 100% l'année de mise en service.

(3) L'amortissement s'applique aux immobilisations qui se déprécient y compris les constructions sur sol d'autrui.

(4) L'amortissement des arbres démarre à partir de l'entrée en production de l'arbre.

(5) Les biens pris en leasing sont amortissables du point de vue comptable selon les règles comptables avec déduction fiscale d'un montant au titre de l'amortissement, déterminé sur la base de la durée du contrat ou si elle est inférieure la période fixée par décret, qui peut être différent du montant de l'amortissement comptabilisé. Dans le cas où le montant des amortissements fiscaux des biens pris en leasing dépasse les amortissements enregistrés en comptabilité, la différence d'amortissement sera déduite de l'assiette de l'impôt **à condition de mentionner dans le tableau d'amortissement et dans le livre d'inventaire le montant des amortissements qui ont été déduits et le montant des amortissements enregistrés en comptabilité.**

(6) La valeur comptable nette des immobilisations mises au rebut est déductible au titre de l'exercice au cours duquel intervient la mise au rebut sur la base des pièces justificatives ;

(7) Les redevances de concessions sont amortissables sur la base de la durée fixée dans le contrat de concession.

(8) Les amortissements constitués qui n'ont pas pu être déduits sont déductibles des exercices suivants dans les limites fixées par la législation fiscale : Sont admis en déduction pour la détermination du bénéfice imposable, les amortissements constitués au titre d'un exercice et qui n'ont pas pu être déduits, en application des taux maximums fiscaux et des durées minimales fiscales des résultats des exercices suivants l'exercice de leur constatation, et ce, selon les mêmes taux et durées fiscaux.

(9) Les amortissements réputés différés en périodes déficitaires sont reportables pour être imputés sur les bénéfices des exercices futurs successivement **à condition de les porter dans les notes aux états financiers.**

(10) Les amortissements de l'exercice 2007 sont déterminés sur la base amortissable nette au 31/12/2006 divisée par le nombre d'années restant en application des nouvelles règles : Les amortissements admis en déduction pour la détermination du bénéfice imposable relatifs aux actifs immobilisés exploités avant le premier janvier 2007 sont égales à la différence entre la valeur amortissable et les amortissements qui ont été déduits pour la détermination du résultat imposable des exercices précédant l'exercice 2007 répartie sur la période restante.

(11) L'amortissement des brevets et marques de fabrique devient déductible.

Textes de loi (articles 41 à 43 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Harmonisation des règles fiscales avec les règles comptables concernant les amortissements

ARTICLE 41 : Est ajouté aux dispositions du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés un article 12 bis ainsi libellé :

Article 12 bis :

I. Sont admis en déduction pour la détermination du bénéfice imposable, les amortissements effectués par l'entreprise selon les règles fixées par la législation comptable sans que le montant déductible dépasse les annuités d'amortissement linéaires calculées sur la base de taux maximum. Toutefois, les amortissements des actifs immobilisés de faible valeur sont entièrement déductibles des résultats de l'exercice de leur mise en service. Les taux d'amortissement maximum et la valeur des actifs qui peuvent faire l'objet d'un amortissement sont fixés par décret.

II. Les amortissements visés au paragraphe I du présent article s'appliquent aux actifs immobilisés ou à leurs composantes dont la durée d'utilisation diffère de celle de l'actif principal, soumis à dépréciation et propriété de l'entreprise y compris les constructions sur sol d'autrui. L'amortissement est calculé à partir de la date d'acquisition, de construction, de fabrication ou de mise en service ou d'exploitation, si elle intervient ultérieurement, ou à partir de la date d'entrée en production pour les plantations agricoles, et ce, sur la base du prix de revient d'acquisition, de construction, de fabrication ou de la plantation.

Ne fait pas partie de l'assiette de calcul des amortissements la taxe sur la valeur ajoutée ouvrant droit à déduction.

III. Sont admis en déduction pour la détermination du bénéfice imposable, les amortissements des actifs immobilisés exploités dans le cadre des contrats de leasing conclus à partir du premier janvier 2008 sur la base de la durée du contrat de leasing. Cette durée ne doit pas être inférieure à une durée minimale fixée par décret.

Dans le cas où le montant des amortissements fixés conformément aux dispositions du présent paragraphe dépasse les amortissements enregistrés en comptabilité, le différentiel d'amortissement sera déduit de l'assiette de l'impôt à condition que le montant des amortissements déduits et le montant des amortissements enregistrés en comptabilité soient portés au tableau d'amortissement et au livre d'inventaire.

L'amortissement est calculé à partir de la date de mise en service sur la base du prix de revient d'acquisition par les entreprises exerçant l'activité de leasing majoré des dépenses engagées par l'entreprise exploitant les actifs et

ملاءمة القواعد الجبائية مع القواعد المحاسبية بالنسبة إلى الإستهلاكات

الفصل 41 : يضاف إلى أحكام مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات فصل 12 مكرّر هذا نصّه:

الفصل 12 مكرّر :

I - تطرح لغاية ضبط الربح الخاضع للضريبة الإستهلاكات التي تقوم بها المؤسسة بإعتبار القواعد المضبوطة بالتشريع المحاسبي دون أن يتجاوز المبلغ القابل للطرح للإستهلاكات ذات الأقساط الثابتة المحتسبة على أساس نسب قصوى. غير أنّ إستهلاكات الأصول الثابتة ذات القيمة الضعيفة تطرح بصفة كلية من نتائج السنة المالية التي وقع فيها إستعمالها. وتضبط نسب الإستهلاك القصوى وقيمة الأصول التي يمكن أن تكون محل إستهلاك كلي بمقتضى أمر.

II - تطبق الإستهلاكات المنصوص عليها بالفقرة I من هذا الفصل على الأصول الثابتة أو على عناصرها التي تختلف مدّة إستعمالها عن الأصول الأصلية والمعرضة لفقدان قيمتها والتي هي على ملك المؤسسة بما في ذلك المباني المشيّدة على أراضي الغير. ويحتسب الإستهلاك إبتداء من تاريخ الإقتناء أو البناء أو الصنع أو بدء الإستعمال أو الإستغلال، إذا تم فيما بعد، أو من تاريخ الدخول في الإنتاج بالنسبة إلى الغراسات الفلاحية وذلك على أساس ثمن تكلفة الإقتناء أو البناء أو الصنع أو الغراسات.

ولا تتضمن قاعدة إحتساب الإستهلاكات الأداء على القيمة المضافة القابل للطرح.

III - تطرح لغاية ضبط الربح الخاضع للضريبة إستهلاكات الأصول الثابتة المستغلة في إطار عقود إيجار مالي مبرمة إبتداء من غرة جانفي 2008 على أساس مدة عقد الإيجار. ولا يمكن أن تقل هذه المدة عن مدة دنيا تضبط بمقتضى أمر.

وفي صورة ما إذا فاق مبلغ الإستهلاكات المحددة طبقاً لأحكام هذه الفقرة الإستهلاكات المسجلة بالمحاسبة بطرح فارق الإستهلاكات من أساس الضريبة شريطة أن يتضمن جدول الإستهلاكات ودفتر الجرد مبلغ الإستهلاكات التي تم طرحها ومبلغ الإستهلاكات المسجلة بالمحاسبة.

ويحتسب الإستهلاك من تاريخ بدء الإستعمال وذلك على أساس ثمن تكلفة الإقتناء من قبل المؤسسات التي تتعاطى نشاط الإيجار المالي تضاف إليه المصاريف المبدولة من قبل المؤسسة المستغلة للأصول واللازمة لدخول الأصول طور الإستغلال.

ولا تتضمن قاعدة إحتساب الإستهلاكات الأداء على القيمة

nécessaires pour leur mise en exploitation.

Ne fait pas partie de l'assiette de calcul des amortissements, la taxe sur la valeur ajoutée ouvrant droit à déduction.

IV. Est admise en déduction, pour la détermination du bénéfice imposable, la valeur comptable nette des actifs mis au rebut, des résultats de l'année de leur mise au rebut, et ce, sur la base des pièces justificatives.

V. Sont admis en déduction pour la détermination du bénéfice imposable, les amortissements enregistrés en comptabilité relatifs aux redevances de concession en contrepartie de l'obtention de concession conformément à la législation en vigueur, et ce, sur la base de la durée fixée dans le contrat de concession.

VI. Sont admis en déduction pour la détermination du bénéfice imposable, les amortissements constitués au titre d'un exercice et qui n'ont pu être déduits, en application des taux maximum et des durées minimales mentionnés dans les paragraphes I et III du présent article, des résultats des exercices suivant l'exercice de leur constatation. et cc, selon les mêmes taux et durées susvisés. Les amortissements réputés différés en périodes déficitaires sont admis en déduction successivement des résultats des exercices suivants à condition de les porter dans les notes aux états financiers..

VII. Les annuités d'amortissement admises en déduction pour la détermination du bénéfice imposable relatives aux actifs immobilisés exploités avant le premier janvier 2007 sont égales à la différence entre la valeur amortissable et les amortissements qui ont été déduits pour la détermination du résultat imposable des exercices précédant l'exercice 2007 répartie sur la période restante.

ARTICLE 42 :

1) L'expression «par dérogation aux dispositions du paragraphe 2 de l'article 12 du présent code» prévue à l'alinéa premier du paragraphe I de l'article 13 et à l'alinéa premier de l'article 15 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés est remplacée par l'expression «par dérogation aux dispositions de l'article 12 bis du présent code»

2) Sont abrogées, les dispositions du numéro 3 de l'article 15 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés.

المضافة القابل للطرح.

IV - تطرح لغاية ضبط الربح الخاضع للضريبة القيمة المحاسبية الصافية للأصول التي يتم إتلافها من نتائج السنة التي أُلغيت فيها وذلك على أساس الوثائق المثبتة لذلك.

V - تطرح لغاية ضبط الربح الخاضع للضريبة الإستهلاكات المسجلة بالمحاسبة والمتعلقة بمعلوم اللزومات مقابل الحصول على اللزومات طبقا للتشريع الجاري به العمل وذلك على أساس المدة المضبوطة بعقد اللزومة.

VI - تطرح لغاية ضبط الربح الخاضع للضريبة الإستهلاكات المكونة بعنوان سنة مالية والتي لم يتسنّ طرحها بموجب الحدود القصوى والمدد الدنيا المنصوص عليها بالفقرتين I و III من هذا الفصل من نتائج السنوات المالية الموالية لسنة تكوينها وذلك حسب نفس النسب والمدد المذكورة. وتطرح الإستهلاكات التي أُجّل طرحها أثناء فترات الخسارة بالتتابع من نتائج السنوات المالية الموالية شريطة التنصيص عليها ضمن الإيضاحات حول البيانات المالية.

VII - تساوي الإستهلاكات القابلة للطرح لغاية ضبط الربح الخاضع للضريبة بالنسبة إلى الأصول الثابتة المستغلة قبل غرة جانفي 2007، الفارق بين القيمة القابلة للإستهلاك والإستهلاكات التي تمّ طرحها لتحديد النتيجة الخاضعة للضريبة بعنوان السنوات المالية السابقة لسنة 2007 مقسمة على المدة المتبقية.

الفصل 42 :

1) تعوّض الجملة التالية "خلافًا لأحكام الفقرة 2 من الفصل 12 من هذه المجلة" الواردة بالفقرة الفرعية الأولى من الفقرة I من الفصل 13 وبالفقرة الفرعية الأولى من الفصل 15 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات بالجملة التالية" خلافًا لأحكام الفصل 12 مكرر من هذه المجلة".

2) تلغى أحكام العدد 3 من الفصل 15 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات.

الفصل 43 : تلغى أحكام الفقرة 2 من الفصل 12 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات وأحكام الفصل 8 من مجلة تشجيع الإستثمارات .

Exposé des motifs

ملاءمة القواعد الجبائية مع القواعد المحاسبية بالنسبة إلى الإستهلاكات

طبقا للتشريع الجبائي الجاري به العمل ولغاية ضبط الربح الخاضع للضريبة على الدخل والضريبة على الشركات يمكن للمؤسسات إحتساب ضمن الأعباء القابلة للطرح إستهلاكات عناصر الأصول الثابتة المادية واللامادية على أساس نسب تأخذ في الإعتبار مدة الإستعمال وقطاع النشاط دون أن يتعدى حق الطرح النسب المحددة بقرار وزير المالية المؤرخ في

16 جانفي 1990.

هذا وبالنسبة إلى الأصول المستغلة في إطار عقود الإيجار المالي المبرمة ابتداء من غرة جانفي 2008 يتم الإستهلاك على أساس مدة الإيجار المحددة بالعقد دون أن تقل هذه المدة عن مدة دنيا تضبط حسب طبيعة الأصول المذكورة بمقتضى قرار من وزير المالية.

وينص التشريع الجبائي الجاري به العمل على ثلاث أنماط من الإستهلاكات وهي الإستهلاك القار والإستهلاك السريع والإستهلاك التنازلي.

ويطبق الإستهلاك السريع على المعدات التي تشتغل بفريقيين أو بثلاث فرق وذلك بتطبيق ضارب 1,5 أو 2 حسب الحالة على نسب الإستهلاك القار. ويطبق الإستهلاك التنازلي على المعدات والتجهيزات التي تساوي أو تفوق مدة إستعمالها 5 سنوات وذلك بتطبيق النسبة القارة للإستهلاك مضاعفة مرتين ونصف على القيمة المتبقية. ولا يطبق الإستهلاك السريع والإستهلاك التنازلي على وسائل النقل وعلى معدات وأثاث المكاتب.

هذا ولا يسمح التشريع الجبائي الجاري به العمل بطرح الإستهلاكات بعنوان البراءات وعلامات الصنع وبطرح الإستهلاكات المكونة بعنوان البناءات المشيدة على أراضي الغير بإعتبارها ليست على ملك المؤسسة كما لا يتضمن التشريع المذكور أحكاما تمكن من إستهلاك معلوم اللزمات المستوجب للحصول على اللزمات.

أما على مستوى التشريع المحاسبي للمؤسسات فإن الإستهلاكات تطبق على أساس مدة إستعمال الأصول كما هو الشأن بالنسبة إلى التشريع الجبائي والتلف المنجر عن التغييرات التكنولوجية وكذلك المنافع الإقتصادية المستقبلية للأصول دون ضبط حدود قصوى لنسبة الإستهلاكات القابلة للطرح.

وباعتبار ما سبق وبالرغم من أن التشريع الجبائي والمحاسبي المتعلق بطرح الإستهلاكات يعتمد نفس المقياس المتمثل في مدة الإستعمال فإن مجال التباين يبقى موجودا على مستوى مقياس المنافع المستقبلية لعناصر الأصول المعتمد في المحاسبة فقط. ومن ناحية أخرى أثار الإستهلاك التنازلي والسريع المنصوص عليهما بالتشريع الجبائي الجاري به العمل إشكاليات تطبيقية حيث أن الإستهلاكات السنوية القابلة للطرح لضبط النتيجة الجبائية لا توافق في جل الحالات الإستهلاكات المسجلة بالمحاسبة مما يحول دون تمكين المؤسسة من الإنتفاع بصفة كلية من حق الطرح المسموح به جبائيا.

وعلى هذا الأساس ولغاية ملاءمة القواعد الجبائية مع القواعد المحاسبية وبالتالي تقريب النتيجة الجبائية من النتيجة المحاسبية، يقترح:

- تمكين المؤسسات من طرح الإستهلاكات المتعلقة بالأصول الثابتة وعناصرها بما في ذلك المتعلقة بالبناءات المشيدة على أراضي الغير التي يتم القيام بها بإعتبار القواعد المضبوطة بالتشريع المحاسبي مع التنصيص على أن مبلغ الإستهلاكات القابل للطرح لا يمكن أن يفوق الإستهلاكات ذات الأقساط الثابتة المحتسبة على أساس نسب قصوى بالنسبة إلى الأصول المذكورة وعلى أساس مدة دنيا بالنسبة إلى الأصول المستغلة في إطار عقود إيجار مالي تضبط بأمر.

- تمكين المؤسسات من طرح الإستهلاكات المتعلقة بالبراءات وعلامات الصنع وفقا للقواعد المذكورة أعلاه وذلك في إطار مزيد التشجيع على البحوث والإبتكار.

كما يقترح تبعا لما سبق توقيف العمل بالإستهلاكات السريعة والإستهلاكات التنازلية المنصوص عليها بمجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات وبالفصل 8 من مجلة تشجيع الإستثمارات بإعتبارها تصبح دون موجب.

كما يقترح تثبيت الفقه الإداري القاضي بتمكين المؤسسات من طرح القيمة المحاسبية الصافية للأصول التي يتم إتلافها من نتائج سنة الإتلاف على أن يتم تبرير ذلك بالوثائق اللازمة.

ولتفادي العمل المزدوج بالتشريع الملغى بالنسبة إلى الأصول التي كانت موضوع إستهلاك قبل دخول قانون المالية حيز التطبيق وبالتشريع الجديد بالنسبة إلى الأصول الجديدة المستغلة ابتداء من تاريخ دخول القانون حيز التطبيق يقترح أن يشمل الإجراء الأصول الثابتة بصرف النظر عن تاريخ إستغلالها أي بما في ذلك الأصول المستغلة قبل غرة جانفي 2007، وذلك بتمكين المؤسسات من طرح ما تبقى من الإستهلاكات القابلة للطرح على أساس المدة المتبقية لإستعمال الأصول المذكورة.

من ناحية أخرى ولسدّ الفراغ القانوني فيما يتعلق بطرح الإستهلاكات المتعلقة بمعلوم اللزمات يقترح تمكين المؤسسات من طرح الإستهلاكات المتعلقة بمعلوم اللزمات المستوجب للحصول على اللزمات على أساس المدة المضبوطة بعقد اللزمة، وذلك عملا بمبدأ ربط طرح الأعباء التي أدت إلى تحقيق المداخل بالتوازي مع تحقيق المداخل المذكورة.

هذا وفي إطار تيسير قراءة النصوص الجبائية تم إفراد الأحكام المتعلقة بطرح الإستهلاكات في فصل جديد يدرج بمجلة

الضريبة على الدخل والضريبة على الشركات تحت ترقيم الفصل 12 مكرّر وإلغاء تبعا لذلك الفقرة 2 من الفصل 12 المتعلقة بالإستهلاكات والفصل 8 من مجلة تشجيع الإستثمارات المتعلقة بالإستهلاكات التنازلية وتنقيح الفصلين 13 و 15 من المجلة المذكورة بتغيير المرجع إلى الفقرة 2 من الفصل 12 بالمرجع إلى الفصل 12 مكرّر.

وبيّن الجدول التالي النص الحالي والنص المقترح :

النص المقترح	النص الحالي
<p>الفصل 12 مكرّر: تلقى كامل أحكام الفقرة 2 .</p> <p>I - تطرح لغاية ضبط الربح الخاضع للضريبة الإستهلاكات التي تقوم بها المؤسسة باعتبار القواعد المضبوطة بالتشريع المحاسبي دون أن يتجاوز المبلغ القابل للطرح للإستهلاكات ذات الأقساط الثابتة المحسبة على أساس نسب قصوى. غير أنّ إستهلاكات الأصول الثابتة ذات القيمة الضعيفة تطرح بصفة كلية من نتائج السنة المالية التي وقع فيها إستعمالها. وتضبط نسب الإستهلاك القصوى وقيمة الأصول التي يمكن أن تكون محل إستهلاك كلي بمقتضى أمر.</p> <p>II - تطبق الإستهلاكات المنصوص عليها بالفقرة I من هذا الفصل على الأصول الثابتة أو على عناصرها التي تختلف مدة إستعمالها عن الأصول الأصلية والمعرضة لفقدان قيمتها والتي هي على ملك المؤسسة بما في ذلك المباني المشيدة على أراضي الغير. ويحتسب الإستهلاك ابتداء من تاريخ الإقتناء أو البناء أو الصنع أو بدء الإستهلال أو الإستهلال، إذا تم فيما بعد، أو من تاريخ الدخول في الإنتاج بالنسبة إلى الغراسات الفلاحية وذلك على أساس ثمن تكلفة الإقتناء أو البناء أو الصنع أو الغراسات.</p> <p>ولا تتضمن قاعدة إحتساب الإستهلاكات الأداء على القيمة المضافة القابل للطرح.</p> <p>III - تطرح لغاية ضبط الربح الخاضع للضريبة إستهلاكات الأصول الثابتة المستغلة في إطار عقود إيجار مالي مبرمة ابتداء من غرة جانفي 2008 على أساس مدة عقد الإيجار. غير أنّ هذه المدة لا يمكن أن تقل عن مدة دنيا تضبط بمقتضى أمر.</p> <p>ويحتسب الإستهلاك من تاريخ بدء الإستهلال وذلك على أساس ثمن تكلفة الإقتناء من قبل المؤسسات التي تتعاطى نشاط الإيجار المالي تضاف إليه المصاريف المبذولة من قبل المؤسسة المستغلة للأصول والالزمة لدخول الأصول طور الإستهلال.</p> <p>ولا تتضمن قاعدة إحتساب الإستهلاكات الأداء على القيمة المضافة القابل للطرح.</p> <p>IV - تطرح لغاية ضبط الربح الخاضع للضريبة القيمة المحاسبية الصافية للأصول التي يتم إتلافها من نتائج السنة التي أُلغيت فيها وذلك على أساس الوثائق المثبتة لذلك.</p>	<p>الفصل 12:</p> <p>2. الإستهلاكات القارة التي تقوم بها المؤسسة بصفة فعلية في حدود الإستهلاكات المعهودة بإعتبار الإستهلال وحسب نوعية النشاط وكذلك الإستهلاكات المسجلة بالمحاسبة والتي أجل طرحها أثناء فترات الخسارة.</p> <p>يمكن طرح إستهلاك المعدات الثابتة ذات القيمة الضعيفة بصفة كلية أثناء السنة المالية التي وقع فيها إستعمالها.</p> <p>تضبط نسب الإستهلاك القار وقيمة المعدات التي يمكن أن تكون محل إستهلاك كلي بقرار من وزير المالية غير أنّ القيمة السنوية للإستهلاك المتعلقة بالأصول الثابتة المستغلة في إطار عقود الإيجار المالي تضبط على أساس مدة عقد الإيجار دون أن تقلّ هذه المدة عن مدة دنيا تضبط حسب طبيعة الأصول المذكورة بمقتضى قرار من وزير المالية.</p> <p>يقع تطبيق ضارب 1.5 على نسب الإستهلاك القار بالنسبة للمعدات التي تشغل بفريقين، بإستثناء معدات النقل، ويضبط هذا الضارب بـ 2 إذا كانت هذه المعدات تشغل بثلاث فرق.</p> <p>غير أنه يمكن تطبيق الإستهلاك التنازلي، إذا كانت المدة العادية لإستهلال المعدات تساوي أو تفوق خمس سنوات، على :</p> <ul style="list-style-type: none"> - معدات الإعلامية، - المعدات الفلاحية، - التجهيزات ومعدّات الإنتاج الجديدة المقتناة أو المصنوعة من قبل المؤسسة ابتداء من غرة جانفي 1999 والتجهيزات ومعدّات الإنتاج الجديدة المستغلة ابتداء من غرة جانفي 2008 في إطار عقود الإيجار المالي وذلك بإستثناء معدّات وتجهيزات المكاتب ووسائل النقل. <p>وتحتسب القيمة السنوية للإستهلاك التنازلي بتطبيق النسبة القارة للإستهلاك مضاعفة مرتين ونصف على القيمة المتبقية.</p> <p>إذا أصبحت القيمة السنوية للإستهلاك المضبوطة حسب النظام التنازلي، عند إختتام كل سنة مالية، أقل من القيمة السنوية للإستهلاك القار، يكون الإستهلاك المعتمد مطابقا لقسمة القيمة المتبقية على سنوات الإستهلال المتبقية ابتداء من تاريخ بدء هذه السنة المالية.</p> <p>يطبق الإستهلاك على الأصول الثابتة التي هي على ملك</p>

<p>V - تطرح لغاية ضبط الربح الخاضع للضريبة الاستهلاكات المسجلة بالمحاسبة والمتعلقة بمعلوم اللزمات مقابل الحصول على اللزمات طبقا للتشريع الجاري به العمل وذلك على أساس المدة المضبوطة بعقد اللزمة.</p> <p>VI- تطرح لغاية ضبط الربح الخاضع للضريبة الاستهلاكات المكونة بعنوان سنة مالية والتي لم يتسن طرحها بموجب الحدود القصوى والمدد الدنيا المنصوص عليها بالفقرتين I وIII من هذا الفصل من نتائج السنوات المالية الموالية لسنة تكوينها وذلك حسب نفس النسب والمدد المذكورة. وتطرح الاستهلاكات التي أجل طرحها أثناء فترات الخسارة بالتتابع من نتائج السنوات المالية الموالية شريطة التنصيص عليها ضمن الإيضاحات حول البيانات المالية.</p> <p>VII- تساوي الاستهلاكات القابلة للطرح لغاية ضبط الربح الخاضع للضريبة بالنسبة إلى الأصول الثابتة المستغلة قبل غرة جانفي 2007، الفارق بين القيمة القابلة للإستهلاك والإستهلاكات التي تم طرحها لتحديد النتيجة الخاضعة للضريبة بعنوان السنوات المالية السابقة لسنة 2007 مقسمة على المدة المتبقية.</p>	<p>المؤسسة أو المستغلة في إطار عقود الإيجار المالي والمعرضة لفقدان قيمتها. ويحتسب الإستهلاك إبتداء من تاريخ الإقتناء أو بدء الإستعمال، إذا تم فيما بعد، أو من تاريخ بدء الإستعمال بالنسبة إلى الأصول الثابتة المستغلة في إطار عقود الإيجار المالي وذلك على أساس ثمن تكلفة الإقتناء أو الصنع أو ثمن تكلفة الإقتناء من قبل مؤسسات الإيجار المالي بالنسبة إلى الأصول المستغلة في إطار عقود الإيجار المالي.</p> <p>لا تطبق أحكام هذه الفقرة على الأصول الثابتة موضوع الإيجار المالي وذلك بالنسبة إلى المؤسسات المالية للإيجار المالي.</p>
<p>الفصل 13 :</p> <p>خلافا لأحكام الفصل 12 مكرر من هذه المجلة، ولغاية ضبط الربح..... (البقية دون تغيير)</p>	<p>الفصل 13 :</p> <p>خلافا لأحكام الفقرة 2 من الفصل 12 من هذه المجلة، ولغاية ضبط الربح يمكن للمطالبيين بالضريبة الذين يقومون بأشغال البناء مباشرة أو عن طريق الغير أو الذين يشترون عقارات معدة للسكن مخصصة لسكنى مستخدميهم بصفة مجانية، أن يطرحوا، حال إتمام البناء أو الشراء، إستهلاكاً إستثنائياً يساوي 50 % من ثمن التكلفة. ويقع طرح إستهلاك القيمة المتبقية للبناءات المذكورة على مدة عشر سنوات.</p>
<p>الفصل 15 :</p> <p>خلافا لأحكام الفصل 12 مكرر من المجلة، ولضبط الربح، لا يقبل طرح إستهلاك قيمة :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. بدون تغيير، 2. بدون تغيير، 3. تلغى، 4. بدون تغيير، 5. بدون تغيير. 	<p>الفصل 15 :</p> <p>خلافا لأحكام الفقرة 2 من الفصل 12 من المجلة، ولضبط الربح، لا يقبل طرح إستهلاك قيمة :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. الأراضي، 2. أصول التجارة، 3. البراءات وعلامات الصنع، 4. الطائرات ومراكب النزهة التي توضع على ذمة المسيرين أو المستخدمين بالمؤسسة وذلك إذا كان إستعمالها لا يتعلق مباشرة بغرض المؤسسة وكذلك محلات الإقامات الثانوية، 5. السيارات السياحية التي تفوق قوتها 9 خيول جبائية بخارية بإستثناء التي تكون الغرض الأصلي للإستغلال.
<p>يلغى</p>	<p>الفصل 8 من مجلة تشجيع الإستثمارات</p> <p>يمكن للمؤسسات إختيار نظام الإستهلاكات التنازلية</p>

	<p>بعنوان التجهيزات ومعدات الإنتاج التي تفوق مدة استعمالها السبع سنوات في نظام الإستهلاكات القارة المشار إليها بمجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات بإستثناء معدات وتجهيزات المكاتب.</p> <p>وينطبق هذا النظام على التجهيزات التي يقع إقتناؤها بعد إصدار هذه المجلة.</p>
--	---

Débats parlementaires et réponses ministérielles

لقد تضمن مشروع قانون المالية لسنة 2008 إجراءات تهدف إلى ملاءمة القواعد الجبائية مع القواعد المحاسبية بهدف تقريب النتيجة الجبائية من النتيجة المحاسبية والتي ظلت لعدة عقود مسألة تجانس بين مصالح الجبائية من جهة وأصحاب المؤسسات والمحاسبين من جهة أخرى وهي إجراءات تستحق التثمين، إلا أن بعض المسائل تستوجب التوضيح من ذلك :

- المقصود بالأصول الثابتة ذات القيمة الضعيفة.
- المقصود بالمصطلح "إتلاف".
- طلب أمثلة تطبيقية بخصوص الفقرات II و III و VII من الفصل 40.

الجواب :

- المقصود بالأصول الثابتة ذات القيمة الضعيفة : طبقا للتشريع الجبائي الجاري به العمل تقبل للطرح الإستهلاكات المتعلقة بالأصول الثابتة ذات القيمة الضعيفة كليا وذلك من نتائج سنة إستعمالها وقد حدد قرار وزير التخطيط والمالية المؤرخ في 16 جانفي 1990 هذه القيمة بـ200 د للأصل الواحد.

- المقصود بالمصطلح "إتلاف" : يقصد بمصطلح "إتلاف" إعدام بعض أصول المؤسسة كتكسيورها أو إحراقها أو هدمها ووضعها خارج الخدمة بموجب حالتها التي لم تعد تسمح بإستعمالها.

- أمثلة تطبيقية :

- بالنسبة للفقرة II : لتفترض أن مؤسسة نقل جوي إقتنت طائرة في غرة جانفي 2007 بمبلغ 70 م.د مقسم كما يلي :

- الجزء القار للطائرة ومحركها : 60 م.د

- النفقات المتعلقة بالإصلاحات الكبرى للطائرة : 4 م.د

- النفقات المتعلقة بالإصلاحات الكبرى للمحركات : 6 م.د

هذا وباعتبار أن التشريع المقترح يأخذ بعين الإعتبار المنافع الإقتصادية المستقبلية للأصول ولعناصرها ذلك أن مدة إستعمال عناصر الأصول تقل في بعض الحالات عن مدة إستعمال الأصول تم إقتراح نسب إستهلاك مختلفة للطائرات ولعناصرها كما يلي :

- الجزء القار للطائرة ومحركها : 18 سنة أي نسبة 5,56% سنويا

- النفقات المتعلقة بالإصلاحات الكبرى للطائرة : 5 سنوات أي نسبة 20% سنويا

- النفقات المتعلقة بالإصلاحات الكبرى للمحركات : 3 سنوات أي نسبة 33,33% سنويا.

هذا وإذا إفترضنا أن بدء إستعمال الطائرة تم في غرة ماي 2007، في هذه الحالة تحتسب الإستهلاكات المتعلقة بالطائرة وبغناصرها بعنوان سنة 2007 كما يلي :

- بالنسبة إلى الجزء القار للطائرة ومحركها :

.....

.....

- النفقات المتعلقة بالإصلاحات الكبرى للطائرة :

- النفقات المتعلقة بالإصلاحات الكبرى للمحركات :

بالنسبة للفقرة III : لنفترض أن عقارا تم إقتناؤه بمبلغ 200 ألف دينار في إطار عقد إيجار مالي على مدى خمس سنوات، بينما حددت المدة الدنيا بسبع سنوات طبقا للتشريع المقترح على أن مدة إستهلاكه الإقتصادي المحدد حسب المعايير المحاسبية هي 20 سنة.

في هذه الحالة تحتسب الإستهلاكات بعنوانه كما يلي :

- الإستهلاكات السنوية المسجلة بالمحاسبة على أساس مدة الإستعمال الإقتصادي المحددة بـ20 سنة :

- الإستهلاكات المحددة بإعتبار مدة عقد الإيجار المالي :

- الإستهلاكات التي يتعين أخذها بعين الإعتبار لتحديد الربح الخاضع للضريبة على أساس المدة الدنيا المنصوص عليها بالتشريع المقترح والمحددة بـ7 سنوات :

هذا وبالرغم من أن الإستهلاكات المدونة بالمحاسبة وهي د تقل عن الإستهلاكات القابلة للطرح وهي د فيمكن للمؤسسة طرح الإستهلاكات المضبوطة على أساس المدة المحددة بالتشريع المقترح بـ7 سنوات أي د سنويا شريطة

- **بالنسبة للفقرة VII :** لنفترض أن مؤسسة إقتنتت مقابل مبلغ 20.000 د معدات قابلة للإستهلاك حسب الطريقة التنازلية بإعتبار أن مدة إستعمالها محددة بعشر سنوات وتم وضعها حيز الإستغلال بداية من غرة جانفي 2005. في هذه الحالة تحتسب الإستهلاكات بعنوانها كما يلي :

1- الإستهلاكات المطبقة بعنوان سنة 2005 :

2- الإستهلاكات المطبقة بعنوان سنة 2006 :

القيمة المحاسبية الصافية في تاريخ 31 ديسمبر 2006 :

3- الإستهلاكات المطبقة سنويا بداية من غرة جانفي 2007 : إذا إفترضنا أن مدة إستعمال المعدات المذكورة قد حددت بإعتبار المنافع الإقتصادية المستقبلية بـ7 سنوات تقسم القيمة المحاسبية الصافية على المدة المتبقية للإستعمال وهي خمس سنوات، وبالتالي تكون الإستهلاكات القابلة للطرح سنويا كما يلي :

2. Amortissement des subventions d'investissements immatériels (article 36 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Les subventions sur investissements immatériels sont rapportées aux résultats par fraction égale de chacune des dix années y compris celle de leur encaissement. Ainsi, aux termes de l'article 36 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008) « Les primes accordées aux entreprises et destinées à financer les investissements immatériels sont réintégrées aux résultats nets de chaque année durant dix ans à compter de l'année de leur encaissement ».

Texte de loi (article 36 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Instauration d'un régime fiscal de faveur pour les primes accordées aux entreprises et destinées à financer les investissements immatériels

ARTICLE 36 : Est ajouté au paragraphe V de l'article 11 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés ce qui suit :

Les primes accordées aux entreprises et destinées à financer les investissements immatériels sont réintégrées aux résultats nets de chaque année durant dix ans à compter de l'année de leur encaissement.

إرساء نظام جبائي تفاضلي للمنع المسندة للمؤسسات والمخصصة لتمويل الإستثمارات اللامادية

الفصل 36 : يضاف إلى الفقرة V من الفصل 11 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات ما يلي :

وتدمج المنح المسندة إلى المؤسسات والمخصصة لتمويل الإستثمارات اللامادية ضمن النتائج الصافية لكل سنة طيلة عشر سنوات إبتداء من سنة قبضها.

Exposé des motifs

إرساء نظام جبائي تفاضلي للمنع المسندة للمؤسسات والمخصصة لتمويل الإستثمارات اللامادية

تدمج طبقا للتشريع الجاري به العمل المنح المسندة للمؤسسات والمخصصة لإقتناء أصول ثابتة قابلة للإستهلاك ضمن النتائج الصافية في حدود مبالغ الإستهلاكات.

ويدمج عشر المنح المستعملة لإنشاء أو إقتناء أصول ثابتة غير قابلة للإستهلاك إلى نتائج كل سنة خلال عشر سنوات إبتداء من سنة إنشاء أو إقتناء الأصول وتدمج كل المنح الأخرى كمنح التوازن ومنح الإستغلال ومنح التأهيل المخصصة لتمويل الإستثمارات اللامادية ضمن النتائج الصافية لسنة قبضها.

هذا ولغاية تشجيع المؤسسات على الإقبال على عمليات الإستثمار وخاصة منها اللامادية وملاءمة مع النظام الجبائي لمنح الإستثمار المخصصة لإقتناء تجهيزات يقترح عدم دمج منح التأهيل المخصصة لتمويل الإستثمارات اللامادية ضمن النتائج الصافية لسنة قبضها ودمج هذه المنح ضمن النتائج الصافية على أساس العشر سنويا إبتداء من سنة قبضها.

3. Relèvement du taux de provisionnement déductible de 30% à 50% du résultat fiscal brut de l'exercice (articles 45 et 46 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Le seuil de déduction de droit commun des provisions déductibles (créances douteuses, dépréciation des stocks de produits destinés à la vente et dépréciation des actions cotées en bourse) est relevé à 50% du bénéfice fiscal de l'exercice (avant imputation des reports déficitaires).

Texte de loi (articles 45 et 46 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Relèvement du taux des provisions déductibles de l'assiette imposable de 30% à 50%

ARTICLE 45 : Le taux de 30% prévu à l'alinéa premier du paragraphe 4 de l'article 12, à l'alinéa premier du paragraphe I bis et au paragraphe 2 du paragraphe II de l'article 48 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés est relevé à 50%.

ARTICLE 46 : Sont abrogées, les dispositions du dernier alinéa du paragraphe I ter de l'article 48 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés.

الترفيغ في نسبة طرح المدخرات القابلة للطرح

من قاعدة الضريبة من 30% إلى 50%

الفصل 45 : ترفع نسبة 30% الواردة بالفقرة الفرعية الأولى من الفقرة 4 من الفصل 12 وبالفقرة الفرعية الأولى من الفقرة I مكرّر وبالفقرة 2 من الفقرة II من الفصل 48 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات إلى 50%.

الفصل 46 : تلغى أحكام الفقرة الفرعية الأخيرة من الفقرة I ثالثا من الفصل 48 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات.

Exposé des motifs

الترفيغ في نسبة طرح المدخرات القابلة للطرح من قاعدة الضريبة من 30% إلى 50%

طبقا للتشريع الجبائي الجاري به العمل يمكن للمؤسسات غير المالية طرح المدخرات المكوّنة بعنوان الديون غير ثابتة الإستخلاص وبمعنوا تقلص قيمة المخزونات المعدة للبيع وبمعنوا تقلص قيمة الأسهم المدرجة بالبورصة وذلك في حدود 30% من الربح الخاضع للضريبة.

وتطرح المدخرات الفنية المكوّنة من قبل شركات التأمين أو إعادة التأمين كليا بالنسبة إلى المدخرات الفنية بعنوان التأمين على الحياة وبمعنوا التأمين على غير الحياة وفي حدود 30% من الربح الخاضع للضريبة بالنسبة إلى المدخرات لمجابهة إستحقاق التعهدات الفنية.

كما يمكن لشركات الإستثمار ذات رأس مال تنمية طرح المدخرات المكوّنة بعنوان تقلص قيمة الأسهم والمنايات الإجتماعية :

- كليا وفي حدود الربح الخاضع للضريبة إذا تعلقت بأسهم أو بمنايات إجتماعية لمؤسسات تنشط بمناطق التنمية أو لمؤسسات تنشط في قطاعات تكنولوجيا الإتصال والمعلومات والتكنولوجيات الحديثة،

- في حدود 30% من الربح الخاضع للضريبة بعنوان الأسهم والمنايات الإجتماعية الأخرى. وتم الترفيغ في هذه النسبة إلى 50% وذلك بعنوان الأرباح المحققة ابتداء من غرة جانفي 1997 إلى غاية 31 ديسمبر 2009.

هذا ومواصلة للتمثلي الرامي إلى تقريب النتيجة الجبائية من النتيجة المحاسبية، يقترح الترفيغ في نسبة طرح المدخرات المحددة بـ 30% المذكورة أعلاه إلى 50% من الربح الخاضع للضريبة.

وملاءمة مع هذا الترفيغ بالنسبة إلى شركات الإستثمار ذات رأس مال تنمية الذي يسمح لها بطرح المدخرات بنسبة 50% دون تحديد في الزمن، يقترح إلغاء الإجراء القاضي بالترفيغ إلى غاية 31 ديسمبر 2009 في نسبة المدخرات التي تكونها شركات الإستثمار ذات رأس مال تنمية بعنوان تقلص قيمة الأسهم والمنايات الإجتماعية غير القابلة للطرح كليا من 30% إلى 50% بإعتباره يصبح دون موجب.

ويبين الجدول التالي النص الحالي والنص المقترح :

النص المقترح	النص الحالي
<p>الفصل 12:</p> <p>4. المدخرات بعنوان الديون غير ثابتة الإستخلاص بما فيها الأداءات غير المباشرة التي تحمّلتها والتي شرعت في شأنها تتبعات عدلية وبمعنوا تقلص قيمة المخزونات المعدة للبيع وبمعنوا تقلص قيمة الأسهم المدرجة بالبورصة وذلك في حدود 50% من الربح الخاضع للضريبة.</p>	<p>الفصل 12:</p> <p>4. المدخرات بعنوان الديون غير ثابتة الإستخلاص بما فيها الأداءات غير المباشرة التي تحمّلتها والتي شرعت في شأنها تتبعات عدلية وبمعنوا تقلص قيمة المخزونات المعدة للبيع وبمعنوا تقلص قيمة الأسهم المدرجة بالبورصة وذلك في حدود 30% من الربح الخاضع للضريبة.</p>

الفصل 48 :	الفصل 48 :
<p>I . مكرّر : تقبل للطرح لغاية ضبط الربح الخاضع للضريبة بالنسبة إلى مؤسسات القرض المشتركة المحدثة باتفاقيات مصادق عليها بقانون ومؤسسات القرض التي لها صفة بنك على معنى القانون عدد 65 لسنة 2001 المؤرخ في 10 جويلية 2001 المتعلق بمؤسسات القرض وإلى شركات الإستثمار ذات رأس مال تنمية، المدخرات المكوّنة بعنوان تقلص قيمة الأسهم والمنايات الإجتماعية في حدود 50% من الربح الخاضع للضريبة. ويشمل هذا الحد المدخرات المكوّنة من قبل مؤسسات القرض المذكورة بعنوان الديون غير ثابتة الإستخلاص بإستثناء المدخرات القابلة للطرح كليا. (البقية دون تغيير)</p> <p>تلغى</p> <p>II .</p> <p>(2) في حدود 50% من الربح الخاضع للضريبة بعد طرح المدخرات الفنية القابلة للطرح كليا وقبل طرح الأرباح المعاد إستثمارها بالنسبة إلى المدخرات لمجابهة إستحقاق التعهدات الفنية.</p>	<p>I . مكرّر : تقبل للطرح لغاية ضبط الربح الخاضع للضريبة بالنسبة إلى مؤسسات القرض المشتركة المحدثة باتفاقيات مصادق عليها بقانون ومؤسسات القرض التي لها صفة بنك على معنى القانون عدد 65 لسنة 2001 المؤرخ في 10 جويلية 2001 المتعلق بمؤسسات القرض وإلى شركات الإستثمار ذات رأس مال تنمية، المدخرات المكوّنة بعنوان تقلص قيمة الأسهم والمنايات الإجتماعية في حدود 30% من الربح الخاضع للضريبة. ويشمل هذا الحد المدخرات المكوّنة من قبل مؤسسات القرض المذكورة بعنوان الديون غير ثابتة الإستخلاص بإستثناء المدخرات القابلة للطرح كليا....</p> <p>I . ثالثا....</p> <p>وترفع نسبة المدخرات المشار إليها بالفقرة الفرعية الأولى من الفقرة I مكرر أعلاه إلى 50% بالنسبة إلى شركات الإستثمار ذات رأس مال تنمية وذلك بعنوان الأرباح المحققة ابتداء من غرة جانفي 2002 إلى غاية 31 ديسمبر 2009.</p> <p>II .</p> <p>(2) في حدود 30% من الربح الخاضع للضريبة بعد طرح المدخرات الفنية القابلة للطرح كليا وقبل طرح الأرباح المعاد إستثمارها بالنسبة إلى المدخرات لمجابهة إستحقاق التعهدات الفنية.</p>

Exercice : Soit une société qui réalise un chiffre d'affaires hors TVA de 8.500.000 D et un bénéfice de l'exercice avant IS de 250.000 D qui tient compte d'une provision remplissant les conditions de déductibilité de 290.000 D et une dotation aux amortissements de 400.000 D.

Elle dispose d'un report déficitaire imputable de 350.000 D et d'amortissements réputés différés de 100.000 D

TAF : Liquider l'IS 2007.

Réponse :

4. Déductibilité des provisions sur les cautions données par les établissements de crédit (article 48 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Texte de loi (article 48 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Extension du champ d'application des provisions au titre des créances douteuses pour les établissements de crédit ayant la qualité de banque et les établissements bancaires non résidents

ARTICLE 48 :

Est ajouté aux dispositions du paragraphe I de l'article 48 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés ce qui suit :

Les provisions pour créances douteuses couvrent les provisions au titre de l'aval octroyé aux clients par les établissements de crédit ayant la qualité de banque prévus par la loi n° 2001-65 du 10 juillet 2001 relative aux établissements de crédit et par les établissements bancaires non résidents prévus par la loi n° 85-108 du 6 décembre 1985 portant encouragement d'organismes financiers et bancaires travaillant essentiellement avec les non résidents.

توسيع مجال تطبيق المدخرات بعنوان الديون غير ثابتة الإستخلاص بالنسبة إلى مؤسسات القرض التي لها صفة بنك والمؤسسات البنكية غير المقيمة

الفصل 48 : يضاف إلى أحكام الفقرة 1 من الفصل 48 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات ما يلي :

وتشمل المدخرات بعنوان الديون غير ثابتة الإستخلاص المدخرات بعنوان الكفالة الممنوحة للحرفاء من قبل مؤسسات القرض التي لها صفة بنك المنصوص عليها بالقانون عدد 65 لسنة 2001 المؤرخ في 10 جويلية 2001 المتعلق بمؤسسات القرض ومن قبل المؤسسات البنكية غير المقيمة المنصوص عليها بالقانون عدد 108 لسنة 1985 المؤرخ في 6 ديسمبر 1985 المتعلق بتشجيع مؤسسات مالية وبنكية تتعامل أساسا مع غير المقيمين .

Exposé des motifs

توسيع مجال تطبيق المدخرات بعنوان الديون غير ثابتة الإستخلاص بالنسبة إلى مؤسسات القرض التي لها صفة بنك والمؤسسات البنكية غير المقيمة

طبقا للتشريع الجبائي الجاري به العمل، ونظرا لطبيعة نشاط القطاع المالي وما يتطلبه من إحترام لقواعد التصرف الحذر الذي يركز خاصة على تكوين المدخرات بعنوان الديون غير ثابتة الإستخلاص، ينتفع هذا القطاع بنظام جبائي تفاضلي بعنوان المدخرات القابلة للطرح من قاعدة الضريبة على الشركات حيث يمكن للبنوك وللمؤسسات المالية للإيجار المالي وللمؤسسات المالية لإدارة الديون طرح المدخرات بعنوان الديون غير ثابتة الإستخلاص كليا وفي حدود الربح الخاضع للضريبة:

- دون تحديد في الزمن إذا تعلق بديون المؤسسات الناشطة بمناطق التنمية الجهوية أو بديون المؤسسات الصغرى،

- إلى غاية 31 ديسمبر 2009 بالنسبة إلى المدخرات بعنوان الديون الأخرى غير ثابتة الإستخلاص. وتشمل المدخرات المذكورة في هذه الحالة المدخرات المكونة من قبل البنوك بعنوان تقلص قيمة الأسهم والمنايات الإجتماعية والمدخرات المكونة من قبل المؤسسات المالية للإيجار المالي والمؤسسات المالية لإدارة الديون بعنوان تقلص قيمة الأسهم المدرجة ببورصة الأوراق المالية بتونس.

هذا وباعتبار أن الفصل 4 من القانون عدد 65 لسنة 2001 المؤرخ في 10 جويلية 2001 المتعلق بمؤسسات القرض، يعتبر الكفالة الممنوحة للحرفاء كشكل من أشكال القروض، يقترح توسيع ميدان تطبيق المدخرات المكونة بعنوان الديون غير ثابتة الإستخلاص ليشمل المدخرات المكونة بعنوان الكفالة الممنوحة للحرفاء من قبل مؤسسات القرض التي لها صفة بنك المنصوص عليها بالقانون عدد 65 لسنة 2001 المذكور ومن قبل المؤسسات البنكية غير المقيمة المنصوص عليها بالقانون عدد 108 لسنة 1985 المؤرخ في 6 ديسمبر 1985 المتعلق بتشجيع مؤسسات مالية وبنكية تتعامل أساسا مع غير المقيمين وذلك باعتبار المخاطر التي يمكن أن تتحملها المؤسسات المذكورة في صورة حلولها محل المدين الأصلي عند إخلاله بتعهداته المالية إزاء الدائن.

5. Non déductibilité des moins-values sur cession de titres d'organismes de placement collectif correspondant à la baisse de la valeur de liquidation due à des distributions de dividendes (article 53 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

N'est plus admise en déduction la moins-value provenant de la cession des actions ou des parts des organismes des placements collectifs en valeurs mobilières prévus par le code des organismes des placements collectifs promulgué par la loi n°2001-83 du 24 juillet 2001, et ce, dans la limite de la dépréciation de la valeur liquidative résultant de la distribution des bénéfices ou revenus.

Texte de loi (article 53 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Rationalisation de la déduction de la moins-value provenant de la cession des actions ou des parts des organismes de placements collectifs en valeurs mobilières

ARTICLE 53 : Est ajouté aux dispositions du premier alinéa du paragraphe I de l'article 11 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés ce qui suit :

N'est pas admise en déduction la moins-value provenant de la cession des actions ou des parts des organismes de placements collectifs en valeurs mobilières prévus par le code des organismes de placements collectifs promulgué par la loi n° 2001-83 du 24 juillet 2001, telle que modifiée et complétée par les textes subséquents, et ce, dans la limite de la dépréciation de la valeur liquidative résultant de la distribution des bénéfices ou revenus.

مزيد إحكام طرح القيمة الناقصة المتأتية من التفويت في أسهم أو حصص مؤسسات التوظيف الجماعي في الأوراق المالية

الفصل 53 : يضاف إلى أحكام الفقرة الفرعية الأولى من الفقرة 1 من الفصل 11 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات ما يلي :

ولا تقبل للطرح للقيمة الناقصة الناتجة عن التفويت في أسهم أو حصص مؤسسات التوظيف الجماعي في الأوراق المالية المنصوص عليها بمجلة مؤسسات التوظيف الجماعي الصادرة بالقانون عدد 83 لسنة 2001 المؤرخ في 24 جويلية 2001 كما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة وذلك في حدود النقص في قيمة التصفية الناتج عن توزيع الأرباح أو المداخل.

Exposé des motifs

مزيد إحكام طرح القيمة الناقصة المتأتية من التفويت في أسهم أو حصص مؤسسات التوظيف الجماعي في الأوراق المالية

طبقا للتشريع الجبائي الجاري به العمل، لا تخضع مؤسسات التوظيف الجماعي في الأوراق المالية للضريبة على الشركات. وتبقى مداخل رؤوس الأموال المنقولة التي تحققها خاضعة لخصم من المورد نهائي وغير قابل للإرجاع بنسبة 20% من مبلغها الخام.

وتعفى كذلك الأرباح والمداخل التي يحققها المساهمون في مؤسسات التوظيف الجماعي في الأوراق المالية من الضريبة على الدخل ومن الضريبة على الشركات.

هذا وتبين أن المساهمين في مؤسسات التوظيف الجماعي المذكورة يقومون بالتفويت في بعض الحالات في مساهماتهم مباشرة بعد الحصول على مناباتهم في الأرباح أو المداخل وينتفعون تبعا لذلك بطرح القيمة الناقصة المسجلة من قاعدة الضريبة والناتجة عن تقلص قيمة المساهمة نتيجة عملية التوزيع التي تنتفع بدورها بالإعفاء من الضريبة.

لذلك ولمزيد إحكام طرح القيمة الناقصة المتأتية من التفويت في سندات مؤسسات التوظيف الجماعي في الأوراق المالية يقترح حصر طرح القيمة الناقصة المتأتية من التفويت في الأسهم أو في الحصص المذكورة في النقص في قيمة التصفية غير الناتج عن توزيع الأرباح أو المداخل.

ويبين الجدول التالي النص الحالي والنص المقترح :

النص المقترح	النص الحالي
<p>الفصل 11 :</p> <p>يضبط الربح الصافي بإعتبار نتائج كل العمليات مهما كان نوعها التي تقوم بها المؤسسة بما في ذلك خاصة النفويت في عنصر ما من عناصر الأصول. ولا تقبل لل طرح القيمة الناقصة الناتجة عن النفويت في أسهم أو حصص مؤسسات التوظيف الجماعي في الأوراق المالية المنصوص عليها بمجلة مؤسسات التوظيف الجماعي الصادرة بالقانون عدد 83 لسنة 2001 المؤرخ في 24 جويلية 2001 كما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة وذلك في حدود النقص في قيمة التصفية الناتج عن توزيع الأرباح أو المداخل.</p>	<p>الفصل 11 :</p> <p>يضبط الربح الصافي بإعتبار نتائج كل العمليات مهما كان نوعها التي تقوم بها المؤسسة بما في ذلك خاصة النفويت في عنصر ما من عناصر الأصول.</p>

Débats parlementaires et réponses ministérielles

تسأل اللجنة عن تقييم دور مؤسسات التوظيف الجماعي في الأوراق المالية في تعبئة الإيداع وتنشيط السوق المالية.

الجواب : شهد نشاط مؤسسات التوظيف الجماعي في الأوراق المالي (OPCVM) خلال السنوات الأخيرة تطورا ملحوظا يعكسه إرتفاع عدد المؤسسات النشيطة إلى 57 مؤسسة في موفى أكتوبر 2007 مقابل 45 سنة 2006 وكذلك تطور الموارد التي تديرها إلى 3067 م د في موفى أكتوبر 2007 مقابل 2662 م د في موفى سنة 2006 وقد استقطبت هذه المؤسسات حوالي 34 ألف مساهم في موفى سنة 2006.

أكتوبر 2007	2006	2005	2000	
57	45	38	28	عدد المؤسسات
3.067	2.662	2.354	1.399	الأموال التي تديرها (م د)

وتتوزع مؤسسات التوظيف الجماعي في الأوراق المالية في موفى أكتوبر 2007 بين 38 شركة إستثمار ذات رأس مال متغير (SICAV) تدير موارد بـ 2.982 م د و 19 صندوق مشترك للتوظيف (FCP) تدير موارد بـ 85 م د.

أكتوبر 2007	2006	2005	2000	
				: SICAV
38	37	34	28	العدد
2.982	2.639	2.352	1.399	الأموال التي تديرها (م د)
				: FCP
19	8	4	0	العدد
85	23	2	0	الأموال التي تديرها (م د)

وتتوزع هذه المؤسسات في موفى أكتوبر 2007 بين 24 مؤسسة رقابية تدير موارد بـ 2.796 م د أي ما يمثل 91% من مجموع الموارد و 33 مؤسسة مختلطة تدير موارد بـ 271 م د.

وتتوزع إستعمالات مؤسسات التوظيف الجماعي في الأوراق المالية بين رفاع الخزينة في حدود 51% وقروض رقابية في حدود 16% والبقية أي 33% تتوزع بين أسهم وحصص مؤسسات التوظيف الجماعي وسندات الخزانة وتوظيفات في السوق النقدية أو سيولة.

6. Révision des principes comptables régissant les sociétés de leasing (article 44 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

A compter du 1^{er} janvier 2008, les sociétés de leasing comptabilisent le montant des biens donnés en leasing en créances d'exploitation et les produits des sociétés de leasing ne contiennent plus que la marge bénéficiaire (essentiellement les intérêts courus)

Texte de loi (article 44 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Suppression de la déduction des amortissements financiers pour les entreprises exerçant l'activité de leasing

ARTICLE 44 : Sont abrogées, les dispositions du paragraphe VII novodécies de l'article 48 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés, et ce, pour les amortissements financiers relatifs aux équipements, matériels et immeubles exploités dans le cadre des contrats de leasing conclus à partir du premier janvier 2008.

توقيف العمل بطرح الإستهلاكات المالية

من قبل المؤسسات التي تتعاطى نشاط الإيجار المالي

الفصل 44 : تلغى أحكام الفقرة VII تاسعة عشر من الفصل 48 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات وذلك بالنسبة إلى الإستهلاكات المالية المتعلقة بالتجهيزات والمعدات والعقارات المستغلة في إطار عقود الإيجار المالي المبرمة ابتداء من غرة جانفي 2008.

Exposé des motifs

توقيف العمل بطرح الإستهلاكات المالية من قبل المؤسسات التي تتعاطى نشاط الإيجار المالي

وفقا للتشريع الجاري به العمل تطرح مؤسسات الإيجار المالي والبنوك التي تتعاطى نشاط الإيجار المالي الإستهلاكات المالية المتعلقة بالتجهيزات والمعدات والعقارات موضوع عقود الإيجار المالي، حيث تطرح من محاصيلها الخاضعة للضريبة أصل الدين الذي تسترجعه من مستغلي الأصول موضوع عقود الإيجار المالي. ويطرح مستغلو الأصول المذكورة معيّنات الكراء المستوجبة عليهم لفائدة مؤسسات الإيجار المالي.

هذا، وتم بمقتضى قانون المالية لسنة 2007 تمكين المؤسسات المستغلة للأصول في إطار عقود الإيجار المالي المبرمة ابتداء من غرة جانفي 2008 من تسجيل هذه الأصول ضمن موازاناتها وطرح الإستهلاكات المكوّنة في شأنها وذلك تطبيقا للمبدأ المحاسبي المتعلق بأفضلية الجوهر على الشكل .

وملاءمة لذلك، تسجّل مؤسسات الإيجار المالي والبنوك التي تتعاطى نشاط الإيجار المالي المبالغ التي تخصصها لإقتناء الأصول المستغلة في إطار عقود الإيجار المالي ضمن موازاناتها كديون مستحقة، وتسجّل الفوائد المتعلقة بالأصول المعنية ضمن محاصيلها الخاضعة للضريبة وبذلك تكون الإستهلاكات المالية دون موجب لذلك يقترح إلغاؤها.

هذا وباعتبار أن إستهلاكات الأصول المستغلة في إطار عقود الإيجار المالي على مستوى مستغلي هذه الأصول تطبق على العقود المبرمة ابتداء من غرة جانفي 2008، يقترح أن يتواصل العمل بطرح الإستهلاكات المالية على مستوى مؤسسات الإيجار المالي والمؤسسات التي تتعاطى نشاط الإيجار المالي وذلك بالنسبة إلى الأصول موضوع العقود المبرمة قبل غرة جانفي 2008.

Loi de finances 2008

CHAPITRE III
Impôt sur le revenu

1. Relèvement des seuils de déduction au titre de l'assurance-vie (article 23 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Les déductions au titre de l'assurance-vie sont relevées comme suit :

Personnes à charge	Déclaration 2006-2007	Déclaration 2007-2008
Le chef de famille	800 D	1 200 D
Le conjoint	400 D	600 D
Pour chaque enfants à charge	200 D	300 D

(jusqu'à 4 enfants sauf handicapés venant après le 4^{ème} rang)

2. Le rachat du contrat d'assurance avant l'expiration de la période de 10 ans entraîne le paiement des impôts sur le revenu non acquittés majorés des pénalités. Néanmoins, les pénalités ne sont pas dues dans les deux situations suivantes :

- Rachat suite à la survenance d'événements imprévisibles tels que définis par la législation ;
- Après l'expiration d'une période d'épargne de 5 ans.

Texte de loi (article 23 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Relèvement du plafond déductible des primes d'assurance vie et assouplissement du bénéfice des avantages fiscaux à ce titre

الترفيح في المبلغ الأقصى القابل للطرح لأقساط التأمين على الحياة وتيسير الإنتفاع بالامتيازات الجبائية بعنوانها

ARTICLE 23 :

1. Est modifié le deuxième alinéa du paragraphe 2 du paragraphe I de l'article 39 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés comme suit :

Ces versements sont admis en déduction dans la limite de 1200 dinars par an, majorés de :

- 600 dinars au titre du conjoint,
- et 300 dinars au titre de chacun des enfants à charge au sens des paragraphes II et III de l'article 40 du présent code.

2- Est ajouté aux dispositions de l'avant dernier alinéa du paragraphe 2, du paragraphe I de l'article 39 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés ce qui suit :

ou après l'expiration d'une période d'épargne minimale de 5 an.

الفصل 23 :

1- تتنقح الفقرة الفرعية الثانية من الفقرة الفرعية 2 من الفقرة 1 من الفصل 39 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات كما يلي :

تطرح هذه الدفعوعات في حدود 1200 دينار سنويا يضاف إليها :

- 600 دينار بعنوان القرين،

- و300 دينار بعنوان كل من الأطفال في الكفالة حسب مفهوم الفقرتين II و III من الفصل 40 من هذه المجلة.

2- يضاف إلى أحكام الفقرة الفرعية قبل الأخيرة من الفقرة الفرعية 2 من الفقرة 1 من الفصل 39 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات ما يلي :

أو بعد إنتهاء مدة إدخار لا تقل عن خمس سنوات.

Exposé des motifs

الترفيغ في المبلغ الأقصى القابل للطرح لأقساط التأمين على الحياة

وتيسير الإنتفاع بالإمتيازات الجبائية بعنوانها

طبقا لأحكام مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات، يمكن للمطالب بالضريبة طرح الأقساط المدفوعة في إطار عقود التأمين على الحياة من الدخل الصافي الخاضع للضريبة على الدخل وذلك في حدود مبلغ أقصى بـ 2000 دينار سنويا موزعة كما يلي :

- 800 دينار بالنسبة إلى المطالب بالضريبة،

- 400 دينار بعنوان القرين،

- 200 دينار بعنوان كل من الأطفال الأربعة الأوائل في الكفالة.

هذا وتنص نفس المجلة على أن عملية إشتراء المؤمن لعقد التأمين قبل إنتهاء المدة الدنيا للإدخار المحددة بعشر سنوات تستوجب دفع الضريبة على الدخل التي لم تدفع بعنوان أقساط التأمين التي تم طرحها من قاعدة الضريبة على الدخل والخطايا المتعلقة بها. وفي هذه الحالة يستوجب الإشتراء إستظهار المعني بالأمر لدى مؤسسة التأمين بشهادة تسلمها مصالح الأداءات تثبت أنه قام بتسوية وضعيته الجبائية بعنوان أقساط التأمين التي إنتفعت بالطرح . هذا وتتم مطالبة مؤسسة التأمين بالتضامن مع المؤمن بدفع المبالغ المستوجبة في صورة تمكينه من إشتراء عقد التأمين دون إستظهاره بالشهادة المذكورة .

غير أنه وباعتبار أن المؤمن يجبر في بعض الحالات على سحب أمواله لأسباب خارجة عن نطاقه فلا تتم مطالبته بخطايا التأخير إذا تم إشتراء عقد التأمين تبعا لوقوع أحداث طارئة كما تم ضبطها بالتشريع الجاري به العمل.

هذا وبهدف تنمية الإدخار والتشجيع على إبرام عقود التأمين على الحياة وإدخال مزيد من المرونة عليها، يقترح :

1- الترفيع في المبلغ الأقصى لأقساط التأمين على الحياة القابل للطرح من الدخل الصافي الخاضع للضريبة على الدخل من 2000 دينار إلى 3000 دينار موزعة كما يلي :

- 1200 دينار بالنسبة إلى المطالب بالضريبة،

- 600 دينار بعنوان القرين،

- 300 دينار بعنوان كل من الأطفال الأربعة الأوائل في الكفالة.

2- عدم مطالبة المؤمن بخطايا التأخير المستوجبة طبقا للتشريع الجاري به العمل إذا تم إشتراء عقد التأمين بعد إنتهاء مدة إدخار لا تقل عن خمس سنوات شريطة إثبات تسوية وضعيته الجبائية بعنوان أقساط التأمين التي إنتفعت بالطرح.

وبيّن الجدول التالي النص الحالي والنص المقترح :

النص المقترح	النص الحالي
الفصل 39 : 2.	الفصل 39 : 2.
تطرح هذه الدفعات في حدود 1200 دينار سنويا يضاف إليها :	تطرح هذه الدفعات في حدود 800 دينار سنويا يضاف إليها :
- 600 دينار بعنوان القرين،	- 400 دينار بعنوان القرين،
- و 300 دينار بعنوان كل من الأطفال في الكفالة حسب مفهوم الفقرتين II وIII من الفصل 40 من هذه المجلة.	- و 200 دينار بعنوان كل من الأطفال في الكفالة حسب مفهوم الفقرتين II وIII من الفصل 40 من هذه المجلة.

وينجرّ عن إشتراء المؤمن لعقد التأمين قبل إنتهاء مدة العشر سنوات المنصوص عليها أعلاه دفع الضريبة على الدخل التي لم تدفع بمقتضى أحكام هذه الفقرة تضاف إليها الخطايا المستوجبة طبقا للتشريع الجاري به العمل. ولا تستوجب خطايا التأخير إذا تم إشتراء المؤمن لعقد التأمين تبعا لوقوع أحداث طارئة كما تم ضبطها بالتشريع الجاري به العمل أو بعد إنتهاء مدة إيداع لا تقل عن خمس سنوات.	وينجرّ عن إشتراء المؤمن لعقد التأمين قبل إنتهاء مدة العشر سنوات المنصوص عليها أعلاه دفع الضريبة على الدخل التي لم تدفع بمقتضى أحكام هذه الفقرة تضاف إليها الخطايا المستوجبة طبقا للتشريع الجاري به العمل. ولا تستوجب خطايا التأخير إذا تم إشتراء المؤمن لعقد التأمين تبعا لوقوع أحداث طارئة كما تم ضبطها بالتشريع الجاري به العمل.
ويستوجب الإشتراء إستظهار المعني بالأمر لدى مؤسسة التأمين بشهادة تسلمها مصالح المراقبة الجبائية المختصة تثبت أنه قام بتسوية وضعيته الجبائية بعنوان أقساط التأمين التي إنتفعت بالطرح. وفي غياب ذلك تكون مؤسسة التأمين متضامنة مع المؤمن في دفع المبالغ المستوجبة.	ويستوجب الإشتراء إستظهار المعني بالأمر لدى مؤسسة التأمين بشهادة تسلمها مصالح المراقبة الجبائية المختصة تثبت أنه قام بتسوية وضعيته الجبائية بعنوان أقساط التأمين التي إنتفعت بالطرح. وفي غياب ذلك تكون مؤسسة التأمين متضامنة مع المؤمن في دفع المبالغ المستوجبة.

Débats parlementaires et réponses ministérielles

تطلب اللجنة مدها بإحصائيات تقييمية خلال الخمس سنوات الفارطة من حيث :

- عدد العقود المبرمة،
- عملية إشتراء العقود قبل إنتهاء المدة الدنيا للإدخار،
- تأثير هذا الإجراء على الإدخار الوطني.

الجواب : لقد كان لمختلف الإجراءات والحوافز التي تم إقرارها لفائدة صنف التأمين على الحياة الوقع الإيجابي من حيث دفع الإقبال على خدماته حيث تحسن نسق تطوره خاصة إنطلاقا من سنة 2004 مسجلا تطورا في رقم المعاملات بلغ 21,6% مقارنة بسنة 2003 وواصل تطوره سنة 2005 بنسبة نمو بلغت 12,8% مقابل تطور لإجمالي معاملات القطاع بـ9,9% كما تسارع نسق تطوره خلال سنة 2006 ليبلغ 23,3% مقابل نسبة تطور لمعاملات القطاع تقدر بـ12,5%.

هذا بالإضافة إلى تحسن تركيبة محفظة عقود التأمين على الحياة حيث تطورت حصة المنتجات التأمينية ذات الطابع الإدخاري لتبلغ ما يناهز نسبة 40% من إجمالي معاملات الفرع مقابل حصة لم تتعد 20% سنة 2001 أي قبل إنطلاق العمل بالإجراءات الجديدة والحوافز التي تم إقرارها لفائدة فرع التأمين على الحياة.

وإجمالا، تبرز المعطيات الموالية تحسن مؤشرات التأمين على الحياة :

السنة	2002	2003	2004	2005	2006
عدد العقود المبرمة	175.620	177.973	207.797	228.611	306.840
أقساط التأمين (م.د.)	45,9	46,4	56,4	63,6	78,4
المدخرات الحسابية (م.د.)	104,2	114,6	132,0	163,2	199,2
مبالغ الإشتراء (م.د.)	2,1	2,7	3,4	4,0	3,4
الحصة من المدخرات	2%	2,3%	2,5%	2,4%	1,7%

وبصفة عامة، تعتبر المبالغ المقتطعة من الإدخار بعنوان عمليات إشتراء عقود التأمين على الحياة قبل حلول الآجال التعاقدية غير مرتفعة كما تبرزه المعطيات أعلاه حيث لم يتجاوز معدل نسبة الإشتراء 2,2% على مدى الخمس سنوات الأخيرة كما تقلصت عمليات الإشتراء إنطلاقا من سنة 2005.

كما أن الإجراء المتعلق بإمكانية إشتراء العقد ابتداء من السنة السادسة دون دفع خطايا تأخير من شأنه أن يساهم في مزيد تشجيع الإقبال على خدمات التأمين على الحياة لما يضيفه من مرونة على إجراءات إسترجاع الحوافز الجبائية في حالات

الإشتراء قبل إنقضاء مدة الإدخار الدنيا من خلال الإعفاء من دفع خطايا التأخير إنطلاقاً من السنة السادسة من التأمين. مع الإشارة إلى أن هذا الإجراء له أثر إيجابي من حيث مزيد تحسين القدرة التنافسية لمنتجات التأمين على الحياة مقارنة بالآليات الإدخارية الأخرى التي توفرها المؤسسات البنكية والسوق المالية وذلك من خلال تحسين سيولة الإدخار المكون بواسطة آلية التأمين على الحياة عبر تيسير عمليات الإشتراء بما يشجع المدخرين على التوجه نحو هذه الآلية.

Loi de finances 2008

CHAPITRE IV

Retenue à la source

1. Validation législative de la doctrine administrative instituant l'obligation de présenter une attestation d'imposition selon le régime réel délivrée par les services des impôts compétents pour qu'une personne physique puisse se faire prévaloir de la retenue à la source sur honoraires réduite à 5% (article 13 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Texte de loi (article 13 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Réduction du taux de la retenue à la source au titre d'honoraires servis aux bureaux d'études exportateurs

ARTICLE 13 : Sont abrogées les dispositions du deuxième alinéa du paragraphe «a» du paragraphe I de l'article 52 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés et remplacées par ce qui suit :

Ce taux est réduit à :

- 5% au titre des honoraires et au titre des loyers d'hôtels lorsque ces honoraires ou loyers sont servis aux personnes morales soumises à l'impôt sur les sociétés, aux groupements et sociétés visés à l'article 4 du présent code et aux personnes physiques soumises à l'impôt sur le revenu selon le régime réel.

Le bénéfice de ce taux au titre des honoraires pour les personnes physiques est subordonné à la présentation auprès des débiteurs desdites sommes d'une attestation délivrée par les services des impôts compétents prouvant la soumission du bénéficiaire des honoraires à l'impôt selon le régime réel.

- 2,5% au titre des honoraires en contrepartie d'études payés aux bureaux d'études soumis à l'impôt sur les sociétés ou exerçant dans le cadre de groupements ou sociétés visés à l'article 4 du présent code et aux personnes physiques soumises à l'impôt sur le revenu selon le régime réel justifiant qu'au moins 50% de leur chiffre d'affaires hors taxe sur la valeur ajoutée au titre de l'exercice précédant celui au cours duquel les honoraires ont été payés proviennent de l'exportation.

Le bénéfice de la retenue à la source au taux de 2,5% au titre des honoraires est subordonné à la présentation auprès des débiteurs des honoraires d'une attestation délivrée à cet effet par les services des impôts compétents.

التخفيض في نسبة الخصم من المورد الموظفة

على الأتعاب الراجعة إلى مكاتب الدراسات المصدرة

الفصل 13 : تلغى أحكام الفقرة الفرعية الثانية من الفقرة أ من الفقرة 1 من الفصل 52 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات وتعوض بما يلي :

وتخفض هذه النسبة إلى :

- 5% بعنوان الأتعاب وبمعنات معينة كراء المنزل إذا دفعت هذه الأتعاب أو هذه المعينات إلى الأشخاص المعنويين الخاضعين للضريبة على الشركات والتجمعات والشركات المشار إليها بالفصل 4 من هذه المجلة والأشخاص الطبيعيين الخاضعين للضريبة على الدخل حسب النظام الحقيقي.

ويستوجب الإنتفاع بهذه النسبة بعنوان الأتعاب بالنسبة إلى الأشخاص الطبيعيين الإستظهار لدى المدينين بها بشهادة تسلّمها مصالح الأداءات المختصة تثبت خضوع المنتفع بالأتعاب للضريبة حسب النظام الحقيقي.

- 2,5% بعنوان الأتعاب مقابل الدراسات المدفوعة إلى مكاتب الدراسات الخاضعة للضريبة على الشركات أو التي تنشط في شكل تجمعات أو شركات المشار إليها بالفصل 4 من هذه المجلة وإلى الأشخاص الطبيعيين الخاضعين للضريبة على الدخل حسب النظام الحقيقي إذا ثبت أن ما لا يقل عن 50% من رقم المعاملات خال من الأداء على القيمة المضافة بعنوان السنة السابقة للسنة المالية التي تم خلالها دفع الأتعاب منأت من التصدير.

ويستوجب الإنتفاع بالخصم من المورد بنسبة 2,5% بعنوان الأتعاب الإستظهار لدى المدينين بها بشهادة في الغرض تسلّمها مصالح الأداءات المختصة.

Chambre des conseillers et réponses ministérielles

تسأل اللجنة عن كيفية تسليم الشهادة (التي يسلمها مكتب مراقبة الأداءات) لكي تتمكن مكاتب الدراسات من التمتع بالخصم من المورد بنسبة 2,5% بعنوان الأتعاب. كما تسأل اللجنة عن إمكانية منح هذه الشهادة بصفة آلية مباشرة بعد تسليم الموازنة والتصريح الجبائي السنوي.

الجواب : يتم تسليم شهادة للإنتفاع بنسبة خصم من المورد محددة بـ 2,5% عوضا عن 5% بعنوان الأتعاب الراجعة إلى مكاتب الدراسات التي تثبت تصدير ما لا يقل عن 50% من رقم معاملاتها خال من الأداء على القيمة المضافة بعنوان السنة السابقة للسنة المالية التي تم خلالها دفع الأتعاب وذلك على أساس مطلب في الغرض يقدم إلى مصالح الأداءات المختصة من قبل المعني بالأمر يكون مدعما بالوثائق اللازمة التي تثبت تحقيق النسبة المستوجبة من رقم المعاملات من التصدير.

هذا ولا يمكن منح هذه الشهادة بصفة آلية مباشرة عند تسليم الموازنة والتصريح السنوي بالضريبة بإعتبار أن تقديم التصاريح السنوية والموازنة يتم لدى قبضة المالية في حين أن الشهادة تسلم من قبل مكتب الأداءات المختص.

تطلبت اللجنة مدها بإحصائيات حول عدد مكاتب الدراسات المصدرة مع تصنيفها حسب طبيعة خضوعها للضريبة على الدخل

الجواب : بالإعتماد على إحصائيات سنة 2006 تتوزع مكاتب الدراسات المصدرة حسب طبيعة نشاطها وأصناف المطالبين بالأداء كما يلي :

رقم المعاملات (ر.م) بحساب الألف دينار

أشخاص طبيعيين			أشخاص معنويون			النشاط
ر.م جملي	ر.م تصدير	العدد	ر.م جملي	ر.م تصدير	العدد	
8.062	2.870	78	6.221	4.049	23	مكاتب هندسة
5.422	2.947	60	235.685	181.184	366	مكاتب دراسات
2.206	1.436	47	17.253	14.477	95	مكاتب إستشارة
15.690	7.253	185	259.159	199.710	484	المجموع

2. Réduction du taux de retenue à la source de 5% à 2,5% sur les honoraires versés aux bureaux d'études, exerçant sous la forme d'une personne morale ou d'une personne physique soumise selon le régime réel, dont les activités sont à 50% au moins destinées à l'exportation (article 13 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Les honoraires versés aux bureaux d'études soumis à l'impôt sur les sociétés ou exerçant dans le cadre des groupements ou sociétés de personnes ou en tant que personne physique soumise à l'impôt sur le revenu sous le régime réel qui ont réalisé au moins 50% de leur chiffre d'affaires H. TVA au titre de l'année précédente à l'exportation sont passibles, sur présentation d'une attestation délivrée à cet effet par les services fiscaux compétents, d'une retenue à la source réduite à 2,5%.

Exposé des motifs

التخفيض في نسبة الخصم من المورد الموظفة على الأتعاب الراجعة إلى مكاتب الدراسات المصدرة
يعتبر نشاط مكتب الدراسات ضمن الأنشطة الواعدة التي يمكنها إكتساح الأسواق العالمية وعنصرا هاما يساعد على تصدير الكفاءات والخبرات التونسية التي أصبحت تتميز بسمعة عالية وبقدرة تنافسية محترمة.
وفي هذا المجال شملت منظومة الإمتيازات الجبائية نشاط مكاتب الدراسات وخصتها بالعديد من الإمتيازات وخاصة منها

الإمميزات المتمثلة في طرح الأرباح والمداخيل المتأتية من تصدير خدماتها من قاعدة الضريبة.

ومواصلة لنفس التمشي الرامي إلى رفع القدرة التنافسية ودعم القاعدة المالية لمكاتب الدراسات التونسية الموجّه نشاطها أساسا إلى التصدير وباعتبار أن الأتعاب الراجعة لها تخضع حاليا للخصم من المورد بنسبة 5% من مبلغها الخام، يقترح التخفيض في نسبة الخصم من المورد الموظفة على الأتعاب المدفوعة لمكاتب الدراسات التي تنجز 50% على الأقل من رقم معاملاتها من التصدير من 5% إلى 2,5% وذلك على أساس شهادة مسلمة من مكتب مراقبة الأداءات الذي ترجع إليه بالنظر وبالإعتماد على النتائج المحققة خلال السنة السابقة للسنة التي يتم خلالها دفع الأتعاب موضوع الخصم من المورد.

ويبين الجدول التالي النص الحالي والنص المقترح :

النص المقترح	النص الحالي
<p>الفصل 52 :</p> <p>..... أ</p> <p>..... أ</p> <p>وتخفض هذه النسبة إلى :</p> <p>- 5% بعنوان الأتعاب وبمعونات كراء النزول إذا دفعت هذه الأتعاب أو هذه المعينات إلى الأشخاص المعنويين الخاضعين للضريبة على الشركات والتجمعات والشركات المشار إليها بالفصل 4 من هذه المجلة والأشخاص الطبيعيين الخاضعين للضريبة على الدخل حسب النظام الحقيقي.</p> <p>ويستوجب الإنتفاع بهذه النسبة بعنوان الأتعاب بالنسبة إلى الأشخاص الطبيعيين الإستظهار لدى المدينين بها بشهادة تسلّمها مصالح الأداءات المختصة تثبت خضوع المنتفع بالأتعاب للضريبة حسب النظام الحقيقي.</p> <p>- 2,5% بعنوان الأتعاب المدفوعة إلى مكاتب الدراسات الخاضعة للضريبة على الشركات أو التي تنشط في شكل تجمعات أو شركات مشار إليها بالفصل 4 من هذه المجلة والتي تثبت تصدير ما لا يقل عن 50% من رقم معاملاتها خال من الأداء على القيمة المضافة بعنوان السنة السابقة للسنة المالية التي تم خلالها دفع الأتعاب متأت من التصدير.</p> <p>ويستوجب إنتفاع مكاتب الدراسات بالخصم من المورد بنسبة 2,5% بعنوان الأتعاب الإستظهار لدى المدينين بالأتعاب بشهادة في الغرض تسلّمها مصالح الأداءات المختصة.</p>	<p>الفصل 52 :</p> <p>..... أ</p> <p>..... أ</p> <p>وتخفض هذه النسبة إلى 5% بعنوان الأتعاب وبمعونات كراء النزول إذا دفعت هذه الأتعاب أو هذه المعينات إلى الأشخاص المعنويين الخاضعين للضريبة على الشركات والتجمعات والشركات المشار إليها بالفصل 4 من هذه المجلة والأشخاص الطبيعيين الخاضعين للضريبة على الدخل حسب النظام الحقيقي.</p>

Loi de finances 2008

CHAPITRE V
TVA

1. Délai du visa de remboursement du crédit à l'export (articles 10 et 11 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Le délai de visa de remboursement des crédits de TVA provenant des opérations d'exportation est réduit à 7 jours à partir du dépôt de la demande de restitution accompagnée des justifications nécessaires.

Textes de loi (articles 10 et 11 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

ARTICLE 10 : Sont abrogées les dispositions du premier tiret du deuxième paragraphe de l'article 32 du code des droits et procédures fiscaux.

ARTICLE 11 : Est ajouté après le deuxième paragraphe de l'article 32 du code des droits et procédures fiscaux le paragraphe suivant:

« Le délai de visa est réduit pour le crédit de la taxe sur la valeur ajoutée provenant de l'exportation de biens ou services à sept jours, décomptés à partir de la date de dépôt de la demande de restitution accompagnée des pièces justifiant l'opération d'exportation ».

الفصل 10 : تلغى أحكام المطة الأولى من الفقرة الثانية من الفصل 32 من مجلة الحقوق والإجراءات الجبائية.

الفصل 11 : تضاف إثر الفقرة الثانية من الفصل 32 من مجلة الحقوق والإجراءات الجبائية الفقرة التالية :

"ويخفض أجل التأشير بالنسبة إلى فائض الأداء على القيمة المضافة المتأتي من عمليات تصدير سلع أو خدمات إلى سبعة أيام تحتسب من تاريخ إيداع مطلب الإسترجاع مصحوبا بالوثائق المثبتة لعملية التصدير."

2. Octroi du droit à la déduction totale de la TVA sur les achats de biens et services pour les sociétés de transport aérien international (article 19 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Bien que le transport aérien soit exonéré de TVA, à l'exception d'une quote-part de 6% du chiffre d'affaires ou de la quote-part provenant des activités de commercialisation des billets qui sont soumises à la TVA au taux de 18%, les sociétés de transport international aérien vont pouvoir bénéficier d'un droit à la déduction totale de la TVA grevant leurs achats de biens et services comme si elles étaient des entreprises totalement assujetties.

Texte de loi (article 19 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

ARTICLE 19 : Est supprimée du premier tiret du paragraphe II-1 de l'article 9 du code de la taxe sur la valeur ajoutée, l'expression : « irrégulier ».

الفصل 19 : تحذف من المطة الأولى من الفقرة II-1 من الفصل 9 من مجلة الأداء على القيمة المضافة عبارة "غير المنتظم".

Exposé des motifs

مزيد دعم القدرة التنافسية لمؤسسات النقل الجوي الدولي
ينتفع النقل الجوي الدولي بالإعفاء من الأداء على القيمة المضافة وفقا لأحكام العدد 28 – ب من الجدول "أ" الملحق بمجلة الأداء على القيمة المضافة.

3. Modification des modalités d'imposition à la TVA des activités de vente de billets de transport des personnes à l'étranger (articles 20 et 21 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

La vente des titres de transport de personnes vers l'étranger sera soumise à la TVA selon deux modalités :

- soit la liquidation de la TVA au taux de 18% calculée sur une quote-part égale à 6% du montant brut du titre de transport,

- soit en cas de facturation de services relatifs à la commercialisation des billets de transport aérien international des personnes, la taxe est liquidée au taux de 18% sur la base des montants relatifs à ces services et ce, en ajoutant, éventuellement, le montant des commissions perçues par les vendeurs de billets pour le compte du transporteur. Les entreprises de transport aérien qui commercialisent directement les billets doivent retenir la même base d'imposition appliquée par les vendeurs de billets.

Textes de loi (articles 20 et 21 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Détermination de l'assiette de la taxe sur la valeur ajoutée pour la vente des titres de transport aérien international de personnes

ARTICLE 20 : Est ajouté à l'alinéa 1 du paragraphe I de l'article 6 du code de la taxe sur la valeur ajoutée, ce qui suit :

Toutefois, et en cas de facturation de services relatifs à la commercialisation des billets de transport aérien international de personnes, la taxe est liquidée sur la base des sommes relatives à ces services, en y ajoutant, le cas échéant, le montant des commissions perçues par les vendeurs de billets pour le compte du transporteur. Les entreprises de transport aérien qui commercialisent directement les billets doivent retenir la même base d'imposition appliquée par les vendeurs de billets.

ARTICLE 21 : Le paragraphe b du numéro 28 du tableau «A» annexé au code de la taxe sur la valeur ajoutée est modifié comme suit :

b) Le transport aérien international à l'exclusion des services rendus en contrepartie de la vente des billets de voyage.

ضبط قاعدة الأداء على القيمة المضافة

لبيع تذاكر النقل الجوي الدولي للأشخاص

الفصل 20 : يضاف إلى الفقرة الفرعية 1 من الفقرة 1 من الفصل 6 من مجلة الأداء على القيمة المضافة ما يلي :

غير أنه وفي صورة فوترة خدمات تتعلق بترويج تذاكر النقل الجوي الدولي للأشخاص يتم إحتساب الأداء على أساس المبالغ المتعلقة بهذه الخدمات وذلك مع إضافة مبلغ العمولات التي يتقاضاها مروجو التذاكر لحساب الناقل عند الإقتضاء. ويتعين على مؤسسات النقل الجوي التي تروج التذاكر بصفة مباشرة إعتداد نفس قاعدة التوظيف المطبقة من قبل مروجي التذاكر.

الفصل 21 : تنقح الفقرة ب من العدد 28 من الجدول "أ" الملحق بمجلة الأداء على القيمة المضافة كما يلي :

ب. النقل الجوي الدولي بإستثناء الخدمات المسداة مقابل ترويج تذاكر السفر.

Exposé des motifs

ضبط قاعدة الأداء على القيمة المضافة لبيع تذاكر النقل الجوي الدولي للأشخاص

يخضع بيع تذاكر النقل الجوي الدولي للأشخاص للأداء على القيمة المضافة بنسبة 18 % على أساس 6 بالمائة من سعر التذكرة سواء تمت عملية الترويج من قبل مؤسسات النقل أو وكالات الأسفار وذلك بصرف النظر عن مبلغ العمولة المسندة من قبل الناقل للوكالات المذكورة.

غير أن نظام تأجير ترويج تذاكر النقل الجوي الدولي للأشخاص شهد تغييرا يتمثل في تعويض العمولة بفوترة سعر الخدمات المسداة للحرفاء بعنوان عملية الترويج بالنسبة إلى العديد من مؤسسات النقل الجوي الدولي.

وملاءمة لهذا التغيير يقترح الإبقاء على احتساب الأداء على القيمة المضافة على أساس نسبة 6 % من سعر التذكرة في الحالات التي سيتواصل فيها اعتماد نظام العمولة وإعتماد السعر الحقيقي لخدمات الترويج المذكورة كأساس لتطبيق الأداء على القيمة المضافة بنسبة 18 % في الحالات الأخرى مع إضافة مبلغ العمولات التي يتقاضاها مروجو التذاكر لحساب الناقل إن وجدت. وتطبق نفس طريقة التوظيف على مؤسسات النقل الجوي التي تتولى ترويج تذاكر النقل لحسابها.

هذا ولمزيد توضيح مجال الإعفاء وباعتبار أن الخدمات المسداة بعنوان ترويج التذاكر ستبقى خاضعة للأداء على القيمة المضافة بنسبة 18% فإنه يقترح التنصيص على أن الإعفاء الوارد بالعدد 28- ب من الجدول "أ" الملحق بمجلة الأداء على القيمة المضافة لا يشمل الخدمات المذكورة.

ويحوصل الجدول التالي النصّ الحالي والنصّ المقترح :

النص المقترح	النص الحالي
<p>الفقرة الفرعية 1 من الفقرة 1 من الفصل 6 من مجلة الأداء على القيمة المضافة :</p> <p>1) بالنسبة لبيع تذاكر نقل الأشخاص إلى الخارج، يحتسب الأداء على القيمة المضافة على أساس قسط يساوي 6% من المبلغ الجملي لثمن تذكرة النقل سواء بيعت هذه التذكرة من طرف الناقل لحسابه الخاص أو لحساب الغير.</p> <p>غير أنه وفي صورة فوترة خدمات تتعلق بترويج تذاكر النقل الجوي الدولي للأشخاص يتم احتساب الأداء على أساس المبالغ المتعلقة بهذه الخدمات وذلك مع إضافة مبلغ العمولات التي يتقاضاها مروجو التذاكر لحساب الناقل عند الإقتضاء. ويتعين على مؤسسات النقل الجوي التي تروج التذاكر بصفة مباشرة اعتماد نفس قاعدة التوظيف المطبقة من قبل مروجي التذاكر.</p>	<p>الفقرة الفرعية 1 من الفقرة 1 من الفصل 6 من مجلة الأداء على القيمة المضافة :</p> <p>1) بالنسبة لبيع تذاكر نقل الأشخاص إلى الخارج، يحتسب الأداء على القيمة المضافة على أساس قسط يساوي 6% من المبلغ الجملي لثمن تذكرة النقل سواء بيعت هذه التذكرة من طرف الناقل لحسابه الخاص أو لحساب الغير.</p>
<p>العدد 28- ب من الجدول "أ" الملحق بمجلة الأداء على القيمة المضافة :</p> <p>ب. النقل الجوي الدولي بإستثناء الخدمات المسداة مقابل ترويج تذاكر السفر.</p>	<p>العدد 28- ب من الجدول "أ" الملحق بمجلة الأداء على القيمة المضافة :</p> <p>ب. النقل الجوي الدولي.</p>

Débats parlementaires et réponses ministérielles

تطلب اللجنة مدها بمثال تطبيقي بإعتماد كل من التشريع الجاري به العمل والنص المقترح، مع مدها بالمبلغ الجملي للأداء على القيمة المضافة الراجع للدولة والمستخلص سنة 2006 والمبالغ المرتقبة من التشريع المقترح.

الجواب : يبين المثال الوارد بالجدول التالي مقارنة بين التشريع الحالي والتشريع المقترح :

التشريع المقترح	التشريع الحالي
<p>نظام فوترة الخدمات الحقيقية (خدمات الحجز...):</p> <p>- سعر التذكرة الخام : 500 د</p> <p>- العمولة النسبية (1%) : 5 د</p>	<p>نظام العمولة :</p> <p>- سعر التذكرة الخام : 500 د</p>

- شركة النقل الجوي الدولي ووكالات الأسفار يوظفان الأداء على أساس خدمات الحجز والعمولة	
إحتساب الأداء على القيمة المضافة من قبل شركة النقل الجوي الدولي ووكالات الأسفار : قاعدة التوظيف : خدمات الحجز = 25 د العمولة = 5 د 30 د د	إحتساب الأداء على القيمة المضافة من قبل شركة النقل الجوي الدولي ووكالات الأسفار : قاعدة التوظيف : 500 د × 6% = 30 د
الأداء المستوجب :	الأداء المستوجب : 25,423 د × 18% = 4,576 د

هذا مع الإشارة إلى أن الإجراء المقترح ضمن الفصلين 20 و 21 من مشروع القانون يندرج في إطار مواكبة الإتفاق الحاصل بين شركات الطيران والجامعة الوطنية لوكالات الأسفار والمتمثل في إعتقاد فويزة المبالغ المتعلقة بخدمات الترويج عوضا عن النظام الجبائي المتمثل في إعتقاد نظام العمولة وبالتالي فإن الإجراء المقترح لا يهدف إلى إستخلاص مبالغ إضافية لفائدة خزينة الدولة.

4. Modalités spécifiques de soumission à la TVA des concessions de marchés (articles 54 et 55 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

La TVA est liquidée sur les concessions de marché au taux de 18% sur la base de 25% du montant de la concession. La TVA ainsi liquidée est payée dans les mêmes délais que ceux des paiements aux collectivités locales. Les sommes ainsi payées sont libératoires de la TVA due sur le chiffre d'affaires des concessionnaires de marchés et les privent de tout droit à déduction.

Textes de loi (articles 54 et 55 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Détermination de l'assiette de la taxe sur la valeur ajoutée pour les opérations d'exploitation des concessions de marchés

ARTICLE 54 : Est ajouté au paragraphe I de l'article 6 du code de la taxe sur la valeur ajoutée, un numéro 14 ainsi libellé :

14) Pour les opérations d'exploitation des concessions de marchés, la taxe sur la valeur ajoutée est liquidée sur la base d'un montant égal à 25% du montant de la concession.

ARTICLE 55 : Est ajouté au code de la taxe sur la valeur ajoutée un article 19 ter ainsi libellé :

Article 19 ter.- Pour les opérations d'exploitation de marchés dans le cadre de concession, la taxe sur la valeur ajoutée est payée dans le délai fixé pour le paiement des montants revenant aux collectivités locales. et ce nonobstant les dispositions du paragraphe 3 de l'article 5 du présent code. Dans ce cas, les montants payés sont considérés libératoires de la taxe sur la valeur ajoutée due sur le chiffre d'affaires des concessionnaires de marchés et de l'obligation de déclaration de la taxe sur la valeur ajoutée au titre de ces opérations et n'ouvrent pas droit à la déduction prévu par l'article 9 du présent code.

ضبط كيفية توظيف الأداء على القيمة المضافة

بالنسبة إلى عمليات إستغلال لزمات الأسواق

الفصل 54 : يضاف إلى الفقرة 1 من الفصل 6 من مجلة الأداء على القيمة المضافة عدد 14 هذا نصه :

14) بالنسبة إلى عمليات إستغلال لزمات الأسواق يحتسب الأداء على القيمة المضافة على أساس مبلغ يساوي 25% من مبلغ اللزمة.

الفصل 55 : يضاف إلى مجلة الأداء على القيمة المضافة الفصل 19 ثالثا هذا نصه :

الفصل 19 ثالثا : بصرف النظر عن أحكام الفقرة 3 من الفصل 5 من هذه المجلة يتم دفع الأداء على القيمة المضافة بالنسبة إلى عمليات إستغلال الأسواق في إطار لزمة في الأجل المحدد لدفع المبالغ الراجعة للجماعات المحلية. وتعتبر في هذه الحالة المبالغ المدفوعة تحريرية من دفع الأداء على القيمة المضافة المستوجب على رقم معاملات مستلزمي الأسواق ومن واجب التصريح بالأداء على القيمة المضافة بعنوان هذه العمليات ولا تخول حق الطرح المنصوص عليه بالفصل 9 من هذه المجلة.

Exposé des motifs

ضبط كيفية توظيف الأداء على القيمة المضافة بالنسبة إلى عمليات إستغلال لزمات الأسواق

تضع كلّ المبالغ المستخلصة من قبل مستلزمي الأسواق بعنوان إستغلال الأسواق للأداء على القيمة المضافة. وتتكوّن القيمة المضافة لمستلزمي الأسواق من الفارق بين المبلغ المستخلص من قبل المنتصين بالأسواق والمبلغ المدفوع إلى الجماعات المحلية مقابل إستغلال اللزمة.

وبناء على ذلك ولملاءمة أساس توظيف الأداء بالنسبة إلى مستلزمي الأسواق مع طبيعة نشاطهم فإنه يقترح مراجعة قاعدة توظيف الأداء على القيمة المضافة الموظف على مستوى مستلزمي الأسواق وذلك بإخضاعهم للأداء المذكور على أساس قاعدة تساوي 25% من مبلغ اللزمة.

هذا وبهدف إرساء إجراءات عملية ميسرة للتصريح بالأداء ولضمان حسن إستغلاله وباعتبار أن مبلغ اللزمة محدّد مسبقا يقترح أن يتمّ التنصيص على أنّ دفع الأداء على القيمة المضافة المستوجب بعنوان إستغلال لزمات الأسواق يتمّ في الأجل المحددة لدفع المبالغ الراجعة للجماعات المحلية مقابل إستغلال اللزمة.

كما يقترح التنصيص على أن المبالغ المدفوعة تحريرية من دفع الأداء على القيمة المضافة المستوجب على رقم معاملات مستلزمي الأسواق ومن واجب التصريح بالأداء على القيمة المضافة بعنوان هذه العمليات. وباعتبار اعتماد قاعدة تقديرية لإستخلاص الأداء فإنه يقترح التنصيص على أن توظيف الأداء بهذه الطريقة لا يخول حق طرح الأداء الذي تحمّله مستلزمات النشاط.

Débats parlementaires et réponses ministérielles

تري اللجنة أن إخضاع مستلزمي الأسواق للأداء على القيمة المضافة على أساس قاعدة تساوي 25% من مبلغ اللزمة يعتبر مرتفعا وهي تقترح توخي التدرج بإعتبارها السنة الأولى لتطبيق إجراءات هذا القانون.

الجواب : يخضع مستلزمو الأسواق للأداء على القيمة المضافة بعنوان كامل المبالغ التي يستخلصونها لدى الحرفاء ولا ينتفعون بطرح الأداء بعنوان المبالغ المفوترة من قبل الجماعات المحلية بإعتبار عدم إخضاع هذه الأخيرة للأداء على القيمة المضافة.

وبهدف الأخذ بعين الإعتبار لخصوصيات نشاط مستلزمي الأسواق نظرا إلى أن القيمة المضافة المحققة من قبلهم تتكون من الفارق بين المبلغ المستخلص من قبل المنتصين بالسوق والمبلغ المدفوع إلى الجماعات المحلية تم إقتراح مراجعة قاعدة توظيف الأداء على القيمة المضافة والإقتصار على تطبيق الأداء على أساس قاعدة تقديرية تساوي 25% من مبلغ اللزمة عوضا عن توظيف الأداء على كامل مقاييس مستلزمي الأسواق.

كما تم إقتراح التخلي عن التصريح الشهري بالأداء على القيمة المضافة والإقتصار على تمكين المستلزمين من دفع الأداء عند دفع المبالغ الراجعة إلى الجماعات المحلية كمقابل لإستغلال الأسواق المعنية باللزمة وهو ما يمثل في حد ذاته تخفيفا ملحوظا لفائدة المعنيين بالأمر على مستوى الإجراءات الجبائية علاوة على التخفيض في مبلغ الأداء الموظف على رقم معاملات المستلزم.

ويوضح المثال التالي النظام المطبق حاليا والنظام المقترح :

مثال تطبيقي :

1- لنفترض أن مستلزم أسواق يستغل لزمة سوق بلدي خلال سنة 2007 بمبلغ سنوي يساوي 40.000 دينار حقق مقاييس مستخلصة لدى المنتصين بالسوق بعنوان شهر أكتوبر 2007 تساوي 5.000 دينار.

- في هذه الحالة يتعين عليه إيداع التصريح الشهري بالأداء على القيمة المضافة ودفع مبلغ أداء يساوي :

$$5.000 \text{ د} / 1,18 \times 18\% = 762,711 \text{ د}$$

- لا يمكن للمستلزم طرح أي مبالغ بعنوان الأداء على القيمة المضافة فيما يتعلق باللزمة بما أن البلدية غير خاضعة للأداء المذكور ولا تتولى فوترته.

2- لفترض أن المستلزم المذكور أبرم عقد لزمة مع البلدية بعنوان سنة 2008 بنفس المبلغ السنوي وأنه دفع المبلغ الراجع للبلدية والمتعلق بشهر أكتوبر المتمثل في قسط يساوي 1/12 من المبلغ السنوي للزمة أي :

- وتتولى في هذه الحالة مصالح البلدية إستخلاص مبلغ الأداء على القيمة المضافة على أساس المبالغ المذكورة عند قبض المبالغ المتعلقة بإستغلال للزمة ويكون ذلك تحريريا بالنسبة للمستلزم من التصريح بالأداء الشهري. ويحتسب الأداء في هذه الحالة كما يلي :

- ولا يمكن للمستلزم أيضا في هذه الحالة طرح مبلغ الأداء على القيمة المضافة بإعتبار أن البلدية غير خاضعة للأداء المذكور ولا تتولى فوترته.

5. TVA du leasing et régularisation de TVA lors de la cession d'un bien par une société de leasing (articles 49 à 51 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

5.1 TVA des opérations de leasing : La taxe sur la valeur ajoutée est liquidée, pour les opérations de leasing, sur la base de tous les montants dus au titre des opérations de leasing.

5.2. Droit à déduction de la TVA sur acquisition du bien donné en leasing chez la société de leasing : Est déductible de la taxe sur la valeur ajoutée due sur les opérations soumises, le montant de la taxe sur la valeur ajoutée ayant grevé les achats d'équipements, matériels et immeubles destinés à être exploités dans le cadre des contrats de leasing et ce nonobstant l'enregistrement comptable de ces achats chez les sociétés de leasing.

5.3 Reversement de TVA à la cession : La régularisation (par 1/5 et par 1/10) due lors de la cession des immobilisations n'est exigée lors de la cession du bien par une société de leasing que dans les cas où la cession a lieu au profit d'un non assujetti ou a lieu au profit d'une personne autre que le co-contractant.

Si l'acquéreur (preneur) est un assujetti, en cas de cession ultérieure de l'immobilisation, le décompte de la période de détention et de régularisation s'effectue sur la base de la date d'acquisition du bien au niveau de la société de leasing et non sur la base de la date de levée de l'option d'acquisition par le preneur.

Textes de loi (articles 49 à 51 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Clarification des règles d'imposition à la taxe sur la valeur ajoutée pour les opérations de leasing

ARTICLE 49 : Est ajouté au paragraphe I de l'article 6 du code de la taxe sur la valeur ajoutée, un numéro 13 ainsi libellé :

13) Pour les opérations de leasing, la taxe sur la valeur ajoutée est liquidée sur la base de tous les montants dus au titre des opérations de leasing.

ARTICLE 50 : Est ajouté au paragraphe I de l'article 9 du code de la taxe sur la valeur ajoutée un paragraphe 1 bis ainsi libellé :

1 bis) Est déductible de la taxe sur la valeur ajoutée due sur les opérations soumises, le montant de la taxe sur la valeur ajoutée ayant grevé les achats d'équipements,

توضيح قواعد توظيف الأداء على القيمة المضافة

بالنسبة إلى العمليات المتعلقة بالإيجار المالي

الفصل 49 : يضاف إلى الفقرة 1 من الفصل 6 من مجلة الأداء على القيمة المضافة عدد 13 هذا نصّه :

13) بالنسبة إلى عمليات الإيجار المالي يتم إحتساب الأداء على القيمة المضافة على أساس كل المبالغ المستوجبة بعنوان عمليات إيجار مالي.

الفصل 50 : تضاف إلى الفقرة 1 من الفصل 9 من مجلة الأداء على القيمة المضافة فقرة 1 مكرّر هذا نصّها :

1 مكرّر. يطرح من الأداء على القيمة المضافة الموظف على العمليات الخاضعة لمبلغ الأداء على القيمة المضافة

matériels et immeubles destinés à être exploités dans le cadre des contrats de leasing et ce nonobstant l'enregistrement comptable de ces achats.

ARTICLE 51 : Sont ajoutés au paragraphe IV de l'article 9 du code de la taxe sur la valeur ajoutée, deux numéros 2 bis et 2 ter ainsi libellés :

2 bis. En cas de cession par les entreprises exerçant l'activité de leasing des équipements, matériels et bâtiments objet dès contrats de leasing au profit des personnes autres que les contractants soumis à la taxe sur la valeur ajoutée, il doit être procédé à la régularisation prévue par l'alinéa 2 du présent paragraphe.

2 ter. En cas de cession par les personnes soumises à la taxe sur la valeur ajoutée des équipements, matériels et bâtiments acquis dans le cadre de contrats de leasing, il doit être procédé à la régularisation prévue par l'alinéa 2 du présent paragraphe. Dans ce cas, la période de détention est décomptée à partir de la date d'acquisition au niveau de l'entreprise qui a réalisé l'opération de leasing.

الموظف على الشراءات من تجهيزات ومعدات وعقارات مخصصة للإستغلال في إطار عقود الإيجار المالي وذلك بصرف النظر عن التسجيل المحاسبي لهذه الشراءات.

الفصل 51 : يضاف إلى الفقرة IV من الفصل 9 من مجلة الأداء على القيمة المضافة عددان 2 مكرر و2 ثالثا هذا نصهما :

2 مكرر عند التفويت من قبل المؤسسات التي تتعاطى نشاط الإيجار المالي في التجهيزات والمعدات والبناءات موضوع عقود الإيجار المالي لفائدة الأشخاص من غير المتعاقدين الخاضعين للأداء على القيمة المضافة، يتعين القيام بالتعديل المنصوص عليه بالفقرة الفرعية 2 من هذه الفقرة.

2 ثالثا عند التفويت من قبل الأشخاص الخاضعين للأداء على القيمة المضافة في التجهيزات والمعدات والبناءات المكتتاة في إطار عقود إيجار مالي، يتعين القيام بالتعديل المنصوص عليه بالفقرة الفرعية 2 من هذه الفقرة. ويتم في هذه الحالة إحتساب فترة الإمتلاك إبتداء من تاريخ الإقتناء في مستوى المؤسسة التي أنجزت عملية الإيجار المالي.

Exposé des motifs

توضيح قواعد توظيف الأداء على القيمة المضافة بالنسبة إلى العمليات المتعلقة بالإيجار المالي

تتولى حاليا مؤسسات الإيجار المالي والمؤسسات البنكية تسجيل الأصول الثابتة المادية موضوع عقود الإيجار المالي بموازنتها وتنتفع بطرح الأداء على القيمة المضافة المتعلق بها. وفي المقابل يتم توظيف الأداء المذكور من قبلها على أساس معينات الإيجار التي تتولى فوترتها لحرفائها.

وإبتداء من غرة جانفي 2008 ستتولى المؤسسات المذكورة التخلي عن تسجيل الأملاك موضوع عقود الإيجار المالي بالموازنة كأصول ثابتة وستتولى في نفس الوقت تسجيل المبالغ الراجعة إليها بالمحاسبة موزعة بين مبالغ تمثل إسترجاع أصل الدين والفوائد.

وفي هذا الإطار ولتلافي أن يتم الحد من حق طرح الأداء على القيمة المضافة على مستوى المؤسسات التي تنجز عمليات الإيجار المالي وتكريسا للتشريع الجاري به العمل المتعلق بإخضاع عمليات الإيجار المالي بعنوان كل المبالغ التي تتم فوترتها للحرفاء بعنوان عقود الإيجار المالي، يقترح :

- التنصيص على أن قاعدة الأداء على القيمة المضافة في مستوى مؤسسات الإيجار المالي والمؤسسات البنكية تتمثل في كل المبالغ المستوجبة بعنوان عمليات الإيجار المالي وذلك بصرف النظر عن الصبغة التمويلية لهذه العمليات. وليس من شأن هذا الإجراء أن يؤدي إلى إئصال عمليات الإيجار المالي بالأداء على القيمة المضافة بإعتبار أن المؤسسات التي تنجز عمليات الإيجار المالي توظف حاليا الأداء على أساس كل المبالغ التي تتولى فوترتها بعنوان معينات الكراء.

- التنصيص على أنه يمكن لمؤسسات الإيجار المالي والمؤسسات البنكية طرح الأداء على القيمة المضافة الموظف على شراءاتها من الأصول المستغلة في إطار عقود الإيجار المالي وذلك بالرغم من أنها غير مسجلة بموازنتها.

ومن ناحية أخرى وبإعتبار أن التشريع الجاري به العمل ينص على وجوب قيام المؤسسات المذكورة بتعديل الأداء على القيمة المضافة المتعلق بالتجهيزات أو المعدات أو البناءات موضوع الإيجار المالي وذلك في صورة التفويت فيها خلال مدة تقل عن خمس سنوات بالنسبة إلى التجهيزات أو المعدات وعشر سنوات بالنسبة إلى البناءات ونظرا إلى أن مدة عقود الإيجار المالي تقل عادة عن خمس سنوات خاصة بالنسبة إلى التجهيزات أو المعدات فإنه يتعين على المؤسسات التي تنجز عمليات الإيجار المالي وفقا لأحكام القانون العام للقيام بالتعديل المذكور عند التفويت في الأملاك موضوع عقد الإيجار المالي لفائدة الأشخاص من غير المتعاقدين الخاضعين للأداء على القيمة المضافة.

هذا ولغاية ملاءمة التشريع الجاري به العمل مع خصوصيات عمليات الإيجار المالي وخاصة فيما يتعلق بمدد عقود الإيجار المالي يقترح عدم مطالبة مؤسسات الإيجار المالي والمؤسسات البنكية بتعديل الأداء على القيمة المضافة الذي تمّ طرحه أو توقيف العمل به في صورة التقيوت في الأملاك موضوع عقود الإيجار المالي لفائدة المتعاقدين معها الخاضعين للأداء على القيمة المضافة على أن يتولى هؤلاء إحترام أجل الإحتفاظ المحدد بخمس سنوات بالنسبة إلى التجهيزات أو المعدات وعشر سنوات بالنسبة إلى البناءات.

6. Exonération de TVA

6.1 Exonération du papier polythène en feuilles destiné au traitement et au stockage du foin et des ensilages et aux pépinières

Texte de loi (article 17 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Extension de l'exonération de la TVA au polyéthylène en feuilles destiné au traitement et au stockage du foin et des ensilages et aux pépinières

ARTICLE 17 : L'alinéa premier du paragraphe «a» du numéro 11 du tableau «A» annexé au code de la taxe sur la valeur ajoutée est modifié comme suit :

11-a) L'importation, la production et la vente du polyéthylène en feuilles, gaines et rouleaux destiné à l'agriculture forcée sous serre (forçage) et à la conservation de l'humidité des sols (paillage), et le polyéthylène en feuilles destiné au traitement et au stockage du foin et des ensilages et aux pépinières ainsi que les produits destinés... (le reste sans changement).

سحب الإعفاء من الأداء على القيمة المضافة

على ورق البوليثيلان المعدّ لمعالجة

وخرن التبن والعلف الأخضر وإنبات المشاتل

الفصل 17 : تنتقح الفقرة الفرعية الأولى من الفقرة " أ " من العدد 11 من الجدول " أ " الملحق بمجلة الأداء على القيمة المضافة كما يلي :

11 - أ. توريد وإنتاج وبيع ورق البوليثيلان وأغلفة ودوائر معدّة للفلاحة المكثفة تحت البيوت المكيفة ولحفظ رطوبة الأرض (ألياف) و ورق البوليثيلان المعدّ لمعالجة وخرن التبن والعلف الأخضر وإنبات المشاتل وكذلك المواد اللازمة (البقية دون تغيير).

Exposé des motifs

سحب الإعفاء من الأداء على القيمة المضافة على ورق البوليثيلان المعدّ لمعالجة

وخرن التبن والعلف الأخضر وإنبات المشاتل

تنتفع بالإعفاء من الأداء على القيمة المضافة عمليات توريد وإنتاج وبيع ورق البوليثيلان أغلفة ودوائر معدّة للفلاحة المكثفة تحت البيوت المكيفة ولحفظ رطوبة الأرض (ألياف) وذلك وفقا لأحكام العدد 11 – أ من الجدول " أ " الملحق بمجلة الأداء على القيمة المضافة.

في حين يخضع للأداء على القيمة المضافة ورق البوليثيلان المعدّ لمعالجة وخرن التبن والعلف الأخضر وإنبات المشاتل. وبهدف مزيد دعم القطاع الفلاحي والرفع من قيمة المنتجات الفلاحية وتحسين جودتها يقترح سحب الإعفاء من الأداء على القيمة المضافة على توريد وصنع وبيع ورق البوليثيلان المعدّ لمعالجة وخرن التبن والعلف الأخضر وإنبات المشاتل .

ويبين الجدول التالي النص الحالي والنص المقترح :

النص المقترح	النص الحالي
الفقرة الفرعية الأولى من الفقرة " أ " من العدد 11 من الجدول "أ" الملحق بمجلة الأداء على القيمة	الفقرة الفرعية الأولى من الفقرة " أ " من العدد 11 من الجدول "أ" الملحق بمجلة الأداء على القيمة

المضافة:	المضافة:
<p>11- أ. توريد وإنتاج وبيع ورق البوليتيلان وأغلفة ودوائر معدة للفلاحة المكثفة تحت البيوت المكيفة ولحفظ رطوبة الأرض (ألياف) وورق البوليتيلان المعد لمعالجة وخزن التبن والعلف الأخضر وإنبات المشاتل وكذلك المواد اللازمة(البقية دون تغيير)</p>	<p>11- أ. توريد وإنتاج وبيع ورق البوليتيلان، أغلفة ودوائر معدة للفلاحة المكثفة تحت البيوت المكيفة ولحفظ رطوبة الأرض (ألياف) وكذلك المواد اللازمة لصنع البيوت المكيفة طبقاً للشروط التالية :</p>

6.2 Exonération des engrais et du vernis servant au traitement des agrumes et des fruits

Texte de loi (article 18 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Exonération des droits de douane à l'importation des engrais et du vernis servant au traitement des agrumes et des fruits

ARTICLE 18 : Les dispositions du premier paragraphe du point 7.17 du titre II des dispositions préliminaires du tarif des droits de douane à l'importation sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

7.17 - Engrais et vernis servant au traitement des agrumes et des fruits

Sous réserve des dispositions des paragraphes 6 et 7.1 susvisés, sont exonérés des droits de douane dus à l'importation :

- les engrais minéraux, chimiques, azotés, phosphatés et potassiques relevant des numéros de position 31.02, 31.03 et 31.04 du tarif des droits de douane à l'importation ;
- le vernis servant au traitement des agrumes et des fruits relevant des numéros de position 32.08, 32.09 et 32.10 du tarif des droits de douane à l'importation.

إعفاء الأسمدة والورنيش الصالح لمعالجة القوارص والغلال من المعاليم الديوانية عند التوريد

الفصل 18 : تلغى أحكام الفقرة الأولى من النقطة 7.17 من العنوان الثاني من الأحكام التمهيدية لتعريف المعاليم الديوانية عند التوريد وتعوض بما يلي :

7.17 - الأسمدة والورنيش الصالح لمعالجة القوارص والغلال.

مع مراعاة أحكام الفقرتين 6 و 7.1 المشار إليهما أعلاه، تعفى من المعاليم الديوانية المستوجبة عند التوريد :

- الأسمدة المعدنية والكيميائية والأزوتية والفسفاطية والبيوتاسية المدرجة بالبنود 31.02 و 31.03 و 31.04 من تعريف المعاليم الديوانية عند التوريد،

- الورنيش الصالح لمعالجة القوارص والغلال المدرج بالبنود 32.08 و 32.09 و 32.10 من تعريف المعاليم الديوانية عند التوريد.

Exposé des motifs

إعفاء الأسمدة والورنيش الصالح لمعالجة القوارص والغلال من المعاليم الديوانية عند التوريد

تنتفع الأسمدة المعدنية والكيميائية والأزوتية والفسفاطية والبيوتاسية والورنيش الصالح لمعالجة القوارص والغلال بالتخفيض في المعاليم الديوانية إلى الحد الأدنى القانوني للإستخلاص حسب التعريف الحرة عند التوريد (15%) وذلك طبقاً للنقطة 7.17 من العنوان الثاني من الأحكام التمهيدية لتعريف المعاليم الديوانية.

وتنتفع الأسمدة والورنيش الموردة سواء من بلدان الإتحاد الأوروبي أو من الدول العربية بالتفكيك الكلي للمعاليم الديوانية كما يتم سنويا وبمقتضى أمر ظرفي توقيف العمل بالمعاليم الديوانية المستوجبة عند توريد بعض الأسمدة وذلك في حدود حصص.

وفي إطار مزيد دعم القطاع الفلاحي والضغط على كلفة توريد الأسمدة والورنيش الصالح لمعالجة القوارص والغلال، فإنه يقترح إعفاؤها من المعاليم الديوانية المستوجبة عند التوريد.

6.3 Exonération des établissements privés spécialisés dans l'hébergement et la prise en charge des handicapés

Texte de loi (article 39 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Exonération de la taxe sur la valeur ajoutée des établissements privés spécialisés dans l'hébergement et la prise en charge des handicapés

ARTICLE 39 :

Est ajouté au tableau «A» annexé au code de ta taxe sur la valeur ajoutée, un numéro 9 bis ainsi libellé :

9 bis- Les établissements privés spécialisés dans l'hébergement et la prise en charge des personnes handicapées, agréés conformément à la législation en vigueur.

إعفاء المؤسسات الخاصة المختصة في إيواء المعوقين ورعايتهم من الأداء على القيمة المضافة

الفصل 39 : يضاف إلى الجدول "أ" الملحق بمجلة الأداء على القيمة المضافة العدد 9 مكرر هذا نصّه :

9 مكرر) المؤسسات الخاصة المختصة في إيواء الأشخاص المعوقين ورعايتهم المرخص لها وفقا للتشريع الجاري به العمل.

Exposé des motifs

إعفاء المؤسسات الخاصة المختصة في إيواء المعوقين ورعايتهم من الأداء على القيمة المضافة

يخضع إحداث المؤسسات الخاصة المختصة في إيواء الأشخاص المعوقين ورعايتهم لترخيص من وزير الشؤون الإجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج و وزير الصحة العمومية.

وتمثل نشاط هذه المؤسسات التي يمكن أن تكتسي صبغة مؤسسية عمومية أو خاصة في توفير الخدمات لفائدة الأشخاص المعوقين وذلك خاصة فيما يتعلق بالإيواء في ظروف صحية وإجتماعية ملائمة.

وتم في إطار التشجيع على الإحاطة بالأشخاص المعوقين وتيسير إدماجهم إرساء جملة من الإمتيازات الجبائية وذلك خاصة بمقتضى مجلة الأداء على القيمة المضافة والقانون التوجيهي عدد 83 لسنة 2005 المؤرخ في 15 أوت 2005 المتعلق بالنهوض بالأشخاص المعوقين و حمايتهم، ومن بين هذه الإمتيازات الإعفاء من الأداء على القيمة المضافة بعنوان جملة من التجهيزات الخاصة بالمعوقين كالمقاعد والعربات المشابهة.

وباعتبار الطابع الإجتماعي لهذه الخدمات و بهدف مزيد تشجيع الخواص على الإستثمار في هذا المجال، يقترح إعفاء من الأداء على القيمة المضافة المؤسسات الخاصة المختصة في إيواء الأشخاص المعوقين ورعايتهم المرخص لها وفقا للتشريع الجاري به العمل.

Loi de finances 2008

CHAPITRE VI
Autres taxes indirectes

1. Elargissement du champ d'application de la taxe pour la protection de l'environnement de 5% à un certain nombre de produits importés pour harmoniser la législation au regard des produits locaux similaires dont les intrants y sont soumis (article 31 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Texte de loi (article 31 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Elargissement du champ d'application de la taxe pour la protection de l'environnement

ARTICLE 31 :

Sont ajoutés au tableau prévu par le paragraphe I de l'article 58 de la loi n° 2002-101 du 17 décembre 2002 portant loi de finances pour l'année 2003, tel que modifié par l'article 54 de la loi n° 2003-80 du 29 décembre 2003 portant loi de finances pour l'année 2004 et l'article 67 de la loi n° 2004-90 du 31 décembre 2004, portant loi de finances pour l'année 2005, les produits figurant au tableau suivant :

N° de position	N° de position tarifaire	Désignation des produits
EX 39-17	39173990008	Autres tubes et tuyaux, en matières plastiques
EX 39-20	39201024004	Feuilles étirables, non imprimées en polyéthylène d'une épaisseur n'excédant pas 0,125 mm et d'une densité inférieure à 0,94.
	39201026099	Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames, non imprimées à l'exception de celles destinées à l'agriculture et à la conservation de l'humidité du sol en polyéthylène d'une épaisseur n'excédant pas 0,125 mm et d'une densité inférieure à 0,94.
	39201027003	Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames imprimées en polyéthylène d'une épaisseur n'excédant pas 0,125 mm et d'une densité inférieure à 0,94.
	39201028095	Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames en polyéthylène d'une épaisseur n'excédant pas 0,125 mm et d'une densité égale ou supérieure à 0,94 à l'exception de celles destinées à l'agriculture et à la conservation de l'humidité du sol.
	39201040011 39201040099	Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames en autres polymères de l'éthylène d'une épaisseur n'excédant pas 0,125 mm.
	39201089014	Autres plaques, feuilles, pellicules, bandes et lames en autres polymères de l'éthylène

توسيع ميدان تطبيق المعلوم للمحافظة على البيئة

الفصل 31 : تضاف إلى الجدول المنصوص عليه بالفقرة 1 من الفصل 58 من القانون عدد 101 لسنة 2002 المؤرخ في 17 ديسمبر 2002 والمتعلق بقانون المالية لسنة 2003 كما تم تنقيحه بالفصل 54 من القانون عدد 80 لسنة 2003 المؤرخ في 29 ديسمبر 2003 والمتعلق بقانون المالية لسنة 2004 والفصل 67 من القانون عدد 90 لسنة 2004 المؤرخ في 31 ديسمبر 2004 والمتعلق بقانون المالية لسنة 2005 المنتجات المدرجة بالجدول التالي :

رقم البند	رقم التعريف	بيان المنتجات
م39-17	39173990008	غيرها من الأنابيب والمواسير والخرطوم مرنة من لدائن.
م39-20	39201024004	صفائح قابلة للتمطيط، غير مطبوعة، من بولي إيثيلين ذات سمك لا يتجاوز 0,125 مم وبكثافة أقل من 0,94.
	39201026099	غيرها من ألواح وصفائح وأغشية وصفائح رقيقة وأشرطة وقدد غير مطبوعة باستثناء تلك المعدة للفلاحة والمحافظة على رطوبة الأرض من بولي إيثيلين ذات سمك لا يتجاوز 0,125 مم وبكثافة أقل من 0,94.
	39201027003	غيرها من ألواح وصفائح وأغشية وصفائح رقيقة وأشرطة وقدد مطبوعة من بولي إيثيلين ذات سمك لا يتجاوز 0,125 مم وبكثافة أقل من 0,94.
	39201028095	غيرها من ألواح وصفائح وأغشية وصفائح رقيقة وأشرطة وقدد من بولي إيثيلين ذات سمك لا يتجاوز 0,125 مم وبكثافة تساوي أو تتجاوز 0,94 باستثناء تلك المعدة للفلاحة والمحافظة على رطوبة الأرض .
	39201040011 39201040099	غيرها من ألواح وصفائح وأغشية وصفائح رقيقة وأشرطة وقدد من بوليمرات الإيثيلين الأخرى ذات سمك لا يتجاوز 0,125 مم.
	39201089014	غيرها من ألواح وصفائح وأغشية وصفائح رقيقة وأشرطة وقدد من بوليمرات الإيثيلين الأخرى ذات سمك يتجاوز 0,125 مم

		d'une épaisseur excédant 0,125 mm destinées à l'agriculture ou à la conservation de l'humidité du sol.
EX 39-21	39219090094	Autres plaques, feuilles, pellicules (films), bandes et lames en autres matières plastiques non alvéolaires à l'exception de celles destinées à l'emballage alimentaire.
EX 39-22	39221000008	Baignoire, douche, éviers et lavabos en matières plastiques.
EX 54-01	54011018008	Autres fils à coudre de filaments synthétiques, non conditionnés pour la vente au détail.
EX 56-07	56074911102	Autres ficelles, cordes et cordages de polyéthylène ou de polypropylène, tressés d'un diamètre inférieur ou égal à 44 mm.
EX 63-05	63053399009	Autres sacs et sachets d'emballage, obtenus à partir de lames ou formes similaires de polyéthylène ou de polypropylène d'un poids au mètre carré excédant 120 g.
EX 94-03	94037000000	Meubles en matières plastiques.

		معدة للفلاحة أو المحافظة على رطوبة الأرض.		
	39219090094	غيرها من ألواح وصفائح وأغشية (أفلام) وصفائح رقيقة وأشرطة وقطع من لدائن أخرى معدة بطريقة أخرى غير خلوية باستثناء تلك المعدة للتغليف الغذائي.	م39-21	
	39221000008	مغاطس، أحواض، مرشات (دوش) ومغاسل من لدائن.	م39-22	
	54011018008	غيرها من خيوط الخياطة من شعيرات تركيبية أخرى غير مهيأة للبيع بالتجزئة.	م54-01	
	56074911102	غيرها من خيوط وحبال وأمراس من بولي إيثيلين أو بولي بروبيلين مضفورة ذات قطر أقل أو يساوي 44 مم.	م56-07	
	63053399009	غيرها من أكياس تعبئة وتغليف من نسيج متصل عليه من صفحات أو أشكال مماثلة من بولي إيثيلين أو بولي بروبيلين يتعدى وزن المتر المربع 120 غ.	م63-05	
	94037000000	أثاث من لدائن	م94-03	

Exposé des motifs

توسيع ميدان تطبيق المعلوم للمحافظة على البيئة

أحدث المعلوم للمحافظة على البيئة بمقتضى قانون المالية عدد 101 لسنة 2002 المؤرخ في 17 ديسمبر 2002. ويوظف المعلوم المذكور على المواد الأولية البلاستيكية ومواد ملوثة أخرى كزيوت التشحيم وزيوت الفرامل والبطاريات الموردة أو المصنوعة محليا بنسبة 5% على أساس رقم المعاملات خال من الأداء على القيمة المضافة المحقق من قبل مصنعي المنتجات الخاضعة في النظام الداخلي وعلى أساس القيمة الديوانية بالنسبة إلى التوريد.

هذا وبهدف تخصيص نفس النظام الجبائي للمنتجات البلاستيكية المصنعة محليا والمنتجات الموردة، بإعتبار أن الصنع المحلي لهذه المنتجات يخضع لمعلوم المحافظة على البيئة على مستوى المدخلات، يقترح إخضاع بعض المنتجات البلاستيكية إلى المعلوم المذكور عند التوريد على أن يتم إعفاء نفس هذه المنتجات عند الإنتاج المحلي بمقتضى أمر لتفادي إخضاعها للمعلوم مرتين مرة أولى بعنوان المدخلات ومرة ثانية كمنتجات.

2. Institution d'un droit de 1% sur les dattes exportées (articles 24 à 26 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Un droit de 1% sur la valeur en douanes des dattes exportées sera collecté au profit d'un fonds de développement de la qualité des dattes.

Textes de loi (articles 24 à 26 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Création du fonds de promotion de la qualité des dattes

ARTICLE 24 : Est ouvert dans les écritures du Trésorier Général de Tunisie, un fonds spécial du trésor intitulé «fonds de promotion de la qualité des dattes» destiné au financement des opérations visant l'amélioration de la qualité des dattes et l'encouragement de leur production et

إحداث صندوق النهوض بجودة التمور

الفصل 24 : يفتح بدفاتر أمين المال العام للبلاد التونسية حساب خاص في الخزينة يطلق عليه إسم "صندوق النهوض بجودة التمور" يتولى المساهمة في تمويل العمليات الرامية إلى تحسين جودة التمور والتشجيع على

de leur commercialisation.

Le Ministre chargé de l'agriculture est l'ordonnateur du fonds. Les dépenses dudit fonds revêtent un caractère évaluatif.

Les modalités d'intervention du fonds sont fixées par décret.

ARTICLE 25 : «Le fonds de promotion de la qualité des dattes» est financé par :

- une taxe égale à 1% de la valeur en douane à l'exportation des dattes,

- les dons et subventions des personnes physiques et des personnes morales,

- toutes autres ressources qui peuvent être affectées au profit du fonds conformément à la législation en vigueur.

ARTICLE 26 : Sont appliquées à la taxe créée par l'article 25 de la présente loi en matière de recouvrement, de contrôle, de constatation des infractions, de sanctions, de contentieux, de prescription et de restitution. les mêmes règles applicables aux droits de douane.

إنتاجها وترويجها.

ويتولى الوزير المكلف بالفلاحة الإذن بالدفع لمصاريف الصندوق. وتكتسي نفقات الصندوق صبغة تقديرية.

ويتم ضبط طرق تدخل الصندوق بأمر.

الفصل 25 : يمّول "صندوق النهوض بجودة التمور" بـ :

- معلوم يوظف بنسبة 1% من القيمة لدى الديوانة عند تصدير التمور،

- هبات وتبرعات الأشخاص الطبيعيين والأشخاص المعنويين،

- الموارد الأخرى التي يمكن تخصيصها لفائدة الصندوق طبقاً للتشريع الجاري به العمل.

الفصل 26 : تطبق على المعلوم المحدث بالفصل 25 من هذا القانون بالنسبة إلى الإستخلاص والمراقبة ومعاينة المخالفات والعقوبات والنزاعات والتقدم والإسترجاع نفس القواعد المعمول بها بالنسبة إلى المعاليم الديوانية.

Exposé des motifs

إحداث صندوق النهوض بجودة التمور

يعد قطاع التمور قطاعاً فاعلاً في الإقتصاد الوطني وذلك على مستوى عائدات الصادرات التونسية بصفة عامة وعلى مستوى عائدات صادرات المنتجات الفلاحية بصفة خاصة.

وبهدف مزيد التعريف بالتمور التونسية ودعم تواجدها في الأسواق الخارجية من جهة ولضمان جودتها وتوفير مستلزمات حسن ترويجها على مستوى عمليات الجني والتعليب بهدف إضفاء قيمة مضافة على المنتج المذكور من جهة أخرى، يقترح إحداث صندوق خاص في الخزينة يطلق عليه "صندوق النهوض بجودة التمور" يتولى المساهمة في تمويل العمليات الرامية إلى تشجيع إنتاج التمور وضمان جودتها وترويجها على أحسن وجه.

وسيتتم تمويل هذا الصندوق خاصة عن طريق معلوم يوظف على عمليات تصدير التمور بنسبة 1%.

3. Exonération de tous les contrats d'assurance relatifs aux risques agricoles et de pêche de la taxe unique sur les assurances de 5% (article 27 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Texte de loi (article 27 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Exonération des Contrats d'assurance relatifs aux risques agricoles et de pêche de la taxe unique sur les assurances

ARTICLE 27 :

1- Le numéro 2 de l'article 145 du code des droits d'enregistrement et de timbre est modifié comme suit :

إعفاء عقود التأمين المتعلقة بالأخطار الفلاحية والصيد البحري من المعلوم الوحيد على التأمين

الفصل 27 :

1- ينقح العدد 2 من الفصل 145 من مجلة معاليم التسجيل والطابع الجبائي كما يلي :

2) Contrats d'assurance relatifs aux risques agricoles et de pêche.

2- Le 1^{er} tiret de l'article 147 du code des droits d'enregistrement et de timbre est modifié comme suit :

- 5% pour les contrats d'assurance des risques de la navigation maritime et aérienne.

2) عقود التأمين المتعلقة بالأخطار الفلاحية والصيد البحري.

2- تنقح المطقة الأولى من الفصل 147 من مجلة معالم التسجيل والطابع الجبائي كما يلي :

- 5% بالنسبة إلى عقود التأمين على أخطار الملاحة البحرية والجوية.

Exposé des motifs

والصيد البحري من المعلوم الوحيد على التأمين

تخضع عقود التأمين المبرمة مع مؤسسات التأمين للمعلوم الوحيد على التأمين. ويوظف هذا المعلوم بنسبة عامة محددة بـ 10% وبنسبة خاصة محددة بـ 5% تتعلق بالتأمين على أخطار الملاحة البحرية والجوية وعقود التأمين على الأخطار الفلاحية والصيد البحري. وتعفى من المعلوم الوحيد على التأمين خاصة عقود التأمين المتعلقة بالأخطار الفلاحية والصيد البحري المبرمة لدى الصندوق التونسي للتأمين التعاوني الفلاحي. هذا وبهدف حث بقية مؤسسات التأمين على تطوير خدماتها في مجال تغطية المخاطر الفلاحية والصيد البحري من ناحية وتشجيع الفلاحين على إكتتاب عقود تأمين للأخطار الفلاحية من ناحية أخرى يقترح توسيع مجال تطبيق الإعفاء المتعلق بالأخطار الفلاحية والصيد البحري ليشمل عقود التأمين المبرمة لدى كل مؤسسات التأمين بما فيها الصندوق التونسي للتأمين التعاوني الفلاحي. ويبين الجدول التالي النص الحالي والنص المقترح :

النص المقترح	النص الحالي
الفصل 145 من مجلة معالم التسجيل والطابع الجبائي : (2) عقود التأمين المتعلقة بالأخطار الفلاحية والصيد البحري.	الفصل 145 من مجلة معالم التسجيل والطابع الجبائي : (2) عقود التأمين المتعلقة بالأخطار الفلاحية والصيد البحري المبرمة لدى الصندوق التونسي للتأمين التعاوني الفلاحي.
المطقة الأولى من الفصل 147 من مجلة معالم التسجيل والطابع الجبائي : - 5% بالنسبة لعقود التأمين على أخطار الملاحة البحرية والجوية.	المطقة الأولى من الفصل 147 من مجلة معالم التسجيل والطابع الجبائي : - 5% بالنسبة لعقود التأمين على أخطار الملاحة البحرية والجوية وعقود التأمين المتعلقة بالأخطار الفلاحية والصيد البحري.

4. Imposition de la STEG au droit de consommation au titre des ventes de gaz naturel destiné à l'utilisation en tant que carburant pour les véhicules automobiles (article 58 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Le droit de consommation sera de 0,113373 dinar par mètre cube (m³).

Texte de loi (article 58 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Soumission au droit de consommation du gaz naturel destiné à l'utilisation en tant que carburant pour les véhicules automobiles

إخضاع الغاز الطبيعي المعد للإستعمال كوقود للعربات السيارة للمعلوم على الإستهلاك

الفصل 58 :

ARTICLE 58 :

1- Est ajouté au n° Ex 27-11 repris au tableau annexé à la loi n° 88-62 du 2 juin 1988 portant refonte de la réglementation relative au droit de consommation, telle que modifiée et complétée par les textes subséquents, un tirt ainsi libellé :

1- تضاف إلى العدد م 11- 27 الوارد بالجدول الملحق بالقانون عدد 62 لسنة 1988 المؤرخ في 2 جوان 1988 المتعلق بمراجعة نظام المعلوم على الإستهلاك كما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة مطة هذا نصها :

N° du tarif douanier	Désignation des produits	Taux DC en %
Ex 27- 11	- Gaz naturel destiné à l'utilisation en tant que carburant pour les véhicules automobiles	0,113373D/m3

عدد التعريفه الديوانية	بيان المنتجات	نسبة المعلوم على الإستهلاك
م 27.11	- الغاز الطبيعي المعد للإستعمال كوقود للعربات السيارة	0,113373 د/ متر مكعب

2- Est ajouté à l'article 2 de la loi n° 88-62 portant refonte de la réglementation relative au droit de consommation telle que modifiée et complétée par les textes subséquents, un n° 5 ainsi libellé :

2- يضاف إلى الفصل 2 من القانون عدد 62 لسنة 1988 المتعلق بمراجعة نظام المعلوم على الإستهلاك كما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة عدد 5 هذا نصه :

5- La société tunisienne de l'électricité et du gaz au titre des ventes du gaz naturel destiné à l'utilisation en tant que carburant pour les véhicules automobiles.

5) الشركة التونسية للكهرباء والغاز بعنوان عمليات بيع الغاز الطبيعي المعد للإستعمال كوقود للعربات السيارة.

Exposé des motifs

إخضاع الغاز الطبيعي المعد للإستعمال كوقود للعربات السيارة للمعلوم على الإستهلاك
تخضع المحروقات بصفة عامة للمعلوم على الإستهلاك. في حين لا يخضع الغاز الطبيعي بما في ذلك الغاز الطبيعي المستعمل كوقود للعربات السيارة للمعلوم المذكور.
وبناء على ما تقدم وبهدف تنسيق جباية المنتجات المستعملة كوقود يقترح :
- إخضاع الغاز الطبيعي المعد للإستعمال كوقود للعربات السيارة للمعلوم على الإستهلاك بمبلغ يساوي 0,113373 د عن المتر المكعب،
- التنصيص على أن دفع المعلوم على الإستهلاك الموظف على الغاز الطبيعي المعد للإستعمال كوقود للعربات السيارة يتم على مستوى الشركة التونسية للكهرباء والغاز.

5. Réduction et exonération de droits de douanes (articles 14 à 16 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

A compter du 1^{er} janvier 2008, le taux de 22% sera ramené à 17% et le taux de 73% sera ramené à 60%, ce qui équivaut à une baisse pour ces deux taux de plus ou moins 20%. De même, les droits de douanes applicables à certains produits sont réduits selon des taux variés indiqués dans un tableau annexé à la loi de finances (certains produits chimiques, papiers et papiers ondulés à usage industriel) alors que certains biens d'équipements électriques et mécaniques à usage industriel sont exonérés de droits de douanes.

Textes de loi (articles 14 à 16 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Exonération ou réduction des taux des droits de douane à l'importation de certains équipements, matières premières et autres produits

ARTICLE 14 : Sous réserve des dispositions des articles 15 et 16 de la présente loi, sont réduits les taux des droits de douane en tarif autonome prévus par le tarif des droits de douane à l'importation promulgué par la loi n° 89-113 du 30 décembre 1989, tel que modifié et complété par les textes subséquents, dus sur les matières premières, les produits semi-finis, les équipements, et autres produits comme suit :

Taux à la date de 31 décembre 2007	Taux à compter du 1er janvier 2008
%	%
22	17
73	60

ARTICLE 15 : Les équipements et les matières premières repris au tableau «G» annexé à la présente loi, sont exonérés des droits de douane en tarif autonome prévus par le tarif des droits de douane à l'importation promulgué par la loi n° 89-113 du 30 décembre 1989, tel que modifié et complété par les textes subséquents.

ARTICLE 16 : Sont réduits les droits de douane en tarif autonome prévus par le tarif des droits de douane à l'importation promulgué par la loi n° 89-113 du 30 décembre 1989, tel que modifié et complété par les textes subséquents, et dus sur les produits repris au tableau «H» annexé à la présente loi, et ce aux taux fixés dans ce tableau.

تخفيض نسب المعاليم الديوانية أو الإعفاء منها عند توريد بعض التجهيزات والمواد الأولية و المنتجات الأخرى

الفصل 14 : مع مراعاة أحكام الفصلين 15 و16 من هذا القانون تخفّض نسب المعاليم الديوانية حسب التعريفية الحرّة المنصوص عليها بتعريفية المعاليم الديوانية عند التوريد المصادق عليها بالقانون عدد 113 لسنة 1989 المؤرخ في 30 ديسمبر 1989 كما تمّ تنقيحها وإتمامها بالنصوص اللاحقة والمستوجبة على المواد الأولية والمواد نصف المصنّعة والتجهيزات والمنتجات الأخرى وذلك كما يلي :

النسب في تاريخ 31 ديسمبر 2007	النسب ابتداء من غرّة جانفي 2008
%	%
22	17
73	60

الفصل 15 : تعفى التجهيزات والمواد الأولية المبينة بالجدول "خ" الملحق بهذا القانون من المعاليم الديوانية حسب التعريفية الحرّة المنصوص عليها بتعريفية المعاليم الديوانية عند التوريد المصادق عليها بالقانون عدد 113 لسنة 1989 المؤرخ في 30 ديسمبر 1989 كما تمّ تنقيحها وإتمامها بالنصوص اللاحقة.

الفصل 16 : تخفّض نسب المعاليم الديوانية حسب التعريفية الحرّة المنصوص عليها بتعريفية المعاليم الديوانية عند التوريد المصادق عليها بالقانون عدد 113 لسنة 1989 المؤرخ في 30 ديسمبر 1989 كما تمّ تنقيحها وإتمامها بالنصوص اللاحقة والمستوجبة على المنتجات المبينة بالجدول "د" الملحق بهذا القانون وذلك إلى النسب المحددة بهذا الجدول.

Exposé des motifs

تخفيض نسب المعاليم الديوانية أو الإعفاء منها عند توريد بعض التجهيزات والمواد الأولية و المنتجات الأخرى

في إطار دعم القدرة التنافسية للمنتوج الوطني بإعتبار التقدّم في برنامج تفكيك المعاليم الديوانية عند التوريد تنفيذًا لإتفاقية الشراكة مع بلدان الإتحاد الأوروبي وللإتفاقيات التجارية للتبادل الحر وذلك بتمكين الصناعيين من إختيار وجهة توريد المواد الأولية والنصف مصنّعة والتجهيزات الصناعية حسب الجدوى الإقتصادية بصرف النظر عن بلد المنشأ تمّ بمقتضى قوانين المالية لسنوات 2004 و 2005 و 2006 و 2007 التخفيض في نسب المعاليم الديوانية مما مكن من التقليل في عددها الجملي الى 11 نسبة مقابل 54 نسبة سنة 2003.

وباعتبار تطبيق التفكيك الكلي للمعاليم الديوانية المستوجبة على المنتجات المورّدة من بلدان الإتحاد الأوروبي بداية من غرة جانفي 2008 ولمزيد التخفيف من الضغط الجبائي المطبّق على التجهيزات الصناعية والمواد الأولية والنصف مصنّعة المورّدة من بلدان خارج الإتحاد الأوروبي وضمن التناسق بين مختلف نسب المعاليم الديوانية المستوجبة على هذه المنتجات والتقليل في الفارق بين النسب المطبّقة حسب التعريفية الحرّة والتعريفية التفاضلية وقصد تثبيت الإعفاء من المعاليم الديوانية المسند في إطار أحكام الفصل 9 من مجلة تشجيع الإستثمارات لبعض التجهيزات التي ليس لها مثيل مصنوع محليا يقترح مواصلة التمشي الرامي إلى التخفيض في نسب المعاليم الديوانية أو الإعفاء منها وذلك كما يلي :

- التخفيض في نسبة 22% إلى 17% ونسبة 73% إلى 60% مما سيمكن من التقليل في عدد نسب المعاليم الديوانية من 11 نسبة سنة 2007 إلى 9 نسب وبهم هذا إجراء خاصة الخشب نصف المصنّع وتجهيزات رفع السيارات وشاحنات نقل البضائع ذات وزن إجمالي قائم يفوق 20 طنا والمحضرات الغذائية والخضر والبقول المجمدة والمجففة ؛
- الإعفاء الكلي من المعاليم الديوانية لقائمة من التجهيزات والمواد الأولية التي ليس لها مثيل مصنوع محليا تشمل خاصة بعض التجهيزات الكهربائية والميكانيكية ذات الإستعمال الصناعي وبعض المواد الأولية خاصة منها المواد المنجمية الخام وبعض المعادن العادية في أشكالها الأولية ؛
- التخفيض في المعاليم الديوانية لقائمة من المنتجات إلى نسب مختلفة تأخذ بعين الإعتبار طبيعة المنتج ودرجة تصنيعه خاصة منها المواد الكيميائية والورق والورق المقوى المعد للإستعمال الصناعي.

6. Exonération des équipements sportifs, culturels et sociaux éducatifs des droits de douanes (article 38 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Texte de loi (article 38 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Encouragement des secteurs de la culture, du sport et d'animation socio-éducative

ARTICLE 38 : Les dispositions du point 7.8 du chapitre II des dispositions préliminaires du tarif des droits de douane à l'importation sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

7.8 : Equipements, matériels et produits nécessaires pour la culture, le sport et l'animation socio-éducative.

7.8.1 : Sous réserve des dispositions des paragraphes 6 et 7.1 précédents et des procédures prévues au paragraphe 7.8.2 ci-dessous, sont exonérés des droits de douane exigibles à l'importation, les équipements, matériels et produits n'ayant pas de similaires fabriqués localement et nécessaires pour la culture, le sport et l'animation socio-éducative,

7.8.2 : Sont fixées par décret, la liste des équipements, matériels et produits ainsi que les procédures de bénéfice de l'exonération des droits de douane.

تشجيع قطاعات الثقافة والرياضة والتنشيط التربوي والإجتماعي

الفصل 38 : تلغى أحكام النقطة 7.8 من الباب الثاني من الأحكام التمهيديّة لتعريف المعاليم الديوانية عند التوريد وتعوّض بما يلي :

7.8- التجهيزات والمعدّات والمواد الصالحة للثقافة والرياضة والتنشيط التربوي والإجتماعي.

7.8.1- مع مراعاة أحكام الفقرتين 6 و 7.1 السابقتين والإجراءات الواردة بالفقرة 7.8.2 أسفله تعفى من المعاليم الديوانية المستوجبة عند التوريد، التجهيزات والمعدّات والمواد التي ليس لها مثيل مصنوع محلياً والصالحة للثقافة والرياضة والتنشيط التربوي والإجتماعي.

7.8.2- تضبط بأمر قائمة هذه التجهيزات والمعدّات والمواد وإجراءات الإنتفاع بالإعفاء من المعاليم الديوانية.

Exposé des motifs

تشجيع قطاعات الثقافة والرياضة والتنشيط التربوي والإجتماعي

في إطار دعم قطاعات الثقافة و الرياضة والتنشيط التربوي والإجتماعي نصّت أحكام الفقرة 7-8 من العنوان الثاني من الأحكام التمهيديّة لتعريف الديوانية على التخفيض في نسب المعاليم الديوانية إلى 15% عند توريد الأجهزة والمعدّات والمواد التي ليس لها مثيل مصنوع محلياً الصالحة للثقافة والرياضة والتنشيط التربوي والإجتماعي.

وقد تمّ بمقتضى الأمر عدد 2279 لسنة 1993 المؤرخ في 8 نوفمبر 1993 ضبط قائمة الأجهزة والمعدّات والمواد الصالحة للثقافة والرياضة والتنشيط التربوي والإجتماعي المعنية بهذه الإمتيازات والمؤسسات والهيكل المؤهلة للإنتفاع بها والمتمثلة في وزارة الشباب والرياضة ومنظمات ومؤسسات الرياضة أو التنشيط التربوي والإجتماعي الراجعة لإشراف الوزارة المذكورة والجامعات والجمعيات الرياضية والبلديات.

كما تم بمقتضى الأمر عدد 1609 لسنة 1988 المؤرخ في 07 سبتمبر 1988 ضبط قائمة الأجهزة والمعدات الثقافية من آلات موسيقية ومعدات الصوت والإضاءة المسرحية وكذلك معدات التجهيز والمواد اللازمة للإنتاج السينمائي المعنية بنفس الإمتيازات المذكورة أعلاه والمؤسسات والهيكل المؤهلة للإنتفاع بها والمتمثلة في وزارة الثقافة والمسارح البلدية والفرق المسرحية وقاعات العرض السينمائي.

وباعتبار أنّ الأجهزة والمعدات المذكورة تنتفع عند توريدها من بلدان الإتحاد الأوروبي بالإعفاء من المعاليم الديوانية في حين أنّها تخضع إلى المعاليم الديوانية بنسبة 15% عند توريدها من خارج الإتحاد الأوروبي وعملا على توحيد النظام الجبائي التفاضلي المطبق على هذه الأجهزة والمعدات والمواد ولمزيد تشجيع قطاع الثقافة والرياضة والتنشيط التربوي والإجتماعي، يقترح إعفاء هذه الأجهزة والمعدات والمواد من المعاليم الديوانية.

7. Institution d'une taxe sur les lampes et les tubes (article 37 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

La taxe est due sur les lampes et tubes à l'importation ou à la production locale, à l'exception de l'exportation, relevant du numéro 85-39 du tarif des droits de douane à l'exception des lampes et tubes économiseurs d'énergie ou destinés aux voitures automobiles ou aux motocycles.

La taxe est due sur la base du chiffre d'affaires hors taxe sur la valeur ajoutée réalisé par les fabricants des produits soumis en régime intérieur et sur la base de la valeur en douane pour l'importation.

Le taux de la taxe est fixé par décret.

Texte de loi (article 37 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Consolidation des ressources du fonds national de maîtrise de l'énergie

ARTICLE 37 : Est ajouté après le deuxième tiret de l'article 13 de la loi n° 2005-106 du 19 décembre 2005 portant loi de finances pour l'année 2006 un nouveau tiret ainsi libellé :

- une taxe due sur les lampes et tubes à l'importation ou à la production locale, à l'exception de l'exportation, relevant du numéro 85-39 du tarif des droits de douane à l'exception des lampes et tubes économiseurs d'énergie ou destinés aux voitures automobiles ou aux motocycles.

La taxe est due sur la base du chiffre d'affaires hors taxe sur la valeur ajoutée réalisé par les fabricants des produits soumis en régime intérieur et sur la base de la valeur en douane pour l'importation.

Le taux de la taxe est fixé par décret.

Sont applicables à la taxe à l'importation en matière de recouvrement, d'obligations, de contrôle, de constatation des infractions, de sanctions, de contentieux, de prescription et de restitution les mêmes règles applicables en matière de droits de douane.

دعم موارد الصندوق الوطني للتحكم في الطاقة

الفصل 37 : تضاف بعد المطة الثانية من الفصل 13 من القانون عدد 106 لسنة 2005 المؤرخ في 19 ديسمبر 2005 المتعلق بقانون المالية لسنة 2006 مطة جديدة هذا نصها :

- بمعلوم يوظف على المصابيح والأنابيب عند التوريد أو الإنتاج المحلي بإستثناء التصدير المدرجة بالعدد 39-85 من تعريف المعاليم الديوانية بإستثناء المصابيح والأنابيب المقتصدة للطاقة أو المعدة للعربات السيارة أو الدراجات النارية.

يوظف المعلوم على أساس رقم المعاملات خال من الأداء على القيمة المضافة المحقق من قبل مصنعي المنتجات الخاضعة في النظام الداخلي وعلى أساس القيمة لدى الديوانة بالنسبة إلى التوريد.

تضبط نسبة المعلوم بأمر.

تطبق على المعلوم عند التوريد بالنسبة إلى الإستخلاص والواجبات والمراقبة ومعاينة المخالفات والعقوبات والنزاعات والتقادم والإسترجاع نفس القواعد المعمول بها في مادة المعاليم الديوانية.

Loi de finances 2008

CHAPITRE VII

Contrôle et contentieux fiscaux

1. Transferts à l'étranger de revenus imposables (article 59 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Les transferts de revenus imposables par les non résidents et les étrangers nécessiteront la présentation d'un quitus fiscal : Les personnes physiques non résidentes, les personnes morales non résidentes et non établies, les personnes exerçant dans le cadre d'un établissement stable situé en Tunisie ainsi que les étrangers résidents qui transfèrent leur lieu de résidence hors de la Tunisie doivent présenter une attestation prouvant la régularisation de leur situation fiscale au titre de tous droits et taxes exigibles délivrée par les services des impôts compétents, et ce, sur la base d'une demande selon un modèle établi par l'administration comportant notamment la catégorie des revenus objet de l'attestation, et ce, lors :

- de la demande de certificat de changement de résidence,
- du rapatriement d'effets personnels ou d'équipements,
- du transfert des revenus ou bénéfices soumis à l'impôt conformément à la législation en vigueur.

Les personnes visées qui ont des bénéfices ou revenus exonérés d'impôt doivent mentionner la catégorie des revenus ou bénéfices objet du transfert et les textes légaux relatifs à leur exonération sur la demande du transfert, et ce, à l'occasion du transfert desdits bénéfices ou revenus, à défaut, elles doivent présenter auprès des services de la banque centrale ou auprès des intermédiaires agréés une attestation délivrée par les services des impôts compétents justifiant ladite exonération.

Les personnes établies en Tunisie et qui sont débitrices des revenus soumis à une retenue à la source libératoire de l'impôt doivent présenter l'attestation de situation fiscale visée en cas de transfert desdits revenus au profit des personnes non résidentes et non établies.

Ces dispositions s'appliquent aux personnes établies en Tunisie débitrices des revenus ou bénéfices exonérés de l'impôt lors de leur transfert au profit des personnes non résidentes et non établies.

Les modalités d'application de ces dispositions sont fixées par décret.

Texte de loi (article 59 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Subordination du transfert des revenus imposables par les étrangers à la régularisation de leur situation fiscale

ARTICLE 59 : Est ajouté au code des droits et procédures fiscaux, un article 112 ainsi libellé :

Article 112 :

Les personnes physiques non résidentes, les personnes morales non résidentes et non établies, les personnes exerçant dans le cadre d'un établissement stable situé en Tunisie ainsi que les étrangers résidents qui changent leur lieu de résidence hors de la Tunisie doivent présenter une

ربط تحويل إلى الخارج لمداخل خاضعة للأداء من قبل الأجانب بتسوية وضعيتهم الجبائية

الفصل 59 : يضاف إلى مجلة الحقوق والإجراءات الجبائية فصل 112 هذا نصه :

الفصل 112 : يستوجب على الأشخاص الطبيعيين غير المقيمين وعلى الأشخاص المعنويين غير المقيمين وغير المستقرين وعلى الأشخاص الذين ينشطون في إطار منشأة دائمة بالبلاد التونسية وعلى الأجانب المقيمين الذين يغيرون مكان إقامتهم خارج البلاد التونسية الإلتزام

attestation prouvant la régularisation de leur situation fiscale au titre de tous les droits et taxes exigibles délivrée par les services des impôts compétents, et ce, sur la base d'une demande selon un modèle établi par l'administration comportant notamment la catégorie des revenus objet de l'attestation, et ce, lors :

- de la demande de certificat de changement de résidence,
- du rapatriement d'effets personnels ou d'équipements,
- du transfert des revenus ou bénéfices soumis à l'impôt conformément à la législation en vigueur.

Les personnes visées au premier paragraphe susvisé réalisant des bénéfices ou revenus exonérés d'impôt doivent mentionner la catégorie des revenus ou bénéfices objet du transfert. Le support légal de leur exonération sur la demande du transfert, et ce, à l'occasion du transfert desdits bénéfices ou revenus, à défaut. elles doivent présenter auprès des services de la banque centrale de Tunisie ou auprès des intermédiaires agréés une attestation délivrée par les services des impôts compétents justifiant ladite exonération.

Les personnes établies en Tunisie débitrices des revenus soumis à une retenue à la source libératoire de l'impôt doivent présenter l'attestation de situation fiscale visée au premier paragraphe du présent article à l'occasion du transfert desdits revenus au profit de personnes non résidentes et non établies.

Les dispositions du deuxième paragraphe du présent article s'appliquent aux personnes établies en Tunisie débitrices des revenus ou bénéfices exonérés d'impôt en cas de leur transfert au profit de personnes non résidentes et non établies.

Les modalités d'application du présent article sont fixées par décret.

بشهادة تثبت تسوية وضعيتهم الجبائية بعنوان كل الأداءات والمعاليم المستوجبة مسلمة من قبل مصالح الأداءات المختصة على أساس مطلب وفقا لنموذج تعدّه الإدارة يتضمن خاصة صنف المداخل المعنية بالشهادة وذلك عند :

- طلب شهادة تغيير الإقامة،
- ترحيل أمتعة شخصية أو معدات،
- تحويل مداخل أو أرباح خاضعة للأداء طبقا للتشريع الجاري به العمل.

ويستوجب على الأشخاص المنصوص عليهم بالفقرة الأولى أعلاه والمنتهجين بأرباح أو بمداخل معفاة من الأداء بيان صنف المداخل أو الأرباح موضوع التحويل والسند القانوني لإعفاؤها ضمن مطلب التحويل وذلك بمناسبة تحويل الأرباح أو المداخل المذكورة وفي غياب ذلك الإستظهار لدى مصالح البنك المركزي التونسي أو لدى الوسطاء المقبولين بشهادة مسلمة من قبل مصالح الأداءات المختصة تثبت هذا الإعفاء.

ويستوجب الإستظهار بشهادة في تسوية الوضعية الجبائية المنصوص عليها بالفقرة الأولى من هذا الفصل على الأشخاص المستقرين بالبلاد التونسية المدينين بمداخل خاضعة لخصم من المورد تحرري من الضريبة عند تحويل المداخل المذكورة لفائدة الأشخاص غير المقيمين وغير المستقرين.

وتطبق أحكام الفقرة الثانية من هذا الفصل على الأشخاص المستقرين بالبلاد التونسية المدينين بمداخل أو بأرباح معفاة من الضريبة عند تحويلها لفائدة الأشخاص غير المقيمين وغير المستقرين.

تضبط طرق تطبيق أحكام هذا الفصل بمقتضى أمر.

Exposé des motifs

ربط تحويل إلى الخارج لمداخل خاضعة للأداء من قبل الأجانب بتسوية وضعيتهم الجبائية

يخضع الأشخاص الطبيعيون والأشخاص المعنويون غير المقيمين وغير المستقرين بالبلاد التونسية إلى الضريبة على الدخل أو الضريبة على الشركات عن طريق خصم من المورد تحرري حسب النسب المنصوص عليها بمجلة الضريبة على الدخل والضريبة على الشركات أو حسب النسب المنصوص عليها باتفاقيات تفادي الإزدواج الضريبي المبرمة بين تونس وبلدان إقامة المعنيين بالأمر وذلك إذا كانت أفضل.

هذا وتبين على مستوى التطبيق أن العديد من المؤسسات غير المقيمة وغير المستقرة تحقق مداخل بتونس دون تحمّل الخصم من المورد المستوجب عليها كما أن مؤسسات أخرى تنشط بتونس في إطار منشآت دائمة لمدة قصيرة ثم تغادر البلاد التونسية دون تسوية وضعيتها الجبائية.

لذلك وفي إطار مزيد تحسين إستخلاص الأداء، يقترح ربط تحويل إلى الخارج لمداخل أو أرباح خاضعة للأداء بتونس أو طلب شهادة تغيير الإقامة أو ترحيل أمتعة شخصية أو معدات بالإستظهار بشهادة تثبت تسوية الوضعية الجبائية مسلمة من قبل مصالح الأداءات المختصة، على أساس مطلب يتضمن خاصة صنف المداخل المعنية بالشهادة، وذلك من قبل

2. Consécration du plein contentieux (article 60 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Tout le contentieux de procédures relèvera de la compétence du juge qui statue sur le fond dans le cadre de l'opposition à la taxation d'office : Les actes de notification, des convocations, significations ainsi que les autres procédures relatives à la taxation d'office et à la restitution des sommes perçues en trop ne sont susceptibles de recours que dans le cadre des actions de plein contentieux.

De même, les procédures de notification de ces convocations et significations ne sont susceptibles de recours que dans le cadre des actions de plein contentieux.

Ainsi, aux termes de l'article 54 du code des droits et procédures fiscaux « les tribunaux de première instance sont compétents pour statuer, en premier ressort, sur les recours portant oppositions contre les arrêtés de taxation d'office ou relatifs à la restitution de l'impôt.

Ces tribunaux sont également compétents pour statuer sur les oppositions relatives aux actes de notification, ajournements, significations et autres procédures ayant trait à la taxation d'office ou à la restitution de l'impôt et ce, dans le cadre des recours visés au paragraphe premier du présent article. »

L'article 68 du CDPF ajoute que « La cour d'appel statue sur les oppositions relatives aux actes de notification des ajournements et significations portant sur les jugements prononcés en matière de taxation d'office ou en matière de restitution de l'impôt dans le cadre de l'examen du recours en appel de ces jugements. »

Texte de loi (article 60 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Clarification du domaine de compétence du juge de l'impôt

ARTICLE 60 :

1) Est ajouté aux dispositions de l'article 54 du code des droits et procédures fiscaux, un deuxième paragraphe libellé comme suit :

Ces tribunaux sont également compétents pour statuer sur les oppositions relatives aux actes de notification, ajournements, significations et autres procédures ayant trait à la taxation d'office ou à la restitution de l'impôt et ce, dans le cadre des recours visés au paragraphe premier du présent article.

2) Est ajouté aux dispositions de l'article 68 du code des droits et procédures fiscaux, un deuxième paragraphe libellé comme suit :

La cour d'appel statue sur les oppositions relatives aux actes de notification des ajournements et significations portant sur les jugements prononcés en matière de taxation d'office ou en matière de restitution de l'impôt dans le cadre de l'examen du recours en appel de ces jugements.

Clarification des règles de taxation d'office en cas de défaut de dépôt des déclarations fiscales

توضيح مجال إختصاص القاضي الجبائي

الفصل 60 :

1) تضاف إلى أحكام الفصل 54 من مجلة الحقوق والإجراءات الجبائية فقرة ثانية هذا نصها :

كما تختص هذه المحاكم بالنظر في الطعون في أعمال التبليغ والإستدعاءات والإعلامات وغيرها من الإجراءات المتصلة بالتوظيف الإجباري للأداء أو بإسترجاع الأداء وذلك في إطار الدعاوى المشار إليها بالفقرة الأولى من هذا الفصل.

2) تضاف إلى أحكام الفصل 68 من مجلة الحقوق والإجراءات الجبائية فقرة ثانية هذا نصها :

وتبت محكمة الإستئناف في الطعون المتعلقة بأعمال تبليغ الإستدعاءات والإعلامات بالأحكام الصادرة في مادة التوظيف الإجباري للأداء أو في مادة إسترجاع الأداء عند النظر في إستئناف هذه الأحكام.

Exposé des motifs

توضيح مجال إختصاص القاضي الجبائي

طبقا لأحكام الفصلين 53 و 54 من مجلة الحقوق والإجراءات الجبائية تختص المحاكم الإبتدائية بالنظر إبتدائيا في الدعاوى المتعلقة بالإعتراض على قرارات التوظيف الإجباري للأداء والدعاوى المتعلقة بإسترجاع مبالغ الأداء الزائدة.

وعلى مستوى التطبيق، تولى بعض المطالبين بالأداء رفع دعاوى للطعن في إجراءات التبليغ :

▪ إما في إطار دعاوى تتم بالتوازي مع الدعاوى المتعلقة بالإعتراض على قرارات التوظيف الإجباري للأداء،

▪ أو بسبب فقدانهم حق النقاضي الجبائي في الأجل المنصوص عليها بالتشريع الجبائي،

▪ أو بمناسبة الإعتراض على إجراءات تتبع وإستخلاص الديون الجبائية التي تكون مثقلة بموجب قرار توظيف إجباري للأداء أو بموجب حكم أو قرار قضائي صادر في الدعاوى المتعلقة بالإعتراض على قرار التوظيف الإجباري للأداء .

وقد ترتب عن ذلك :

- تشتت النزاعات الجبائية وتجزئتها إلى دعاوى فرعية وصعوبة التنسيق بين الأحكام الصادرة في هذه الدعاوى وقرارات التوظيف الإجباري من جهة، والأحكام القضائية المتعلقة بالإعتراض على قرارات التوظيف الإجباري للأداء أو المتعلقة بإسترجاع الأداء، من جهة أخرى،

- إدخال إرتباك على مستوى تحديد طبيعة تلك الدعاوى (نزاعات مدنية أو إدارية) وعلى مستوى تحديد الجهة المدعى ضدها (مصالح الجبائية أو المكلف العام بنزاعات الدولة) والجهة القضائية المختصة بالنظر فيها (المحكمة الإبتدائية بتونس أو المحاكم المنتصبة بالجهات) وعلى مستوى الجهة المختصة تعقيبا في تلك الدعاوى (محكمة التعقيب أو المحكمة الإدارية).

- تعطيل أعمال الإستخلاص بمعارضة مصالح الإستخلاص بأحكام وقرارات قضائية صادرة في إبطال محاضر تبليغ قرارات التوظيف الإجباري للأداء.

- تضارب الأحكام والقرارات القضائية بين أحكام تقر بصحة قرارات التوظيف وأخرى تقضي ببطلان الإجراءات المتبعة في إصدار تلك القرارات أو في تبليغها.

وبهدف تكريس وحدة النزاع الجبائي وضمان ولاية شاملة للقاضي الجبائي على كل المسائل الأصلية والإجرائية المتعلقة بتوظيف الأداء أو بإسترجاعه في الطورين الإبتدائي والإستئنافي فإنه يقترح تنقيح أحكام الفصلين 54 و 58 من مجلة الحقوق والإجراءات الجبائية بالتنصيص صراحة على أن المحاكم التي تنظر في الدعاوى المتعلقة بالتوظيف الإجباري للأداء أو بإسترجاعه تنتظر أيضا وفي إطار تلك الدعاوى في جميع الإجراءات المتصلة بالتوظيف بما في ذلك إجراءات التبليغ المتبعة في شأنها.

ويبين الجدول الموالي مقارنة بين الأحكام الحالية والأحكام المقترحة:

الأحكام المقترحة	الأحكام الحالية
<p>الفصل 54 :</p> <p>تختص المحاكم الإبتدائية بالنظر إبتدائيا في الدعاوى المتعلقة بالإعتراض على قرارات التوظيف الإجباري للأداء أو المتعلقة بإسترجاع الأداء.</p> <p>ولا يمكن الطعن في أعمال التبليغ والإستدعاءات والإعلامات وغيرها من الإجراءات المتصلة بالتوظيف الإجباري للأداء وبإسترجاع مبالغ الأداء الزائدة إلا في إطار الدعاوى المشار إليها بالفقرة السابقة.</p>	<p>الفصل 54 :</p> <p>تختص المحاكم الإبتدائية بالنظر إبتدائيا في الدعاوى المتعلقة بالإعتراض على قرارات التوظيف الإجباري للأداء أو المتعلقة بإسترجاع الأداء.</p>

الفصل 58 :	الفصل 58 :
<p>يمكن لمصالح الجباية تبليغ الإستدعاءات والإعلامات المتعلقة بالدعاوى المنصوص عليها بالفصل 54 من هذه المجلة وكذلك الأحكام والقرارات الصادرة في شأن هذه الدعاوى عن طريق أعوانها أو بواسطة مأموري المصالح المالية أو العدول المنفذين.</p> <p>ولا يمكن الطعن في إجراءات تبليغ هذه الإستدعاءات والإعلامات إلا في إطار الدعاوى المشار إليها بالفقرة الأولى من هذا الفصل.</p>	<p>يمكن لمصالح الجباية تبليغ الإستدعاءات والإعلامات المتعلقة بالدعاوى المنصوص عليها بالفصل 54 من هذه المجلة وكذلك الأحكام والقرارات الصادرة في شأن هذه الدعاوى عن طريق أعوانها أو بواسطة مأموري المصالح المالية أو العدول المنفذين.</p>

3. Taxation en cas de défaut de déclaration (article 61 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Le défaut de déclaration entraîne une taxation sur la base de présomptions de droit ou de fait, ou sur la base des éléments de l'imposition portés sur la dernière déclaration déposée à l'exception du crédit d'impôt, des déficits et des amortissements différés provenant des périodes antérieures à la période concernée par la déclaration ainsi que des dégrèvements fiscaux au titre des revenus et bénéfices réinvestis, et ce, avec un minimum d'impôt non susceptible de restitution, perçu par déclaration nonobstant le nombre des impôts exigibles concernés fixé comme suit :

- 200 dinars pour les personnes morales,
- 100 dinars pour les personnes physiques soumises à l'impôt sur le revenu selon le régime réel ou soumises à l'impôt sur le revenu selon le régime forfaitaire au titre des bénéfices des professions non commerciales,
- 50 dinars pour les personnes physiques soumises à l'impôt sur le revenu au titre des bénéfices industriels et commerciaux selon le régime forfaitaire.
- 25 dinars dans les autres cas.

Texte de loi (article 61 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Clarification des règles de taxation d'office en cas de défaut de dépôt des déclarations fiscales

ARTICLE 61 : L'expression «ou sur la base des sommes portées sur la dernière déclaration, et ce, avec un minimum d'impôt non susceptible de restitution de 50 dinars par déclaration» prévue par l'article 48 du code des droits et procédures fiscaux est supprimée et remplacée par ce qui suit :

ou sur la base des éléments de l'imposition portés sur la dernière déclaration déposée à l'exception du crédit d'impôt, des déficits et des amortissements différés provenant des périodes antérieures à la période concernée par la déclaration ainsi que des dégrèvements fiscaux au titre des revenus et bénéfices réinvestis, et ce, avec un minimum d'impôt non susceptible de restitution perçu par déclaration nonobstant le nombre des impôts exigibles concernés fixé comme suit :

توضيح أسس التوظيف الإجباري في صورة عدم إيداع التصاريح الجبائية

الفصل 61 : تلغى العبارة التالية من الفصل 48 من مجلة الحقوق والإجراءات الجبائية "أو على أساس المبالغ التي تضمنها آخر تصريح مع اعتماد حد أدنى للأداء غير قابل للإسترجاع يساوي 50 ديناراً عن كل تصريح" وتعوّض بما يلي :

أو على أساس عناصر توظيف الأداء المضمنة بأخر تصريح مودع دون إعتبار فائض الأداء والخسائر والإستهلاكات المؤجلة المتأتية من فترات سابقة للفترة المعنية بالتصريح وكذلك التخفيضات الجبائية بعنوان المداخل والأرباح المعاد إستثمارها مع اعتماد حد أدنى للأداء غير قابل للإسترجاع يستخلص عن كل تصريح بصرف النظر عن عدد الأداءات المستوجبة المضمنة به يحدد كما يلي :

- 200 dinars pour les personnes morales،
 - 100 dinars pour les personnes physiques soumises à l'impôt sur le revenu selon le régime réel ou soumises à l'impôt sur le revenu selon le régime forfaitaire au titre des bénéficiaires des professions non commerciales،
 - 50 dinars pour les personnes physiques soumises à l'impôt sur le revenu au titre des bénéficiaires industriels et commerciaux selon le régime forfaitaire،
 - 25 dinars dans les autres cas.
- 200 دينار بالنسبة إلى الأشخاص المعنويين،
 - 100 دينار بالنسبة إلى الأشخاص الطبيعيين الخاضعين للضريبة على الدخل حسب النظام الحقيقي أو الخاضعين للضريبة على الدخل حسب النظام التقديري بعنوان أرباح المهن غير التجارية،
 - 50 دينارا بالنسبة إلى الأشخاص الطبيعيين الخاضعين للضريبة على الدخل بعنوان الأرباح الصناعية والتجارية حسب النظام التقديري،
 - 25 دينارا في الحالات الأخرى.

Exposé des motifs

توضيح أسس التوظيف الإجباري في صورة عدم إيداع التصاريح الجبائية

- طبقا لأحكام الفصل 48 من مجلة الحقوق والإجراءات الجبائية يمكن لمصالح الجبائية بعد التنبيه على المطالب بالأداء ومنحه أجلا بـ30 يوما إصدار قرار التوظيف الإجباري للأداء في صورة عدم قيام المطالب بالأداء بـ :
- إيداع التصاريح الجبائية بالنسبة إلى مختلف الأداءات المستوجبة طبقا للتشريع الجبائي الجاري به العمل.
 - تقديم العقود والكتابات التي تخضع وجوبا لإجراء التسجيل.
- ويتم التوظيف الإجباري إستنادا إلى :
- القرائن القانونية والفعلية (المعلومات المتوفرة لدى مصالح الجبائية حول الشراءات أو رقم المعاملات أو الربح أو الدخل والمعطيات المتعلقة بمكاسب المطالب بالأداء والمقارنات مع الإستغلالات المماثلة وعقود التنظير بالنسبة إلى العقارات المرسمة بإدارة الملكية العقارية وعقود إحالة الأصول التجارية في مادة معالم التسجيل)،
 - المبالغ التي تضمنها آخر تصريح : يتم التوظيف على أساس المبالغ الخام ودون اعتبار التخفيضات أو الإمتيازات التي تم طرحها ضمن آخر تصريح مودع.
- وفي هذه الحالة لا يمكن أن يقل مقدار الإستخلاص الأدنى للأداء المستوجب عن 50 دينارا عن كل تصريح بعنوان كل أداء غير مصرح به تضاف إليه خطايا التأخير وذلك بصرف النظر عن تجميعها في مستوى نفس المطبوعة.
- وبهدف توضيح أسس التوظيف الإجباري للأداء وإضفاء مزيد من الموضوعية على هذه الأسس وقصد الأخذ بعين الإعتبار لطبيعة نشاط المؤسسة والتخفيف على صغار المطالبين بالأداء يقترح :
- 1- توضيح أسس التوظيف الإجباري للأداء في صورة اعتماد آخر تصريح وذلك بالتنصيص صراحة على توظيف الأداء في هذه الحالة على أساس عناصر توظيف الأداء المضمنة بأخر تصريح مودع دون إعتبار فائض الأداء والخسائر والإستهلاكات المؤجلة المتأتية من فترات سابقة للفترة المعنية بالتصريح وكذلك التخفيضات الجبائية بعنوان المداخل والأرباح المعاد إستثمارها.
 - 2 - ضبط مقدار إستخلاص أدنى يستخلص عن كل تصريح بصرف النظر عن عدد الأداءات المضمنة به وذلك كالآتي :
 - 200 دينار بالنسبة إلى الأشخاص المعنويين،
 - 100 دينار بالنسبة إلى الأشخاص الطبيعيين الخاضعين للضريبة على الدخل حسب النظام الحقيقي أو الخاضعين للضريبة على الدخل حسب النظام التقديري بعنوان أرباح المهن غير التجارية،
 - 50 دينارا بالنسبة إلى الأشخاص الطبيعيين الخاضعين للضريبة على الدخل بعنوان الأرباح الصناعية والتجارية حسب النظام التقديري،
 - 25 دينارا في الحالات الأخرى.
- ويبين الجدول الموالي مقارنة بين الأحكام الحالية والأحكام المقترحة:

الأحكام المقترحة	الأحكام الحالية
<p>الفصل 48 من مجلة الحقوق والإجراءات الجبائية :</p> <p>يوظف الأداء وجوبا في الحالة المنصوص عليها بالفقرة الثانية من الفصل 47 من هذه المجلة على أساس القرائن القانونية والفعلية أو على أساس عناصر توظيف الأداء المضمنة بآخر تصريح مودع دون إعتبار فائض الأداء والخسائر والإستهلاكات الموجبة المتأدية من فترات سابقة للفترة المعنية بالتصريح وكذلك التخفيضات الجبائية بعنوان المداخيل والأرباح المعاد استثمارها مع اعتماد حد أدنى للأداء غير قابل للاسترجاع يستخلص عن كل تصريح بصرف النظر عن عدد الاداءات المستوجبة المضمنة به يحدد كما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 200 دينار بالنسبة إلى الأشخاص المعنويين، - 100 دينار بالنسبة إلى الأشخاص الطبيعيين الخاضعين للضريبة على الدخل حسب النظام الحقيقي أو الخاضعين للضريبة على الدخل حسب النظام التقديري بعنوان أرباح المهن غير التجارية، - 50 دينار بالنسبة إلى الأشخاص الطبيعيين الخاضعين للضريبة على الدخل بعنوان الأرباح الصناعية والتجارية حسب النظام التقديري، - 25 دينار في الحالات الأخرى. <p>وفي هذه الحالة لا يحول توظيف الأداء دون إجراء المراجعة المعمقة للوضعية الجبائية.</p>	<p>الفصل 48 من مجلة الحقوق والإجراءات الجبائية :</p> <p>يوظف الأداء وجوبا في الحالة المنصوص عليها بالفقرة الثانية من الفصل 47 من هذه المجلة على أساس القرائن القانونية والفعلية أو على أساس المبالغ التي تضمنها آخر تصريح مع اعتماد حد أدنى للأداء غير قابل للإسترجاع يساوي 50 دينارا عن كل تصريح. وفي هذه الحالة لا يحول توظيف الأداء دون إجراء المراجعة المعمقة للوضعية الجبائية.</p>

Exercice : Procéder à la liquidation des taxations des entreprises suivantes en défaut :

Société A : défaut DUR exercice N

Données de l'ancienne DUR

- Bénéfice de l'exercice	200.000
- Imputation reports déficitaires	60.000
- Dégrevements physiques	30.000
- Export : 40% du CA H TVA	

Société B : défaut TVA

Données anciennes déclarations

TVA collectée	50.000
TVA récupérable	20.000
<u>Report crédit antérieur</u>	<u>100.000</u>
Nouveau report crédit	70.000

Loi de finances 2008

CHAPITRE VIII

Fiscalité locale

1. Obligation de déclaration des locations d'immeubles à la collectivité locale (loi n° 2007-53 du 8 août 2007, complétant les dispositions du code de la fiscalité locale pour l'amélioration des modalités de perception des taxes revenant aux collectivités locales)

Nouvelle location : Le propriétaire, le locataire et l'occupant à quelque titre que ce soit d'un immeuble bâti, même dont la construction est inachevée, sont tenus de déposer une déclaration selon un modèle établi par l'administration auprès de la collectivité locale où se trouve l'immeuble en contrepartie d'un récépissé ou par lettre recommandée avec accusé de réception, et ce, dans un délai de 8 jours à compter de la date de la location ou de l'occupation.

La déclaration comporte les indications suivantes :

- l'adresse de l'immeuble ou son emplacement,
- le nom du propriétaire de l'immeuble, son prénom et le numéro de sa carte d'identité nationale ou de tout autre document la remplaçant pour les personnes physiques,
- la raison sociale, l'adresse du siège social et le matricule fiscal du propriétaire de l'immeuble pour les personnes morales,
- le nom, prénom, et le numéro de la carte d'identité nationale ou de tout autre document la remplaçant, du locataire ou de l'occupant, selon le cas, pour les personnes physiques,
- la raison sociale, l'adresse du siège social et le matricule fiscal du locataire ou de l'occupant pour les personnes morales,
- l'affectation de l'immeuble,
- la date du commencement de la location ou de l'occupation et sa durée.

Sont exclus de l'obligation de déclaration, les cas d'occupation d'immeuble par l'un des ascendants ou descendants du propriétaire.

Obligation des agents immobiliers et intermédiaires : L'obligation de déclaration s'applique à toute personne qui à titre onéreux gère pour le compte de tiers des immeubles bâtis même dont la construction est inachevée.

Location en cours : Pour les opérations de location ou d'occupation à quelque titre que ce soit, en cours à la date d'entrée en vigueur de la nouvelle obligation, chaque propriétaire ou locataire ou occupant à quelque titre que ce soit d'un immeuble bâti même dont la construction est inachevée, est tenu de déclarer ces opérations, selon un modèle établi par l'administration, auprès de la collectivité locale où l'immeuble est situé en contrepartie d'un récépissé ou par lettre recommandée avec accusé de réception dans un délai ne dépassant pas 3 mois à compter de la date de l'entrée en vigueur de la loi.

La déclaration comporte les indications suivantes :

- l'adresse de l'immeuble ou son emplacement,
- le nom du propriétaire de l'immeuble, son prénom et le numéro de sa carte d'identité nationale ou de tout autre document la remplaçant pour les personnes physiques,

- la raison sociale, l'adresse du siège social et le matricule fiscal du propriétaire de l'immeuble pour les personnes morales,
- le nom, prénom, et le numéro de la carte d'identité nationale ou de tout autre document la remplaçant, du locataire ou de l'occupant, selon le cas, pour les personnes physiques,
- la raison sociale, l'adresse du siège social et le matricule fiscal du locataire ou de l'occupant pour les personnes morales,
- l'affectation de l'immeuble,
- la date du commencement de la location ou de l'occupation et sa durée.

Sont exclus de l'obligation de déclaration, les cas d'occupation d'immeuble par l'un des ascendants ou descendants du propriétaire.

Sanction : L'infraction à l'obligation de déclaration par le propriétaire ou l'agent intermédiaire (défaut ou déclaration insuffisante ou inexacte) donne lieu à l'application d'une amende égale à trois fois le prix de référence maximum du mètre carré de la catégorie supérieure des catégories d'immeubles, à savoir :

	Prix de référence maximum du mètre carré	Amende
Catégorie 1	162	
Catégorie 2	216	
Catégorie 3	270	
Catégorie 4	324	

En plus de l'amende, le locataire ou l'occupant devient solidaire avec le propriétaire pour le paiement du principal de la taxe due ainsi que des pénalités de retard y afférentes au titre de l'année au cours de laquelle le contrat de location a été établi ou l'occupation a commencé et les années postérieures, et ce, jusqu'à la date de la déclaration à titre de régularisation de situation ou de fin de la location ou de l'occupation.

Texte de loi (loi n° 2007-53 du 8 août 2007, complétant les dispositions du code de la fiscalité locale pour l'amélioration des modalités de perception des taxes revenant aux collectivités locales)

Amélioration des modalités de perception des taxes revenant aux collectivités locales

Article premier. - Est ajouté au code de la fiscalité locale un article 17 bis ainsi libellé :

Article 17 bis.

I. Le propriétaire, le locataire et l'occupant à quelque titre que ce soit d'un immeuble bâti, même dont la construction est inachevée, sont tenus de déposer une déclaration selon un modèle établi par l'administration auprès de la collectivité locale où se trouve l'immeuble en contrepartie d'un récépissé ou par lettre recommandée avec accusé de réception, et ce, dans un délai de 8 jours à compter de la date de la location ou de l'occupation.

La déclaration comporte les indications suivantes :

- l'adresse de l'immeuble ou son emplacement,
- le nom du propriétaire de l'immeuble, son prénom et le numéro de sa carte d'identité nationale ou de tout autre document la remplaçant pour les personnes physiques,
- la raison sociale, l'adresse du siège social et le

تحسين طرق استخلاص المقاليم الراجعة للجماعات المحلية

الفصل الأول. يضاف إلى مجلة الجباية المحلية الفصل 17 (مكرر) هذا نصه :
الفصل 17 (مكرر) :

I- يتعين على المالك والمتسوغ والشاغل بأي وجه آخر لعقار مبني ولو لم يتم إنجاز بنائه بالكامل إيداع تصريح حسب نموذج تعده الإدارة لدى الجماعة المحلية المتواجد بترابها العقار مقابل تسليم وصل أو عن طريق رسالة مضمونة الوصول مع الإعلام بالبلوغ وذلك في أجل 8 أيام من تاريخ التسويغ أو الإشغال.

ويتضمن التصريح البيانات التالية :

- عنوان العقار أو موقعه،
- اسم مالك العقار ولقبه ورقم بطاقة تعريفه الوطنية أو أي وثيقة تقوم مقامها بالنسبة إلى الأشخاص الطبيعيين،
- الاسم الاجتماعي وعنوان المقر الاجتماعي والمعرف

matricule fiscal du propriétaire de l'immeuble pour les personnes morales,

- le nom, prénom, et le numéro de la carte d'identité nationale ou de tout autre document la remplaçant, du locataire ou de l'occupant, selon le cas, pour les personnes physiques,

- la raison sociale, l'adresse du siège social et le matricule fiscal du locataire ou de l'occupant pour les personnes morales,

- l'affectation de l'immeuble,

- la date du commencement de la location ou de l'occupation et sa durée.

Sont exclus de l'obligation de déclaration prévue par le présent paragraphe les cas d'occupation d'immeuble par l'un des ascendants ou descendants du propriétaire.

II. Les obligations prévues par le paragraphe I du présent article s'appliquent à toute personne qui à titre onéreux gère pour le compte de tiers des immeubles bâtis même dont la construction est inachevée.

III. Les infractions aux dispositions des paragraphes I et II du présent article sont constatées par des procès-verbaux établis par les agents des collectivités locales habilités à constater les infractions ou par des fonctionnaires assermentés parmi les fonctionnaires de la collectivité locale concernée mandatés par son président.

Art. 2. - Sont ajoutés à l'article 19 du code de la fiscalité locale les paragraphes III, IV et V ainsi libellés :

Article 19 (paragraphe III). - Toute infraction par le propriétaire ou le locataire ou l'occupant à quelque titre que ce soit à l'obligation de déclaration prévue par l'article 17 bis du présent code ou toute déclaration insuffisante ou inexacte donne lieu à l'application d'une amende égale à trois fois le prix de référence maximum du mètre carré de la catégorie supérieure des catégories d'immeubles prévues par le paragraphe II de l'article 4 du présent code.

Article 19 (paragraphe IV). - En plus de l'amende prévue par le paragraphe III du présent article le locataire ou l'occupant devient solidaire avec le propriétaire pour le paiement du principal de la taxe due ainsi que des pénalités de retard y afférentes au titre de l'année au cours de laquelle le contrat de location a été établi ou l'occupation a commencé et les années postérieures, et ce, jusqu'à la date de la déclaration à titre de régularisation de situation ou de fin de la location ou de l'occupation.

Article 19 (paragraphe V). - Les dispositions des paragraphes III et IV du présent article sont applicables à toute personne qui à titre onéreux gère pour le compte de tiers des immeubles bâtis, même dont la construction est inachevée, et ce, en cas d'infraction aux dispositions du paragraphe II de l'article 17 bis du présent code.

Art. 3. - I. Pour les opérations de location ou d'occupation à quelque titre que ce soit, en cours à la date d'entrée en vigueur de la présente loi, chaque propriétaire ou locataire ou occupant à quelque titre que ce soit d'un immeuble bâti au sens de l'article premier du code de la fiscalité locale, même dont la construction est inachevée, est tenu de déclarer ces opérations, selon un modèle établi par

الجبايي لمالك العقار بالنسبة إلى الأشخاص المعنويين،

- اسم المتسوغ أو الشاغل ولقبه حسب الحالة ورقم بطاقة تعريفه الوطنية أو أي وثيقة تقوم مقامها بالنسبة إلى الأشخاص الطبيعيين،

- الاسم الاجتماعي وعنوان المقر الاجتماعي والمعرف

الجبايي للمتسوغ أو الشاغل بالنسبة إلى الأشخاص

المعنويين،

- وجهة استعمال العقار،

- تاريخ بداية التسويغ أو الإشغال ومدته،

وتستثنى من وجوب التصريح المنصوص عليه بهذه الفقرة حالات إشغال العقار من قبل أحد أصول المالك أو فروعه.

II- تحمل الواجبات المنصوص عليها بالفقرة I من هذا الفصل على كل شخص يقوم لحساب الغير بمقابل بإدارة عقارات مبنية ولو لم يتم إنجاز بنائها بالكامل.

III- تقع معاينة المخالفات لأحكام الفقرتين I و II من هذا الفصل بمحاضر تحرر من قبل أعوان الجماعات المحلية المؤهلين لمعاينة المخالفات أو من قبل موظفين محلفين من موظفي الجماعة المحلية المعنية بتكليف من رئيسها.

الفصل 2. تضاف إلى الفصل 19 من مجلة الجباية المحلية فقرات III و IV و V هذا نصها :

الفصل 19 (فقرة III) : في صورة إخلال المالك أو المتسوغ أو الشاغل بأي وجه آخر بواجب التصريح المنصوص عليه بالفصل 17 مكرر من هذه المجلة أو في صورة إيداع تصريح منقوص أو غير صحيح توظف خطية تساوي ثلاث مرات الثمن المرجعي الأقصى للمتر المربع لأعلى صنف من أصناف العقارات المنصوص عليها بالفقرة II من الفصل 4 من هذه المجلة.

الفصل 19 (فقرة IV) : علاوة على الخطية المنصوص عليها بالفقرة III من هذا الفصل يكون المتسوغ أو الشاغل متضامنا مع المالك في دفع أصل المعلوم المستوجب وخطايا التأخير المتعلقة به بعنوان السنة التي أبرم خلالها عقد الكراء أو بدأ خلالها الإشغال والسنوات الموالية وذلك إلى تاريخ التصريح على سبيل تسوية الوضعية أو نهاية التسويغ أو الإشغال.

الفصل 19 (فقرة V) : تطبق أحكام الفقرتين III و IV من هذا الفصل على كل شخص يقوم لحساب الغير بمقابل بإدارة عقارات مبنية ولو لم يتم إنجاز بنائها بالكامل في صورة إخلاله بأحكام الفقرة II من الفصل 17 مكرر من هذه المجلة.

الفصل 3 : - I- بالنسبة إلى عمليات التسويغ أو الإشغال بأي وجه آخر والجارية في تاريخ دخول هذا القانون حيز التنفيذ، يتعين على كل مالك أو متسوغ أو شاغل بأي وجه آخر لعقار مبني على معنى الفصل الأول من مجلة الجباية المحلية ولو لم يتم إنجاز بنائه بالكامل أن يصرح بهذه العمليات حسب نموذج تعدد الإدارة لدى الجماعة المحلية المتواجد بترابها العقار مقابل تسليم وصل أو عن طريق

l'administration, auprès de la collectivité locale où l'immeuble est situé en contrepartie d'un récépissé ou par lettre recommandée avec accusé de réception dans un délai ne dépassant pas 3 mois à compter de la date de l'entrée en vigueur de la présente loi.

La déclaration comporte les indications suivantes :

- l'adresse de l'immeuble ou son emplacement,
- le nom du propriétaire de l'immeuble, son prénom et le numéro de sa carte d'identité nationale ou de tout autre document la remplaçant pour les personnes physiques,
- la raison sociale, l'adresse du siège social et le matricule fiscal du propriétaire de l'immeuble pour les personnes morales,
- le nom, prénom, et le numéro de la carte d'identité nationale ou de tout autre document la remplaçant, du locataire ou de l'occupant, selon le cas, pour les personnes physiques,
- la raison sociale, l'adresse du siège social et le matricule fiscal du locataire ou de l'occupant pour les personnes morales,
- l'affectation de l'immeuble,
- la date du commencement de la location ou de l'occupation et sa durée.

Sont exclus de l'obligation de déclaration prévu par le présent paragraphe les cas d'occupation d'immeuble par l'un des ascendants ou descendants du propriétaire.

II. Est passible d'une amende égale à trois fois le prix de référence maximum du mètre carré de la catégorie supérieure des catégories d'immeubles prévues par le paragraphe II de l'article 4 du code de la fiscalité locale, toute personne qui ne dépose pas la déclaration prévue par le premier paragraphe du présent article ou qui dépose une déclaration insuffisante ou inexacte. Les infractions mentionnées dans ce paragraphe sont constatées par des procès-verbaux établis par les agents des collectivités locales habilités à constater les infractions ou par des fonctionnaires assermentés parmi les fonctionnaires de la collectivité locale concernés mandatés par son président.

III. En plus de l'amende prévue par le paragraphe II du présent article le locataire ou l'occupant de l'immeuble à quelque titre que ce soit en cas de défaut de déclaration, est solidaire avec le propriétaire pour le paiement du principal de la taxe due ainsi que des pénalités de retard y afférentes au titre de l'année de l'entrée en vigueur de la présente loi et les années postérieures jusqu'à la date de la déclaration ou la fin de la location ou de l'occupation.

IV. Les dispositions des paragraphes I, II et III du présent article s'appliquent à toute personne qui à titre onéreux gère pour le compte de tiers des immeubles bâtis même dont la construction est inachevée.

رسالة مضمونة الوصول مع الإعلام بالبلوغ في أجل أقصاه ثلاثة أشهر من تاريخ دخول هذا القانون حيز التنفيذ.

ويتضمن التصريح البيانات التالية :

- عنوان العقار أو موقعه،
- إسم مالك العقار ولقبه ورقم بطاقة تعريفه الوطنية أو أي وثيقة تقوم مقامها بالنسبة إلى الأشخاص الطبيعيين،
- الإسم الإجتماعي وعنوان المقر الإجتماعي والمعرف الجبائي لمالك العقار بالنسبة إلى الأشخاص المعنويين،
- اسم المتسوغ أو الشاغل ولقبه حسب الحالة ورقم بطاقة تعريفه الوطنية أو أي وثيقة تقوم مقامها بالنسبة إلى الأشخاص الطبيعيين،
- الإسم الإجتماعي وعنوان المقر الإجتماعي والمعرف الجبائي للمتسوغ أو الشاغل بالنسبة إلى الأشخاص المعنويين،
- وجهة إستعمال العقار،
- تاريخ بداية التسويغ أو الإشغال ومدته،

وتستثنى من وجوب التصريح المنصوص عليه بهذه الفقرة حالات إشغال العقار من قبل أحد أصول المالك أو فروعه.

II- توظف على كل من لم يتم بإيداع التصريح المشار إليه بالفقرة الأولى من هذا الفصل أو يقدم تصريحاً منقوصاً أو غير صحيح خطية تساوي ثلاث مرات الثمن المرجعي الأقصى للمتر المربع لأعلى صنف من أصناف العقارات المنصوص عليها بالفقرة II من الفصل 4 من مجلة الجباية المحلية. وتتم معاقبة المخالفات المنصوص عليها بهذه الفقرة بمحاضر تحرر من قبل أعوان الجماعات المحلية المؤهلين لمعاقبة المخالفات أو من قبل موظفين محلفين من موظفي الجماعة المحلية المعنية بتكليف من رئيسها.

III- علاوة على الخطية المنصوص عليها بالفقرة II من هذا الفصل يكون المتسوغ أو شاغل العقار بأي وجه آخر في صورة عدم قيامه بالتصريح متضامناً مع المالك في دفع أصل المعلوم المستوجب وخطايا التأخير المتعلقة به بعنوان سنة دخول هذا القانون حيز التنفيذ والسنوات الموالية لها إلى تاريخ حصول التصريح أو نهاية التسويغ أو الإشغال.

IV- تطبق أحكام الفقرات I و II و III من هذا الفصل على كل شخص يقوم لحساب الغير بمقابل بإدارة عقارات مبنية ولو لم يتم إنجاز بنائها بالكامل.

2. Fixation du prix de référence du mètre carré (Décret 2007-1185 du 14 mai 2007, relatif à la détermination du minimum et du maximum du prix de référence du mètre carré couvert pour chacune des catégories d'immeubles assujettis à la taxe sur les immeubles bâtis)

Pour la liquidation de la taxe sur les immeubles bâtis, le minimum et le maximum du prix de référence du mètre carré couvert pour chaque catégorie d'immeubles est fixé comme suit :

Catégorie de l'immeuble	Surface couverte	Prix de référence du mètre carré (en dinars)	Ancien prix
Catégorie 1	Surface ne dépassant pas 100 m ²	de 100 à 162	de 100 à 150
Catégorie 2	Surface supérieure à 100 m ² et inférieure à 200 m ²	de 163 à 216	de 151 à 200
Catégorie 3	Surface supérieure à 200 m ² et inférieure à 400 m ²	de 217 à 270	de 201 à 250
Catégorie 4	Surface supérieure à 400 m ²	de 271 à 324	de 251 à 300

Texte de loi (Décret 2007-1185 du 14 mai 2007, relatif à la détermination du minimum et du maximum du prix de référence du mètre carré couvert pour chacune des catégories d'immeubles assujettis à la taxe sur les immeubles bâtis)

Détermination du minimum et du maximum du prix de référence du mètre carré couvert pour chacune des catégories d'immeubles assujettis à la taxe sur les immeubles bâtis

Article premier. - Pour la liquidation de la taxe sur les immeubles bâtis, le minimum et le maximum du prix de référence du mètre carré couvert pour chaque catégorie d'immeubles est fixé comme suit :

Catégorie de l'immeuble	Surface couverte	Prix de référence du mètre carré (en dinars)
Catégorie 1	Surface ne dépassant pas 100 m ²	de 100 à 162
Catégorie 2	Surface supérieure à 100 m ² et inférieure à 200 m ²	de 163 à 216
Catégorie 3	Surface supérieure à 200 m ² et inférieure à 400 m ²	de 217 à 270
Catégorie 4	Surface supérieure à 400 m ²	de 271 à 324

Art. 2. - Sont abrogées, les dispositions du décret n° 97-431 du 3 mars 1997.

Art. 3. - Les dispositions du présent décret sont applicables à compter du 1er janvier 2008.

ضبط الحد الأدنى والحد الأقصى للثمن المرجعي للمتر المربع المبني لكل صنف من أصناف العقارات الخاضعة للمعلوم على العقارات المبنية

الفصل الأول : لغاية إحتساب المعلوم على العقارات المبنية، يضبط الحد الأدنى والحد الأقصى للثمن المرجعي للمتر المربع المبني لكل صنف من أصناف العقارات الخاضعة للمعلوم على العقارات المبنية على النحو التالي :

صنف العقار	المساحة المغطاة	الثن المرجعي للمتر المربع المبني (بالدينار)
الصنف 1	مساحة لا تتعدى 100 متر مربع	من 100 إلى 162
الصنف 2	مساحة تفوق 100 متر مربع ولا تتعدى 200 متر مربع	من 163 إلى 216
الصنف 3	مساحة تفوق 200 متر مربع ولا تتعدى 400 متر مربع	من 217 إلى 270
الصنف 4	مساحة تفوق 400 متر مربع	من 271 إلى 324

الفصل 2 : تلغى أحكام الأمر عدد 431 لسنة 1997 المؤرخ في 3 مارس 1997.

الفصل 3 : تطبق أحكام هذا الأمر ابتداء من أول جانفي 2008.

3. Taxe sur les terrains non bâtis (Décret 2007-1186 du 14 mai 2007, relatif à la détermination du montant de la taxe par mètre carré des terrains bâtis)

Le montant de la taxe sur les terrains non bâtis est fixé, par mètre carré et pour chaque zone délimitée par le plan d'aménagement urbain, comme suit :

Zone	Taxe par mètre carré (en dinars)	Ancien tarif
Zone à haute densité urbaine	0,318	0,300
Zone à moyenne densité urbaine	0,095	0,090
Zone à basse densité urbaine	0,032	0,030

Texte de loi (Décret 2007-1186 du 14 mai 2007, relatif à la détermination du montant de la taxe par mètre carré des terrains bâtis)

détermination du montant de la taxe par mètre carré des terrains non bâtis

Article premier. - Le montant de la taxe sur les terrains non bâtis visés au deuxième paragraphe de l'article 33 du

ضبط المعلوم بالمتر المربع بالنسبة للأراضي غير المبنية

الفصل الأول : يضبط مبلغ المعلوم على الأراضي غير

code de la fiscalité locale est fixé, par mètre carré et pour chaque zone délimitée par le plan d'aménagement urbain, comme suit :

Zone	Taxe par mètre carré (en dinars)
Zone à haute densité urbaine	0,318
Zone à moyenne densité urbaine	0,095
Zone à basse densité urbaine	0,032

Art. 2. - Les dispositions du décret n° 97-432 du 3 mars 1997 susvisé sont abrogés.

Art. 3. - Les dispositions du présent décret sont applicables à compter du 1er janvier 2008.

المبينة المشار إليه بالفقرة الثانية من الفصل 33 من مجلة الجباية المحلية بالنسبة للمتر المربع الواحد لكل منطقة من المناطق المحددة بمثال التهيئة العمرانية على النحو التالي :

المعلوم بالمتر المربع (بالدينار)	المنطقة
0,318	منطقة ذات كثافة عمرانية مرتفعة
0,095	منطقة ذات كثافة عمرانية متوسطة
0,032	منطقة ذات كثافة عمرانية منخفضة

الفصل 2 : تلغى أحكام الأمر عدد 432 لسنة 1997 المؤرخ في 3 مارس 1997.

الفصل 3 : تطبق أحكام هذا الأمر ابتداء من أول جانفي 2008.

Loi de finances 2008

CHAPITRE IX
Mesures diverses

1. Déclaration en ligne (article 9 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

L'obligation est mise à la charge des services des impôts, de caisses sociales et des douanes de mettre, à la disposition des contribuables, un système de déclaration en ligne.

Texte de loi (article 9 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

ARTICLE 9 : Les services administratifs compétents sont tenus d'assurer les formalités de déclarations à la charge des entreprises notamment auprès des caisses de sécurité sociale, des services fiscaux ou des services douaniers et ce en permettant la possibilité de télédéclarer par les nouveaux moyens de communication et dans des délais et suivant des modalités fixés par décret.

الفصل 9 : يتعين على المصالح الإدارية المختصة تأمين إجراءات التصاريح المحمولة على المؤسسات خاصة لدى صناديق الضمان الإجتماعي ولدى مصالح الجبائية ومصالح الديوانة وذلك بتوفير إمكانية التصريح عن بعد بالإعتماد على وسائل الإتصال الحديثة حسب آجال وصيغ يتم ضبطها بأمر.

2. Exonérations des caisses sociales de TFP (article 40 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Texte de loi (article 40 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Exonération des caisses nationales de sécurité sociale et d'assurance maladie de la taxe de formation professionnelle

ARTICLE 40 : La caisse nationale de sécurité sociale, la caisse nationale de retraite et de prévoyance sociale et la caisse nationale d'assurance maladie sont exonérées de la taxe de formation professionnelle.

إعفاء الصناديق الوطنية للضمان الإجتماعي والتأمين على المرض من الأداء على التكوين المهني

الفصل 40 : يعفى الصندوق الوطني للضمان الإجتماعي والصندوق الوطني للتقاعد والحيفة الإجتماعية والصندوق الوطني للتأمين على المرض من الأداء على التكوين المهني.

Exposé des motifs

إعفاء الصناديق الوطنية للضمان الإجتماعي والتأمين على المرض من الأداء على التكوين المهني
طبقا للتشريع الجاري به العمل يخضع للأداء على التكوين المهني خاصة الأشخاص المعنويون الخاضعون للضريبة على الشركات والذين يتعاطون نشاطا تجاريا أو غير تجاري أو صناعيا أو فلاحيا.
ويوظف الأداء المذكور بنسبة 1% من المبلغ الخام للمرتبات والأجور والمنح المدفوعة للأجراء بما في ذلك الإمتيازات العينية بالنسبة إلى قطاع الصناعات المعملية وبنسبة 2% بالنسبة إلى بقية القطاعات.
وباعتبار أن الصناديق الوطنية للضمان الإجتماعي والتأمين على المرض مؤسسات عمومية لا تكتسي صبغة إدارية فإنها توجد ضمن ميدان تطبيق الضريبة على الشركات وتخضع بالتالي للأداء على التكوين المهني.
غير أنه وباعتبار أن الصناديق المذكورة تقوم بالأساس بإدارة مرفق عام ولا تهدف من خلال تعاطي نشاطها إلى تحقيق

الربح ويهدف دعم توازنها المالية يقترح إعفاء الصندوق الوطني للضمان الإجتماعي والصندوق الوطني للتقاعد والحيطة الإجتماعية والصندوق الوطني للتأمين على المرض من الأداء على التكوين المهني.

3. Harmonisation de la législation relative à la taxe de circulation avec la TUCT (article 56 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

L'alinéa consacré à l'exonération de la vignette devient ainsi rédigé :

« Sont exonérés de la taxe de circulation des véhicules automobiles :

- les véhicules destinés au transport de marchandises, d'une charge utile supérieure à 300 kilogrammes,
- les véhicules immatriculés hors de la République Tunisienne pendant les trois premiers mois de leur séjour en Tunisie,
- les taxis individuels, les taxis collectifs, les taxis grand tourisme, les louages et le transport rural et ce au titre de l'usage professionnel. »

Texte de loi (article 56 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Harmonisation de la législation relative à la taxe de circulation avec la législation relative à la taxe unique de compensation de transports routiers et clarification du champ des exonérations

ARTICLE 56 : Le numéro III de l'article 19 du décret du 31 mars 1955 tel que modifié par l'article 58 de la loi n° 99-101 du 31 décembre 1999 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

III. Sont exonérés de l'impôt susvisé :

- les véhicules destinés au transport de marchandises, d'une charge utile supérieure à 300 kilogrammes,
- les véhicules immatriculés hors de la République Tunisienne pendant les trois premiers mois de leur séjour en Tunisie,
- les taxis individuels, les taxis collectifs, les taxis grand tourisme, les louages et le transport rural et ce au titre de l'usage professionnel,

ملاءمة التشريع المتعلق بمعاليم الجولان مع التشريع المتعلق بالمعلوم الوحيد التعويضي على النقل بالطرقات وتوضيح مجال الإعفاءات

الفصل 56 : يلغى العدد 3 من الفصل 19 من الأمر المؤرخ في 31 مارس 1955 كما تم تنقيحه بالفصل 58 من القانون عدد 101 لسنة 1999 المؤرخ في 31 ديسمبر 1999 ويعوض بما يلي :

3 تعفى من الأداء المذكور :

- العربات المعدة لنقل البضائع والتي تفوق حمولتها النافعة 300 كيلو غرام ،
- السيارات المسجلة خارج البلاد التونسية مدة الثلاثة أشهر الأولى من وجودها بالبلاد التونسية،
- سيارات الأجرة "التاكسي الفردي والتاكسي الجماعي والتاكسي السياحي واللواج" وسيارات النقل الريفي وذلك بعنوان الإستعمال المهني.

Exposé des motifs

ملاءمة التشريع المتعلق بمعاليم الجولان مع التشريع المتعلق بالمعلوم الوحيد التعويضي على النقل بالطرقات وتوضيح مجال الإعفاءات

طبقا للتشريع الجاري به العمل تخضع للمعلوم الوحيد التعويضي على النقل بالطرقات خاصة العربات السيارة والعربات المجرورة للنقل للحساب الخاص أو لفائدة الغير للبضائع بالطرقات والتي تفوق حمولتها النافعة 300 كيلو غرام في حين تخضع لمعلوم الجولان السيارات السياحية والدراجات النارية وتعفى من معلوم الجولان العربات ذات الإستعمال المهني التي تفوق حمولتها النافعة 500 كيلو غرام.

ويهدف ملاءمة التشريع الجاري به العمل في مادة معاليم الجولان مع التشريع الجاري به العمل في مادة المعلوم الوحيد التعويضي على النقل بالطرقات وتحديد ميدان تطبيق كل معلوم على حدة يقترح اعتماد حمولة نافعة بـ"300 كلغ"

عوضاً عن "500 كلغ" على مستوى التشريع المتعلق بمعلوم الجولان والخاص بالعربات المهياً لنقل البضائع مع العلم أنه لن ينجر عن هذه الملاءمة أي تغيير على مستوى الوضعية الجبائية الحالية للعربات المعنية.

هذا ومن جهة أخرى وبهدف تحيين النصوص وتطهيرها من العبارات الهجينة فإنه يقترح إلغاء الفقرة 3 من الفصل 19 من الأمر المؤرخ في 31 مارس 1955 كما تم تنقيحه بالفصل 58 من القانون عدد 101 لسنة 1999 المؤرخ في 31 ديسمبر 1999 وإعادة صياغتها مع المحافظة على نفس الإعفاءات وتثبيت ضمن القانون الإعفاءات من معلوم الجولان الممنوحة لفائدة التاكسيات السياحية وسيارات النقل العمومي "تاكسي" و"لواج" ونقل ريفي وذلك بعنوان الإستعمال المهني.

ويبين الجدول التالي النص الحالي والنص المقترح :

النص المقترح	النص الحالي
<p>الفصل 19 :</p> <p>(3) تعفى من الأداء المذكور :</p> <p>- العربات المعدة لنقل البضائع والتي تفوق حمولتها النافعة 300 كيلو غرام،</p> <p>- السيارات المسجلة خارج البلاد التونسية مدة الثلاثة أشهر الأولى من وجودها بالبلاد التونسية،</p> <p>- سيارات التاكسي الفردي والتاكسي الجماعي والتاكسي السياحي واللواج والنقل الريفي وذلك بعنوان الاستعمال المهني.</p>	<p>الفصل 19 :</p> <p>(3) تعفى من الأداء المذكور :</p> <p>- العربات ذات الإستعمال المهني التي تفوق حمولتها النافعة 500 كيلو غرام.</p> <p>- عربات الكراء الموظفة عليها معالم التعويض المسلطة على الإنقال بواسطة عربات الأوتوموبيل .</p> <p>- العربات المسجلة خارج المملكة التونسية مدة الثلاثة أشهر الأولى من وجودها بالمملكة التونسية.</p> <p>- التاكسيات ذات المرادس الكبيرة للسياحة الواسعة النطاق المتحصلة على جواز مرور يقتضي الترخيص في سحب الصلوحية لكامل تراب المملكة والتي هي تحت خصوص نظام التسويغ على الشياح.</p>

4. Procédure de suspension de la TUCT (article 57 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

1) Tout propriétaire de véhicule destiné au transport de personnes ou au transport de marchandises est tenu, avant le commencement de l'activité, d'obtenir un permis de circulation, selon un modèle établi par l'administration, délivré par la recette des finances dont relevé l'intéressé.

L'obtention du permis de circulation est subordonnée à la présentation d'une demande accompagnée d'une copie de la carte d'identité nationale ou de la carte d'immatriculation fiscale du propriétaire du véhicule pour les personnes physiques et d'une copie de la carte d'identification fiscale pour les personnes morales et d'une copie du certificat d'immatriculation du véhicule.

En cas de changement du propriétaire du véhicule, le nouveau propriétaire est tenu d'obtenir un nouveau permis de circulation.

2) La taxe unique de compensation de transports routiers peut être suspendue provisoirement, pour les véhicules destinés au transport de personnes et pour les véhicules destinés au transport de marchandises dont la charge utile dépasse 5 tonnes, à condition de présenter une demande à cet effet et de déposer le permis de circulation auprès de la recette des finances dont relève le propriétaire du véhicule contre récépissé.

La période de suspension de la taxe ne peut être inférieure à 7 jours calculée à partir du jour qui suit le jour du dépôt du permis de circulation.

Le montant payé au titre de la période au cours de laquelle la taxe est suspendue est déduit du montant de la taxe due ultérieurement.

La taxe peut être suspendue en cas de cession du véhicule et ce, au vu du contrat de cession du véhicule ou lorsque celui-ci est devenu hors d'usage sous réserve du dépôt d'une demande à la recette des finances dont relève le propriétaire du véhicule accompagnée, selon le cas, du permis de

circulation et d'une copie du contrat de cession du véhicule ou d'une attestation délivrée par les services du ministère chargé du transport justifiant que le véhicule est hors d'usage.

En cas de cession du véhicule, le transfert de propriété est subordonnée à la présentation aux services compétents du ministère de transport d'un certificat délivré par le receveur des finances dont relève le propriétaire du véhicule justifiant le paiement de la taxe due jusqu'à la date de cession du véhicule ainsi que les pénalités y afférentes.

Texte de loi (article 57 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

**Fixation des procédures de suspension de la taxe
unique de compensation de transports routiers**

**ضبط إجراءات توقيف المعلوم الوحيد التعويضي على
النقل بالطرقات**

ARTICLE 57 :

1) Est ajouté à la loi n° 83-113 du 30 décembre 1983 portant loi de finances pour l'année 1984 telle que modifiée par les textes subséquents et notamment la loi n° 2004-90 du 31 décembre 2004 portant loi de finances pour l'année 2005, l'article 41 bis ainsi libellé :

Article 41 bis : Tout propriétaire de véhicule destiné au transport de personnes ou au transport de marchandises est tenu, avant le commencement de l'activité, d'obtenir un permis de circulation, selon un modèle établi par l'administration, délivré par la recette des finances dont relève l'intéressé.

L'obtention du permis de circulation est subordonnée à la présentation d'une demande accompagnée d'une copie de la carte d'identité nationale ou de la carte d'immatriculation fiscale du propriétaire du véhicule pour les personnes physiques et d'une copie de la carte d'identification fiscale pour les personnes morales et d'une copie du certificat d'immatriculation du véhicule.

En cas de changement du propriétaire du véhicule, le nouveau propriétaire est tenu d'obtenir un nouveau permis de circulation.

2) Est ajouté à l'article 42 de la loi n° 83-113 du 30 décembre 1983 portant loi de finances pour l'année 1984 tel que modifié par les textes subséquents et notamment la loi n° 2004-90 du 31 décembre 2004 portant loi de finances pour l'année 2005 ce qui suit :

La taxe unique de compensation de transports routiers peut être suspendue provisoirement, pour les véhicules destinés au transport de personnes et pour les véhicules destinés au transport de marchandises dont la charge utile dépasse 5 tonnes à condition de présenter une demande à cet effet et de déposer le permis de circulation auprès de la recette des finances dont relève le propriétaire du véhicule contre récépissé.

La période de suspension de la taxe ne peut être inférieure à 7 jours calculée à partir du jour qui suit le jour du dépôt du permis de circulation.

Le montant payé au titre de la période au cours de laquelle la taxe est suspendue est déduit du montant de la taxe due ultérieurement.

الفصل 57 :

1) يضاف إلى القانون عدد 113 لسنة 1983 المؤرخ في 30 ديسمبر 1983 والمتعلق بقانون المالية لسنة 1984 كما تم تنقيحه بالنصوص اللاحقة وخاصة بالقانون عدد 90 لسنة 2004 المؤرخ في 31 ديسمبر 2004 والمتعلق بقانون المالية لسنة 2005 فصل 41 مكرّر هذا نصّه :

الفصل 41 مكرّر: يتعين على كل مالك عربية معدة لنقل الأشخاص أو لنقل البضائع قبل بدء النشاط الحصول على رخصة جولان حسب نموذج تعده الإدارة يسلم من قبل القبضة المالية الراجع لها المعنى بالأمر بالنظر.

يستوجب الحصول على رخصة الجولان تقديم مطلب في الغرض يكون مرفوقاً بنسخة من بطاقة التعريف الوطنية أو بنسخة من بطاقة التعريف الجبائي لمالك العربية بالنسبة إلى الأشخاص الطبيعيين وبنسخة من بطاقة التعريف الجبائي بالنسبة إلى الأشخاص المعنويين وبنسخة من شهادة تسجيل العربية.

وفي صورة تغيير مالك العربية فإنه يتعين على المالك الجديد الحصول على رخصة جولان جديدة.

2) يضاف إلى الفصل 42 من القانون عدد 113 لسنة 1983 المؤرخ في 30 ديسمبر 1983 والمتعلق بقانون المالية لسنة 1984 كما تم تنقيحه بالنصوص اللاحقة وخاصة بالقانون عدد 90 لسنة 2004 المؤرخ في 31 ديسمبر 2004 والمتعلق بقانون المالية لسنة 2005 ما يلي :

يمكن توقيف المعلوم الوحيد التعويضي على النقل بالطرقات بصفة ظرفية بالنسبة إلى العربات المعدة لنقل الأشخاص والعربات المعدة لنقل البضائع والتي تفوق حمولتها النافعة 5 أطنان شريطة تقديم مطلب في الغرض وإيداع رخصة الجولان لدى قبضة المالية الراجع لها مالك العربية بالنظر مقابل تسليم وصل.

ولا يمكن أن تقل مدة توقيف المعلوم عن سبعة أيام تحتسب ابتداء من اليوم الموالي ليوم إيداع رخصة الجولان.

ويطرح المبلغ المدفوع بعنوان المدة التي تم خلالها توقيف

La taxe peut être suspendue en cas de cession du véhicule et ce, au vu du contrat de cession du véhicule ou lorsque celui-ci est devenu hors d'usage sous réserve du dépôt d'une demande à la recette des finances dont relève le propriétaire du véhicule accompagnée, selon le cas, du permis de circulation et d'une copie du contrat de cession du véhicule ou d'une attestation délivrée par les services du ministère chargé du transport justifiant que le véhicule est hors d'usage.

En cas de cession du véhicule, le transfert de propriété est subordonnée à la présentation aux services compétents du ministère de transport d'un certificat délivré par le receveur des finances dont relève le propriétaire du véhicule justifiant le paiement de la taxe due jusqu'à la date de cession du véhicule ainsi que les pénalités y afférentes.

المعلوم من مبلغ المعلوم المستوجب لاحقا.

ويمكن توقيف المعلوم بصفة نهائية بالنسبة إلى المفوت في صورة التوقيف في العربة بناء على عقد بيع العربة أو في صورة عدم صلوحيتها للإستعمال شريطة تقديم مطلب في الغرض إلى قباضة المالية الراجع لها مالك العربة بالنظر مرفوقا حسب الحالة برخصة الجولان وبنسخة من عقد البيع أو بشهادة مسلمة من قبل مصالح الوزارة المكلفة بالنقل تثبت عدم صلوحية العربة للإستعمال.

وفي صورة التوقيف في العربة يستوجب إنتقال الملكية الإستظهار بشهادة لدى المصالح المختصة لوزارة النقل يسلمها قابض المالية الراجع له مالك العربة بالنظر تثبت دفع المعلوم المستوجب إلى تاريخ يوم التوقيف والخطايا المتعلقة به.

Exposé des motifs

ضبط إجراءات توقيف المعلوم الوحيد التعويضي على النقل بالطرقات

طبقا لأحكام القانون عدد 113 لسنة 1983 المؤرخ في 30 ديسمبر 1983 والمتعلق بقانون المالية لسنة 1984 تخضع العربات المعدة لنقل الأشخاص والعربات المعدة لنقل البضائع إلى المعلوم الوحيد التعويضي على النقل بالطرقات.

هذا وعلى مستوى التطبيق يتم توقيف المعلوم بصفة ظرفية بالنسبة إلى عربات نقل الأشخاص وإلى عربات نقل البضائع التي تفوق حمولتها النافعة 5 أطنان وذلك شريطة إيداع رخصة الجولان وبصفة نهائية في صورة التوقيف في العربة أو إثبات عدم صلوحيتها للإستعمال.

وقد نص الفصل 24 من مجلة الحقوق والإجراءات الجبائية على أنه تتم المطالبة بالمعلوم المذكور إلى إنتهاء السنة الرابعة الموالية للسنة المستوجب بعنوانها المعلوم. غير أنه لا يمكن إعتداد مدة تتجاوز ستة أشهر لإحتساب المعلوم بالنسبة إلى العربات التي لا تنتفع بتوقيف المعلوم عند الإيداع الظرفي لرخصة الجولان دون أن يتم التنصيب صلب القانون على أصناف العربات المعنية بالتوقيف.

ومن جهة أخرى نص الأمر المؤرخ في 28 ديسمبر 1929 المتعلق بالمعلوم على العربات على ضرورة الحصول على رخصة جولان من قبل كل مالك لعربة خاضعة للمعلوم كما تضمن الأمر المذكور حالات وإجراءات تجديد الرخصة المذكورة وشروط إيداعها لتوقيف المعلوم.

وبهدف مزيد توضيح حالات وكيفية توقيف المعلوم من ناحية وتجميع النصوص المتعلقة برخصة جولان وسائل النقل العمومي للأشخاص أو البضائع وإدراجها صلب الأحكام المتعلقة بالمعلوم الوحيد التعويضي للنقل بالطرقات المنصوص عليها بالقانون عدد 113 لسنة 1983 المؤرخ في 30 ديسمبر 1983 والمتعلق بقانون المالية لسنة 1984 من ناحية أخرى يقترح :

- التنصيب صراحة على إمكانية توقيف المعلوم بصفة ظرفية من قبل أصحاب عربات نقل البضائع التي تفوق حمولتها النافعة 5 أطنان وعربات النقل الخاص والعمومي للأشخاص دون أن تقل مدة التوقيف عن 7 أيام.

ويتم التوقيف بناء على مطلب كتابي في الغرض يودع لدى القباضة المالية التي يرجع لها صاحب العربة بالنظر مع ضرورة إيداع رخصة الجولان. وتحتسب مدة التوقيف إبتداء من اليوم الموالي ليوم إيداع المطلب.

وفي صورة طلب توقيف المعلوم يتم تبعا لذلك طرح المبلغ المدفوع بعنوان مدة التوقيف من المعلوم المستوجب لاحقا.

وبالنسبة إلى حالات التوقيف في العربة أو عدم صلوحيتها للإستعمال يقترح التنصيب على توقيف المعلوم بصفة نهائية وذلك شريطة إيداع رخصة الجولان والإدلاء بعقد بيع العربة المعنية في صورة التوقيف فيها أو بشهادة تثبت عدم صلوحيتها للإستعمال مسلمة من قبل مصالح الوزارة المكلفة بالنقل مقابل تسليم وصل في الغرض.

- التنصيب على وجوب الحصول على رخصة جولان حسب نموذج تعده الإدارة قبل بدء النشاط بالنسبة إلى عربات

نقل البضائع ونقل الأشخاص وكذلك الشروط المستوجبة لذلك والمتمثلة في إيداع مطلب في الغرض من قبل مالك العربية يكون مدعما بنسخة من بطاقة التعريف الوطنية لمالك العربية أو بنسخة من بطاقة التعريف الجبائي بالنسبة إلى الأشخاص الطبيعيين وبنسخة من بطاقة التعريف الجبائي بالنسبة إلى الأشخاص المعنويين وبنسخة من شهادة تسجيل العربية.

5. Simplification des obligations fiscales des taxis, louages et transport rural (article 62 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Texte de loi (article 62 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Facilitation des obligations fiscales des personnes exerçant dans le secteur de transport des personnes par les voitures de taxis, louages ou transport rural

ARTICLE 62 : Est ajouté aux dispositions du premier tiret du paragraphe IV de l'article 52 du code de l'impôt sur le revenu des personnes physiques et de l'impôt sur les sociétés ce qui suit :

et durant les 15 premiers jours du mois de janvier et du mois de juillet qui suivent le semestre au cours duquel ces retenues ont été effectuées, et ce, pour les personnes exerçant dans le secteur du transport de personnes par taxis, louages, ou transport rural, soumises à l'impôt selon le régime forfaitaire prévu par le paragraphe IV de l'article 44 du présent code.

تيسير الواجبات الجبائية بالنسبة إلى الناشطين في قطاع نقل الأشخاص بواسطة سيارات تاكسي ولواج ونقل ريفي

الفصل 62 : يضاف إلى أحكام المطة الأولى من الفقرة IV من الفصل 52 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات ما يلي :

وخلال الخمسة عشر يوما الأولى من شهر جانفي وشهر جويلية الموالية للسداسية التي تمت خلالها هذه الخصوم وذلك بالنسبة إلى الأشخاص الناشطين في قطاع نقل الأشخاص بواسطة سيارات أجرة "تاكسي ولواج" وسيارات نقل ريفي الخاضعين للنظام التقديري المنصوص عليه بالفقرة IV من الفصل 44 من هذه المجلة.

Exposé des motifs

تيسير الواجبات الجبائية بالنسبة إلى الناشطين في قطاع نقل الأشخاص بواسطة سيارات تاكسي ولواج ونقل ريفي طبقا للتشريع الجاري به العمل، يتعين على الأشخاص الطبيعيين الذين يحققون أرباحا تجارية وصناعية الناشطين في قطاع نقل الأشخاص بواسطة سيارات تاكسي و لواج و نقل ريفي والمنضوين تحت النظام التقديري دفع :

- الخصوم من المورد التي يقومون بها بعنوان المرتبات والأجور وكذلك المساهمة في صندوق النهوض بالمسكن لفائدة الأجراء لدى القباضة المالية خلال الخمسة عشر يوما الأولى من الشهر الموالي لكل ثلاثية مدنية تم خلالها دفع المبالغ المعنية،

- الضريبة على الدخل قبل 25 ماي من كل سنة،

- الأقساط الإحتياطية وذلك خلال الشهر السادس والتاسع والثاني عشر.

ويمكنهم دفع هذه الأقساط مرة واحدة عند إيداع التصريح بالضريبة على الدخل.

كما يمكن لهؤلاء الأشخاص دفع المعلوم الوحيد التعويضي على النقل بالطرقات مرة واحدة خلال العشرة أيام الأولى من شهر جانفي من كل سنة.

هذا، وبهدف تيسير الواجبات الجبائية بالنسبة إلى هذه الفئة من المطالبين بالضريبة بتوحيد آجال دفع بعض المعاليم من ناحية، ولتخفيف الضغط على مصالح الإستخلاص والمراقبة الجبائية من ناحية أخرى بما يضمن تحسين الخدمات بالنسبة إلى المطالبين بالأداء، يقترح مراجعة آجال إيداع التصاريح المتعلقة بالخصم من المورد والمساهمة في صندوق النهوض بالمسكن لفائدة الأجراء وذلك بتمكين هؤلاء الأشخاص من إيداع تصاريحهم وذلك خلال الخمسة عشر يوما الأولى من شهر جانفي وشهر جويلية الموالية للسداسية التي تمت خلالها هذه الخصوم عوضا عن كل ثلاثة أشهر.

مع العلم أن آجال دفع الخصم من المورد تطبق على المساهمة في صندوق النهوض بالمسكن لفائدة الأجراء وذلك طبقا

للتشريع الجاري به العمل الذي يحيل إلى تطبيق نفس الآجال المعمول بها بالنسبة إلى الخصم من المورد .
ويبين الجدول التالي، النص الحالي والنص المقترح :

النص المقترح	النص الحالي
<p>الفصل 52 :</p> <p>IV . تدفع الخصوم التي تم القيام بها بأي عنوان كان لقباضة المالية المعنية :</p> <p>- من قبل الأشخاص الطبيعيين، خلال الخمسة عشر يوما من الشهر الموالي للشهر الذي تمت خلاله هذه الخصوم وخلال الخمسة عشر يوما الأولى من الشهر الموالي لكل ثلاثية من السنة المدنية التي تمت خلالها هذه الخصوم بالنسبة إلى الأشخاص المشار إليهم بالفقرة IV من الفصل 44 من هذه المجلة وخلال الخمسة عشر يوما الأولى من شهر جانفي وشهر جويلية الموالية للسداسية التي تمت خلالها هذه الخصوم وذلك بالنسبة إلى الأشخاص الناشطين في قطاع نقل الأشخاص بواسطة سيارات تاكسي ولواج ونقل ريفي الخاضعين للنظام التقديري المنصوص عليه بالفقرة IV من الفصل 44 من هذه المجلة.</p>	<p>الفصل 52 :</p> <p>IV . تدفع الخصوم التي تم القيام بها بأي عنوان كان لقباضة المالية المعنية :</p> <p>- من قبل الأشخاص الطبيعيين، خلال الخمسة عشر يوما من الشهر الموالي للشهر الذي تمت خلاله هذه الخصوم وخلال الخمسة عشر يوما الأولى من الشهر الموالي لكل ثلاثية من السنة المدنية التي تمت خلالها هذه الخصوم بالنسبة إلى الأشخاص المشار إليهم بالفقرة IV من الفصل 44 من هذه المجلة.</p>
<p>(البقية دون تغيير)</p>	<p>- ومن قبل الأشخاص المعنويين، خلال الثمانية وعشرين يوما الأولى من نفس هذا الشهر.</p> <p>غير أن الخصوم التي لم يقع القيام بها على المبالغ المدفوعة لغير المقيمين تعتبر متخلدة بذمة المدين القاطن أو المستقر بالبلاد التونسية.</p>

6. Traitement de l'endettement agricole (articles 28 à 30 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008).

Textes de loi (articles 28 à 30 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Mesures pour le traitement de l'endettement du secteur des grandes cultures

ARTICLE 28 : Est abandonné par l'Etat le montant total des intérêts de retard et 50% du montant des intérêts conventionnels relatifs aux crédits agricoles accordés au secteur des grandes cultures obtenus jusqu'à la fin du mois d'octobre 2007, non remboursés jusqu'à cette date et qui ont été accordés sur des ressources budgétaires ou sur des crédits extérieurs empruntés directement par l'Etat, et ce, dans la limite de vingt cinq millions de dinars.

ARTICLE 29 : Les établissements de crédit ayant la qualité de banque peuvent déduire de l'assiette soumise à l'impôt sur les sociétés 50 % des intérêts conventionnels relatifs aux crédits agricoles accordés au secteur des grandes cultures obtenus jusqu'à la fin du mois d'octobre 2007, non remboursés jusqu'à cette date, qui ont fait partie de leurs

إجراءات لمعالجة مديونية قطاع الزراعات الكبرى

الفصل 28 : تتخلى الدولة عن كامل مبالغ فوائض التأخير وعن 50% من مبالغ الفوائد العادية الموظفة على القروض الفلاحية المسندة لقطاع الزراعات الكبرى والمتحصل عليها إلى موفى أكتوبر 2007 وغير المستخلصة إلى ذلك التاريخ والتي أسندت على إتمادات ميزانية الدولة أو على قروض خارجية مباشرة لفائدة الدولة وذلك في حدود خمسة وعشرين مليون دينار.

الفصل 29 : تطرح مؤسسات القرض التي لها صفة بنك من أساس الضريبة على الشركات 50% من الفوائد العادية الموظفة على القروض الفلاحية المسندة لقطاع الزراعات الكبرى والمتحصل عليها إلى موفى أكتوبر 2007 وغير المستخلصة إلى ذلك التاريخ التي تضمنتها إيراداتها والتي يتم التخلي عنها خلال سنوات 2007 و

produits et qui sont abandonnés au cours des exercices 2007, 2008 et 2009.

Le bénéfice de ladite déduction est subordonné à la présentation par l'établissement de crédit concerné, à l'appui de la déclaration annuelle de l'impôt sur les sociétés, d'un état détaillé des créances comportant notamment le montant des intérêts conventionnels et les intérêts de retard abandonnés, l'exercice dont les produits ont comporté les intérêts objet de l'abandon et l'identité du bénéficiaire de l'abandon.

ARTICLE 30 : Les établissements de crédit ayant la qualité de banque radient de leurs comptes les intérêts de retard et 50% des intérêts conventionnels relatifs aux crédits agricoles accordés au secteur des grandes cultures obtenus jusqu'à la fin du mois d'octobre 2007 et abandonnés au cours des exercices 2007, 2008 et 2009.

L'opération de radiation ne doit aboutir ni à l'augmentation ni à la diminution du bénéfice soumis à l'impôt de l'année de la radiation.

2008 و 2009.

وللإنتفاع بهذا الطرح يتعين على مؤسسة القرض المعنية إرفاق التصريح السنوي بالضريبة على الشركات بقائمة مفصلة في الديون تبين خاصة مبلغ الفوائد العادية وفوائض التأخير المتخلى عنها والسنة المالية التي تضمنت إيراداتها الفوائد موضوع التخلي وهوية المنتفع بالتخلي.

الفصل 30 : تشطب مؤسسات القرض التي لها صفة بنك من حساباتها فوائد التأخير و50% من مبلغ الفوائد العادية الموظفة على القروض الفلاحية المسندة لقطاع الزراعات الكبرى المتحصل عليها إلى موفى أكتوبر 2007 والتي يتم التخلي عنها خلال سنوات 2007 و 2008 و 2009.

ولا يمكن أن تؤدي عملية الشطب إلى الترفيع أو إلى التخفيض في الربح الخاضع للضريبة لسنة الشطب.

Exposé des motifs

إجراءات لمعالجة مديونية قطاع الزراعات الكبرى

في إطار مواصلة تعزيز القدرات الوطنية في قطاع الزراعات الكبرى ومزيد تطوير الإنتاج الوطني من الحبوب وباعتبار الطرف العالمي المتسم بغلاء أسعار المواد الأولية بما في ذلك أسعار الحبوب عند الإنتاج ولتمكين الفلاحين في القطاع المذكور من تسوية مديونيتهم يقترح أن تتولى الدولة التخلي التام على فوائض التأخير و50% من مبالغ الفوائد العادية الموظفة على القروض الفلاحية المسندة لقطاع الزراعات الكبرى والمتحصل عليها إلى موفى أكتوبر 2007 وغير المستخلصة إلى ذلك التاريخ والتي أسندت على إعمادات ميزانية الدولة أو على قروض خارجية مباشرة لفائدة الدولة وذلك في حدود خمسة وعشرين مليون دينار. وتشمل هذه القروض، القروض الموسمية وقروض الإستثمار المرتبطة بقطاع الزراعات الكبرى على غرار الميكنة الفلاحية.

وبالتوازي وبهدف حث البنوك على الإنخراط في هذا التمشي وبالتالي حثها على التخلي على الفوائد المستوجبة بعنوان القروض المذكورة يقترح تمكينها من :

- طرح من أساس الضريبة على الشركات 50% من الفوائد العادية الموظفة على القروض الفلاحية المسندة لقطاع الزراعات الكبرى والتي يتم التخلي عنها باعتبار أن هذه الفوائد قد تم إخضاعها للضريبة على الشركات حيث تضمنتها إيرادات البنك لسنة منح القروض الفلاحية.

وللإنتفاع بهذا الطرح، يقترح حصر مدة التخلي في سنوات 2007 و 2008 و 2009 ومطالبة البنوك المذكورة بإرفاق التصريح السنوي بالضريبة على الشركات بقائمة مفصلة في هاته الديون تبين خاصة مبلغ الفوائد وفوائض التأخير المتخلى عنها والسنة المالية التي تضمنت إيراداتها الفوائد موضوع التخلي وهوية المنتفع بالتخلي.

- شطب من حساباتها فوائد التأخير و50% من مبلغ الفوائد العادية الموظفة على القروض الفلاحية المسندة لقطاع الزراعات الكبرى المتحصل عليها إلى موفى مارس 2007 والتي يتم التخلي عنها خلال سنوات 2007 و 2008 و 2009 شريطة ألا تؤدي عملية الشطب إلى الترفيع أو إلى التخفيض في الربح الخاضع للضريبة لسنة الشطب.

7. Droit de sociétés (articles 12 à 16 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

1) Suppression du montant minimum légal pour le capital des SARL et consécration de la liberté de fixer le montant du capital et la valeur nominale de la part sociale dans les statuts.

2) L'apport en industrie est, désormais, possible dans les SARL. La valeur de l'apport en industrie est fixée dans les statuts sans faire partie du montant du capital.

3) Réduction du pourcentage de 10% du capital à 5% pour les sociétés fermées et 3% pour les sociétés faisant appel public à l'épargne pour l'exercice du droit communication permanent.

4) Introduction de l'expertise de gestion dans les SA

L'expertise de gestion peut être demandée par un ou plusieurs actionnaires détenant 10% du capital social.

Textes de loi (articles 12 à 16 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

ARTICLE 12 : Les dispositions de l'article 92 du code des sociétés commerciales sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

ARTICLE 92 (nouveau) : Le capital de la société à responsabilité limitée est fixé par son acte constitutif. Le capital social est divisé en parts sociales à valeur nominale égale.

ARTICLE 13 : Sont abrogées les dispositions du septième alinéa de l'article 109 du code des sociétés commerciales.

ARTICLE 14 : L'alinéa premier de l'article 284 et l'alinéa premier de l'article 290 du code des sociétés commerciales sont modifiés comme suit :

Article 284 (alinéa premier nouveau) : Tout actionnaire détenant au moins cinq pour cent du capital de la société anonyme qui ne fait pas appel public à l'épargne ou trois pour cent pour celle qui fait appel public à l'épargne, a le droit d'obtenir, à tout moment, communication d'une copie des documents sociaux visés à l'article 201 du présent code, relatifs aux trois derniers exercices, ainsi qu'une copie des procès-verbaux et des feuilles de présence des assemblées tenues au cours des "trois derniers exercices

Des actionnaires réunis détenant cette fraction du capital peuvent obtenir communication desdites pièces et donner mandat à celui qui exercera ce droit à leur lieu et place.

Article 290 (alinéa premier nouveau) : Les actionnaires détenant au moins dix pour cent du capital social peuvent demander l'annulation des décisions contraires aux statuts ou portant atteinte aux intérêts de la société, et prises dans l'intérêt d'un ou de quelques actionnaires ou au profit d'un tiers.

ARTICLE 15 : Est ajouté au code des sociétés commerciales, un article 290 bis ainsi rédigé :

Article 290 bis : Un ou plusieurs actionnaires détenant au moins dix pour cent du capital social peuvent, soit individuellement ou conjointement, demander au juge des

الفصل 12 : تلغى أحكام الفصل 92 من مجلة الشركات التجارية وتعوض بما يلي :

الفصل 92 (جديد) : "يحدد رأس مال الشركة ذات المسؤولية المحدودة بمقتضى عقدها التأسيسي. ويقسم رأس المال على حصص ذات قيمة إسمية متساوية".

الفصل 13 : تلغى أحكام الفقرة السابعة من الفصل 109 من مجلة الشركات التجارية.

الفصل 14 : تنفتح الفقرة الأولى من الفصل 284 والفقرة الأولى من الفصل 290 من مجلة الشركات التجارية كما يلي :

الفصل 284 (فقرة أولى جديدة) : يحق لكل مساهم يملك على الأقل خمسة بالمائة من رأس مال الشركة خفية الإسم إذا كانت ذات مساهمة خصوصية أو ثلاثة بالمائة إذا كانت ذات مساهمة عامة أن يحصل، في أي وقت، على نسخ من وثائق الشركة المشار إليها بالفصل 201 من هذه المجلة والمتعلقة بالسنوات المالية الثلاث الأخيرة وكذلك على نسخ من محاضر وأوراق حضور الاجتماعات التي تم عقدها خلال السنوات المالية الثلاث الأخيرة.

ويجوز للمالكين مجتمعين لتلك النسبة من رأس المال أن يحصلوا على الوثائق المذكورة وإسناد توكيل إلى من يتولى ممارسة الحق المذكور نيابة عنهم.

الفصل 290 (فقرة أولى جديدة) : يمكن للمساهمين المالكين لعشرة بالمائة على الأقل من رأس مال الشركة أن يطلبوا إبطال القرارات المخالفة للعقد التأسيسي أو المضرة بمصالح الشركة والمتخذة لفائدة بعض المساهمين أو أحدهم أو لمصلحة الغير.

الفصل 15 : يضاف فصل 290 مكرر إلى مجلة الشركات التجارية كما يلي :

الفصل 290 مكرر : يمكن لمساهم أو عدة مساهمين يملكون عشرة بالمائة من رأس مال الشركة على الأقل

référés la désignation d'un expert ou d'un collège d'experts qui aura pour mission de présenter un rapport sur une ou plusieurs opérations de gestion.

Le rapport d'expertise est communiqué au demandeur ou aux demandeurs, au ministère public, et selon le cas au conseil d'administration ou au directoire et au conseil de surveillance, au commissaire aux comptes, et, le cas échéant, au comité permanent d'audit, ainsi qu'au conseil du marché financier pour les sociétés faisant appel public à l'épargne. Ce rapport doit être annexé au rapport du commissaire aux comptes et mis à la disposition des actionnaires au siège social en vue de la prochaine assemblée générale ordinaire ou extraordinaire et ce dans les conditions prévues à l'article 274 et suivants du présent code.

ARTICLE 16 : Le dernier alinéa de l'article 97 du code des sociétés commerciales est abrogé et remplacé par ce qui suit:

Article 97 (alinéa dernier nouveau) : L'apport en société peut être en industrie. L'évaluation de sa valeur et la fixation de la part qu'il génère dans les bénéfices, se font de commun accord entre les associés dans le cadre de l'acte constitutif. Cet apport n'entre pas dans la composition du capital de la société.

فرديا أو جماعيا أن يطلبوا من القاضي الإستعجالي تعيين خبير أو مجموعة خبراء يعهد إليهم تقديم تقرير حول عملية أو عدة عمليات تصرف.

ويتولى الخبير تبليغ نسخة من تقرير الإختبار إلى الطالب أو الطالبين وإلى النيابة العمومية وإلى مجلس الإدارة أو هيئة الإدارة الجماعية وإلى مجلس المراقبة حسب الحالة وإلى مراقب الحسابات وإلى اللجنة الدائمة للرقابة عند الإقتضاء وبالنسبة إلى الشركات ذات المساهمة العامة إلى هيئة السوق المالية. ويرفق التقرير المذكور بتقرير مراقب الحسابات ويتم وضعه على ذمة المساهمين بمقر الشركة قبل أقرب جلسة عامة عادية أو خارقة للعادة وذلك بالشروط المنصوص عليها بالفصل 274 وما يليه من هذه المجلة.

الفصل 16 : تلغى الفقرة الأخيرة من الفصل 97 من مجلة الشركات التجارية وتعوض بما يلي :

الفصل 97 (فقرة أخيرة جديدة) : يمكن أن تكون المساهمة في الشركة عملا ويتم تقدير قيمتها وضبط نصيب ما تخوله من أرباح بالإتفاق بين الشركاء ضمن العقد التأسيسي.

و لا تدخل هذه المساهمة في تركيبة رأس مال الشركة.

8. Financement de la formation (articles 26 à 31 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Le système de la ristourne sera abandonné à compter du 1^{er} janvier 2009 et remplacé par un système d'avance, à apurer par les actions de formation, et sur laquelle sera imputée la TFP due de mois en mois.

Textes de loi (articles 26 à 31 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Chapitre VI : Facilitation du financement de la formation professionnelle

ARTICLE 26 : Les modalités de financement de 18 formation professionnelle et du remboursement des dépenses des services de la formation professionnelle sont assouplies par l'adoption de l'avance sur la taxe due ou du chèque formation et des droits de tirage ou du chèque service et ce conformément à la législation en vigueur.

ARTICLE 27 : Les dispositions des articles 31 et 33 de la loi n088-145 du 31 décembre 1988 relative à la loi de finances pour l'année 1989 sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

Article 31 (nouveau) : Les entreprises soumises à la taxe de formation professionnelle qui prennent des dispositions en vue de promouvoir la formation professionnelle au sein de l'entreprise soit par leurs propres moyens soit par l'intermédiaire d'une autre entreprise ou d'un groupe d'entreprises ou d'organisations ou de chambres de commerce et d'industrie, ou par l'intermédiaire d'entreprises de formation agréées peuvent bénéficier

الباب السادس : تيسير تمويل التكوين المهني

الفصل 26 : يتم تيسير صيغة تمويل التكوين المهني وإسترجاع مصاريف خدمات التكوين المهني بإعتماد التسبقة على الأداء المستوجب أو صك التكوين وحقوق السحب أو صك الخدمات طبقا للتشريع الجاري به العمل.

الفصل 27 : تلغى أحكام الفصلين 31 و33 من القانون عدد 145 لسنة 1988 المؤرخ في 31 ديسمبر 1988 والمتعلق بقانون المالية لسنة 1989 وتعوض بما يلي :

الفصل 31 (جديد) : يمكن للمؤسسات الخاضعة للأداء على التكوين المهني التي تتولى إتخاذ إجراءات قصد النهوض بالتكوين المهني داخل المؤسسة إعتمادا على إمكانياتها الخاصة أو بواسطة مؤسسة أخرى أو مجموعة مؤسسات أو منظمات أو غرف تجارية وصناعية أو عن طريق مؤسسات تكوين مصادق عليها، الإنتفاع بتسبقة على الأداء على التكوين المهني تتمثل في إعتماد جبائي

d'une avance sur la taxe de formation professionnelle consistant en un crédit d'impôt égal à un pourcentage du montant de la taxe de formation professionnelle due au titre de l'année précédant l'année de la réalisation des opérations de formation qui sera alloué pour couvrir les frais de formation réalisés par l'entreprise au profit de ses agents durant l'année concernée par la formation.

Il est procédé mensuellement à la déduction de la taxe de formation professionnelle due au titre de l'année de formation le montant de l'avance prévue par le premier paragraphe du présent article. Dans le cas où l'avance dépasse le montant mensuel dû, l'excédent est imputable sur la taxe de formation professionnelle due au titre des déclarations mensuelles ultérieures.

A défaut de réalisation d'opérations de formation au cours de l'année au titre de laquelle l'avance a été octroyée ou si l'avance dépasse les frais de formation réalisés, l'entreprise est tenue dans un délai ne dépassant pas le mois de janvier de l'année qui suit l'année d'octroi de l'avance, de payer au trésor la taxe de formation professionnelle non acquittée suite à la déduction indûment de l'avance majorée des pénalités de retard prévues par la législation en vigueur.

Le domaine d'application ainsi que le taux, les conditions et les modalités du bénéfice de l'avance sur la taxe sont fixés par décret.

Article 33 (nouveau) : L'entreprise qui a bénéficié de la déduction de l'avance est tenue de déposer auprès des services compétents du ministère chargé de la formation professionnelle, un bilan pédagogique et financier des opérations de formation réalisées et ce, dans un délai ne dépassant pas la fin du mois qui suit le mois au titre duquel l'avance a été totalement déduite sans que ce délai dépasse dans tous les cas la fin du mois de janvier de l'année qui suit l'année de déduction de l'avance.

A défaut de dépôt du bilan pédagogique et financier dans les délais légaux, l'entreprise est tenue de payer un montant égal à celui de l'avance qui a été déduite majoré des pénalités de retard conformément à la législation en vigueur.

ARTICLE 28 : Est ajouté avant le dernier tiret de l'article 17 de la loi n° 99-101 du 31 décembre 1999 relative à loi de finances pour l'année 2000 tel que modifié par l'article 12 de la loi n° 2002-101 du 17 décembre 2002 relative à la loi de finances pour l'année 2003 ce qui suit :

- un pourcentage des frais de l'entreprise au titre de la formation et de l'apprentissage financés par le chèque formation. Ce pourcentage ainsi que le domaine d'application du chèque formation et les modalités et conditions du bénéfice du chèque sont fixés par décret,

- les frais de l'entreprise au titre de la formation et de l'apprentissage financés par les droits de tirage.

Le domaine d'application ainsi que les modalités et les conditions du bénéfice des droits de tirage sont fixés par décret.

ARTICLE 29 : Le premier tiret de l'article 18 de la loi n°99-101 du 31 décembre 1999 relative à la loi de finances pour

يساوي نسبة مئوية من مبلغ الأداء على التكوين المهني المستوجب بعنوان السنة السابقة لسنة إنجاز عمليات التكوين المهني يرصد لتغطية مصاريف التكوين المهني المنجز من قبل المؤسسة لفائدة أعوانها خلال السنة المعنية بالتكوين.

يطرح شهريا من الأداء على التكوين المهني المستوجب بعنوان سنة التكوين مبلغ التسبقة المنصوص عليها بالفقرة الأولى من هذا الفصل. وإذا فاقت التسبقة مبلغ الأداء الشهري المستوجب يتم طرح الفارق من الأداء على التكوين المهني المستوجب بعنوان التصاريح الشهرية اللاحقة.

وفي صورة عدم إنجاز عمليات تكوين خلال السنة التي تم بعنوانها منح التسبقة أو إذا فاقت التسبقة الممنوحة مصاريف التكوين المنجزة يتعين على المؤسسة في أجل أقصاه شهر جانفي من السنة الموالية لسنة منح التسبقة دفع الأداء على التكوين المهني غير المدفوع تبعا لطرح التسبقة دون موجب إلى الخزينة تضاف إليها خطايا التأخير المنصوص عليها بالتشريع الجاري به العمل.

ويضبط مجال تطبيق التسبقة على الأداء ونسبتها وطرق وشروط الإنتفاع بها بأمر.

الفصل 33 جديد : يتعين على المؤسسة التي إنتفعت بطرح التسبقة إيداع كشف بيداغوجي ومالي في عمليات التكوين التي تم إنجازها لدى المصالح المختصة بالوزارة المكلفة بالتكوين المهني وذلك في أجل أقصاه موفى الشهر الذي يلي الشهر الذي تم خلاله إستنفاد طرح التسبقة دون أن يتجاوز هذا الأجل في جميع الحالات موفى شهر جانفي من السنة الموالية لسنة طرح التسبقة.

وفي صورة عدم إيداع الكشف البيداغوجي والمالي في الأجل القانونية يتعين على المؤسسة دفع مبلغ يساوي مبلغ التسبقة التي تم طرحها تضاف إليه خطايا التأخير طبقا للتشريع الجاري به العمل.

الفصل 28 : يضاف قبل المطة الأخيرة من الفصل 17 من القانون عدد 101 لسنة 1999 المؤرخ في 31 ديسمبر 1999 والمتعلق بقانون المالية لسنة 2000 كما تم تنقيحه بالفصل 12 من القانون عدد 101 لسنة 2002 المؤرخ في 17 ديسمبر 2002 والمتعلق بقانون المالية لسنة 2003 ما يلي :

- نسبة من مصاريف المؤسسة بعنوان التكوين والتدريب الممولة بواسطة صك التكوين. وتضبط هذه النسبة ومجال تطبيق صك التكوين وطرق وشروط الإنتفاع به بأمر.

- مصاريف المؤسسة بعنوان التكوين والتدريب الممولة بواسطة حقوق السحب. ويضبط مجال تطبيق حقوق السحب وطرق وشروط الإنتفاع به بأمر.

الفصل 29 : تتفح المطة الأولى من الفصل 18 من القانون عدد 101 لسنة 1999 المؤرخ في 31 ديسمبر

l'année 2000 est modifié comme suit :

- les ressources provenant de la taxe de formation professionnelle nettes de l'avance sur la taxe.

ARTICLE 30 : Les entreprises soumises à la taxe de formation professionnelle qui réalisent à la date d'entrée en vigueur de la présente loi des ristournes qui n'ont pu être déduites de la taxe de formation professionnelle conformément aux dispositions de l'article 31 de la loi n°88145 du 31 décembre 1988 relative à la loi de finances pour l'année 1989 peuvent déduire le montant desdites ristournes de la taxe de formation professionnelle due au titre des années ultérieures et ce, après déduction de l'avance et jusqu' à résorption du montant des ristournes.

ARTICLE 31 : Les dispositions des articles 27,28 et 29 de la présente loi ainsi que leurs textes d'application entrent en vigueur à compter du 1 janvier 2009.

1999 والمتعلق بقانون المالية لسنة 2000 كما يلي :

- موارد الأداء على التكوين المهني صافية من التسبقة على الأداء.

الفصل 30 : يمكن للمؤسسات الخاضعة للأداء على التكوين المهني التي تسجل في تاريخ دخول هذا القانون حيز التنفيذ عائدات لم يتسن طرحها من الأداء على التكوين المهني طبقاً لأحكام الفصل 31 من القانون عدد 145 لسنة 1988 المؤرخ في 31 ديسمبر 1988 المتعلق بقانون المالية لسنة 1989 طرح مبالغ العائدات المذكورة من الأداء على التكوين المهني المستوجب بعنوان السنوات المالية وذلك بعد طرح التسبقة وإلى غاية إستنفاد مبلغ العائدات.

الفصل 31 : تدخل أحكام الفصول 27 و 28 و 29 من هذا القانون وكذلك نصوصها التطبيقية حيز التنفيذ بداية من أول جانفي 2009.

9. Congés création d'entreprise (articles 34 et 35 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Les fonctionnaires et agents publics peuvent bénéficier d'un congé pour la création d'entreprise d'une année renouvelable une fois.

Si le projet est situé en zone de développement régional, le fonctionnaire ou agent public peut :

- bénéficier de deux reports d'une année de congé pour la création d'entreprise,
- continuer à bénéficier de la couverture sociale pendant 3 ans,
- continuer à percevoir la moitié de sa rémunération pendant 2 ans sans avoir droit à la promotion,
- demander sa réinsertion de nouveau par lettre recommandée un mois avant l'expiration du délai.

Textes de loi (articles 34 et 35 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

ARTICLE 34 : Sont abrogés et remplacés le premier et le troisième paragraphes de l'article 50 bis et modifié le paragraphe premier de l'article 50 (quater) de la loi n° 83-112 du 12 décembre 1983 portant statut général des personnels de l'Etat, des collectivités publiques locales et des établissements publics à caractère administratif telle que modifiée par la loi n° 2003-20 du 17 mars 2003 comme suit :

Article 50 bis (paragraphe premier nouveau) : Un congé pour la création d'une entreprise peut être accordé au fonctionnaire titulaire pour une durée maximale d'une année renouvelable une seule fois. Ce congé est renouvelable deux fois dans le cas où l'entreprise est créée dans les zones de développement régional. Il peut être accordé dans le cadre de la transmission prévue par la loi n° 95-34 relative au redressement des entreprises en

الفصل 34 : تلغى وتعوض الفقرتان الأولى والثالثة من الفصل 50 مكرر وتنقح الفقرة الأولى من الفصل 50 (رابعاً) من القانون عدد 112 لسنة 1983 المؤرخ في 12 ديسمبر 1983 المتعلق بضبط النظام الأساسي العام لأعوان الدولة والجماعات العمومية المحلية والمؤسسات العمومية ذات الصبغة الإدارية المنقح بالقانون عدد 20 لسنة 2003 المؤرخ في 17 مارس 2003 كما يلي :

الفصل 50 مكرر (فقرة أولى جديدة) : يمكن أن تمنح للموظف المترسم عطلة لبعث مؤسسة لمدة أقصاها سنة قابلة للتجديد مرة واحدة وقابلة للتجديد مرتين في صورة بعث مؤسسة بمناطق التنمية الجهوية. ويمكن إسناد هذه العطلة في إطار الإحالة المنصوص عليها بالقانون عدد 34 لسنة 1995 المتعلق بإنقاذ المؤسسات التي تمر بصعوبات إقتصادية كما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص

difficultés économiques telle que modifiée et complétée par les textes subséquents. Ce congé est accordé par décret.

Article 50 bis (troisième paragraphe nouveau) : Dans le cas où l'entreprise est créée dans les zones de développement régional et nonobstant les dispositions législatives contraires, le fonctionnaire continue de bénéficier de la couverture sociale pendant les trois années et du demi-traitement pendant les deux premières années, sans pour autant avoir le droit à l'avancement et à la promotion.

Article 50 quater (paragraphe premier nouveau) : Le fonctionnaire bénéficiaire d'un congé pour la création d'une entreprise doit demander par lettre recommandée sa réintégration ou le renouvellement de ce congé pour une deuxième année ou pour une troisième année dans le cas où l'entreprise est créée dans les zones de développement régional et ce dans un délai d'un mois au moins avant l'expiration de la période du congé.

ARTICLE 35 : Sont abrogés et remplacés le premier et le troisième paragraphes de l'article 53 bis et modifié le paragraphe premier de l'article 53 (quater) de la loi n° 85-78 du 5 août 1985 portant statut général des agents des offices, des établissements publics à caractère industriel et commercial et des sociétés dont le capital est détenu directement et entièrement par l'Etat ou par les collectivités publiques locales telle que modifiée par la loi n° 2003-21 du 17 mars 2003 comme suit :

Article 53 bis (paragraphe premier nouveau) : Un congé pour la création d'une entreprise peut être accordé à l'agent titulaire pour une durée maximale d'une année renouvelable une seule fois. Ce congé est renouvelable deux fois dans le cas où l'entreprise est créée dans les zones de développement régional. Il peut être accordé dans le cadre de la transmission prévue par la loi n° 95-34 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques telle que modifiée et complétée par les textes subséquents. Ce congé est accordé par décret.

Article 53 bis (troisième paragraphe nouveau) : Dans le cas où l'entreprise est créée dans les zones de développement régional et nonobstant les dispositions législatives contraires, l'agent continue de bénéficier de la couverture sociale pendant les trois années et de la moitié du salaire pendant les deux premières années, sans pour autant avoir le droit à l'avancement et à la promotion.

Article 53 quater (paragraphe premier nouveau) : L'agent bénéficiaire d'un congé pour la création d'une entreprise doit demander par lettre recommandée sa réintégration ou le renouvellement de ce congé pour une deuxième année ou pour une troisième année dans le cas où l'entreprise est créée dans les zones de développement régional et ce dans un délai d'un mois au moins avant l'expiration de la période du congé.

اللاحقة. وتسد هذه العطلة بأمر.

الفصل 50 مكرر (فقرة ثالثة جديدة) : وفي صورة بعث مؤسسة بمناطق التنمية الجهوية وبصرف النظر عن الأحكام التشريعية المخالفة، فإن الموظف يواصل التمتع بالتغطية الإجتماعية خلال الثلاث سنوات وبنصف المرتب خلال السنتين الأوليين دون أن يكون له الحق في التدرج والترقية.

الفصل 50 رابعا (فقرة أولى جديدة) : يجب على الموظف الذي أسندت إليه عطلة لبعث مؤسسة أن يطلب إرجاعه إلى العمل أو تجديد إسناده هذه العطلة لسنة ثانية أو لسنة ثالثة في صورة بعث المؤسسة بمناطق التنمية الجهوية وذلك في أجل شهر على الأقل قبل إنتهاء مدة العطلة بواسطة رسالة مضمونة الوصول.

الفصل 35 : تلغى وتعوض الفقرتان الأولى والثالثة من الفصل 53 مكرر وتفتح الفقرة الأولى من الفصل 53 (رابعا) من القانون عدد 78 لسنة 1985 المؤرخ في 5 أوت 1985 المتعلق بضبط النظام الأساسي العام لأعوان الدواوين والمؤسسات العمومية ذات الصبغة الصناعية والتجارية والشركات التي تمتلك الدولة أو الجماعات المحلية رأس ماله بصفة مباشرة وكليا المنقح بالقانون عدد 21 لسنة 2003 المؤرخ في 17 مارس 2003 كما يلي :

الفصل 53 مكرر (فقرة أولى جديدة) : يمكن أن تمنح للعون المترسم عطلة لبعث مؤسسة لمدة أقصاها سنة قابلة للتجديد مرة واحدة وقابلة لتجديد مرتين في صورة بعث مؤسسة بمناطق التنمية الجهوية. ويمكن إسناد هذه العطلة في إطار الإحالة المنصوص عليها بالقانون عدد 34 لسنة 1995 المتعلق بإنقاذ المؤسسات التي تمر بصعوبات إقتصادية كما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة. وتسد هذه العطلة بأمر.

الفصل 53 مكرر (فقرة ثالثة جديدة) : وفي صورة بعث مؤسسة بمناطق التنمية الجهوية وبصرف النظر عن الأحكام التشريعية المخالفة، فإن العون يواصل التمتع بالتغطية الإجتماعية خلال الثلاث سنوات وبنصف المرتب خلال السنتين الأوليين دون أن يكون له الحق في التدرج والترقية.

الفصل 53 رابعا (فقرة أولى جديدة) : يجب على العون الذي أسندت إليه عطلة لبعث مؤسسة أن يطلب إرجاعه إلى العمل أو تجديد إسناده هذه العطلة لسنة ثانية أو لسنة ثالثة في صورة بعث المؤسسة بمناطق التنمية الجهوية وذلك في أجل شهر على الأقل قبل إنتهاء مدة العطلة بواسطة رسالة مضمونة الوصول.

10. Prorogation de la possibilité d'octroi d'un terrain au dinar symbolique jusqu'au 31 décembre 2009 pour encourager le secteur privé à investir dans le domaine de l'hébergement des étudiants (article 22 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007, portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Texte de loi (article 22 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Poursuite de l'encouragement du secteur privé à investir dans le domaine de l'hébergement des étudiants

ARTICLE 22 : La date du « 31 décembre 2007 » prévue par le cinquième tiret de l'article 52 ter du code d'incitation aux investissements promulgué par la loi n° 93-120 du 27 décembre 1993, tel que modifié et complété par les textes subséquents, est remplacée par la date du «31 décembre 2008 ».

مواصلة تشجيع القطاع الخاص على الاستثمار في ميدان السكن الجامعي

الفصل 22 : يعوّض تاريخ "31 ديسمبر 2007" الوارد بالمطّعة الخامسة من الفصل 52 ثالثاً من مجلة تشجيع الاستثمارات الصادرة بمقتضى القانون عدد 120 لسنة 1993 المؤرخ في 27 ديسمبر 1993 كما تم تنقيحها وإتمامها بالنصوص اللاحقة بتاريخ "31 ديسمبر 2008".

Exposé des motifs

مواصلة تشجيع القطاع الخاص على الاستثمار في ميدان السكن الجامعي

تم بمقتضى قانون المالية لسنة 2003 سنّ حوافز إلى الخواص الذين ينجزون مشاريع سكن جامعي تتمثل في إسناد المستثمرين أراض مخصّصة لإنجاز هذه المشاريع بالدينار الرمزي وذلك بالنسبة إلى عمليات إسناد الأراضي التي تتم خلال الفترة الممتدة من غرة جانفي 2003 إلى 31 ديسمبر 2004.

وباعتبار النتائج المشجّعة التي حققها الإجراء المذكور الذي انتهى مفعوله في 31 ديسمبر 2004، تم بمقتضى قانون المالية لسنة 2005 مواصلة تشريك القطاع الخاص في معاضدة مجهودات الدولة الرامية إلى تلبية الطلب الإضافي في مجال السكن الجامعي وذلك بإسناد أراض بالدينار الرمزي لمدة سنة إضافية ابتداء من غرة جانفي 2005 كما تم بمقتضى قانون المالية لسنة 2006 وقانون المالية لسنة 2007 التمديد بسنة إضافية في هذا الإجراء.

واعتباراً لتنامي عدد الطلبة وللحاجة المتواصلة لمزيد دعم المستثمرين الخواص في ميدان السكن الجامعي، يقترح مواصلة العمل بإسناد أراض بالدينار الرمزي لمدة سنة إضافية إلى غاية 31 ديسمبر 2008.

وعلى أساس ما سبق، يبيّن الجدول التالي النص الحالي والنص المقترح :

النص المقترح	النص الحالي
<p>الفصل 52 ثالثاً :</p> <p>- إسناد المستثمرين في السكن الجامعي أراض بالدينار الرمزي خلال الفترة المتراوحة بين غرة جانفي 2005 و31 ديسمبر 2008 على أن يتم إنجاز المشروع في أجل سنة من تاريخ الحصول على الأرض واستغلاله للغرض خلال مدة لا تقل عن خمسة عشر سنة. ويخضع تغيير الوجهة الأصلية للاستثمار بعد الفترة المذكورة إلى موافقة الوزير المكلف بالتعليم العالي.</p>	<p>الفصل 52 ثالثاً :</p> <p>- إسناد المستثمرين في السكن الجامعي أراض بالدينار الرمزي خلال الفترة المتراوحة بين غرة جانفي 2005 و31 ديسمبر 2007 على أن يتم إنجاز المشروع في أجل سنة من تاريخ الحصول على الأرض واستغلاله للغرض خلال مدة لا تقل عن خمسة عشر سنة. ويخضع تغيير الوجهة الأصلية للاستثمار بعد الفترة المذكورة إلى موافقة الوزير المكلف بالتعليم العالي.</p>

11. Financement de l'initiative économique (articles 17 à 23 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

1- Les comptes d'épargne peuvent être convertis en comptes d'épargne pour l'investissement sans remettre en cause les éventuels avantages fiscaux acquis à ce titre.

2- Les banques sont tenues de créer une cellule dédiée à la création de petites et moyennes entreprises.

3- Les entreprises de crédit, de recouvrement de créances et de commerce de détail seront tenues, à la demande de la banque centrale, de fournir une information sur les crédits octroyés en cours. Elles pourront bénéficier d'un service d'information sur les situations des personnes pour le besoin de leurs décisions d'octroi de crédit.

4- Les subventions octroyées dans le cadre du code d'incitations aux investissements ainsi que celles octroyées dans le cadre de la mise à niveau bénéficient du même régime de déduction que celui applicable aux bénéficiaires d'exploitation des entreprises bénéficiaires d'un régime de déduction au titre de l'exploitation.

5- La maison d'habitation principale devient la dernière des garanties que peut demander un établissement de crédit

Textes de loi (articles 17 à 23 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

ARTICLE 17 : Les personnes physiques peuvent convertir leurs comptes d'épargne en comptes d'épargne pour l'investissement, sans leur demander la restitution des avantages obtenus au titre du compte initial et ce conformément à des conditions fixées par décret.

ARTICLE 18 : Les banques oeuvrent pour la création d'une cellule consacrée exclusivement à la création des petites et moyennes entreprises et qui constitue l'interlocuteur direct et le point d'attache avec les principaux intervenants. Cette cellule se charge de l'élaboration et de la mise en oeuvre d'une stratégie globale pour développer les fonctions et les services de la banque relatifs à la création de cette catégorie d'entreprises.

ARTICLE 19 : Les dispositions du paragraphe 4 (nouveau) de l'article 34 de la loi n° 58-90 du 19 septembre 1958 portant création et organisation de la Banque Centrale de Tunisie sont abrogées et remplacées par ce qui suit:

Article 34 paragraphe 4 (nouveau) : Elle peut demander aux établissements de crédit et aux sociétés de recouvrement des créances de lui fournir toutes statistiques et informations qu'elle juge utiles pour connaître l'évolution du crédit et de la conjoncture économique. Elle est chargée notamment d'assurer à son siège la centralisation des risques bancaires et de les communiquer aux établissements de crédit et aux sociétés de recouvrement des créances. Elle assure aussi la tenue et la gestion d'un fichier des crédits non professionnels octroyés aux personnes physiques et peut, à cet effet, demander aux établissements prestataires de ce type de crédit et aux sociétés de recouvrement des créances ainsi qu'aux commerçants s'adonnant aux ventes avec facilités de paiement de lui communiquer toutes les informations liées auxdits crédits et facilités de paiement. La Banque Centrale de Tunisie. communique aux établissements, aux

الفصل 17 : يمكن للأشخاص الطبيعيين أن يحولوا حسابات إيداعهم إلى حسابات إيداع للإستثمار دون مطالبتهم بإرجاع الإمتيازات التي تحصلوا عليها بعنوان الحساب الأول وذلك وفق شروط يتم ضبطها بأمر.

الفصل 18 : تعمل البنوك على إحداث خلية تعنى حصريا ببعث المؤسسات الصغرى والمتوسطة وتكون المخاطب المباشر ونقطة الإتصال مع أهم المتدخلين ويعهد إليها إعداد ومراقبة إستراتيجية متكاملة لتنمية وظائف وخدمات البنك الموجهة لبعث هذه الشريحة من المؤسسات.

الفصل 19 : تلغى الفقرة 4 (جديدة) من الفصل 34 من القانون عدد 90 لسنة 1958 المؤرخ في 19 سبتمبر 1958 والمتعلق بإنشاء وتنظيم البنك المركزي التونسي وتعوض بما يلي :

الفصل 34 الفقرة 4 (جديدة) : كما يمكن له أن يطلب من مؤسسات القرض ومن شركات إستخلاص الديون أن تمدّه بجميع الإحصائيات والمعلومات التي يرى فيها ما يسمح له بالإطلاع على تطور القرض وتطور الظروف الإقتصادية وهو مكلف بالخصوص بأن يتولى بمقره تجميع المخاطر المصرفية وترويجها على مؤسسات القرض وشركات إستخلاص الديون. كما يتولى مسك وإدارة سجل للقرض غير المهنية المسداة للأشخاص الطبيعيين ويمكنه لهذا الغرض أن يطلب من المؤسسات التي تمنح تلك القروض ومن شركات إستخلاص الديون وكذلك من التجار الذين يتعاطون البيوعات بالتقسيط موافاته بجميع المعلومات المتعلقة بتلك القروض والتسهيلات في الدفع. ويقدم البنك المركزي للمؤسسات والشركات والتجار أنفي الذكر بناء على طلبهم وعند

sociétés et aux commerçants précités, à leurs demandes et suite à leur réception de la demande de crédit ou des facilités de paiement, des informations portant sur les montants des dettes, les délais de leur exigibilité et les incidents de paiement y afférents, tirées du fichier sous réserve de ne pas les exploiter à des fins autres que l'octroi des crédits ou des facilités de paiement et sous peine des sanctions prévues à l'article 254 du code pénal. La Banque Centrale de Tunisie fixe les données techniques devant être respectées par les établissements, les sociétés et les commerçants précités lors de la communication des informations au fichier des crédits non professionnels et lors de sa consultation.

ARTICLE 20 : Est ajouté à l'article 34 de la loi n° 58-90 du 19 septembre 1958 portant création et organisation de la Banque Centrale de Tunisie un cinquième paragraphe ainsi libellé:

Article 34 (cinquième paragraphe) : Dans le cadre de la communication de l'information financière nécessaire à L'exercice de l'activité économique et à l'impulsion de " initiative, la Banque Centrale de Tunisie permet aux bénéficiaires des crédits professionnels et Don professionnels et des facilités de paiement de consulter les données qui les concernent selon des conditions et des procédures qu'elle fixe à cet effet.

ARTICLE 22 : Les entreprises créées, dans le cadre de l'essaimage conformément à la législation le régissant, peuvent conclure d'une manière directe avec les entreprises publiques d'origine, des contrats de fourniture de services ou de biens et ce dans des limites et pour une période déterminées.

Les modalités et les conditions d'application de cet article sont fixées par décret.

ARTICLE 23 : La résidence principale du promoteur constitue la dernière des garanties demandées par les établissements de crédit pour l'obtention du financement après avoir satisfait toutes les garanties accordées par les systèmes de garantie de crédit en vigueur.

تلقيهم مطلب القرض أو التسهيلات في الدفع معلومات حول مبالغ الديون وآجال حلولها وعوارض الدفع المتعلقة بها، مستمدة من السجل على أن لا يستغلوا تلك المعلومات لغير غرض إسداء القروض أو منح تسهيلات في الدفع وإلا تعرضوا للعقوبات المنصوص عليها بالفصل 254 من المجلة الجزائرية. ويضبط البنك المركزي التونسي المعطيات الفنية التي يجب إحترامها من قبل المؤسسات والشركات والتجار أنفي الذكر عند تقديم المعلومات لسجل القروض غير المهنية وعند الإسترشاد لديه.

الفصل 20 : تضاف فقرة خامسة إلى الفصل 34 من القانون عدد 90 لسنة 1958 المؤرخ في 19 سبتمبر 1958 المتعلق بإنشاء وتنظيم البنك المركزي التونسي هذا نصها :

الفصل 34 (فقرة خامسة) : في إطار توفير المعلومة المالية الضرورية لممارسة النشاط الإقتصادي ودفع المبادرة يمكن البنك المركزي التونسي المنتفعين بالقروض المهنية وغير المهنية والتسهيلات في الدفع من الإطلاع على المعطيات التي تخصهم وذلك وفق شروط وإجراءات يضبطها للغرض.

الفصل 22 : يمكن للمؤسسات التي وقع بعثها بصيغة الإفراق على معنى التشريع المنظم لهذه الآلية، أن تبرم مع المنشآت العمومية الأصلية بصفة مباشرة، عقود تزويد بخدمات أو سلع وذلك في حدود سقف ولمدة معينة.

يتم ضبط صيغ تطبيق هذا الفصل وشروطه بمقتضى أمر.

الفصل 23 : يكون المسكن الأصلي للباعث آخر الضمانات المطلوبة من مؤسسات القرض للحصول على التمويل بعد إستيفاء جميع الضمانات التي توفرها أنظمة ضمان القروض الجاري بها العمل.

Loi de finances 2008

CHAPITRE X

Mesures favorables au développement de l'initiative économique

1. Développement du foncier consacré aux activités économiques (articles 42 et 43 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Textes de loi (articles 42 et 43 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

ARTICLE 42 : Les collectivités locales s'engagent, dans le cadre des plans d'aménagement urbain relevant de leur ressort, de réserver les terrains nécessaires pour l'attraction des activités économiques.

ARTICLE 43 : Est ajouté à la loi n°83-87 du 11 novembre 1983, relative à la protection des terres agricoles un article 8 bis ainsi libellé :

Article 8 bis : Nonobstant les dispositions des articles 6 et 8 de la présente loi, le changement de la vocation des terres agricoles propriété de l'Etat, hors zones d'interdiction et de sauvegarde, pour la construction d'installations d'intérêt national, est accordé par décret sur avis d'une commission consultative nationale.

Les critères de détermination de l'intérêt national, ainsi que la composition et les modalités de fonctionnement de cette commission sont fixés par décret.

الفصل 42 : تلتزم الجماعات المحلية في إطار أمثلة التهيئة العمرانية التابعة لها بتخصيص العقارات اللازمة لإستقطاب الأنشطة الاقتصادية.

الفصل 43 : يضاف إلى القانون عدد 87 لسنة 1983 المؤرخ في 11 نوفمبر 1983 والمتعلق بحماية الأراضي الفلاحية فصل 8 (مكرر) في ما يلي نصه :

الفصل 8 مكرر : بصرف النظر عن أحكام الفصلين 6 و8 من هذا القانون، يتم تغيير صلوحية الأراضي الفلاحية الراجعة بالملكية للدولة، خارج مناطق التحجير والصيانة، قصد إقامة منشآت تكتسي صبغة المصلحة الوطنية بأمر بعد أخذ رأي لجنة إستشارية وطنية.

وتضبط معايير تحديد صبغة المصلحة الوطنية وتركيبية هذه اللجنة وطرق تسييرها بمقتضى أمر.

2. Développement de la culture d'entreprise (articles 1, 2 et 3 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Textes de loi (articles 1, 2 et 3 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Chapitre premier : dispositions générales

ARTICLE PREMIER : L'initiative économique constitue une priorité nationale à la consécration de laquelle oeuvrent tous les acteurs économiques et sociaux dans le cadre de la garantie du principe d'égalité des chances et sur la base de la liberté comme principe et de l'autorisation comme exception.

Sous réserve des dispositions législatives particulières, la liste des activités soumises à autorisation préalable est fixée par décret.

ARTICLE 2 : La diffusion et la consécration de la culture de l'initiative économique relèvent de la responsabilité de tous les acteurs. A cet effet :

L'Etat œuvre pour consacrer la culture de l'initiative économique et sa diffusion par ses différents moyens disponibles.

Les établissements d'éducation, de formation, d'enseignement supérieur et de recherche scientifique oeuvrent pour inclure la culture de l'initiative dans leurs

الباب الأول : أحكام عامة

الفصل الأول : يعد حفز المبادرة الاقتصادية أولوية وطنية تعمل جميع الأطراف الاقتصادية والاجتماعية على تكريسها في إطار ضمان مبدأ تكافؤ الفرص وعلى أساس أن الحرية هي المبدأ والترخيص هو الإستثناء.

مع مراعاة الأحكام التشريعية الخاصة، تضبط قائمة الأنشطة التي تستوجب ترخيصا مسبقا بمقتضى أمر.

الفصل 2 : تعتبر ثقافة المبادرة الاقتصادية مسؤولية جميع الأطراف التي تعمل على نشرها وترسيخها، وللغرض :

- تعمل الدولة على ترسيخ ثقافة المبادرة الاقتصادية ونشرها عبر مختلف وسائلها المتاحة.

- تعمل مؤسسات التربية والتكوين والتعليم العالي والبحث العلمي على إدراج ثقافة المبادرة ضمن برامجها

programmes d'enseignement et de formation, s'ouvrant sur leur environnement économique et soutenir le partenariat avec ce dernier dans les différents domaines de formation et de recherche.

Les entreprises économiques œuvrent pour enraciner la culture de l'initiative auprès de leurs employés et adhérer aux différents mécanismes destinés à l'impulsion du rythme de création des projets et des entreprises.

Les compétences intellectuelles nationales et les différentes composantes de la société civile concernées participent à l'orientation et au conseil des porteurs d'idées de projets et mettent à leur disposition leurs propres expériences en la matière en vue de les assister et de les soutenir.

Les moyens d'information et de communication sous leurs différentes composantes contribuent à la diffusion de la culture de l'initiative en faisant connaître les politiques nationales et les mécanismes incitatifs adoptés dans ce domaine et les opportunités d'investissement disponibles.

ARTICLE 3 : Les différents acteurs sus mentionnés à l'article 2 de la présente loi œuvrent pour inciter à la création de l'entreprise, sa préservation et son développement en tant que cellule de base dans l'économie nationale et compte tenu de son rôle primordial dans l'impulsion de l'initiative.

التعليمية والتكوينية وعلى التفتح على محيطها الاقتصادي ودعم الشراكة معه في مختلف مجالات التكوين والبحث.

- تعمل المؤسسات الاقتصادية على تجذير ثقافة المبادرة لدى كفاءاتها وعلى الإنخراط في مختلف الآليات المحدثة لدفع نسق إحداث المشاريع والمؤسسات.

- تساهم الطاقات الفكرية والكفاءات الوطنية ومختلف مكونات المجتمع المدني المعنية في توجيه أصحاب أفكار المشاريع وإرشادهم وتوظيف تجاربهم للإحاطة بهم ومساندتهم.

- تسهم وسائل الإعلام والاتصال بمختلف مكوناتها في نشر ثقافة المبادرة عبر التعريف بالسياسات الوطنية المنتهجة والآليات التحفيزية المعتمدة في هذا المجال والترويج للفرص الاستثمارية المتاحة.

الفصل 3 : تعمل الأطراف المشار إليها بالفصل 2 من هذا القانون على حفز بعث المؤسسات والمحافظة عليها وتطويرها باعتبارها الخلية الأساسية للإقتصاد الوطني وبالنظر إلى دورها الأساسي في دفع المبادرة.

3. Simplification des procédures de création de projets et d'entreprises (articles 4, 5, 6, 7 et 8 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

1- Des arrêtés fixeront les listes des prestations administratives et des pièces et documents nécessaires à présenter pour l'accomplissement desdites prestations.

Tout fonctionnaire qui va au delà des limites exigées par la réglementation pour l'accomplissement des prestations s'expose aux mesures disciplinaires.

2- La carte d'identification fiscale et le code en douanes sont délivrés immédiatement dès la présentation d'un dossier complet.

3- A l'exception des activités qui nécessitent des locaux adaptés, les personnes physiques peuvent domicilier leur entreprise ou leurs activités dans leur maison d'habitation principale aux conditions suivantes :

- les activités sont réalisées exclusivement par des personnes habitant le domicile,
- l'activité envisagée n'implique pas une fréquence élevée de clientèle, ni de réceptions et de livraisons fréquentes de marchandises.

Le promoteur doit aussi déclarer l'utilisation professionnelle de son domicile à la collectivité locale de rattachement sans que cela ne modifie le régime d'imposition à la taxe d'habitation du domicile.

Textes de loi (articles 4, 5, 6, 7 et 8 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Chapitre II : Simplification des procédures de lancement des projets et de création des entreprises

ARTICLE 4 : Sont fixées par arrêté des ministres concernés, les listes des prestations administratives fournies par les services de l'Etat, les collectivités locales, les établissements et les entreprises publics sous leur tutelle ainsi que les procédures à suivre et les pièces administratives exigées de la part de ses usagers pour

الباب الثاني : تبسيط إجراءات بعث المشاريع وإحداث المؤسسات

الفصل 4 : تضبط بقرار من الوزراء المعنيين، قوائم في الخدمات الإدارية التي تسديها مصالح الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات والمنشآت العمومية الخاضعة لإشرافهم والإجراءات الواجب إتباعها والوثائق

l'obtention desdites prestations. Ces arrêtés sont publiés au Journal Officiel de la République Tunisienne, diffusés sur les sites web relevant des structures administratives concernées et actualisés chaque fois que cela s'avère nécessaire.

Il est interdit aux services administratifs sus indiqués de soumettre les prestations administratives à des procédures différentes de celles prévues par l'arrêté cité au paragraphe premier du présent article ou exiger de ses usagers une pièce non citée dans cet arrêté.

L'agent public qui ne respecte pas les dispositions du précèdent paragraphe du présent article s'expose à des poursuites disciplinaires conformément à la législation en vigueur.

Les modalités et procédures d'application du présent article sont fixées par décret.

ARTICLE 5 : Tout dépôt de demande, dossier ou déclaration comportant les pièces exigées et effectué dans les conditions et les délais légaux, se fait contre récépissé délivré par l'autorité administrative compétente.

Dans le cas d'envoi par voie postale ou électronique de demande ou dossier comportant les pièces exigées et effectué dans les conditions et les délais légaux, le cachet de la poste ou l'accusé de réception électronique tient lieu du récépissé prévu au paragraphe premier du présent article.

L'autorité administrative concernée n'est pas tenue de délivrer ledit récépissé en cas de dépôt de demandes d'une manière abusive au vu de leur nombre ou de leur caractère répétitif.

Sont exclues de l'application des dispositions du présent article les demandes dont les formalités de dépôt auprès des autorités administratives sont fixées par des dispositions particulières.

Les modalités d'application du présent article sont fixées par décret.

ARTICLE 6 : Les procédures d'octroi de la carte d'identification fiscale, du code en douane et du numéro d'affiliation à la sécurité sociale s'effectuent sans délai pour les personnes morales sous réserve de satisfaire toutes les conditions légales et dans des délais fixés par décret pour les projets individuels.

Pour les personnes morales, l'octroi du numéro d'immatriculation au registre du commerce s'effectue sans délai dès l'accomplissement des publicités légales.

ARTICLE 7 : Les entreprises prestataires des services publics de base fixent des délais pour permettre à leurs clients de bénéficier desdits services.

Dans le cas de non respect desdits délais sans motif légal, le client qui a subi un préjudice à cause du retard survenu pour lui fournir les services demandés, a le droit de réclamer, auprès de l'entreprise concernée, l'indemnisation du préjudice subi et ce conformément à la législation en vigueur.

La liste des services publics de base et les modalités d'application de cet article sont fixées par décret.

الإدارية المستوجب توفيرها من قبل المتعاملين معها للحصول على الخدمة المعنية. وتنتشر هذه القرارات بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية وبمواقع الواب الراجعة للهياكل الإدارية المعنية ويتم تحيينها تباعا كلما لزم ذلك.

ولا يجوز للمصالح الإدارية المذكورة إخضاع الخدمات الإدارية إلى أية إجراءات مغايرة لتلك التي تم ضبطها بالقرار المنصوص عليه بالفقرة الأولى من هذا الفصل أو مطالبة المتعاملين معها بوثيقة لم يقع التنصيص عليها ضمن هذا القرار.

وكل عون عمومي لا يحترم أحكام الفقرة السابقة من هذا الفصل يعرض نفسه إلى تتابع تأديبية وفقا للتشريع الجاري به العمل.

وتضبط صيغ تطبيق أحكام هذا الفصل وإجراءاته بمقتضى أمر.

الفصل 5 : كل إيداع مطلب أو ملف أو تصريح يستوفي الوثائق والشروط المستوجبة وفي الأجال القانونية، يتم مقابل وصل تسلمه السلطة الإدارية المختصة.

في حالة اعتماد الوسائل البريدية أو الإلكترونية لإرسال مطلب أو ملف مستوف للشروط والوثائق المطلوبة وفي الأجال المحددة، يقوم الختم البريدي أو الإعلام بالبلوغ الإلكتروني مقام الوصل المنصوص عليه بالفقرة الأولى من هذا الفصل.

وتكون السلطة الإدارية المعنية غير ملزمة بتسليم الوصل المذكور في صورة تقديم مطالب بصفة تعسفية بالنظر إلى عددها أو صبغتها المتكررة.

وتستثنى من تطبيق أحكام هذا الفصل المطالب التي تكون إجراءات إيداعها لدى السلط الإدارية مضبوطة بأحكام خاصة.

وتضبط صيغ تطبيق أحكام هذا الفصل بمقتضى أمر.

الفصل 6 : تتم إجراءات إسناد بطاقة التعريف الجبائي ورقم التعريف الديواني ورقم الإنخراط بالضمان الإجتماعي بصورة فورية بشرط إستيفاء جميع الشروط القانونية بالنسبة إلى الأشخاص المعنويين وفي آجال يتم تحديدها بمقتضى أمر بالنسبة إلى المشاريع الفردية.

كما يتم بالنسبة إلى الأشخاص المعنويين إسناد رقم التسجيل بالسجل التجاري بصورة فورية بمجرد إستيفاء الإشهارات القانونية.

الفصل 7 : تحدد المؤسسات المكلفة بتأمين مرافق عمومية أساسية آجالا لتمكين حرفائها من الإنتفاع بهذه المرافق.

وفي صورة عدم إحترام هذه الأجال دون موجب شرعي، يحق للحريف المتضرر من التأخير الحاصل في تمكينه من الخدمات المطلوبة، مطالبة المؤسسة المعنية بتعويضه

ARTICLE 8 : Nonobstant les dispositions législatives contraires et notamment l'article 75 du code de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme promulgué par la loi n° 94-122 du 28 novembre 1994 et à l'exception des activités qui nécessitent des espaces aménagés, le promoteur individuel peut désigner le local de sa résidence ou une partie de ce local, en tant que siège social de l'entreprise ou pour l'exercice d'une activité professionnelle pendant une période ne dépassant pas cinq années à partir de la date du début de l'activité, et ce conformément aux conditions suivantes:

- L'activité professionnelle doit être exercée exclusivement par les habitants dudit local.

- Le promoteur doit occuper le local en tant que résidence principale.

- L'activité à exercer doit être du type d'activité ne demandant pas une

fréquentation importante des clients, une réception ou une livraison de marchandises et n'ayant pas d'impact sur l'environnement.

Le promoteur est tenu de déposer une déclaration auprès des services municipaux compétents pour l'exercice d'une activité professionnelle dans un local destiné initialement à l'habitation.

L'exercice de l'activité professionnelle dans le lieu d'habitation n'est pas de nature à modifier son caractère d'origine et la législation relative aux baux d'immeubles à usage commercial ne lui est pas applicable.

عن الضرر الحاصل له طبق التشريع الجاري به العمل. وتضبط قائمة المرافق العمومية الأساسية وصيغ تطبيق هذا الفصل بمقتضى أمر.

الفصل 8 : بصرف النظر عن الأحكام التشريعية المخالفة وخاصة الفصل 75 من مجلة التهيئة الترابية والتعمير الصادرة بمقتضى القانون عدد 122 لسنة 1994 المؤرخ في 28 نوفمبر 1994، يمكن تعيين محل إقامة الباعث الفردي أو جزء منه مقرا إجتماعيا للمؤسسة أو لممارسة النشاط المهني وذلك لمدة خمس سنوات من تاريخ إنطلاق النشاط بإستثناء الأنشطة التي تستوجب فضاءات مهياً، ووفق الشروط التالية :

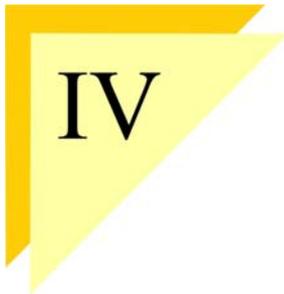
- أن تتم ممارسة النشاط المهني بصفة حصرية من قبل متساكني المحل.

- أن يتعلق الأمر بمحل السكن الأصلي للباعث.

- أن يكون النشاط المزمع ممارسته من الأنشطة التي لا تستوجب ترددا هاما للحرفاء أو قبول السلع أو تسليمها والأنشطة التي ليس لها تأثيرات على المحيط.

ويلتزم الباعث بإيداع تصريح لدى المصالح البلدية المختصة لممارسة نشاط مهني بمحل معد أصلا للسكنى.

ولا يترتب عن ممارسة النشاط المهني داخل محل الإقامة تغيير لصبغته الأصلية ولا ينطبق عليه التشريع المتعلق بالأكرية التجارية.



SYNTHESE GENERALE DES NOUVELLES DISPOSITIONS FISCALES

Loi de finances pour l'année 2008 & loi relative à l'initiative économique et panorama 2007

Chapitre I- Avantages fiscaux

1. Report de l'entrée en vigueur des dispositions relatives à l'imposition de l'export (article 12 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Toutes les dispositions relatives à l'imposition de l'export, dont la date d'entrée en vigueur est initialement prévue par la loi n° 2006-80 du 18 décembre 2006 au 1^{er} janvier 2008, sont reportées au 1^{er} janvier 2011. Il en est de même pour les établissements de santé qui réalisent la totalité de leurs prestations au profit des non résidents.

2. Nouveau régime du développement régional (articles 44 et 45 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

(1) Les investissements en activité et les investissements déclarés avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi 2007-69 et qui entrent en activité avant le 31 décembre 2009 continuent à bénéficier des avantages restants qui leur sont accordées dans le cadre de l'ancienne législation.

(2) Les zones de développement régional sont découpées en trois zones :

- Première zone pour l'industrie, l'artisanat et certaines prestations de services.
- Deuxième zone pour l'industrie, l'artisanat et certaines prestations de services.
- Zone prioritaire pour l'industrie, l'artisanat et certaines prestations de services, ainsi que les zones de développement régional touristique.

(3) Les entreprises éligibles aux avantages de la première zone de développement régional (industrie, artisanat et certaines prestations de services) bénéficient :

(a) de la déduction totale des bénéfices provenant de l'activité sans minimum d'impôt pendant les 5 premières années d'activité.

(b) de la prise en charge décroissante par l'Etat d'une quote-part de la contribution patronale au régime légal de la sécurité sociale au titre des salaires versés aux agents tunisiens pendant les 5 premières années à concurrence :

1 ^{ère} année	100%
2 ^{ème} année	80%
3 ^{ème} année	60%
4 ^{ème} année	40%
5 ^{ème} année	20%

(4) Les entreprises éligibles aux avantages de la deuxième zone de développement régional bénéficient :

(a) de la déduction totale des bénéfices provenant de l'activité sans minimum d'impôt pendant les 10 premières années d'activité.

(b) de l'exonération du Foprolos pendant les 5 premières années d'activité.

(c) de la prise en charge totale par l'Etat de la contribution patronale au régime légal de la sécurité sociale au titre des salaires versés aux agents tunisiens pendant les 5 premières années d'activité.

(5) Les entreprises éligibles aux avantages des zones prioritaires et du développement régional touristique bénéficient :

(a) de la déduction totale des bénéfices provenant de l'activité sans minimum d'impôt pendant les 10 premières années d'activité et d'un abattement de 50% des bénéfices provenant de l'activité avec application du minimum d'impôt pendant les 10 années suivantes.

(b) de l'exonération du Fopros pendant les 5 premières années d'activité.

(c) de la prise en charge par l'Etat de la contribution patronale au régime légal de la sécurité sociale au titre des salaires versés aux agents tunisiens :

- la prise de charge totale par l'Etat de la contribution patronale au régime légal de la sécurité sociale au titre des salaires versés aux agents tunisiens pendant les 5 premières années pour le secteur touristique avec 5 années supplémentaires pour le tourisme saharien.

- pour les activités industrielles, artisanales et de services :

(i) la prise en charge totale par l'Etat de la contribution patronale au régime légal de la sécurité sociale au titre des salaires versés aux agents tunisiens pendant les 5 premières années d'activités.

(ii) la prise en charge décroissante par l'Etat d'une quote-part de la contribution patronale au régime légal de la sécurité sociale au titre des salaires versés aux agents tunisiens pendant 5 années supplémentaires, à condition que le bénéfice de la période supplémentaire de cinq ans prenne effet avant le 31/12/2011 (!), à hauteur de :

1 ^{ère} année	80%
2 ^{ème} année	65%
3 ^{ème} année	50%
4 ^{ème} année	35%
5 ^{ème} année	20%

(6) Les entreprises de travaux publics et de promotion immobilière qui réalisent des projets de travaux d'infrastructure et d'équipements collectifs qui seront fixés par décret dans la deuxième zone de développement régional et les zones prioritaires bénéficient de la déduction de 50% des bénéfices provenant de ces projets avec application du minimum d'impôt de 20%.

3. Déduction des revenus et bénéfices exceptionnels liés à l'activité principale de l'entreprise (article 34 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008 et article 21 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Les revenus et les bénéfices exceptionnels liés à l'activité principale des entreprises sont déductibles dans les mêmes limites et conditions prévues par la législation en vigueur pour les revenus et les bénéfices provenant de l'exploitation. Il s'agit :

- des primes d'investissements accordées dans le cadre de la législation relative à l'incitation à l'investissement et des primes de mise à niveau accordées dans le cadre d'un programme de mise à niveau approuvé et des primes accordées dans le cadre de l'encouragement de l'exportation,
- de la plus-value provenant des opérations de cession des éléments de l'actif immobilisé affectés à l'activité principale des entreprises à l'exception des immeubles bâtis, des immeubles non bâtis et des fonds de commerce,
- des gains de change relatifs aux ventes et aux acquisitions des entreprises dans le cadre de l'exercice de l'activité principale,
- du bénéfice de l'abandon de créances.

Le bénéfice de ces dispositions nécessite, pour les entreprises exportatrices, que la cession des éléments de l'actif soit réalisée à l'étranger ou au profit des entreprises totalement exportatrices au sens de la législation fiscale en vigueur en ce qui concerne la plus value provenant de la cession des éléments de l'actif, et que les autres bénéfices exceptionnels susvisés soient liés à l'opération d'exportation.

4. Assouplissement des dispositions relatives aux conséquences de la déchéance des avantages octroyés dans le cadre du code d'incitations aux investissements (article 32 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

(1) La déchéance portant sur un avantage accordé au titre de l'exploitation n'est plus rétroactive et ne remet plus en cause l'avantage consommé au cours de la période passée dès lors que l'exploitation a été conforme à l'objet au titre duquel l'avantage est accordé.

(2) Les autres avantages et les primes, octroyés au titre de la phase d'investissement, sont remboursés après déduction du dixième par année d'exploitation effective dès lors que ladite exploitation a été conforme à l'objet au titre duquel l'avantage est accordé sans préjudice aux dispositions régissant la régularisation en matière de TVA.

5. Révision des pénalités applicables en cas de passage d'un régime d'encouragement à un autre (article 33 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

La pénalité applicable aux primes, dotations, crédits, impôts et cotisations sociales à rembourser en cas de passage d'un régime d'avantage à un autre régime d'avantage avant la fin de deux années complètes à compter de la date de commencement de l'activité effective dans le régime initial est fixée à 0,75% par mois ou fraction de mois à compter de l'encaissement ou du bénéfice de l'avantage à rembourser selon le cas.

6. Assouplissement des dispositions relatives au dégrèvement (article 35 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Les réinvestissements physiques donnent lieu à l'inscription d'une réserve spéciale d'investissement dans le bilan avant la date limite de dépôt de déclaration définitive mais l'incorporation de ladite réserve au capital pourra se faire jusqu'à la fin de l'année au cours de laquelle elle a été constituée.

De même, le dégrèvement bénéficie aux investissements qui sont réalisés jusqu'à la fin de l'année de constitution de la réserve. Dans ce cas, la déduction s'effectue sur la base d'un engagement de réalisation de l'investissement dans un délai ne dépassant pas la fin de l'année.

7. Organismes financiers travaillant essentiellement avec les non résidents (article 47 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

(1) L'entrée en vigueur des dispositions relatives à la suppression de l'exonération des rémunérations et jetons de présence des administrateurs non résidents et du régime spécifique de taxe locale applicables aux organismes financiers travaillant essentiellement avec les non résidents, prévue initialement par la loi n° 2006-80 du 18 décembre 2006 au 1^{er} janvier 2009, est reportée au 1^{er} janvier 2012 (article 12 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008).

(2) Extension du régime de déductibilité des provisions applicable aux établissements de crédits aux organismes financiers travaillant essentiellement avec les non résidents régies par la loi 1985-108 du 6 décembre 1985 (article 47 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008).

8. Développement des espaces économiques (articles 36, 37, 38 et 39 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

1- Les investisseurs pour la création de pépinières d'entreprises et de cyber-parcs peuvent bénéficier jusqu'au 31 décembre 2011 et sous la condition de la réalisation du projet et de son entrée en exploitation dans un délai maximum de 2 années à compter de la date d'obtention du terrain et de son exploitation conforme durant une période minimale de 15 ans :

- d'une prime de 20% du coût de l'investissement,
- d'un terrain au dinar symbolique

2- Les investissements pour la réalisation de zones industrielles bénéficient :

- de l'exonération de l'impôt sur le revenu ou de l'impôt sur les sociétés pendant les cinq premières années d'activités,
- de la prise en charge par l'Etat de certains travaux d'infrastructure.

9. Entreprises de gestion des zones portuaires réservées au tourisme de croisière (articles 40 et 41 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Les entreprises de gestion des zones portuaires réservées au tourisme de croisière bénéficient, sur la base d'une convention conclue avec le ministère de tutelle et approuvée par décret après avis de la commission supérieure d'investissement, des avantages suivants :

- l'exonération des droits de douane et la suspension de la taxe sur la valeur ajoutée, du droit de consommation et de la taxe au profit du fonds de développement de la compétitivité industrielle au titre de l'acquisition des équipements, biens, produits et services nécessaires à la réalisation des investissements ou à l'activité à l'exception des voitures de tourisme,

- la déduction de tous les revenus ou bénéfices provenant de ces investissements de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés sans minimum d'impôt, et ce pendant les dix premières années à partir de la date d'entrée en activité effective.

- la déduction de tous les revenus ou bénéfices provenant de ces investissements de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés, sans que la déduction engendre un impôt inférieur à 10% du total du bénéfice imposable, compte non tenu de la déduction pour les sociétés et à 30% du montant de l'impôt calculé sur la base du revenu global, compte non tenu de la déduction pour les personnes physiques, et ce à partir de la onzième année de la date d'entrée en activité effective.

10. Encouragement au sauvetage et à la transmission des entreprises (articles 46, 47, 48 et 49 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

1- Les opérations de redressement des entreprises prévues par la loi n°95-34 du 17 avril 1995 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques sont considérées des opérations de **création** éligibles aux interventions des fonds spéciaux de l'Etat au titre des dotations remboursables et des participations au capital pour compléter le schéma de financement conformément à la législation en vigueur.

Bénéficient également de ces interventions les opérations de transmission volontaire suite au décès ou à l'incapacité de poursuivre la gestion de l'entreprise ou en cas de retraite et ce, à condition de régulariser la situation antérieure relative à la dotation remboursable.

Ces dispositions ne s'appliquent pas aux opérations d'acquisition ou de souscription d'actions ou de parts dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n° 95-34 du 17 avril 1995 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques, par les dirigeants de l'entreprise et par l'associé possédant la majorité du capital à la date de l'acquisition ou de la souscription. Pour le décompte du taux de participation de l'associé possédant la majorité du capital, sont prises en considération les participations directes et indirectes de l'associé ainsi que celles du conjoint et des enfants non émancipés.

2- Sont déductibles de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés avec application du minimum d'impôt (IS au taux de 20% et 60% de l'IR), les revenus ou les bénéfices réinvestis dans l'acquisition d'éléments d'actif d'une entreprise ou dans l'acquisition ou dans la souscription d'actions ou parts qui aboutissent à la détention de 50% au moins du capital dans le cadre d'une transmission volontaire d'une entreprise suite au décès ou à l'incapacité de poursuivre la gestion de l'entreprise ou en cas de retraite ainsi que dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n° 95-34 du 17 avril 1995 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques et ce dans la limite de 35% des revenus ou bénéfices nets soumis à l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou à l'impôt sur les sociétés.

Ces dispositions ne s'appliquent pas aux opérations d'acquisition ou de souscription d'actions ou de parts dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n°95-34 du 17 avril 1995 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques, par les dirigeants de l'entreprise et par l'associé possédant la majorité du capital à la date de l'acquisition ou de la souscription. Pour le décompte du taux de participation de l'associé possédant la majorité du capital, sont prises en considération les participations directes et indirectes de l'associé ainsi que celles du conjoint et des enfants non émancipés.

3- Sont déductibles de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés avec application du minimum d'impôt (IS au taux de 20% et 60% de l'IR), les revenus ou les bénéfices réinvestis dans l'acquisition d'éléments d'actif d'une entreprise totalement exportatrice ou dans l'acquisition ou dans la souscription d'actions ou de parts qui aboutissent à la détention de 50% au moins du capital d'une entreprise totalement exportatrice dans le cadre de la poursuite de

l'activité ou de la transmission prévue par la loi n° 95-34 du 17 avril 1995 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques.

Ces dispositions ne s'appliquent pas aux opérations d'acquisition ou de souscription d'actions ou de parts dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n°95-34 du 17 avril 1995 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques, par les dirigeants de l'entreprise et par l'associé possédant la majorité du capital à la date de l'acquisition ou de la souscription. Pour le décompte du taux de participation de l'associé possédant la majorité du capital, sont prises en considération les participations directes et indirectes de l'associé ainsi que celles du conjoint et des enfants non émancipés.

4- Sont déductibles de l'assiette de l'impôt sur le revenu des personnes physiques ou de l'impôt sur les sociétés, les revenus ou les bénéfices réinvestis dans l'acquisition d'éléments d'actif des entreprises bénéficiaires des avantages du développement régionale ou dans l'acquisition ou dans la souscription d'actions ou de parts qui aboutissent à la détention de 50% au moins du capital de ces entreprises dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n° 95-34 du 17 avril 1995 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques.

Ces dispositions ne s'appliquent pas aux opérations d'acquisition ou de souscription d'actions ou de parts dans le cadre de la poursuite de l'activité ou de la transmission prévue par la loi n°95-34 du 17 avril 1995 relative au redressement des entreprises en difficultés économiques, par les dirigeants, de l'entreprise et par l'associé possédant la majorité du capital à la date de l'acquisition ou de la souscription. Pour le décompte du taux de participation de l'associé possédant la majorité du capital, sont prises en considération les participations directes et indirectes de l'associé ainsi que celles du conjoint et des enfants non émancipés.

11. Promotion des petites entreprises (articles 24 et 25 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

1- Les petites entreprises et les petits métiers dans l'industrie, l'artisanat et les services peuvent bénéficier :

- de dotations remboursables,
- de primes d'investissements,
- de l'exonération de la TPF et du Foprolos pendant les 3 premières années à compter de l'entrée en activité.

2- Il sera créé des centres de gestion intégrés qui permettront aux nouvelles créations de petites entreprises et petits métiers dans l'industrie, l'artisanat et les services entre le 1^{er} janvier 2007 et le 31 décembre 2011 de bénéficier d'un abattement de l'assiette soumise à l'impôt sur le revenu ou l'impôt sur les sociétés de 20% pendant les cinq premières années à partir de la date d'entrée en activité effective.

3- Une quote-part des marchés publics sera réservée aux petites entreprises.

12. Nouveaux promoteurs (article 32 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Les nouveaux promoteurs peuvent bénéficier d'un report de délai de paiement des cotisations à la CNSS de 2 années payables par fraction égale sur 36 mois.

13. Possibilité, dans le cadre des avantages supplémentaires pouvant être accordés, d'exonération permanente de TFP et d'exonération du Foprolos pendant 10 ans pour les secteurs de l'éducation de l'enseignement supérieur de la formation professionnelle et des investissements relatifs aux années préparatoires pour les enseignants et formateurs tunisiens permanents (article 33 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Les établissements d'éducation de l'enseignement supérieur et de formation professionnelle peuvent bénéficier de :

- L'exonération de la taxe de formation professionnelle au titre des salaires, traitements, indemnités et avantages revenant aux enseignants ou formateurs tunisiens recrutés d'une manière permanente;
- L'exonération de la contribution au fonds de promotion du logement pour les salariés au titre des salaires, traitements, indemnités et avantages revenant aux enseignants ou formateurs tunisiens recrutés d'une manière permanente et ce durant les dix premières années à partir de la date d'entrée

en activité effective. Cet avantage est accordé aux entreprises qui entrent en activité effective durant la période du onzième plan de développement (2007-2011).

14. Suppression de l'avance de 2,5% au titre de l'impôt sur le revenu et l'impôt sur les bénéfices sur les ventes et prestations sur le marché local des sociétés totalement exportatrices (article 52 de la L. Fin.) et application à ces ventes et prestations de la retenue à la source de droit commun, à savoir (article 52 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008) :

- la retenue de 5% s'il s'agit d'honoraires ;
- et la retenue de 1,5% s'il s'agit de ventes ou de prestations de services réalisées dans le cadre d'un marché ou dont le montant atteint ou dépasse 5.000 dinars tous droits et taxes inclus.

Chapitre II- Détermination du résultat imposable

1. Alignement des règles fiscales sur les principes comptables en matière d'amortissements (articles 41 à 43 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

(1) Les amortissements comptables seront déductibles fiscalement dans la limite des taux fixés par décret : Sont admis en déduction pour la détermination du bénéfice imposable les amortissements effectués par l'entreprise selon les règles fixées par la législation comptable sans que le montant déductible ne dépasse les annuités d'amortissement constantes calculées sur la base des taux maximum. Les taux d'amortissement maximum et la valeur des actifs qui peuvent faire l'objet d'un amortissement intégral sont fixés par décret.

(2) Les immobilisations à faible valeur sont déductibles à 100% l'année de mise en service.

(3) L'amortissement s'applique aux immobilisations qui se déprécient y compris les constructions sur sol d'autrui.

(4) L'amortissement des arbres démarre à partir de l'entrée en production de l'arbre.

(5) Les biens pris en leasing sont amortissables du point de vue comptable selon les règles comptables avec déduction fiscale d'un montant au titre de l'amortissement, déterminé sur la base de la durée du contrat ou si elle est inférieure la période fixée par décret, qui peut être différent du montant de l'amortissement comptabilisé. Dans le cas où le montant des amortissements fiscaux des biens pris en leasing dépasse les amortissements enregistrés en comptabilité, la différence d'amortissement sera déduite de l'assiette de l'impôt **à condition de mentionner dans le tableau d'amortissement et dans le livre d'inventaire le montant des amortissements qui ont été déduits et le montant des amortissements enregistrés en comptabilité.**

(6) La valeur comptable nette des immobilisations mises au rebut est déductible au titre de l'exercice au cours duquel intervient la mise au rebut sur la base des pièces justificatives ;

(7) Les redevances de concessions sont amortissables sur la base de la durée fixée dans le contrat de concession.

(8) Les amortissements constitués qui n'ont pas pu être déduits sont déductibles des exercices suivants dans les limites fixées par la législation fiscale : Sont admis en déduction pour la détermination du bénéfice imposable, les amortissements constitués au titre d'un exercice et qui n'ont pas pu être déduits, en application des taux maximums fiscaux et des durées minimales fiscales des résultats des exercices suivants l'exercice de leur constatation, et ce, selon les mêmes taux et durées fiscaux.

(9) Les amortissements réputés différés en périodes déficitaires sont reportables pour être imputés sur les bénéfices des exercices futurs successivement **à condition de les porter dans les notes aux états financiers.**

(10) Les amortissements de l'exercice 2007 sont déterminés sur la base amortissable nette au 31/12/2006 divisée par le nombre d'années restant en application des nouvelles règles : Les amortissements admis en déduction pour la détermination du bénéfice imposable relatifs aux actifs immobilisés exploités avant le premier janvier 2007 sont égales à la différence entre la valeur amortissable et les amortissements qui ont été déduits pour la détermination du résultat imposable des exercices précédant l'exercice 2007 répartie sur la période restante.

(11) L'amortissement des brevets et marques de fabrique devient déductible.

2. Amortissement des subventions d'investissements immatériels (article 36 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Les subventions sur investissements immatériels sont rapportées aux résultats par fraction égale de chacune des dix années y compris celle de leur encaissement. Ainsi, aux termes de l'article 36 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008) « Les primes accordées aux entreprises et destinées à financer les investissements immatériels sont réintégrées aux résultats nets de chaque année durant dix ans à compter de l'année de leur encaissement ».

3. Relèvement du taux de provisionnement déductible de 30% à 50% du résultat fiscal brut de l'exercice (articles 45 et 46 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Le seuil de déduction de droit commun des provisions déductibles (créances douteuses, dépréciation des stocks de produits destinés à la vente et dépréciation des actions cotées en bourse) est relevé à 50% du bénéfice fiscal de l'exercice (avant imputation des reports déficitaires).

4. Déductibilité des provisions sur les cautions données par les établissements de crédit (article 48 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

5. Non déductibilité des moins-values sur cession de titres d'organismes de placement collectif correspondant à la baisse de la valeur de liquidation due à des distributions de dividendes (article 53 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

N'est plus admise en déduction la moins-value provenant de la cession des actions ou des parts des organismes des placements collectifs en valeurs mobilières prévus par le code des organismes des placements collectifs promulgué par la loi n° 2001-83 du 24 juillet 2001, et ce, dans la limite de la dépréciation de la valeur liquidative résultant de la distribution des bénéfices ou revenus.

6. Révision des principes comptables régissant les sociétés de leasing (article 44 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

A compter du 1^{er} janvier 2008, les sociétés de leasing comptabilisent le montant des biens donnés en leasing en créances d'exploitation et les produits des sociétés de leasing ne contiennent plus que la marge bénéficiaire (essentiellement les intérêts courus)

Chapitre III- Impôt sur le revenu

1. Relèvement des seuils de déduction au titre de l'assurance-vie (article 23 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Les déductions au titre de l'assurance-vie sont relevées comme suit :

Personnes à charge	Déclaration 2006-2007	Déclaration 2007-2008
Le chef de famille	800 D	1 200 D
Le conjoint	400 D	600 D
Pour chaque enfants à charge	200 D	300 D
(jusqu'à 4 enfants sauf handicapés venant après le 4 ^{ème} rang)		

2. Le rachat du contrat d'assurance avant l'expiration de la période de 10 ans entraîne le paiement des impôts sur le revenu non acquittés majorés des pénalités. Néanmoins, les pénalités ne sont pas dues dans les deux situations suivantes :

- Rachat suite à la survenance d'événements imprévisibles tels que définis par la législation ;
- Après l'expiration d'une période d'épargne de 5 ans.

Chapitre IV- Retenue à la source

1. Validation législative de la doctrine administrative instituant l'obligation de présenter une attestation d'imposition selon le régime réel délivrée par les services des impôts compétents pour qu'une personne physique puisse se faire prévaloir de la retenue à la source sur honoraires réduite à 5% (article 13 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

2. Réduction du taux de retenue à la source de 5% à 2,5% sur les honoraires versés aux bureaux d'études, exerçant sous la forme d'une personne morale ou d'une personne physique soumise selon le régime réel, dont les activités sont à 50% au moins destinées à l'exportation (article 13 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Les honoraires versés aux bureaux d'études soumis à l'impôt sur les sociétés ou exerçant dans le cadre des groupements ou sociétés de personnes ou en tant que personne physique soumise à l'impôt sur le revenu sous le régime réel qui ont réalisé au moins 50% de leur chiffre d'affaires H. TVA au titre de l'année précédente à l'exportation sont passibles, sur présentation d'une attestation délivrée à cet effet par les services fiscaux compétents, d'une retenue à la source réduite à 2,5%.

Chapitre V- TVA

1. Délai du visa de remboursement du crédit à l'export (articles 10 et 11 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Le délai de visa de remboursement des crédits de TVA provenant des opérations d'exportation est réduit à 7 jours à partir du dépôt de la demande de restitution accompagnée des justifications nécessaires.

2. Octroi du droit à la déduction totale de la TVA sur les achats de biens et services pour les sociétés de transport aérien international (article 19 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Bien que le transport aérien soit exonéré de TVA, à l'exception d'une quote-part de 6% du chiffre d'affaires ou de la quote-part provenant des activités de commercialisation des billets qui sont soumises à la TVA au taux de 18%, les sociétés de transport international aérien vont pouvoir bénéficier d'un droit à la déduction totale de la TVA grevant leurs achats de biens et services comme si elles étaient des entreprises totalement assujetties.

3. Modification des modalités d'imposition à la TVA des activités de vente de billets de transport des personnes à l'étranger (articles 20 et 21 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

La vente des titres de transport de personnes vers l'étranger sera soumise à la TVA selon deux modalités :

- soit la liquidation de la TVA au taux de 18% calculée sur une quote-part égale à 6% du montant brut du titre de transport,
- soit en cas de facturation de services relatifs à la commercialisation des billets de transport aérien international des personnes, la taxe est liquidée au taux de 18% sur la base des montants relatifs à ces services et ce, en ajoutant, éventuellement, le montant des commissions perçues par les vendeurs de billets pour le compte du transporteur. Les entreprises de transport aérien qui commercialisent directement les billets doivent retenir la même base d'imposition appliquée par les vendeurs de billets.

4. Modalités spécifiques de soumission à la TVA des concessions de marchés (articles 54 et 55 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

La TVA est liquidée sur les concessions de marché au taux de 18% sur la base de 25% du montant de la concession. La TVA ainsi liquidée est payée dans les mêmes délais que ceux des paiements aux collectivités locales. Les sommes ainsi payées sont libératoires de la TVA due sur le chiffre d'affaires des concessionnaires de marchés et les privent de tout droit à déduction.

5. TVA du leasing et régularisation de TVA lors de la cession d'un bien par une société de leasing (articles 49 à 51 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

5.1 TVA des opérations de leasing : La taxe sur la valeur ajoutée est liquidée, pour les opérations de leasing, sur la base de tous les montants dus au titre des opérations de leasing.

5.2 Droit à déduction de la TVA sur acquisition du bien donné en leasing chez la société de leasing : Est déductible de la taxe sur la valeur ajoutée due sur les opérations soumises, le montant de la taxe sur la valeur ajoutée ayant grevé les achats d'équipements, matériels et immeubles destinés à être exploités dans le cadre des contrats de leasing et ce nonobstant l'enregistrement comptable de ces achats chez les sociétés de leasing.

5.3 Reversement de TVA à la cession : La régularisation (par 1/5 et par 1/10) due lors de la cession des immobilisations n'est exigée lors de la cession du bien par une société de leasing que dans les cas où la cession a lieu au profit d'un non assujetti ou a lieu au profit d'une personne autre que le co-contractant.

Si l'acquéreur (preneur) est un assujetti, en cas de cession ultérieure de l'immobilisation, le décompte de la période de détention et de régularisation s'effectue sur la base de la date d'acquisition du bien au niveau de la société de leasing et non sur la base de la date de levée de l'option d'acquisition par le preneur.

6. Exonérations de TVA

6.1 Exonération du papier polythène en feuilles destiné au traitement et au stockage du foin et des ensilages et aux pépinières (article 17 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

6.2 Exonération des engrais et du vernis servant au traitement des agrumes et des fruits (article 18 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

6.3 Exonération des établissements privés spécialisés dans l'hébergement et la prise en charge des handicapés (article 39 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Chapitre VI- Autres taxes indirectes

1. Elargissement du champ d'application de la taxe pour la protection de l'environnement de 5% à un certain nombre de produits importés pour harmoniser la législation au regard des produits locaux similaires dont les intrants y sont soumis (article 31 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

2. Institution d'un droit de 1% sur les dattes exportées (articles 24 à 26 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Un droit de 1% sur la valeur en douanes des dattes exportées sera collecté au profit d'un fonds de développement de la qualité des dattes.

3. Exonération de tous les contrats d'assurance relatifs aux risques agricoles et de pêche de la taxe unique sur les assurances de 5% (article 27 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

4. Imposition de la STEG au droit de consommation au titre des ventes de gaz naturel destiné à l'utilisation en tant que carburant pour les véhicules automobiles (article 58 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Le droit de consommation sera de 0,113373 dinar par mètre cube (m³).

5. Réduction et exonération de droits de douanes (articles 14 à 16 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

A compter du 1^{er} janvier 2008, le taux de 22% sera ramené à 17% et le taux de 73% sera ramené à 60%, ce qui équivaut à une baisse pour ces deux taux de plus ou moins 20%. De même, les droits de douanes applicables à certains produits sont réduits selon des taux variés indiqués dans un tableau annexé à la loi de finances (certains produits chimiques, papiers et papiers ondulés à usage industriel) alors que certains biens d'équipements électriques et mécaniques à usage industriel sont exonérés de droits de douanes.

6. Exonération des équipements sportifs, culturels et sociaux éducatifs des droits de douanes (article 38 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

7. Institution d'une taxe sur les lampes et les tubes (article 37 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

La taxe est due sur les lampes et tubes à l'importation ou à la production locale, à l'exception de l'exportation, relevant du numéro 85-39 du tarif des droits de douane à l'exception des lampes et tubes économiseurs d'énergie ou destinés aux voitures automobiles ou aux motocycles.

La taxe est due sur la base du chiffre d'affaires hors taxe sur la valeur ajoutée réalisé par les fabricants des produits soumis en régime intérieur et sur la base de la valeur en douane pour l'importation.

Le taux de la taxe est fixé par décret.

VII- Contrôle et contentieux fiscaux

1. Transferts à l'étranger de revenus imposables (article 59 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Les transferts de revenus imposables par les non résidents et les étrangers nécessiteront la présentation d'un quitus fiscal : Les personnes physiques non résidentes, les personnes morales non résidentes et non établies, les personnes exerçant dans le cadre d'un établissement stable situé en Tunisie ainsi que les étrangers résidents qui transfèrent leur lieu de résidence hors de la Tunisie doivent présenter une attestation prouvant la régularisation de leur situation fiscale au titre de tous droits et taxes exigibles délivrée par les services des impôts compétents, et ce, sur la base d'une demande selon un modèle établi par l'administration comportant notamment la catégorie des revenus objet de l'attestation, et ce, lors :

- de la demande de certificat de changement de résidence,
- du rapatriement d'effets personnels ou d'équipements,
- du transfert des revenus ou bénéfices soumis à l'impôt conformément à la législation en vigueur.

Les personnes visées qui ont des bénéfices ou revenus exonérés d'impôt doivent mentionner la catégorie des revenus ou bénéfices objet du transfert et les textes légaux relatifs à leur exonération sur la demande du transfert, et ce, à l'occasion du transfert desdits bénéfices ou revenus, à défaut, elles doivent présenter auprès des services de la banque centrale ou auprès des intermédiaires agréés une attestation délivrée par les services des impôts compétents justifiant ladite exonération.

Les personnes établies en Tunisie et qui sont débitrices des revenus soumis à une retenue à la source libératoire de l'impôt doivent présenter l'attestation de situation fiscale visée en cas de transfert desdits revenus au profit des personnes non résidentes et non établies.

Ces dispositions s'appliquent aux personnes établies en Tunisie débitrices des revenus ou bénéfices exonérés de l'impôt lors de leur transfert au profit des personnes non résidentes et non établies.

Les modalités d'application de ces dispositions sont fixées par décret.

2. Consécration du plein contentieux (article 60 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Tout le contentieux de procédures relèvera de la compétence du juge qui statue sur le fond dans le cadre de l'opposition à la taxation d'office : Les actes de notification, des convocations, significations ainsi que les autres procédures relatives à la taxation d'office et à la restitution des sommes perçues en trop ne sont susceptibles de recours que dans le cadre des actions de plein contentieux.

De même, les procédures de notification de ces convocations et significations ne sont susceptibles de recours que dans le cadre des actions de plein contentieux.

Ainsi, aux termes de l'article 54 du code des droits et procédures fiscaux « les tribunaux de première instance sont compétents pour statuer, en premier ressort, sur les recours portant oppositions contre les arrêtés de taxation d'office ou relatifs à la restitution de l'impôt.

Ces tribunaux sont également compétents pour statuer sur les oppositions relatives aux actes de notification, ajournements, significations et autres procédures ayant trait à la taxation d'office ou à la restitution de l'impôt et ce, dans le cadre des recours visés au paragraphe premier du présent article. »

L'article 68 du CDPF ajoute que « La cour d'appel statue sur les oppositions relatives aux actes de notification des ajournements et significations portant sur les jugements prononcés en matière de taxation d'office ou en matière de restitution de l'impôt dans le cadre de l'examen du recours en appel de ces jugements. »

3. Taxation en cas de défaut de déclaration (article 61 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

Le défaut de déclaration entraîne une taxation sur la base de présomptions de droit ou de fait, ou sur la base des éléments de l'imposition portés sur la dernière déclaration déposée à l'exception du crédit d'impôt, des déficits et des amortissements différés provenant des périodes antérieures à la période concernée par la déclaration ainsi que des dégrèvements fiscaux au titre des revenus et bénéfices réinvestis, et ce, avec un minimum d'impôt non susceptible de restitution, perçu par déclaration nonobstant le nombre des impôts exigibles concernés fixé comme suit :

- 200 dinars pour les personnes morales,
- 100 dinars pour les personnes physiques soumises à l'impôt sur le revenu selon le régime réel ou soumises à l'impôt sur le revenu selon le régime forfaitaire au titre des bénéfices des professions non commerciales,
- 50 dinars pour les personnes physiques soumises à l'impôt sur le revenu au titre des bénéfices industriels et commerciaux selon le régime forfaitaire.
- 25 dinars dans les autres cas.

Chapitre VIII- Fiscalité locale

1. Obligation de déclaration des locations d'immeubles à la collectivité locale (loi n° 2007-53 du 8 août 2007, complétant les dispositions du code de la fiscalité locale pour l'amélioration des modalités de perception des taxes revenant aux collectivités locales)

Nouvelle location : Le propriétaire, le locataire et l'occupant à quelque titre que ce soit d'un immeuble bâti, même dont la construction est inachevée, sont tenus de déposer une déclaration selon un modèle établi par l'administration auprès de la collectivité locale où se trouve l'immeuble en contrepartie d'un récépissé ou par lettre recommandée avec accusé de réception, et ce, dans un délai de 8 jours à compter de la date de la location ou de l'occupation.

La déclaration comporte les indications suivantes :

- l'adresse de l'immeuble ou son emplacement,
- le nom du propriétaire de l'immeuble, son prénom et le numéro de sa carte d'identité nationale ou de tout autre document la remplaçant pour les personnes physiques,
- la raison sociale, l'adresse du siège social et le matricule fiscal du propriétaire de l'immeuble pour les personnes morales,

- le nom, prénom, et le numéro de la carte d'identité nationale ou de tout autre document la remplaçant, du locataire ou de l'occupant, selon le cas, pour les personnes physiques,
- la raison sociale, l'adresse du siège social et le matricule fiscal du locataire ou de l'occupant pour les personnes morales,
- l'affectation de l'immeuble,
- la date du commencement de la location ou de l'occupation et sa durée.

Sont exclus de l'obligation de déclaration, les cas d'occupation d'immeuble par l'un des ascendants ou descendants du propriétaire.

Obligation des agents immobiliers et intermédiaires : L'obligation de déclaration s'applique à toute personne qui à titre onéreux gère pour le compte de tiers des immeubles bâtis même dont la construction est inachevée.

Location en cours : Pour les opérations de location ou d'occupation à quelque titre que ce soit, en cours à la date d'entrée en vigueur de la nouvelle obligation, chaque propriétaire ou locataire ou occupant à quelque titre que ce soit d'un immeuble bâti même dont la construction est inachevée, est tenu de déclarer ces opérations, selon un modèle établi par l'administration, auprès de la collectivité locale où l'immeuble est situé en contrepartie d'un récépissé ou par lettre recommandée avec accusé de réception dans un délai ne dépassant pas 3 mois à compter de la date de l'entrée en vigueur de la loi.

La déclaration comporte les indications suivantes :

- l'adresse de l'immeuble ou son emplacement,
- le nom du propriétaire de l'immeuble, son prénom et le numéro de sa carte d'identité nationale ou de tout autre document la remplaçant pour les personnes physiques,
- la raison sociale, l'adresse du siège social et le matricule fiscal du propriétaire de l'immeuble pour les personnes morales,
- le nom, prénom, et le numéro de la carte d'identité nationale ou de tout autre document la remplaçant, du locataire ou de l'occupant, selon le cas, pour les personnes physiques,
- la raison sociale, l'adresse du siège social et le matricule fiscal du locataire ou de l'occupant pour les personnes morales,
- l'affectation de l'immeuble,
- la date du commencement de la location ou de l'occupation et sa durée.

Sont exclus de l'obligation de déclaration, les cas d'occupation d'immeuble par l'un des ascendants ou descendants du propriétaire.

Sanction : L'infraction à l'obligation de déclaration par le propriétaire ou l'agent intermédiaire (défaut ou déclaration insuffisante ou inexacte) donne lieu à l'application d'une amende égale à trois fois le prix de référence maximum du mètre carré de la catégorie supérieure des catégories d'immeubles, à savoir :

	Prix de référence maximum du mètre carré	Amende
Catégorie 1	162	486 D
Catégorie 2	216	648 D
Catégorie 3	270	810 D
Catégorie 4	324	972 D

En plus de l'amende, le locataire ou l'occupant devient solidaire avec le propriétaire pour le paiement du principal de la taxe due ainsi que des pénalités de retard y afférentes au titre de l'année au cours de laquelle le contrat de location a été établi ou l'occupation a commencé et les années postérieures, et ce, jusqu'à la date de la déclaration à titre de régularisation de situation ou de fin de la location ou de l'occupation.

2. Fixation du prix de référence du mètre carré (Décret 2007-1185 du 14 mai 2007, relatif à la détermination du minimum et du maximum du prix de référence du mètre carré couvert pour chacune des catégories d'immeubles assujettis à la taxe sur les immeubles bâtis

Pour la liquidation de la taxe sur les immeubles bâtis, le minimum et le maximum du prix de référence du mètre carré couvert pour chaque catégorie d'immeubles est fixé comme suit :

Catégorie de l'immeuble	Surface couverte	Prix de référence du mètre carré (en dinars)
Catégorie 1	Surface ne dépassant pas 100 m ²	de 100 à 162
Catégorie 2	Surface supérieure à 100 m ² et inférieure à 200 m ²	de 163 à 216
Catégorie 3	Surface supérieure à 200 m ² et inférieure à 400 m ²	de 217 à 270
Catégorie 4	Surface supérieure à 400 m ²	de 271 à 324

3. Taxe sur les terrains non bâtis (Décret 2007-1186 du 14 mai 2007, relatif à la détermination du montant de la taxe par mètre carré des terrains bâtis

Le montant de la taxe sur les terrains non bâtis est fixé, par mètre carré et pour chaque zone délimitée par le plan d'aménagement urbain, comme suit :

Zone	Taxe par mètre carré (en dinars)
Zone à haute densité urbaine	0,318
Zone à moyenne densité urbaine	0,095
Zone à basse densité urbaine	0,032

Chapitre IX- Mesures diverses

1. Déclaration en ligne (article 9 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

L'obligation est mise à la charge des services des impôts, de caisses sociales et des douanes de mettre, à la disposition des contribuables, un système de déclaration en ligne.

2. Exonérations des caisses sociales de TFP (article 40 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

3. Harmonisation de la législation relative à la taxe de circulation avec la TUCT (article 56 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

L'alinéa consacré à l'exonération de la vignette devient ainsi rédigé :

« Sont exonérés de la taxe de circulation des véhicules automobiles :

- les véhicules destinés au transport de marchandises, d'une charge utile supérieure à 300 kilogrammes,
- les véhicules immatriculés hors de la République Tunisienne pendant les trois premiers mois de leur séjour en Tunisie,
- les taxis individuels, les taxis collectifs, les taxis grand tourisme, les louages et le transport rural et ce au titre de l'usage professionnel. »

4. Procédure de suspension de la TUCT (article 57 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

1) Tout propriétaire de véhicule destiné au transport de personnes ou au transport de marchandises est tenu, avant le commencement de l'activité, d'obtenir un permis de circulation, selon un modèle établi par l'administration, délivré par la recette des finances dont relevé l'intéressé.

L'obtention du permis de circulation est subordonnée à la présentation d'une demande accompagnée d'une copie de la carte d'identité nationale ou de la carte d'immatriculation fiscale du propriétaire du

véhicule pour les personnes physiques et d'une copie de la carte d'identification fiscale pour les personnes morales et d'une copie du certificat d'immatriculation du véhicule.

En cas de changement du propriétaire du véhicule, le nouveau propriétaire est tenu d'obtenir un nouveau permis de circulation.

2) La taxe unique de compensation de transports routiers peut être suspendue provisoirement, pour les véhicules destinés au transport de personnes et pour les véhicules destinés au transport de marchandises dont la charge utile dépasse 5 tonnes, à condition de présenter une demande à cet effet et de déposer le permis de circulation auprès de la recette des finances dont relève le propriétaire du véhicule contre récépissé.

La période de suspension de la taxe ne peut être inférieure à 7 jours calculée à partir du jour qui suit le jour du dépôt du permis de circulation.

Le montant payé au titre de la période au cours de laquelle la taxe est suspendue est déduit du montant de la taxe due ultérieurement.

La taxe peut être suspendue en cas de cession du véhicule et ce, au vu du contrat de cession du véhicule ou lorsque celui-ci est devenu hors d'usage sous réserve du dépôt d'une demande à la recette des finances dont relève le propriétaire du véhicule accompagnée, selon le cas, du permis de circulation et d'une copie du contrat de cession du véhicule ou d'une attestation délivrée par les services du ministère chargé du transport justifiant que le véhicule est hors d'usage.

En cas de cession du véhicule, le transfert de propriété est subordonnée à la présentation aux services compétents du ministère de transport d'un certificat délivré par le receveur des finances dont relève le propriétaire du véhicule justifiant le paiement de la taxe due jusqu'à la date de cession du véhicule ainsi que les pénalités y afférentes.

5. Simplification des obligations fiscales des taxis, louages et transport rural (article 62 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

6. Traitement de l'endettement agricole (articles 28 à 30 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007 portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008).

7. Droit de sociétés (articles 12 à 16 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

1) Suppression du montant minimum légal pour le capital des SARL et consécration de la liberté de fixer le montant du capital et la valeur nominale de la part sociale dans les statuts.

2) L'apport en industrie est, désormais, possible dans les SARL. La valeur de l'apport en industrie est fixée dans les statuts sans faire partie du montant du capital.

3) Réduction du pourcentage de 10% du capital à 5% pour les sociétés fermées et 3% pour les sociétés faisant appel public à l'épargne pour l'exercice du droit communication permanent.

4) Introduction de l'expertise de gestion dans les SA

L'expertise de gestion peut être demandée par un ou plusieurs actionnaires détenant 10% du capital social.

8. Financement de la formation (articles 26 à 31 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Le système de la ristourne sera abandonné à compter du 1^{er} janvier 2009 et remplacé par un système d'avance, à apurer par les actions de formation, et sur laquelle sera imputée la TFP due de mois en mois.

9. Congés création d'entreprise (articles 34 et 35 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

Les fonctionnaires et agents publics peuvent bénéficier d'un congé pour la création d'entreprise d'une année renouvelable une fois.

Si le projet est situé en zone de développement régional, le fonctionnaire ou agent public peut :

- bénéficier de deux reports d'une année de congé pour la création d'entreprise,
- continuer à bénéficier de la couverture sociale pendant 3 ans,

- continuer à percevoir la moitié de sa rémunération pendant 2 ans sans avoir droit à la promotion,
- demander sa réinsertion de nouveau par lettre recommandée un mois avant l'expiration du délai.

10. Prorogation de la possibilité d'octroi d'un terrain au dinar symbolique jusqu'au 31 décembre 2009 pour encourager le secteur privé à investir dans le domaine de l'hébergement des étudiants (article 22 de la loi n° 2007-70 du 27 décembre 2007, portant loi de finances pour la gestion de l'année 2008)

11. Financement de l'initiative économique (articles 17 à 23 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

1- Les comptes d'épargne peuvent être convertis en comptes d'épargne pour l'investissement sans remettre en cause les éventuels avantages fiscaux acquis à ce titre.

2- Les banques sont tenues de créer une cellule dédiée à la création de petites et moyennes entreprises.

3- Les entreprises de crédit, de recouvrement de créances et de commerce de détail seront tenues, à la demande de la banque centrale, de fournir une information sur les crédits octroyés en cours. Elles pourront bénéficier d'un service d'information sur les situations des personnes pour le besoin de leurs décisions d'octroi de crédit.

4- Les subventions octroyées dans le cadre du code d'incitations aux investissements ainsi que celles octroyées dans le cadre de la mise à niveau bénéficient du même régime de déduction que celui applicable aux bénéfices d'exploitation des entreprises bénéficiaires d'un régime de déduction au titre de l'exploitation.

5- La maison d'habitation principale devient la dernière des garanties que peut demander un établissement de crédit

Chapitre X- Mesures favorables au développement de l'initiative économique

1. Développement du foncier consacré aux activités économiques (articles 42 et 43 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

2. Développement de la culture d'entreprise (articles 1, 2 et 3 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

3. Simplification des procédures de création de projets et d'entreprises (articles 4, 5, 6, 7 et 8 de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 relative à l'initiative économique)

1- Des arrêtés fixeront les listes des prestations administratives et des pièces et documents nécessaires à présenter pour l'accomplissement desdites prestations.

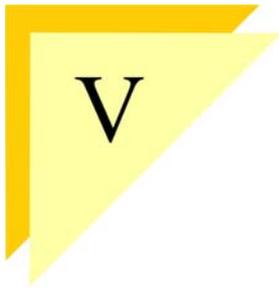
Tout fonctionnaire qui va au delà des limites exigées par la réglementation pour l'accomplissement des prestations s'expose aux mesures disciplinaires.

2- La carte d'identification fiscale et le code en douanes sont délivrés immédiatement dès la présentation d'un dossier complet.

3- A l'exception des activités qui nécessitent des locaux adaptés, les personnes physiques peuvent domicilier leur entreprise ou leurs activités dans leur maison d'habitation principale aux conditions suivantes :

- les activités sont réalisées exclusivement par des personnes habitant le domicile,
- l'activité envisagée n'implique pas une fréquence élevée de clientèle, ni de réceptions et de livraisons fréquentes de marchandises.

Le promoteur doit aussi déclarer l'utilisation professionnelle de son domicile à la collectivité locale de rattachement sans que cela ne modifie le régime d'imposition à la taxe d'habitation du domicile.



TEST D'AUTO-EVALUATION

Loi de finances 2008

Test d'auto-évaluation

I. Cocher la ou les bonnes réponses

1- Les entreprises de travaux publics et de promotions immobilières qui réalisent des projets de travaux d'infrastructure et d'équipements collectifs dans la première zone de développement régional ne bénéficient plus d'aucune déduction à ce titre :

oui

non

2- La déchéance d'un avantage lié à l'exploitation peut être rétroactive même si l'exploitation a été conforme à l'objet au titre duquel l'avantage est accordé :

oui

non

3- Les éléments suivants bénéficient de la déduction totale pendant les années de déduction totale :

	oui	non
Primes d'investissement	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Primes de mise à niveau	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Primes dans le cadre de l'encouragement à l'exportation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gains de cession de terrain	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gains de cession de dépôt de stockage	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gains de cession de l'immeuble abritant l'usine de production par une société totalement exportatrice au profit d'une société totalement exportatrice	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Gains sur cession d'immobilisations affectées à l'activité principale par une société bénéficiaire du développement régional	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gains sur réexportation d'immobilisations affectées à l'activité principale par une société totalement exportatrice	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gains de change sur opérations courantes d'achats et de ventes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
bénéfice d'abandon de créances	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

4- La remise en cause des avantages autres que relatifs à la déduction des bénéfices et les primes octroyés au titre de la phase d'investissement n'est plus possible après 10 années d'exploitation effective dès lors que ladite exploitation a été conforme à l'objet pour lequel les avantages ont été octroyés :

vrai

faux

5- A partir de l'année 2008, le dégrèvement pour acquisition d'une entreprise régie par le CII sous la forme d'actifs ou de majorité du capital n'exige plus l'autorisation du ministre des finances dans les cas suivants :

	oui	non
Départ à la retraite, incapacité de continuer la gestion ou décès du propriétaire ou du dirigeant de la société	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Transmission d'entreprise en difficultés dans le cadre de la loi 95-94 du 17 avril 1995	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

6- A partir du 1er janvier 2008, les sociétés de leasing ne comptabilisent plus des équipements donnés en leasing en immobilisations :

vrai

faux

7- La retenue à la source sur honoraires au taux de 5% nécessite la présentation d'une autorisation délivrée par les services des impôts :

	Vrai	Faux
Lorsque les honoraires sont versés à une personne physique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lorsque les honoraires sont versés à une personne morale	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

8- La retenue à la source sur les honoraires versés aux bureaux d'études, qui réalisent 50% au moins de leur chiffre d'affaires à l'export, au taux de 2,5% nécessite une attestation délivrée par les services des impôts lorsque le bureau exerce sous forme :

	Vrai	Faux
de société soumise à l'IS	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
de société ou groupement de personnes (soumis au régime de la transparence fiscale)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
de personne physique soumise selon le régime réel		<input type="checkbox"/>

9- Aucune régularisation de TVA n'est due sur cession d'immobilisation par une société de leasing au preneur lorsqu'il est assujetti à la TVA :

- vrai
- faux

10- Les personnes physiques non résidentes, les personnes morales non résidentes ou non établies, les personnes exerçant dans le cadre d'un établissement stable situé en Tunisie ainsi que les étrangers résidents qui changent leur lieu de résidence hors de la Tunisie doivent présenter une attestation de situation fiscale régulière (quitus fiscal) lors :

- de la demande de certificat de changement de résidence
- du rapatriement d'effets personnels ou d'équipement
- du transfert de revenus ou bénéfices soumis à l'impôt conformément à la législation en vigueur
- de l'achat d'une voiture

II- Compléter les blancs

1- A compter du 1er janvier [] l'exportation sera soumise à l'IS au taux de 10%. Néanmoins, les entreprises en activité avant le 1er janvier [] et dont la période de déduction [] de leurs bénéfices ou revenus provenant de l'exportation n'a pas expiré continuent à bénéficier de la déduction [] jusqu'à la [] de la période qui leur est impartie.

2- Nous dénombrons actuellement plusieurs régimes d'avantages pour le développement [] :

- Les entreprises déclarées avant l'entrée en vigueur de la loi n° 2007-69 du 27 décembre 2007 continuent à bénéficier des [] restants qui leur sont accordés dans le cadre de l'ancienne législation pour achever la période de déduction [] de [] ans à compter de leur [] en activité et la période de déduction de 50% des bénéfices provenant des activités avec application du [] d'impôt de [] %, l'exonération du foprolos pendant les [] premières années d'activité et la prise en charge totale par l'Etat de la contribution patronale au régime légal de la sécurité sociale au titre des salaires versés aux agents tunisiens pendant les [] premières années d'activités. Les investissements réalisés dans les zones de développement régional pour le tourisme saharien bénéficient d'une période supplémentaire de prise en charge totale par l'Etat de la contribution patronale au régime légal de la sécurité sociale au titre des salaires versés aux agents tunisiens de [] ans. Les investissements dans les activités de l'industrie, de l'artisanat et des services dans les zones prioritaires bénéficient de la prise en charge décroissante par l'Etat d'une quote-part de la contribution patronale au régime légal de la sécurité sociale au titre des salaires versés aux agents tunisiens durant une période additionnelle de [] ans.

- Les entreprises dans les secteurs de l'industrie, de l'artisanat et de quelques activités de services éligibles aux avantages de la [] zone de développement régional bénéficient de la déduction totale des bénéfices provenant de l'activité [] minimum d'impôt pendant les [] premières années d'activité et de la prise en charge décroissante par l'Etat d'une quote-part de la contribution patronale au régime légal de la sécurité sociale au titre des salaires versés aux agents tunisiens pendant les [] premières années d'activité.

- Les entreprises dans les secteurs de l'industrie, de l'artisanat et de quelques activités de services éligibles aux avantages de la deuxième zone de développement régional bénéficient de la déduction totale des bénéfices provenant de l'activité [] minimum d'impôt pendant les [] premières années d'activité et de l'exonération du [] pendant les [] premières années d'activité ainsi que de la prise en charge [] par l'Etat de la contribution patronale au régime légal de la sécurité sociale au titre des salaires versés aux agents tunisiens pendant les [] premières années d'activité.

- Les entreprises dans les secteurs de l'industrie, de l'artisanat et de quelques activités de services éligibles aux avantages des zones [] et les entreprises touristiques éligibles aux avantages des zones d'encouragement au développement régional pour le secteur du tourisme bénéficient :

(a) de la déduction totale des bénéfices provenant de l'activité [] minimum d'impôt pendant les [] premières années d'activité et d'un abattement de [] % des bénéfices provenant de l'activité avec application du minimum d'impôt de [] % pendant les [] années suivantes.

(b) de l'exonération du [] pendant les [] premières années d'activité.

(c) de la prise en charge par l'Etat de la contribution patronale au régime légal de la sécurité sociale au titre des salaires versés aux agents tunisiens :

- la prise de charge [] par l'Etat de la contribution patronale au régime légal de la sécurité sociale au titre des salaires versés aux agents tunisiens pendant les [] premières années pour le secteur touristique avec [] années supplémentaires pour le tourisme [] .

- pour les activités industrielles, artisanales et quelques activités de services éligibles :

(i) la prise en charge totale par l'Etat de la contribution patronale au régime légal de la sécurité sociale au titre des salaires versés aux agents tunisiens pendant les [] premières années d'activité.

(ii) la prise en charge [] par l'Etat d'une quote-part de la contribution patronale au régime légal de la sécurité sociale au titre des salaires versés aux agents tunisiens pendant [] années supplémentaires.

3- Les entreprises de travaux publics et de promotions immobilières qui réalisent des projets de travaux d'infrastructure et d'équipements collectifs fixés par décret dans la [] zone de développement régional et les zones [] bénéficient de la déduction de [] % des bénéfices provenant de ces projets [] application du minimum d'impôt de [] %.

4- Les primes, dotations, crédits, impôts et cotisations sociales à rembourser en cas de passage d'un régime d'avantage à un autre régime avant la fin de [] années complètes à compter de la date de [] de l'activité effective dans le régime [] donnent lieu à une pénalité de [] % par mois ou fraction de mois à compter de [] ou du [] de l'avantage à rembourser selon le cas.

5- Les réinvestissements physiques réalisés dans le cadre du CII au titre de l'exercice clos au 31 décembre 2007 donnent lieu à l'inscription d'une [] spéciale d'investissement dans le bilan avant la date limite de dépôt de déclaration [] et son incorporation au capital peut se faire jusqu'au 31 décembre [] .

6- Le dégrèvement physique au titre de l'exercice clos au 31 décembre 2007 peut se faire sur la base d'un programme à réaliser jusqu'à la fin de l'année [] . La déduction s'effectue dans ce cas sur la base d'un [] de réalisation de l'investissement dans un délai ne dépassant pas le 31 décembre [] .

7- Un équipement acquis au 2 janvier 2003 pour 100.000 D, amorti au linéaire 10% et qui d'après la nouvelle réglementation est amortissable à 15% donne lieu à une dotation aux amortissements au titre de l'exercice 2007 de [] dinars.

8- Les amortissements comptabilisés en dépassement des limites fiscales doivent être [] au résultat fiscal de l'exercice de leur constitution. Ils sont, par la suite, [] en déduction des résultats des exercices [] l'exercice de leur constatation, et ce, dans le respect des [] de taux et de durée fiscaux.

9- Les redevances de concession sont amortissables sur la base de la [] fixée dans le [] de concession.

10- L'amortissement des subventions d'investissements immatériels suit des règles similaires que celles applicables à l'amortissement des subventions d'une immobilisation corporelle non [] soit en [] fractions égales.

11- Une entreprise encaisse le 1er décembre 2007 une subvention pour un investissement immatériel de 120.000 dinars ; la reprise en produits pour l'exercice allant du 1er janvier au 31 décembre 2007 est de [] dinars.

12- A compter de l'exercice clos au 31 décembre 2007, les provisions pour créances douteuses, dépréciation des stocks de produits destinés à la [] et sur actions [] en bourse s'élève à [] % du [] fiscal avant imputation des [] déficitaires.

13- Une société a placé ses liquidités dans une SICAV. Le prix d'achat d'une action SICAV est de 150 D. Elle a perçu un dividende de 10 D avant de revendre l'action pour un prix de 135 D. La moins-value déductible s'élève à [] dinars.

14- Les honoraires versés aux bureaux d'études exerçant sous la forme d'une personne morale ou d'une personne physique soumise selon le régime [] sont passibles d'une retenue à la source au taux de [] % sur attestation délivrée par les services

fiscaux compétents lorsqu'ils justifient avoir réalisé au moins [] % de leur chiffre d'affaires au titre de l'année précédente à [] .

15- Le crédit de TVA provenant de l'export est remboursable à [] % dans le délai de [] jours du dépôt de la [] accompagnée des justifications nécessaires.

16- Bien que le transport aérien international soit [] de TVA sauf pour les prestations de commercialisation des billets ; son prorata de déduction devient, à partir de la loi de finances pour la gestion 2008 de [] %.

17- Le contentieux de procédures ne peut plus être dissocié de la procédure de l'opposition à la taxation d'office. Ainsi, dorénavant, le juge, qui statue sur le fond dans le cadre de la procédure de l'opposition à la [] d'office ou de restitution des sommes perçues en trop, est seul compétent pour examiner le contentieux relatif aux procédures de [] des convocations et significations.

18- Le défaut de déclaration expose à une [] sur la base des éléments portés sur la dernière [] déposée sans tenir compte du [] d'impôt antérieur imputé ou des [] déficitaires et amortissements [] différés imputés ou des [] fiscaux sans que le montant de l'impôt dû ne puisse être inférieur à un montant allant de [] dinars à [] dinars.

19- Les personnes physiques non résidentes, les personnes morales non résidentes et non établies, les personnes exerçant dans le cadre d'un [] stable situé en Tunisie ainsi que les étrangers résidents qui changent leur lieu de [] hors de la Tunisie doivent présenter une [] prouvant la régularisation de leur situation fiscale au titre de tous les droits et taxes exigibles délivrée par les services des impôts compétents, et ce, sur la base d'une [] selon un modèle établi par l'administration comportant notamment la catégorie des revenus objet de l'attestation, et ce, lors :

- de la demande de certificat de changement de résidence,
- du rapatriement d'effets personnels ou d'équipements,

- du transfert des revenus ou bénéfices soumis à l'impôt conformément à la législation en vigueur.

Les personnes concernées réalisant des bénéfices ou revenus exonérés d'impôt doivent mentionner la catégorie des revenus ou bénéfices objet du transfert, le support légal de leur [] sur la demande du transfert, et ce, à l'occasion du transfert desdits bénéfices ou revenus, à défaut, elles doivent présenter auprès des services de la banque centrale de Tunisie ou auprès des intermédiaires agréés une [] délivrée par les services des impôts compétents justifiant ladite exonération.

Les personnes établies en Tunisie débitrices des revenus soumis à une retenue à la source [] de l'impôt doivent présenter l'attestation de situation fiscale à l'occasion du [] desdits revenus au profit de personnes non résidentes et non établies.

Les dispositions relatives aux revenus et bénéfices exonérés s'appliquent, aussi, aux personnes établies en Tunisie débitrices des revenus ou bénéfices [] d'impôt en cas de leur transfert au profit de personnes non résidentes et non établies.

20- Les amortissements fiscaux de biens pris en leasing qui dépassent l'amortissement comptable sont [] au niveau du tableau de détermination du résultat [] à condition de mentionner dans le tableau [] et dans le livre [] le montant des amortissements qui ont été déduits et le montant des amortissements enregistrés en [].

Corrigé

Etablir l'état des ressources et emplois du budget 2008 et procéder à l'analyse de l'évolution des recettes fiscales

01

En millions de DTU

Emplois		Ressources	
Dépenses de gestion	8.528	Ressources propres	11.764
Services de la dette	3.570	- fiscales 10.028	
- principal 2.330		- non fiscales 1.736	
- Intérêts 1.240			
Dépenses de développement	3.244	Ressources d'emprunt	3.578
TOTAL	15.342	TOTAL	15.342

Déficit avant apport privatisation : 1.448

PIB 48,6 soit 2,6% et 3%

Le budget 2008 représente 31,6% du PIB soit :

(15.342 x 100) / 48.565 = 31,6% contre 32% en 2007

02 Les recettes fiscales augmentent de 743 MD en passant de 9.285 MD à 10.028 MD représentant une augmentation de 8%.

L'augmentation provient :

Impôts directs (4.028 – 3.580) = + 448 + 12,51%

- Retenues et avances + 215

- Impôts pétroliers + 192

- Liquidation IR et IS 41

Impôts indirects et parafiscalité (6.000 – 5.705) = + 2.950 + 5,7%

- Droit de douanes (20)

- TVA + 201

- D.C + 92

- Enregistrements + 33

- Transport + 22,5

- Parafiscalité + 32,4

- Divers (65,9)

03 La structure impôts directs, impôts indirects passe de :

38,56% / 61,44% en 2007 à

40,17% / 59,83% en 2008

La structure fiscale poursuit sa restructuration.

04 En 2007, les recettes fiscales réalisées dépassent les prévisions de 423 MD ce qui élève les recettes fiscales à 9.285 MD et le taux de pression à 20,7% du PIB.

L'augmentation des recettes fiscales par rapport au budget initial s'explique comme suit :

Impôts directs (3.580 – 3.427) = + 153

- Retenues et avances + 103,5

- Impôts pétroliers + 108

- Liquidation IR et IS (58,5)

Impôts indirects et parafiscalité (5.705 – 5.435) = + 270

- Droit de douanes + 65

- TVA + 32

- DC + 46

- Enregistrements + 31,6

- Transport (2,5)

- Parafiscalité + 5

- Divers + 92,9

Structure des impôts directs et impôts indirects en 2007

- Directs → (3.580 / 9.285) = 38,6%

- Indirects → (5.705 / 9.285) = 61,4%

Corrigé

02.

Remplir le tableau illustrant les régimes fiscaux d'incitations au développement régional ancien et nouveau

	IS	Foprolos	Cotisations patronales au régime légal de sécurité sociale
Ancien développement régional (déclaré avant fin 2007 et entrant en activité)			
Régime général	Déduction à 100% sans minimum d'impôt pendant 10 ans + déduction 50% pendant 10 ans avec minimum d'impôt	Exonération pendant 5 ans	Prise en charge des contributions patronales au régime de sécurité sociale pendant 5 ans + une période additionnelle de 5 ans de prise en charge décroissante d'une quote-part de CNSS
Tourisme saharien	Déduction à 100% sans minimum d'impôt pendant 10 ans + déduction 50% pendant 10 ans avec minimum d'impôt	Exonération pendant 5 ans	La prise en charge est totale pendant 5 + 5 ans
Nouveau développement régional			
Zone 1	Déduction totale pendant 5 ans sans minimum d'impôt		Prise en charge décroissante d'une quote-part pendant 5 ans
Zone 2	Déduction totale pendant 10 ans sans minimum d'impôt	Exonération pendant 5 ans	Prise en charge totale pendant 5 ans
Zone prioritaire	Déduction totale pendant 10 ans sans minimum d'impôt + déduction à 50% pendant 10 ans avec minimum d'impôt	Exonération pendant 5 ans	Prise en charge totale pendant 5 ans + prise en charge d'une quote-part décroissante pendant 5 ans mais la disposition relative à la période supplémentaire ne s'applique qu'aux projets pour lesquels le bénéfice de la période supplémentaire de 5 ans prend effet avant le 31/12/2011 (!) c'est-à-dire non applicable dans le cadre du nouveau régime !
Tourisme	Déduction totale pendant 10 ans sans minimum d'impôt + déduction à 50% pendant 10 ans avec minimum d'impôt	Exonération pendant 5 ans	Prise en charge totale pendant 5 ans
Tourisme saharien	Déduction totale pendant 10 ans sans minimum d'impôt + déduction à 50% pendant 10 ans avec minimum d'impôt	Exonération pendant 5 ans	Prise en charge totale pendant 5 + 5 ans

06.

Etablir le nouvel échéancier d'une déclaration annuelle d'impôt sur les sociétés avec dégrèvement physique

31 décembre 2007	Clôture
25 mars 2008	<p>Dépôt de déclaration provisoire si la société est soumise au CAC comportant le compte spécial d'investissement</p> <p>Dépôt de déclaration définitive si la société n'est pas soumise au CAC avec constitution du compte spécial d'investissement pour son montant définitif sur la base des investissements déclarés réalisés ou d'un engagement de réaliser les investissements avant le 31 décembre 2008.</p>
15 jours après l'AGO annuelle sans dépasser 25 juin 2008	Dépôt de déclaration définitive pour les sociétés soumises au CAC avec constitution du compte de réserve spéciale d'investissement pour son montant définitif sur la base des investissements déclarés réalisés ou d'un engagement de réaliser les investissements avant le 31 décembre 2008.
30 juin 2008	Date limite pour la tenue de l'AGO annuelle
Au plus tard 31 décembre 2008	<p>1) Etablissement d'un état de réalisation des investissements dégrévés avec les factures et documents justificatifs pour se préparer au contrôle sommaire</p> <p>2) Tenue de l'assemblée générale extraordinaire pour incorporer le « compte spécial d'investissement » au capital, modifier les statuts, procéder à la mise à jour du RC et des papiers commerciaux pour mentionner le nouveau montant du capital</p>

11.

Comparer le régime des articles 11 bis, 38 point 19, 39 quater et 48 quater du code de l'IRPP et de l'IS et l'article 53 du CII et le nouveau régime institué par les articles 7.3, 13.3, et 23.4 du CII ainsi que l'article 46 de la loi n° 2007-69 du 27/12/2007

Vendeur	Article 11 bis
Cession des éléments d'actifs atteinte du propriétaire de l'entreprise de l'âge de la retraite ou incapacité	Constituant une unité économique indépendante et autonome : - déduction chez le vendeur de la plus-value. Le bénéficiaire de cette déduction est subordonné à la satisfaction des conditions suivantes : <ol style="list-style-type: none"> 1- inscrits au bilan 2- joindre au bilan un état des actifs cédés avec VCN, prix de cession et plus-value 3- poursuite de l'entreprise pendant 3 ans
	Article 11 bis, article 38 point 19 du code de l'IRPP et de l'IS et 53 bis du CII
Cession de parts sociales et d'actions majoritaires 50% pour départ à la retraite, incapacité ou décès	Plus-value exonérée de l'impôt sur la plus-value mobilière <ol style="list-style-type: none"> 1) Possession par le dirigeant d'un taux > à 50% du capital de la société qu'il dirige 2) Poursuite de l'exploitation pendant 3 ans

Acquéreur	Articles 11 bis et 48 quater et 53 bis du CII	Loi sur l'initiative économique
Acquisition d'actifs constituant une unité économique pour départ à la retraite ou incapacité ou décès	Dégrèvement 35% :	Dégrèvement 35% ou 100% avec minimum d'impôt ou 100% sans minimum d'impôt
	1- entreprise cédée CII	implicite
	2- poursuite des activités pendant 3 ans	Supprimé
	3- tenue d'une comptabilité si acquéreur BIC ou BNC	implicite
	4- enregistrement des actifs au bilan	implicite
	5- produire avec la déclaration des résultats un état des biens acquis précisant le prix d'acquisition	implicite
	6- décision du ministre des finances	Supprimé mais implicitement remplacé par une décision d'investissement (article 2 du CII) + taux minimum de fonds propres sauf acquisition d'activité totalement exportatrice (article 6 du CII)

	Article 39 quater et 52 bis du CII et article 48	Article 7.3, 13.3 et 23.4 du CII
Dégrèvement au titre de l'acquisition des parts sociales ou actions d'une société en difficultés économique ou pour départ à la retraite, incapacité ou décès	Dégrèvement 35% :	Dégrèvement 35%, 100% avec minimum d'impôt et 100% sans minimum d'impôt
	1) Cession de plus de 50% du capital	1) Cession de 50% du capital
	2) Activité relevant du CII de la société acquise	2) Implicite
	3) Poursuite des activités pendant 3 ans	Supprimé
	4) La tenue de comptabilité	Implicite
	5) Produit d'un état des actions ou des parts sociales acquises comportant le montant de la valeur d'acquisition	Implicite de fait
	6) Décision du ministre des finances	Supprimé mais probablement remplacé par une déclaration d'investissement ; en plus : implicitement condition de minimum de fonds propres sauf exportation

03.

Soit une société qui réalise un chiffre d'affaires hors TVA de 8.500.000 D et un bénéfice de l'exercice avant IS de 250.000 D qui tient compte d'une provision remplissant les conditions de déductibilité de 290.000 D et une dotation aux amortissements de 400.000 D.

Elle dispose d'un report déficitaire imputable de 350.000 D et d'amortissements réputés différés de 100.000 D

TAF : Liquider l'IS 2007.

Bénéfice comptable	250.000
Réintégration provisoire des dotations aux provisions	290.000
TOTAL	540.000
Dotations aux provisions limitées à 50% soit 270.000	-270.000
Dotations aux provisions déductibles reportées à déduire sur les exercices suivants	270.000
A réintégrer provisoirement les dotations aux amortissements de l'exercice	400.000
TOTAL	670.000
A déduire	
Reports déficitaires imputés	350.000
Résultat après imputation des reports déficitaires	320.000
A déduire	
Dotations aux amortissements de l'exercice	400.000
Solde	- 80.000
Amortissement réputé différé en période déficitaire	80.000

L'impôt sur les sociétés s'élève à $8.500.000 \times 118\% \times 0,1\% =$

$10.030.000 \times 0,1\% = 10.030$ D

Le solde des amortissements réputés différés devient 180.000 D. Ils sont reportables à condition de les porter dans les notes aux états financiers.

Corrigé

03.

Procéder à la liquidation des taxations des entreprises suivantes en défaut :

Société A : défaut DUR exercice N

Données de l'ancienne DUR

- Bénéfice de l'exercice	200.000
- Imputation reports déficitaires	60.000
- Dégrèvements physiques	30.000
- Export : 40% du CA H TVA	

Société B : défaut TVA

Données anciennes déclarations

TVA collectée	50.000
TVA récupérable	20.000
<u>Report crédit antérieur</u>	<u>100.000</u>
Nouveau report crédit	70.000

1) La taxation de la société A s'établit comme suit :

Bénéfice pris en compte	200.000
<u>Report déficitaire</u>	<u>60.000</u>
Base abatement export	140.000
<u>Abatement export</u>	<u>56.000</u>
Reliquat	84.000

La base de la taxation est $(200.000 - 56.000) \rightarrow 144.000 \times 30\% = 43.200 \text{ D}$

La taxation est exécutoire. Pour en suspendre l'exécution, il faut verser 20% du montant de l'impôt en principal ou produire une caution bancaire pour le même montant, et ce, dans un délai de 60 jours à compter de la date de notification sauf s'il s'agit de RAS payable à 100%.

Si la taxation est confirmée, l'impôt payé est déductible dans le cadre de la déclaration rectificative.

2) La taxation de la société B s'établit comme suit sur la base de la dernière déclaration déposée de TVA

TVA collectée	50.000
<u>TVA récupérable du mois</u>	<u>20.000</u>
TVA due	30.000

La taxation en principal s'élève à 30.000 D majorée des pénalités au taux de 1,25% par mois ou fraction de mois.

La taxation est exécutoire ; Néanmoins, la société peut suspendre l'exécution de la taxation, la société en versant 20% du montant en principal ou en produisant une caution bancaire égale à 20% du principal dans un délai de 60 jours à compter de la notification de la taxation d'office.

Si la taxation est confirmée, l'impôt payé est déductible en cas de redressement par un contrôle approfondi ou dans le cadre du dépôt de la déclaration rectificative (note commune 10/2002 – Bodi texte DGI n° 2002/23)

Si la société parvient à démontrer que cette taxation ne correspond pas à la situation réelle, le minimum d'impôt non restituable s'élève à 200 D.